

# Tudor Negoită

## CÎND ZEII CONSPIRĂ



**EDITURA  
DRAGON**



**Coperta de DAN STANCIU**

# Tudor Negoită

---

## CÎND ZEII CONSPIRĂ



**SCAN: Doru Filip**

**PRELUCRARE: Costin Teo Graur**  
**prima ediție digitală, iunie 2011**

EDITURA DRAGON  
BUCUREȘTI

© EDITURA DRAGON, 1991

București, Str. Arh. Ion Mincu, 17, sect. 1

ISBN 973-600-003-6

## I

### IMPOSIBILA REVENIRE

— Deocamdată nu-ți mai pot ține companie ! anunță subit Hanna Gay ridicându-se din fotoliul alveolar.

Harald Pin aruncă o privire scurtă spre panoul aparent decorativ de deasupra ușii ce dădea în cabina de comandă. Păru să fi înțeles ori să fi intuit motivul grabei ei, se mulțumi să spună însă pe un ton la fel de scăzut :

— Înainte de-a ajunge pe „Orion“ sper să mai putem schimba două vorbe. Aș prefera fără martori.

— Sînt convinsă că vom avea tot timpul, promise repede, dar cituși de puțin convinsă Hanna, privi spre ceilalți doi pasageri care discutau aprins, dar tot pe șoptite, în celălalt colț al încăperii, trecu în cabina de comandă, întrebă scurt :

— Ce-al pățit, „Miss“ ?

„Miss“ nu răspunse imediat. Manevra de zor la claviatura navigrafului. O chema Missy, de fapt ; fusese șefa promoției din anul trecut al școlii de piloți spațiali. Și era foarte tinără, foarte blondă, foarte frumoasă. Aceste trei superlative o făcuseră pe Hanna s-o la mereu pe lângă ea în mistuni pe proaspăta absolventă, convinsă că, îndrumată de un bărbat, Missy ar fi fost mult prea menajată pentru a putea deveni un adevărat pilot de elită. Iar Hanna, de cum o văzuse, „îi pusese gînd rău“ blondinei, proiecta s-o avan-

seze curînd adjunctă a ei și „s-o profileze pe misiuni protocolare” — care pe ea o agasau cumplit.

— Am ieșit de pe coordonatele de control, anunță sec Missy, manevrînd mai departe claviatura computerului de bord.

— Felicitări ! zvirli caustică Hanna. Dacă nu e vorba de perturbația unui Spațiu W, ci de o greșeală care ne-a scos cu un grad în afara Centurii relativei cunoașteri, îți suspend primele trei permisi.

— Se exclud ambele ipoteze ! pară la fel de acid Missy. Un Spațiu W ar fi fost semnalat măcar de unul dintre detectoarele gravitaționale. Iar eu nu am deviat nici măcar cu o fracțiune de grad, știți că nu mi se-ntîmplă !

Aparatura de control îi confirma spusele și în mintea Hannei apăru imediat o altă posibilă explicație — ce-i drept, cu totul nedorită. Da, ordinatele de pe stațiile de ghidare le făceau probabil „o nouă figură” ! Ar fi fost a treia în ultima lună. Alți doi piloți spațiali îi raportaseră astfel de „eclipse” cu totul inexplicabile ale stațiilor automate, care le lăsaseră subit ordinatele de bord fără informațiile necesare, practic fără nici un reper. Formal, Hanna refuzase să-i creadă. Semnalase însă cazurile Centrului de cercetare a fenomenelor necunoscute. Nu primise nici un răspuns.

Bizara comportare a stațiilor de ghidaj era totuși viu comentată de piloții Corpului spațial de intervenție, care patrulau permanent la marginea Sistemului Solar. Missy, desigur, credea și ea în aceste „eclipse”, unul din cei doi piloți ce se treziseră navigînd în orb era prietenul ei, un lungan cu trăsături africane — bun profesionist, nu ratase nici o misiune în trei ani de activitate.

— Avem de-a face mai degrabă, aprecie Missy, cu o încetare instantanee a funcționării farurilor baliză ; ori cu un fenomen inexplicabil, similar Spațiilor W,

dar fără consecințe sesizabile în variațiile de câmp. Să nu uităm că ne aflăm la limita enigmaticei zone 7-II-B, unde-au pierit fără urmă patru din cele cinci fortărețe astrale care-au încercat s-o penetreze în ultimii zece ani, adăugă ea. Așa că propun să reducem planetele la plus unu și auxiliarele la zero, să așteptăm...

— Presupuneri și propunere de „Miss“ ! tăie Hanna. Nu ești stewardesă pe un autobuz zburător, ci pilot pe-o R-6, inferioară doar prin dimensiuni unei „fortărețe astrale“ ! Iar astronava „Orion“, spre care ne îndreptăm acum, iată că revine din această faimoasă zonă 7-II-B. Avem o mistune de îndeplinit și o vom îndeplini, la timp ! Lasă-mă pe mine, trec pe manual, decise Hanna, instalându-se în cel de-al doilea scaun de pilotaj. Halou complet, detectoarele S în acțiune ! Caută să obții legătura cu Baza 16 sau cu una din micronevele noastre de intervenție.

— Dar am încercat...

— Mai încearcă ! Ți-e frică ?

— Sigur că da, zise Missy. Ar fi o primă mistune ratată.

Auzi, obraznica ! Nu conta că se afla pe aceeași navă cu ea, Hanna Gay, care preluase de altfel comanda, nici că navigau cu 18 My în orb ; pe această „Miss“ o preocupa să nu aibă o misiune ratată la activ.

„Ambițioasă, curajoasă, lucidă, deși înamorată“ ! aprecie Hanna amintindu-și că această caracterizare îi fusese făcută ei, Hannei Gay, în urmă cu zece ani, de fostul șef al Corpului piloților spațiali de intervenție. O caracterizare care i se păruse atunci, cum i se părea și acum, greșită.

Ambițioasă ? Nu se considera astfel. În orice caz, mai puțin ca alții. Curajoasă, lucidă ? Și mai puțin ca alții... Sau poate... cine știe ? Pe vremea aceea, existase și în viața ei un lungan, tot pilot spațial, care-i monopoliza într-adevăr gândurile. Da, pe vremea aceea

exista. Numai că asta n-o împiedicase deloc să se avînte dincolo de limitele cunoscute pînă atunci, ei da, și dincolo de limitele admise de regulament, dar să revină, spre deosebire de alții, ba și cu un bogat material științific, bine înregistrat, ce dusese la elaborarea teoriei asupra Spațiilor W ; a căror descoperire i se atribuia.

Acum, ea, Hanna Gay, devenise un adevărat „star”. Un fotoreporter bun îi făcuse o poză tridimensională reușită, la vreun an după întoarcerea din acea... cam prea îndrăzneță misiune ! Imaginea ei — cu casca neglijent agățată pe un braț — devenise cu timpul emblema, simbol, ideal al aproape tuturor puștilor care visa să ajungă în „flotila de elită al Hannei Gay”. Conducea de șase ani această nemaipomenită flotilă în permanentă misiune ; „intrase în istorie”, cum se zicea ! Ei și ?

În ultimul timp i se șoptise că se preconiza schimbarea ei din această funcție, unde obținuse — cel puțin în ultimii trei ani — numai succese... Aveau chiar s-o înlocuiască ?... Ei și ?

Ar fi regretat totuși... Dar ar fi regretat... numai faptul că n-ar fi avut ocazia să investigheze mai departe nestîngherită, la marginea Sistemului Solar, să fie la curent cu toate fenomenele „bizarre”, să poată interveni imediat, dacă, printr-o minune, El s-ar fi întors !

El Gart avea 30 de ani cînd plerise în bezna abisală. Acum ar fi avut 35 ! Era pe undeva vinovată de moartea lui ?... Și a celorlalți trei membrii ai echipajului pe care-l condusesese El ? Încercase El să sfideze — ca și ea cîndva — pericolul bine cunoscut ? Se avîntase în această 7-II-B, dincolo de Centura relativei cunoașteri, sperînd să elucideze alte fenomene stranii care se petreceau în acest blestemat sector spațial ? De ce ? Era complexat de faptul că rămînea altfel un



pilot anonim în flotila de intervenție condusă de iubita lui ?

Și dacă avea să se întoarcă totuși cîndva ? Îl iubea încă ; și credea încă în posibilitatea revenirii lui El, chit că echipajul niciunei minuscule R-6 nu ar fi putut rezista dincolo de Zona relativei cunoașteri mai mult de trei luni ! Era absurd să spere, da, i-o spusese ră toți. Ea însă spera !

Și despre Glad și Ela, cei doi astronauți de pe „Orion“, se crezuse în definitiv, pînă foarte curînd, că fuseseră „înghițiți pentru totdeauna de acea 7-II-B“. Ulte însă că nava „Orion“ își semnalase „imposibila revenire“ ! Iar primele două mesaje ale Elei Nant dovedeau chiar un moral strașnic. Ce-i drept, Glad Selv și Ela Nant erau altceva decît... încă puțin experimentat pe-atunci pilot El Gart, iar puternica astronavă „Orion“ cu totul altceva decît o mică R-6.

Glad Selv fusese, chiar în urmă cu zece ani, cînd plecase împreună cu Ela în expediția „Orion“, unul din cei mai buni piloți spațiali. Și omul care nu recunoștea imposibilul ! cum spusese cîndva despre el bătrînul Cell Anx. Glad reușise să iasă într-adevăr cu bine — de fiecare dată cu una din idelle lui năstrușnice — din toate misiunile pe care le primise ; aproape mereu alături de Ela, drăcoalca aceea care se zicea că dispune de „talentul“, de capacitatea de a „corespunda telepatic“ cu ordinatoarele biologice. Ela Nant, se pare cea mai bună ciberneticiană a Sistemului Solar !

O pereche reușită ! Cum arătau oare după zece ani de peregrinări spațiale ? Cînd plecaseră, Glad avea vreo 30 de ani. Înalt, blond, veșnic zîmbitor. Ela avea — sau arăta — vreo 20, poate 25 de ani. Foarte frumoasă, brunetă, cu fața albă și ochii acela de neultat, parcă sfidători, ironici, de un albastru intens.

Da, un cuplu pe deplin izbutit, remarcabil, greu de uitat ; care se întorsese și din zona 7-II-B ; proba-

bil victorios ; dovedind încă o dată că ceea ce se credea a fi imposibil ... nu era !

Tot așa, avea să se întoarcă și El Gart cîndva ? Chiar dacă experții considerau...

— Un semnal 02 în cîmp 12-II, auzi Hanna vocea lui Missy.

— E stația automată 7-14. Te-ai abătut totuși cu o fracțiune de grad, Miss !

— Imposibil ! exclamă tînăra. Ar fi trebuit atunci...

— Uită cuvîntul acesta stupid ! tăie hotărît Hanna. „Imposibil“ pare deocamdată să devii pilotul de elită pe care-l speram ! Preia comanda ! Pe manual ! Te jupoi dacă mai constat că-ți zboară gîndul, cînd pilotezi, la... cine știe ce !

•

Mons Kar se reaseză cu mișcări obosite în jețul cu spătar înalt. În fuța sa, dincolo de peretele transparent al cabinetului de lucru, se desfășura panorama binecunoscută a marelui, dinamicului oraș — proiectat de Cell Anx !

Cell Anx ! Pînă în urmă cu șase luni bătrînul Anx stătuse în acest jeț maiestuos, conducînd cu energia și calmul lui olimpian, destinele Sistemului Solar. Anx pierise, opera sa de arhitect dăinuia ; aici ca și aiurea, rămasă în piatră, oțel și sticlă, în structurile și mai complexe ale sistemului, în memoria oamenilor.

În urma lui, a „tînărului“ Mons Kar, ce avea să rămînă ? Tînărului ? Avea 39 de ani. Se simțea însă, cel puțin azi, bătrîn, istovit, epulzat. Incendiul de la Institutul de astrofizică, explozia de la Centrul de statistică, dezastrul din linia principală a metroului se succedaseră cu repeziciune, aici, sub ochii lui, în plină metropolă ; și nu erau singurele, nici măcar cele mai mari nenorociri care se petrecuseră în ultima lună,

cînd totul părea că iese din normal. Ceva, ceva rău, se petrecea fără îndoială. Ce ?

Fără să întoarcă privirea, Mons realizează că se apropia de el Run. Pașii șovăielnici se opri ră în spatele jetului pe care, înaintea lui Cell Anx, mai stătuseră doi președinți. Run rămăsese în funcția sa de dispecer-șef al informațiilor sub toți acești președinți ; se spunea că era de neînlocuit.

— Ce crezi că ar fi făcut Cell Anx în situația aceasta ? întrebă moale Mons, Run ezită cîteva secunde, începu apoi rar :

— Știu că ți-e foarte greu, dar cred că... și Anx ar fi declanșat Alerta de gradul doi.

Pe una din ușile laterale apărură Si Sen. Veni spre cei doi repede, cu mersul lui de om hotărît.

— Ce vești ? întrebă Mons Kar.

— Încă două explozii. Una în Alaska, la minele din nord, a doua în sudul Australiei, la depozitele de carburanți speciali.

— Ce spune Bilten ?

— Că v-a prevenit, se încruntă Sen. Că trebuia să luați măsurile mai de mult. Propune Alertă de gradul trei declanșată direct.

— Crezi că ar trebui într-adevăr să declanșăm alerta ?

— Nu, Mons. Nu încă, preciză Sen. Astă-seară însă, în ședința Consiliului de coordonare, pe care o prevăd furtunoasă, vom hotări. Cred că trebuie luate măsuri cu totul excepționale, dar *fără a alarma oamenii*. Sînt destul de afectați de aceste dereglări, pentru a intra și în panică.

— Trebuie dată totuși o explicație asupra a ce se întîmplă, interveni Run.

— Explicație ? rise Sen. Să recunoaștem că am greșit desconsiderînd avertizările lui Bilten cu privire la ordinatoarele biologice ?

Mons ridică din umeri, se întoarce spre unul din cele șase videofoane care pluteau înăuntrul. Fața lată a lui Art Sen, fratele lui Si Sen, apărură pe unul din ele. Șeful serviciului de cercetare a avariilor anunță fără alte introduceri, trăsăturile obrazului său și ochii iritați vorbeau de la sine :

— Regret, Mons, nici un rezultat concret în ancheta desfășurată în urma exploziei de la Delfinariu. Plec pe baza spațială șapte, unde avem un necaz mai mare.

•

Ady Iason cercetă încă o dată, cu o privire satisfăcută, masa pentru numai două persoane ornată impecabil și ieși pe veranda micuței vile care fusese construită în întregime după gustul ei. Investise tot ce avea în această vilă de vacanță, tot ce economisise în ultimii doi ani — ca asistent oceanograf și ca actriță de film. Nu însemna prea mult. Era de fapt studentă în ultimul an la oceanografie, iar ca actriță făcuse un singur film — ce-i drept, de succes, se zicea că fusese „o descoperire neașteptată“ — acum se turna cel de al doilea. Azi ar fi trebuit să fie acolo, împreună cu întreaga echipă de filmare. Anunțase că nu poate veni, asumându-și toate riscurile ; pentru că astăzi, ei bine astăzi îl aștepta pe Grig.

Grig Griffin era reporter la Mondoviziune. Timp de aproape un an nu mai pusese piciorul pe Terra. Realizase reportaje fascinante pe diferite baze spațiale. Ieri, Grig revenise — în mod absolut nesperat — pe Pământ, îi telefonase la baza oceanografică abia după ce ajunsese pe Marele cosmodrom central, bine dispus, anunțând-o că are să vină câteva zile în „Paradisul“ lor. Paradisul era această insulă aflată în Pacific la câteva mii de Baza oceanografică unde lucra ea. Aici se cunoscuseră cu adevărat, aici...

Petrecuseră doar trei zile împreună. Doar trei zile pe care Ady și le amintea însă minut cu minut. Era suficient să închidă ochii și să revadă... ea și Grig, alergând goi și nebuni, beți de fericire, de iubire, pe plaja cu nisip auriu a acestei micuțe insule havaiene, ei singuri, numai cu broaștele țestoase și păsările cu penaj multicolor, ei singuri în această „insulită a lor“...

Ady Iason scrută cu privirea întinderea oceanului. De acolo, de undeva dinspre sud, trebuia să apară, dintr-o clipă în alta, aerodina cu care urma să sosească Grig. Nu se zărea nimic, apelul videofonului se auzi însă și, iritată, Ady reîntră în camera principală a vilei presimțind ceva neplăcut.

Pe ecranul videofonului apăru Grig. Un Grig cu fața trasă, cu ochii înroșiți de nesomn, care o anunță, fără alte introduceri, pe un ton grăbit :

— Îmi pare rău, Ady, nu pot veni azi ; nici mâine. Lucrurile s-au încurcat rău. Am aflat că măgarii de-aici nu mi-au transmis nici jumătate din reportajele pe care le-am făcut, că se petrec fenomene sociale de-a dreptul stranii în institutele de cercetări. Mary Danz a descoperit documente despre... un personaj foarte important care pare a fi un mare impostor. Regret, Ady, ți-am promis, dar... nu pot veni...

— Nici să nu te gîndești ! tăie Ady pe un ton ce nu admitea replică, adăugă simțind cum începea să fiarbă de furie : Puțin îmi pasă de „măgarii tăi“, de fenomenele stranii și „descoperirile“ drăguței tale Mary Danz, care trebuie că se află prin preajmă, nu-l așa ? !

— Ady, lasă fleacurile ! protestă Grig. Reportajele mele...

— Reportajele despre bazele spațiale, dacă vrei chiar să știi, nu mai preocupă pe nimeni ! trînti înăritată Ady Iason. Fenomenele sociale din institute nici atît, populația Terrei se uită la emisiunile sportive și dansurile maraton...

— Tocmai această indiferență e urmarea denaturărilor, incompetenței, răsturnărilor de valori! exclamă Grig.

— Nimic din toate astea nu mă interesează! stabili Ady Iason. Azi vreau să fii aici, iubitule, azi și mâine, de altfel, și poimâine *nu vreau să aud nimic* despre toate prostiile alea care se petrec sau nu. Te aștept, Grig, te aștept aici, în Paradisul nostru...

— Ady, nu face pe femeiușca proastă, e vorba de dispariția inexplicabilă a unor oameni care au îndrăznit...

— *Minciuni!* izbucni Ady. Poveștile astea le-am mai auzit; despre Mary Danz însăși se zicea că „a dispărut“, dar simt că, din păcate, e acum lângă tine!

Chipul lui Grig dispăru brusc de pe ecran. Legătura fusese întreruptă. Îi închisese videofonul în nas? Grig făcuse asta?! Dumnezeu! Grig întrerupsese astfel legătura cu ea?! Grig?!!

Aproape întins pe spate în fotoliul alveolar, Harald Pin rămăsese cu ochii fixați pe ușa cabinei de comandă. Hanna Gay nu apărea, ceva însemna că era în neregulă și aici!

Totul intrase într-o brambureală de neînțeles în ultimul timp. „Misiunea“ lui, da, însăși această „misiune“ a lui i se părea de-o ingratitudine fără margini stupidă, ridicolă! Era a doua oară în viață când prima o asemenea misiune, în care totul, totul părea să se repete, totul era similar cu prima misiune, la fel de ingrată, incredințată tot de Lewis Gorr, referitoare tot la Glad Selv și Ela Nant.

Ca și acum, „Operațiunea Nessus“ — din urmă cu zece ani — începuse cu apariția unor fenomene ciudate, cu întâmplări, aparent disparate, inexplicabile. Atunci aflaseră cel puțin — pînă la urmă — că vino-

se făceau acele mici sfere plutitoare, spioni greu  
controlabili ai lumii cibernetice care veniseră în „Nava  
de cristal“. Ca și acum, Ela Nant fusese — după opi-  
nia lui Bilten — „vinovatul principal“. Bilten inițiasc  
atunci, din umbră, un fel de „vânătoare modernă de  
sfidătoare“. Vânătoare era desigur Ela Nant, care, gra-  
ție aceluia limbaj „Fita“, pe care nici ea nu știa cum  
do îl poseda, reușea să comunice... telepatic sau așa  
cuv... cu ordinatorile biologice. Bilten, o somitate în  
materie, profesor la Universitatea Delphi, considerat  
cel mai bun cibernetician al acelor ani, nu reușea  
performanța de a stăpîni — sau măcar pricepe —  
limbajul „Fita“. Așa pornise de fapt totul, Ela Nant  
fusesse considerată „pionul avansat al Navei de cristal“.  
Serviciul pentru cercetarea fenomenelor bizare pri-  
mise misiunea să cerceteze faptele, iar el, Harald Pln,  
or fi trebuit atunci — ca și acum — să ajungă în  
proajma Elei, prin intermediul vechiului său prieten,  
Glad Selv !

De Glad îl legau amintiri greu de uitat. Lucra-  
rea împreună în acțiuni de anvergură. Glad era un  
tip lucid și perspicace ; care rîsesse de „Ipoteza Nes-  
sur“, mai exact de ideea că Ela ar fi putut să fie pio-  
nul avansat al unei lumi ce încerca „să otrăvească  
Terra în mod perfid“. Glad credea în Ela, chit că el,  
Glad, o descoperise pe Ela în stare de anabioză pe un  
copac ceresc *dintr-un alt sistem solar*, chit că nu știa  
*nici azi nu se știa* — cum ajunsese Ela acolo, cine  
fuseseră părinții „micuței fete congelate“, cine o re-  
cuperase și o ascunsese în camera blindată a epavel  
unei nave spațiale. Lui Glad nu-i păsa de asta, nici de  
„Fita“, credea în Ela și în ciborgii creați de iubita lui,  
ciborgi care se dovediseră într-adevăr extrem de utili  
în lupta cu cibernetica „Navă de cristal“ ! Hellen, mai  
deosebit, cel mai izbutit ciborg al Elei, părea că „se sa-  
lucisise“ pentru a distruge puternica, aberanta lume

a cibernetilor ce pătrunseseră în Sistemul Solar prin  
acea „Navă de cristal“.

Azi știau că ciberneticii aceia ai „Navei de cristal“  
fuseseră creația unei lumi în agonie, o lume ce sufe-  
rise din cauza violenței și încercase să transmită un  
mesaj altei civilizații *neapărat pașnice*. Scăpați de sub  
controlul uman, mesagerii acelei lumi anulaseră însă,  
fără să vrea, mesajul; vedeau civilizații agresive și  
unde nu existau, fuseseră pe punctul de a produce o  
catastrofă.

Ce se petrecea însă *acum*? Ce puteau însemna de-  
gringolada, perturbațiile în toate sistemele informațio-  
nale, șirul de explozii de pe Terra și Bazele exteri-  
oare? Cine se infiltraseră din nou? Cum?

Acum, Glad și Ela se întorceau din 7-II-B, *singu-  
rul sector spațial de unde nu se întorsese pînă atunci  
nimeni din cei ce plecaseră în direcția Constelației  
Orion*. Dar erau pe acea navă într-adevăr Glad Selv  
și Ela Nant? Erau dubluri ale lor? Erau subordonați  
unel voințe străine? Cu ce scop reveneau? Cum de  
scăpaseră și reveniseră, după zece ani de peregrinări,  
de ce nu transmisese în tot acest timp nici un  
mesaj?

El, Harald Pin, trebuia să răspundă la aceste în-  
trebări; să pătrundă adică pe nava „Orion“, înainte  
ca aceasta să ajungă pe Terra, să joace iarăși rolul  
unul prieten venit să-i întâmpine pe Glad și Ela, să  
urmărească însă cele mai mici reacții, cele mai sensi-  
bile discrepanțe, orice „scăpare“ ce ar fi putut sem-  
nala prezența „unor intruși extraterestri“.

Misiunea nu era numai ingrată, ci și de copleși-  
toare răspundere, în eventualitatea că *totuși* cei doi  
— sau unul dintre ei — ar fi putut constitui un pe-  
ricol potențial.

Ca și altele pe care le primise anterior, această  
„misiune“ îl dezgusta. El era specialist în telecomu-



nicații spațiale, în această calitate acceptase să intre, în urmă cu mulți ani, în rîndul investigatorilor Centrului solar de cercetare a fenomenelor necunoscute. Existau într-adevăr o serie întreagă de fapte care scăpau posibilităților umane de a le explica, unele perturbații ciudate ale comunicațiilor, emisii neidentificate și altele. Se conturase apoi tot mai bine ipoteza unor agenți temporali — tereștri sau extraterestri, cu rol de observatori ori care tindeau să controleze sistemul global, care ar fi acționat desigur în secret. Așa luase naștere Serviciul de cercetare a fenomenelor bizare — condus de Lewis Gorr — care își desfășura activitatea în cel mai strict secret. Cu acest strict secret Harald Pin nu se împăcase niciodată, crezuse că serviciile secrete de spionaj și contraspionaj ar fi trebuit să sucombe o dată cu perioada nefastă a pericolului unei catastrofe planetare cauzată de împărțirea lumii în „tabere“, „sisteme“, „lagăre“ etc. Lewis Gorr îl explicase însă că descoperirea activității secrete a agenților temporali — sau a extraterestrilor care s-ar fi putut infiltra pe Terra — nu se putea face decît tot printr-o activitate secretă. Și Lewis Gorr, „bătrînul Lev“ cum îl numeau cei apropiați, îl convinsese să se transfere la noul organism care cerceta mai mult activitatea unor presupuși extraterestri decît fenomenele bizare, inexplicabile de care se ocupa în continuare Centrul Solar de cercetare a fenomenelor necunoscute.

— Dar, vă rog să înțelegeți, acesta e un scenariu T.V. ! auzi Harald în clipa aceea vocea unuia dintre vecinii săi de cabină care ridicase tonul, părea să-și fi ieșit din fire.

Se întrebă cine erau de fapt acești pasageri, ce căutau alături de el pe o R-6.

— Știu foarte bine că este un scenariu de serial TV. Tocmai de aceea nu sînt de acord, auzi Harald

răspunsul la fel de aprins al celui de-al doilea vecin de călătorie.

Cind urcaseră toți trei pe această R-6, primul dintre acești vecini ai săi se recomandase Y-Tin, părea și după trăsături că a avut bunici japonezi. Cel de-al doilea se prezentase doar Karlst, avea trăsături foarte comune, se dovedise a fi taciturn, lapidar. De ce nu-i spusese Hanna nimic despre ei? Nu știa nici ea? Cu numai puțin înainte, Harald Pin prinsese din conversația lor două nume: Anx și Bilten. Aceste două nume erau foarte frecvent întâlnite în aproape orice conversație, părerile erau extrem de diferite, controversele aprinse.

Recenta moarte a marelui arhitect Cell Anx, fost în ultimul an al vieții președinte al Consiliului Suprem de coordonare, declanșase un mare necaz. Ciberneticianul Bilten fusese de părere că decesul subit al lui Cell Anx s-ar fi datorat ordinatoarelor biologice. Disputa era veche, părerea Serviciului de cercetare a fenomenelor bizare era alta. Aceste ordinatoare se pretindea că ar face între ele — independent de voința programatorilor lor — un schimb de informații în limbajul „Flta“, pe care însă doar Ela Nant îl stăpânea la perfecție — nici ea nu știa cum!

Bilten ura ce nu înțelegea. Și începuse o campanie crincenă. Ținuse conferințe televizate în care subliniasse unele greșeli comise de ordinatoarele noi, luptase, de pe poziția înaltă pe care o deținea, cu toți confrății, prinsese apoi și speculase cu un adevărat talent o — posibilă — greșală săvârșită de ordinatorul lui Cell Anx, pretinzând că acea greșală putea fi repetată, că ordinatoarele biologice erau un pericol și trebuiau desființate. Ultrasensibilele ordinatoare biologice „aflaseră“ de campanie, poate prin enigmaticul — „imposibilul“, zicea Bilten — limbaj „Flta“. Ce se petrecuse în lumea lor nu se știa, fapt era că apăruseră

reații bizare ale ordinatoarelor biologice, care refuzau uneori să răspundă unor întrebări, ba în ultimul timp dăduseră informații evident greșite ori își încetaseră subit activitatea.

Intr-o lume computerizată la maximum, asemenea clacări neprevăzute duseseră la dezastru. O singură eroare, survenită chiar recent, numai puțin înainte de-a pleca Harald de pe Terra, produsese o întrerupere catastrofală în sistemul de alimentare cu energie al unuia mare oraș. O zi și-o noapte locuitorii rămăseseră blocați, înspăimintiți, întreaga activitate fusese paralizată, receptoarele informative, rețelele de iluminat, metrourele, lifturile, frigidererele nu mai funcționau, stațiile de pompare și purificare a apei înghețaseră, uzinele, instituțiile își încetaseră activitatea, panica făcuse restul, creînd adică o adevărată stare de coșmar. Bilten și adepții săi profitaseră și de absența lui Lev Gorr — plecat pe Baza exterioară 16 — pentru a discuta personal cu oamenii ce înregistraseră acel mesaj „Omicron III“, alt mister greu de elucidat, ce nu fusese recepționat decât de ei.

*Și dacă, totuși, ordinatoarele biologice erau un pericol? Sau măcar acel limbaj „Fita“... pe care — cum oare? — îl pricepea numai această... posibil străină Ela Nanț?*

Harald se ridică, atinse clapa ușii care dădea în cabina de comandă. Codul său biologic fusese desigur imprimat în ordinatorul micronavei, dar, cum ordinatorul nu funcționa, auzi în micul difuzor vocea Hannei:

- Cine e?
- Harald.
- Intră!

Ușa se deschise în aceeași secundă, Harald pătrunse în cabina de comandă, închise ușa în urma lui.

Cele două femei din scaunele de pilotaj nu-l învredniciră nici măcar cu o privire.

— Ce se întâmplă, Hanna ?

— Habar n-am ! răspunse iritată Hanna. Emisiile care servesc reperajului spațial de pe stațiile automate au încetat să funcționeze. Nu putem stabili legătura cu Baza 16 ori cu vreuna din micronavele noastre.

— Cuplează, te rog, ordinatoarele !

— Nu folosesc la nimic, nu înțelegi ? Iar pentru pilotajul manual îmi sînt suficiente navigrafurile și...

— Fă, te rog, ce-ți spun, voi folosi un canal D ! zise Harald scoțindu-și sintetizatorul de buzunar.

— M-aș mira să recepționezi ceva ! răspunse Hanna, dar cuplă computerele puternice de reperaj.

*Ce se întâmplă cu reperajul spațial în zona 6-II-B ?* formulă Harald. Trei secunde mai târziu răspunsul apărură pe micul ecran : *Ordinatorul U de pe baza 16 a încetat subit să funcționeze. Cauza necunoscută. Avarii în sistemul informațional și în cel de alimentare cu energie. Alertă generală pe stațiile exterioare. Imposibilă legătura cu navele de intervenție, inclusiv cu cea a Hannei Gay.*

— Am reușit ! anunță în aceeași clipă Hanna. Miss, sîntem destul de aproape de „Orion“ pentru a putea lua legătura cu ei fără stațiile releu. Apel pentru Glad Selv și Ela Nant ! Repede, nu dormi !

Pilotul secund se execută. Harald privi spre ecranul lateral, acolo avea să apară probabil curînd chipul cunoscut al lui Glad sau al Elei.

— Cît crezi că mai avem de făcut pînă să fim pe „Orion“ ? întrebă Harald.

— Zece minute S pînă la cuplare, 30 cu operațiile de transbordare, asta dacă totul e perfect din punct de vedere microbiologic la ei. O să vedem.

— Atunci... începu Harald.

— Miss, comunică pasagerilor rămași în cabină să se pregătească de transbordare ! Întreține o conversație agreabilă, pînă te chem ! Nimic despre pilotajul manual, e clar ? !

— Ca ziua cosmică ! zvirli pilotul secund, se ridică și ieși din camera de comandă. Hanna atacă scurt :

— O defecțiune a ordinatoarelor, probabil ?

— Gravă. Sistemele I și A ale Bazei 16 și ale stațiilor automate au căzut, e alertă generală, toți te caută !

— Să mă caute ! mirii Hanna. De cînd le cer să-mi dubleze legăturile printr-un canal D ca al vostru. Nici o grijă, piloții mei sînt toți capabili să se plimbe prin cer și-n orb. Ce voiai să-mi spui ?

Harald Pin își amînti că prima sa misiune de verificare a Elei Nant eșuase lamentabil. Cum avea să decurgă cea de acum ?

— Ai încredere în Glad și Ela ? întrebă abrupt Harald, presat de timp, lăsînd de-o parte toate frazele prudente prin care își propusese mai înainte să afle ce-l interesa.

— Ca în mine însămi ! veni răspunsul fără șovăire.

— Hanna, temeritatea și încrederea ta trebuie un timp dublate de prudență. Pentru orice eventualitate și... pentru că se petrec totuși niște fapte stranii. Știi cine-i acest Karlst ?

— Mi s-a recomandat colegul lui Y-Tin, de la televiziune.

— Cred că e ceva mai mult decît atît.

— Nu vin să le ia un interviu lui Glad și Elei ?

Ecranul lateral se aprinse în aceeași clipă scutindu-l pe Harald să găsească un răspuns la întrebare. Pe el apăruse imaginea unui robot umanoid cu trăsături foarte agreabile care începu să spună liniștit :

— Mă numesc Nat ! Ela Nant, Glad Selv și toți ciborgii de pe „Orion“ așteaptă cu plăcere să sosiți pe navă noastră. V-am pregătit o masă excelentă.

Harald vrusese să spună ceva, izbucni în ris. Ei, dacă și toți ciborgii „așteptau cu plăcere“ venirea lor, era grozav ! Ceea ce auzi însă în continuare îl făcu să incremenească ; ciborgul pe care nu-și amintea să-l fi văzut vreodată i se adresa :

— Ai învățat să rizi, Harald Pin ! Asta o s-o bucure pe Ela, zicea că nu ți-ar strica mai mult umor. N-am glumit însă. Vei vedea că masa poate fi într-adevăr excelentă și pe-o navă care se întoarce dintr-o călătorie cosmică. Arăți minunat, Hanna, nu te neliniști pentru alerta generală, toți piloții de pe navele stațiilor exterioare se descurcă într-adevăr admirabil.

— De unde naiba știi ? izbucni Hanna. Chiar și că vom veni noi pe „Orion“, de unde-ați aflat ?

— Prin „Fita“, desigur. Marele ordinator de pe Baza 16 ne-a comunicat venirea voastră acum o oră și 18 minute.

Harald își privi ceasul. De când Hanna se ridicase din fotoliul alveolar al cabinei pasagerilor trecuse exact o oră. Ela sau unul din acești ciborgi ai ei conversașeră deci cu „Marele ordinator“ prin „Fita“ doar cu puțin înainte ca acel ordinator U al Bazei 16 să clacheze, producând avarii și alerta generală. Există iarăși vreo legătură între aceste două fapte sau era o pură coincidență ? Ca orice investigator al Serviciului de cercetare a fenomenelor bizare, Harald suspecta coincidențele.

•

Camera 602 ! Aici trebuia să fie Pedro !

Roza Link își scoase din poșetă oglinda, constată că arăta groznic, începu să își improspăteze fața obosită. După noaptea petrecută în trenul suprarapid, căci

„detesta să zboare“, ar fi trebuit să se odihnească. Numai că peste două ore avea să se întâlnească cu șeful unui program de televiziune, peste trei cu coordonatorul spectacolelor pentru tineret, seara avea să fie și mai ocupată. Trebuia să-l vadă pe Pedro acum, acest Pedro ajunsese o mică celebritate care i-ar fi putut da un sprijin. Roza își ascunse arsenalul de machiaj, deschise ușa abordând un aer destins și plin de vioiciune. Numai că încăperea în care intrase era goală. Mai exista însă o ușă. Roza străbătu camera și intră în cea alăturată, unde însă Pedro tot nu se găsea. Era acolo doar un bătrîn într-un fotoliu pe roțile.

— Bun venit, Roza ! Apropie-te, băbuța mea !

Cine era ? Că o cunoștea, nu era de mirare, o cunoștea toată planeta, cum își permitea însă șontorogul ăsta scofilcit să-l spună „băbuță“ ? !

— Nu te zbirli, pisicuțo ! continuă mumia de pe fotoliul cu roțile. Între fosile vii ca noi nu are rost să umblăm cu marafeturi politicoase. Sint Bilten.

Bilten ? Oh, da, parcă-l văzuse pe bătrînelul ăsta o dată sau de două ori la televizor. Nu arăta însă... în halul în care era acum.

— Bilten ? Profesorul Bilten ? ! Oh, Pedro mi-a vorbit de dumneavoastră ! își uită Roza pe moment toată indignarea, Bilten era nu numai șeful lui Pedro, dar și o mare personalitate universitară, de curînd unul din secretarii Comisiei pentru controlul puterii și membru al Consiliului Suprem de Coordonare. Oho, un cuvînt al acestui Bilten cîntărea greu de tot.

— Te-am așteptat cam mult, mormăi Bilten, răsucindu-se cu fotoliul din fața consolei ordinatorului și plonind-o cu privirea. Iar timpul meu e prețios, Roza. Așa că voi intra direct în subiect.

— Oh, deși sint foarte ocupată în sezonul acesta, încep Roza, dacă-mi propuneți...

— Nu ești deloc ocupată, stabili Bilten pe un ton care excludea orice replică. Tratamentele geriatrie pe care le-ai făcut nu mai au efect, contractele ți-au fost reziliate, altele nu găsești.

Roza rămăsese realmente cu gura căscată de uimire. Înghiți un nod. Nimeni nu-și permisese totuși să-i vorbească pînă acum în acest fel. Bilten o privea cu ochii aceia mici și sfredelitori, indică un fotoliu de lîngă el :

— Stai jos, scumpo ! Pedro nu vine în orice caz. După ce-a primit scrisoarea dumitale patetică, a fugit tocmai în Antarctica. Mic însă scrisoarea dumitale patetică mi s-a părut foarte interesantă.

— În Antarctica ? Pedro ? A fugit de mine ? !

— Exact. Vremea cînd era pe punctul să leșine doar auzindu-ți numele a trecut. Și de altfel mototolul meu de asistent nu te-ar putea ajuta cu nimic. În afară de mine, *nimeni* nu te poate ajuta. Dacă vrei să te convingi, formează două numere la videofon. Acei doi producători, coordonatori de programe sau ce sînt cei cu care trebuia să te întâlnești azi au fugit și ei, unul în Himalaia, celălalt pe Lună. Sînt, desigur, forme încă foarte politicoase de a-ți spune că-ți refuză ofertele. Te-ai îngrășat groaznic, Roza...

— Eu ? ! Am slăbit în ultimul timp...

— Carnea a început să se lase, continuă imperturbabil Bilten. Oricum, nu mai poți să apari în chip de dansatoare, iar altceva, draga mea, nu știi să faci. Spune-mi, îți mai amintești de mine ?

— Da, zise Roza lăsîndu-se încet în fotoliu. Mi-am amintit. M-ați căutat acum cîțiva ani, mi-ați spus „să renunț la Pedro care nu are nici un viitor“. M-ați mințit atunci, m-ați păcălit trimițîndu-mi în schimb o maimuțică cu blana albastră.

— Era mai valoroasă decît Pedro, eu m-am păcălit.



Pedro n-a avut și nu are nici un viitor. Eu da și... te-am iubit mai mult decît el.

Roza înlemni pe fotoliul ei, Bilten adăugă cu aerul lui sardonice :

— Asta era acum vreo patruzeci de ani.

— Patruzeci ? !... Exclus ! Eram atunci...

— O studentă mediocră la arheologie. Eu, un asistent banal la catedra de cibernetică prospectivă. Intra-seși în hora topăielilor deja, ai jucat mult și bine, eu am așteptat clipa asta : *cînd vei fi la pămînt*. Prea obișnuită cu gloria ; însă...

— Dar nu-i adevărat ! strigă Roza. Am acum un moment de criză...

— Ai mai avut și le-ai trecut ; tot mai greu ; numai că cel de-acum e definitiv. Ți-ai citit sentința, bioanalizatoarele au dat un verdict clar. Nu mai poți înșela natura, nici pe foștii dumitale admiratori. S-a terminat. Am așteptat, îți repet, mult clipa asta. Aș fi renunțat la acest dialog al răzbunării, între timp am îmbătrînit și eu. Mizez însă pe orgoliul dumitale, Roza ; și pe un talent pe care încă nu ți l-ai descoperit ; pentru a-ți face o propunere.

— Ce talent ?

— Asta e secretul meu.

— ...Atunci ce propunere ?

— Vrei tinerețea din nou ?

— ...Tinerețea ? ! tresări Roza.

— Sînt unicul om care-ți poate face această propunere. Vrei ? susură Bilten.

Roza izbucni deodată în rîs.

— Ascultă ! strigă ea recăpătîndu-și aplombul. Ia spune, nu ești cumva caraghiosul care mă agasa... continuă Roza printre hohote de rîs, ha, ha, ha, tu trebuie să fii cel de care ne-am amuzat eu și încă vreo zece zăpăciți...

— A fost o glumă cretină ce-ai făcut atunci, mirii Bilten.

— Recunosc, zise Roza. Unica mea scuză rămîne că băusem mai mult decît trebuia, veneam de la primul meu mare succes. Nu credeam însă că vei morfoli răzbunarea asta patruzeci de ani. Ca să-mi spui acum grosolăniile pe care mi le-ai spus. Și să-mi faci o propunere neroadă. Crezi că-mi poți plăti farsa idioată de-atunci? Că sînt atît de toantă încît să-mi închipui că, dacă chiar ai poseda vreun „elixir al tinereții“, nu l-ai folosi în primul rînd tu?! Nu te vezi cum arăți, mumie pe roțile?! strigă furioasă dansatoarea.

— Nu vreau să răzbun nimic, zise apăsător Bilten. Nu e o farsă, e o propunere pe care ți-o fac; pentru ultima oară. Dacă nu vrei, ușa e deschisă.

Roza încetă să ridă. Îl privea atentă. Tonul babalicultului din fața ei era totuși nespus de ferm. Ceva, dincolo de cuvinte, îi spunea că acest bătrîn nu glumește, dar în același timp că trebuie să se teamă.

— Și dacă aș vrea? întrebă dansatoarea.

— Trebuie să vrei nebunește asta, Roza! Să vrei fără să-ți pese de *nimic altceva*! Mai ești în stare?

Din păcate, tot ce spusese despre ea acest ticălos cu un picior în groapă era adevărat. Tot, tot. Nu-i rămînea decît să se retragă și să cultive flori sau viermi de mătase; ca altă actriță pensionată. Ea, care pînă în urmă cu un an *sfidase timpul*! Cucerise săli care-i strigau numele aplaudind în delir minute nenumărate! Patruzeci de ani se repetase această beție a succesului, patruzeci de ani de regină a dansului, succes pe care nici o altă artistă nu-l trăise la o asemenea intensitate. Iar acum... Verdictului blestemăției de bio-analizator... consolările ipocrite ale colegelor... Acest mormoloc de Pedro care fugise... pînă și el... în *Antarctica*?!... *Tinerețea*?! Ar fi vrut, oh, da! Mai era ea însă în stare... să vrea nebunește ceva?

— Vom întineri amândoi, Roza ! Altminteri, singur, n-ar avea nici un rost. Ai o experiență artistică imensă, gîndește-te ce-ar însemna asta cu un trup de douăzeci de ani !

De douăzeci ? !... Pentru o lună în care ar fi avut un trup de 35 de ani și-ar fi dat și viața ! Să le invite pe cele două „noi stele“ care o detronaseră, în sală, în rîndul întii, oh, și pe celelalte „steluțe“ și pe Pedro, și pe coordonatorii, producătorii care acum fugeau pe Lună de ea. Iar ea să *dansese* ! Un vechi dans spaniol sau unul țigănesc, așa cum numai ea mai știuse să danseze cînd avea 30—35 de ani, un dans al mîndriei de-a trăi, de-a fi tînăr și puternic, de-a nu-ți păsa de nimic ! Un dans al vieții care sfidează abisurile eterne, al patimii sălbatice pierdute de acest secol rațional și raționalizat, un dans care mai răscolea încă, în creierele parcă la fel de cibernetizate ca ale ordinatoarelor, setea de spațiu nesfîrșite, de afirmare a omului liber, în clipele cînd desfide zei, boală, moarte și timp ! Un dans al femeii care iubește și se vrea iubită !

— Vrei, Roza ?

Dar nu era nebun acest plăsmuitor de vise ? Cum să aibă 20 de ani ? Ce puteau face calculatoarele lui ?... *Dar dacă puteau ?*

Și să le vadă de pe scenă, pe cele două candidate la titlul ei, acolo, în primul rînd ! Dacă n-ar fi murit, amărîtele, le-ar fi scos leșinate cineva din sală. Dar asta numai după ce ar fi hotărît ea să întrerupă vraja, să se oprească, deodată, rămînînd ca o apariție de vis, sublimă, nemișcată, în mijlocul reflectoarelor, pe marea scenă !... Un trup de *20 de ani* ? !

— Da sau nu, Roza ?

— Da ! Dar dacă mă minți...

— Ești gata să faci *absolut orice* pentru un asemenea trup ?

— Da ! zise dansatoarea. Da, da, da !

— Nu ! Încă nu e bine ! făcu nemulțumit Glad. Pasul înapoi trebuie să fie mai larg, pentru a avea o bază puternică atunci cînd mă arunci ! Repetăm !

— Imm ! scoase Ela un sunet gutural cu ochii în plafonul sălii. Pricepe că am înțeles, de ce mă chinuiești ? ! protestă ea.

— N-ai înțeles, mișcarea trebuie să-ți intre corect în reflex ! Privește pe monitor ! ceru Glad indicînd ecranul din perete, unde procedul executat începuse să se deruleze cu încetinitorul. Vezi ? Aici greșești, explică el, adăugă : Și nu-mi mai spune că „te chinui“, draga mea, ai început să cam pui grăsime pe solduri în lunile astea de „hoinăreală prîn spațiu și timp“ !

— Eu ? ! Ha ! Exact atît cît s-arăt în sfîrșit ca o femeie adevărată ! Nat e de părere că „voi face praf“ toți bărbații ! Imbrăcată într-o rochie, evident, nu în mizeria asta de combinezon spațial !

— Puțin îmi pasă de ce zice Nat cu gusturile lui cibernetice ! Apără-te ! conchise Glad și se aruncă spre ea, se simți în următoarea clipă zvirlit peste cap, sări în picioare, aprecie : Perfect ! Apropo de hoinăreli, chiar crezi că Hellen a ta ne-a pilotat într-adevăr în acest vagabondaj cosmic pe care-l încheiem ?

— N-am nici o îndoială !

— Eu da. Hellen e totuși un robot, Ela. Și despre care toți știam că a pierit.

— Hellen e un *ciborg* ! preciză Ela. Și ciborgii mei nu pier chiar atît de ușor !

— Atacă tu acum !

— De ce naiba ? ! strigă Ela. M-am săturat.

— Pentru a-ți arăta unde greșeau înainte, stabili căpăținos de pedant Glad. Tu inventează ceva pentru a-mi specula greșeala !

— Uăh ! făcu Ela furioasă, zbură printr-un plonjeu lung spre el, bărbatul fentă însă agățînd-o doar puțin și dezechilibrînd-o. Constată că Ela se rostogolise în aer și căzuse în picioare pe saltea țipînd :

— Mîni ca un robot al lui Bilten ! Asta-i altă figură !

— Îți testam reacțiile la neprevăzut, rise Glad. Nu sînt tocmai rele, aprecie el. Știi însă că nu mi se pare deloc măgulitor pentru noi să revenim din această călătorie — singurii care ne întorcem din 7-II-B, ba aducînd și „cheia porții spre timp“ — pilotați de-un robot ?

— Ți-am mai spus de-o mie de ori că Hellen nu e „un robot“, se indignă Ela. Parc-ai fi Bilten. Hellen e un ciborg *al meu*, opera *mea*, prelungirea inteligenței *mele* ! Dacă vrei, într-un fel, *Hellen sînt eu* ! Așa că este cît se poate de măgulitor pentru tine să fii iubit de-o femeie foarte isteată !

— Iubit și pilotat ?

— Din umbră, ca orice bărbat, evident, rise Ela.

— Tu parc-ai fi Bilten, pufni în ris și Glad avîntîndu-se spre ea, se trezi aruncat cumplit pe salteaua pneumatică, adăugă : Atenție, Ela ! Mindria ta începe să semene a orgoliu.

— Iartă-mă ! Ai o contribuție esențială la existența acestei Hellen. Am creat-o într-adevăr pentru tine, din dragoste pentru tine, ai salvat-o de la piele de două ori cîndva, altfel nu ne-ar mai fi pilotat acum prin spațiu și timp.

— Ce mai ! Sînt tătîcul ei bun ! se amuză Glad. Dar nu asemenea pretenții ridicam eu. Ai grijă, Ela, pe Bilten l-a pierdut, l-a descompus ca personalitate, orgoliul lui nemăsurat !

— Bilten n-a iubit niciodată pe nimeni ! De-ala „s-a uscat“, de-aia roboții lui sînt egoiști și proști, ipo-criți, complexați, agresivi ! Eu te am pe tine, scandă

Ela încercînd să fenteze, Glad o răsuci brusc, dezechilibrînd-o, o fixă pe saltea... De care n-am să mă despart niciodată ! încheie Ela.

— „Niciodată“ ? ! ridică o sprînceană Glad, privi pleoapele femeii care căzuseră peste ochii mari și albaștri, continuă : Știi că, după mine, acest cuvînt nu există.

Nările partenerei sale fremătau ușor, era complet imobilizată, strivită aproape sub greutatea lui, Glad își apropie gura de buzele proaspete care se strînseseră însă spontan a refuz. Fața femeii se întoarse ferindu-se de sărutare.

— Ce-i cu tine ?

— ...Nu știu, nu mă simt bine, șopti Ela. Lasă-mă, te rog !

Asta chiar era ceva nou ! De regulă, o înfuria cumplit o asemenea imobilizare, se zbătea, dar sfîrșea prin a-l săruta cu patimă. O Ela care să roage cuminte i se părea de neconceput, ca un cerc pătrat.

Glad își degajă prudent o mîna din priza imobilizatoare, o puse pe fruntea femeii, constată :

— Ai puțină febră.

— Nu cred.

— Atunci ce-i cu tine, Ela ?

Obrazul femeii se răsuci din nou spre el, ochii intens albaștri, aproape mov, îl priveau ciudat, fața albă, încadrată de pletele foarte negre, se destinsese într-un surîs blaz :

— Nu sînt Ela. Atîta tot.

— Cum ? ! înlemni Glad. Ce-ai spus ?

Ușa se deschise în aceeași secundă, Glad ridică privirea și înmărmuri de data aceasta. În sala de gimnastică a navei pătrunsese... altă Ela, cu ochii sclipind de încîntare, o Ela care începu abrupt :

— Să sărute n-am considerat necesar s-o învăț. Dar ai dreptate, ar putea fi foarte necesar.

— Cee ? ! făcu Glad năucit, eliberându-și partenera. Ți-ai făcut o... dublură ? !

— Aproape perfectă ! aprobă încintată Ela. Dacă te-a păcălit și pe tine, a trecut examenul cu brio ! La ce-mi trebuie, am să-ți explic.

— Hello, Glad ! auzi Glad în clipa următoare, constat că pe ușă intrase... intrase el însuși. Dacă n-ar fi fost în genunchi pe saltea, ar fi putut jura că se privea în oglindă. Nu-ți fie teamă, continuă noul venit Ela nu s-a îndrăgostit de mine, totuși ! Zice că preferă originalul. *Încă !* menționează noul ciborg. Creatura îi furase și acest „încă“ al său, zîmbetul, statura, mișcările erau identice pînă la desăvîrșire.

— Ce ți-a mai trăsnet prin cap, Ela ? Ce-mi ascunzi iar ? ridică ochii spre ea Glad.

— Nimic important, ca întotdeauna, dragul meu ! A fost o surpriză pe care am vrut să ți-o fac. La treabă ! porunci Ela și dublura ei se ridică de pe saltea, ieși din sală însoțită de „Glad“.

— Ce-i acel „nimic important“ ? mirii Glad.

— Ei bine, scumpul meu, începu Ela instalîndu-se turcește pe saltea lingă el, aceste luni pe care le-am petrecut în „Expediția Orion“ n-au trecut fără unele consecințe... nedorite. În primul rînd — nu știu exact cîm — aceste luni pentru pămînteni au însemnat ani ! Se pare, vreo zece. Enorm ! În lipsa mea, impostorul de Bilten, regret, dar nu-l pot numi altfel, a făcut numai măgării. În esență, am aflat prin „Flta“ că vom fi primiți cu răceală și... suspiciune.

— Suspiciune ? !

— Pămîntenii au recepționat ceva ce ei numesc mesajul „Omicron III“, nu știu încă de cine emis. Au aflat de civilizația aberantă, agresivă — cu care Hellen ne-a ferit să ne întîlnim — și-i bănuiesc acum pe toți cei ce se întorc din călătorii spațiale îndepărtate, ca fiind „posibili agenți secreți“ ai atelei lumi de cîșmar.

— Vrei să spui că ne vor bănuî pe noi, care le-aducem „cheia Porții spre timp ? !” surîse Glad.

— Să vedem ce vom face cu această cheie, deveni gravă Ela. Trebuie să fim foarte atenți cui o încredințăm. Pe Terra s-au produs, din cîte știu, unele perturbații importante. Nu vom putea oferi imediat această descoperire a nucleului temporal, cît timp Bilten și cîțiva acoliți ai săi au monopolizat controlul ordinatorilor Sistemului solar.

— Ce-au făcut ? ! i se păru lui Glad că nu a înțeles.

— A muriț Cell Anx...

— Asta mi-ai spus.

— Bilten pretinde că ar fi fost ucis de un ordinator biologic, lămuri Ela.

— Cum o să ucidă un ordinator ? !

— Furnizînd, de pildă, o informație falsă, dar gravă, unui om bolnav de inimă și aflat deja într-o situație limită. E teoretic posibil, Glad, dar evident neadevărat. Bilten a cerut o anchetă de mari proporții, face parte din comisie, a scos vinovate superordinatorile biologice de acea serie de perturbații provocate de fapt de nepriceperea unor tembeli ca el. Ordinatorile biologice, ai remarcat, sînt extrem de sensibile. Au reacționat sinucigîndu-se ori furnizînd date false intenționat.

— „Sinucigîndu-se” ? ! „Furnizînd date false” ? „Intenționat” ? ! nu-i veni să creadă lui Glad.

— Creierul unui ordinator biologic, ți-am mai spus, e aproape la fel de complex ca unul uman, Glad ! Au fost discreditate, calomniate pe nedrept, s-au apărât ; cam ridicol poate, dar... într-o manieră destul de apropiată de cea a creatorilor lor. „Unde-i deșteptăciune



multă, e și prostie multă“, cum ar zice Nat pe care-l pasionează în ultimul timp proverbele.

— Prin „Fita“ ai adunat toate aceste date?

— Bineînțeles. „Fita“ e singurul limbaj necunoscut, deci necontrolat de om — ignorat din stupizenie de Bilten — prin care marile ordinatoare comunică și în prezent, își transmit vești, plănuiesc reacții la măsurile întreprinse de faimoasa comisie de anchetă, care vrea să le desființeze. Bilten preferă să rămână la ordinatoarele clasice, nebiologice, peste care a fost cîndva „stăpîn absolut“.

— Asta ar fi un regres cumplit, nu?

— Ar fi un regres, observă cu îndolială Ela. Cît de cumplit nu mai știu, Glad. Prin aceste stupide reacții de protest ordinatoarele biologice s-au dovedit a fi nesigure, capricioase, într-un fel... umane. Dar omul le crease tocmai pentru a avea instrumente precise cu care să poată stăpîni complexa lume economico-socială, nivelul științific extraordinar, tehnologia surprinzător de dinamică și deschisă deopotrivă spre bine sau rău. Suspiciunea s-a extins și în lumea ordinatoarelor biologice; dar e o suspiciune față de om, care circulă nestingherită prin canalele „Fita“. Sint, poate, singurul, unicul om care înțelege acest limbaj. Dar marele ordinator de pe Baza 16 cu care am conversat azi simt că-mi ascunde unele lucruri, nu mai are încredere nici în mine. Mă tem că oamenii — stimulați de Bilten — mă vor privi cu o suspiciune și mai mare.

— De-asta ne-ai creat dubluri? rise Glad, ridicîndu-se de jos. Ei bine, exagerezi. Bilten nu e singur în această civilizație pămînteană. O civilizație — umană, nu cibernetică — ce a fost capabilă să depășească pericolul autodistrugerii, să se înalțe spre stele, nu poate fi bîntuită de suspiciuni, proteste, de ignoranță sau agresivitate. Au să-și dea seama toți ceilalți, mai de-

vreme sau mai târziu, cine e acest Bilten, dacă a comis ineptiile de care vorbești !

— Da, surise amar Ela. „Mai devreme sau mai târziu“ ! Eu mi-am luat măsuri pentru „mai devreme“. Tu m-ai învățat asta, dragul meu ! Că „un om inteligent trebuie să fie întotdeauna prudent cu proștii. Sînt periculoși“. Ce e Nat ? se întoarse Ela spre ciborgul care intrase în sală.

— Am un mesaj de salut din partea lui Harald Pin, pentru Glad și pentru tine, Ela. Harald va veni chiar acum, împreună cu trei însoțitori să ne facă o vizită pe navă.

— Minunat ! aprecie Glad. Pregătește atunci o masă bună, Nat, din care să nu lipsească ciupercile ! Harald se dă în vînt după ele. În ce-i privește pe însoțitori... n-a spus cine sînt ?

— Unul e robot, Glad ! interveni Ela. Harald face parte dintr-o înaltă comisie de anchelă. Dar toți investigatorii cosmici sînt dublați, din dispoziția profesorului Bilten, de cîte un robot B.G. 27 ; ultima creație a profesorului Bilten, mai exact spus, a colectivului pe care îl coordonează. Așa că pentru însoțitor, pregătește „o salată cibernetică“, Nat !

— Am înțeles, Ela ! făcu simplu Nat și ieși.

— Ce mai e și asta ? întrebă Glad nedumerit.

— O salată cibernetică ? Oh, ai să vezi imediat, dragul meu. Mai important e altceva. Ce culoare zici să fie combinezonul spațial în care să-l întîmpin pe acest „vechi prieten al tău“ ? De-un galben leșinat ca suspiciunea ori de-un verde otrăvit ca trădarea ?

— Ca trădarea ?

— Dacă Harald crede măcar unu la sută că eu și cu tine am putea trăda Terra, dacă a primit această misiune, ei bine, eu optez pentru verde, se decise Ela. Vreau ca ciupercile pe care le va mânca să-i stea în gît !

## CEI CE VENEAU DIN TIMP

— Așteaptă-mă aici ! Gata de plecare în orice moment. Clar ?

— Voi aștepta, Lev ! răspunse ciborgul.

Lewis Gorr coborî greoi din aerodină și începu să înainteze cu pas grăbit pe digul ce scăpase din ferire întreg. Zări silueta zveltă a Inel Sînd desprinzîndu-se din spatele unor dărîmături și pornind cu pas lent în întîmpinarea lui.

Mirosul de cauciuc ars se mai simțea încă, chiar în aerul acela primenit neconținut de adierea sărată a mării.

Clădirile laboratoarelor — executate la cererea Inei numai din lemn, cauciuc natural și sticlă — erau acum mormane informe de cenușă, vegetația luxuriantă care făcuse cîndva din acest Centru de cercetări un mic paradis terestru arsese și ea. Rămăseseră doar cioturile trunchiurilor carbonizate și fragmente din aparatajul sofisticat al instalațiilor zvîrlite de suflul exploziei. Tragedia cumplită trebuie că se consumase însă la acvarii.

Un pilon trepied fusese frînt la mijloc și răsucit, zăcea prăbușit perpendicular peste cheu. Lev se opri în fața lui, incapabil fiind, cu volumul pe care-l avea, să escaladeze obstacolul ori să se strecoare prin rețeaua sa metalică.

Înă se apropia din partea opusă. Rămase la un pas de pilonul prăbușit, îl privi cu ochi goi, cu o față străină, epuizată. Femeia izbucni apoi dintr-o dată cu un sol de furie sfidătoare pe care Lev o prevăzuse :

— Ai întîrziat ! Iluștrii tăi investigați au executat o cercetare metodică, modernă, complexă ! Au

stricat zeci de role de peliculă și benzi, au interogată tot personalul, fără a putea stabili, evident, nimic.

— Asta nu e prea sigur, zise Lev. Și de altfel nu erau „investigatorii mei“, ci ai lui Art Sen, de la „cercetarea avariilor“. Regret incidentul, Ina, îmi imaginez în ce stare ești. Aud că drăguțele tale mamifere dolo-fane au fost fierte pur și simplu în acvariile lor.

— Ești de-un cinism îngrozitor ! șopti printre dinți Ina. Delfinii mei au murit în chinuri cumplite ! Erau alci cele mai prețioase exemplare, realmente niște crea-turi inteligente cu care izbutisem cea mai complexă comunicare între om și un alt reprezentant al faunei terestre. Căpătaseră încredere în noi, înțelegi ? ! Iar noi...

— Am înțeles !... tăie scurt Gorr. Și ți-am apreciat întotdeauna munca, știi foarte bine, te-am ajutat chiar și după ce ai rupt legăturile cu Serviciul pentru cer-cetarea fenomenelor bizare, chiar când i-ai dat apă la moară lui Bilten, în campania pe care o va încununa curînd împotriva mea.

— Împotriva ta ? ! făcu Ina nelămurită.

— Am toate motivele să cred că voi fi destituit foarte curînd.

— Destituit ? !

— Oh, pentru incompetență în principal, risă încu-rajator Lev. E posibil ca și Serviciul pentru cercetarea fenomenelor bizare să fie desființat, după ce se vor strînge „probe suficiente asupra incompetenței oame-nilor mei“. Cred că cu asta își pierde vremea acum. Trebuie să le-o luăm înainte. Am venit să-ți cer sprî-jinul.

— Mie ? !

— Măcar pentru perioada scurtă în care voi fi ne-voit... să dispar... Nu spune că refuzi.

— Ba spun ! exclamă hotărîtă Ina.

— Nu spune, nu ai auzit tot. Tragedia de la Centrul tău de cercetări e un nimic, vei afla mâine, sînt o sută de alte necazuri mai mari, pe care băieții lui Art Sen și mai ales al lui Si Sen le vor pune pe seama ordinatorilor biologice.

— Nu „le vor pune pe seama“, chiar ele sînt cauza dezastrului și de-alcî și...

— Nu, Ina ! zise ferm Gorr. E numai o manevră, nemernică, total inumană ; prin care se vizează două lovituri : discreditarea celor mai bune ordinatoare pe care le-avem și neutralizarea serviciului nostru care le apără. „Omicron III“ nu e o falsificare, am verificat. Manevrele lui Bilten sînt o încercare de subminare, pentru a nu putea rezista unei forțe strălne ce amenință realmente civilizația Sistemului Solar. Bilten a reușit, nu știu încă exact prin ce metode, să ademe-nească o serie de persoane influente care probabil nu știu ce joc fac. Am o ipoteză pe care oameni de încredere o verifică acum. S-ar părea că ceea ce am pretins eu că ar fi un scenariu T.V. serial nu e departe de realitate ; în punctele lui esențiale, desigur. Fapt e că absolut toți membrii Comisiei pentru controlul puterii, unde Bilten are cel mai mulți adepți, refuză sistematic variantele de scenariu T.V. care le-au fost prezentate ; dovedind că intuiția mea e îngrozitor de exactă.

— Ce scenariu ? Nu înțeleg !

— Retrage-te „pentru odihnă, după acest șoc“, în Hawai. Alci, oricum, nu mai ai pe moment nimic de făcut. Pal Pent te va găsi acolo mâine, îți va înmîna un mesaj D. Numai dacă probele ți se vor părea convingătoare, urmezi instrucțiunile mele. E bine așa ?

— Ce-ar trebui să fac ? tatonă Ina.

— Să coordonezi activitatea Serviciului pentru cercetarea fenomenelor bizare în locul meu ; mă simt prea bătrîn.

— Eu ? !... E, în primul rînd, atîta timp de cînd nu am mai...

— N-ai uitat nimic, sînt convinși. Erai cîndva cel mai bun investigator al meu. Și-mi trebuie un om „certat” cu mine, dar competent, pe care Bilten să nu-l suspecteze. Acel om va trebui să acționeze în prima linie, sub năsururile lor. Nu e cazul să-ți spun că e periculos. Operația „Nessus” mi se pare azi o modestă variantă de antrenament. Avem de-a face acum cu o civilizație inteligentă, nu cu niște cibernetici rătăciți pe-o navă spațială ; cu adversari ce acționează de-afară și din interior. După ce încheiem această operațiune nouă — cu bine, sînt convinși — îmi dau demisia. Cred că am îmbătrînit, că sînt într-adevăr incompetent, dacă acești străini au reușit să se infiltreze atît de bine pînă să-mi dau seama. Cum au reușit asta am să aflu, oamenii mei cercetează. Îți doresc succes, Ina ! Sînt sigur că te vei descurca, încheie Gorr, privi lung fața înlemnită a femeii căreia, în seara ce se lăsase, vîntul îi spulbera pletele lungi arămii, probabil o dată cu iluziile unei vieți liniștite de cercetare.

Intr-un interviu dat televiziunii în urmă cu un an, Ina mărturisise că i-ar fi plăcut să fie o mamă grăjdie, dacă n-ar fi fost „Regina delfinilor”, cum o botezaseră tot reporterii. Se gîndise oare acum, după tragedia de la delfinariu, la așa ceva ? Ruptura cu Harald Pin, pe care Lev știa că Ina îl iubește, însemnase oricum o cauză și în alegerea profesiei mult prea acaparatoare a acestei femei ?

— Promite-mi că vei fi chiar mîine în Hawai !

— Bine. Voi fi, zise scurt Ina.

Lewis Gorr schiță un gest de salut, peste bariera pilonului prăbușit care fi despărțea parcă simbolic, se întoarse, porni cu pasul său lute spre aerodină.

Se întrebă dacă Ina nu va refuza totuși. Avea să se teamă Ina ? Nu. Va fi descoperită de Bilten ? Ia-

răși puțin probabil, Ina era suficient de isteată pentru a găsi soluții. Avea să fie depășită de complexitatea unei munci extraordinar de dificile pe care urma să o desfășoare fără sprijinul marilor ordinatoare? Iată o întrebare la care era mult mai greu să răspundă cineva.

Lewis privi silueta nemișcată ce abia se mai distingea pe cheul învăluit de umbrele nopții, urcă în aerodină, decise scurt :

— Pornește, N-20 ! Cu luminile stinse. Spre nord-vest !

Aparatul zburător se ridică lin, porni cu viteză. Lewis se gândi că avea să renunțe foarte curând la serviciile unui pilot absolut remarcabil, pe care — asta era mai grav — îl primise cadou de la Ela Nant. Ela avea să-l impute desigur acest „gambit“, mișcarea era însă obligatorie în situația dată.

Cum de reușise Bilten să înșele atât de ușor oameni inteligenți din organisme atât de complexe de control, cum izbutea să-și realizeze interesele personale, venale, distructive ? Era încă o întrebare deocamdată fără răspuns. Că în spatele lui Bilten se afla o forță mult mai mare era evident ; că oamenii Pământului începuseră să creadă cu prea mare ușurință în ce li se oferea îmbrăcat într-o anumită „argumentație științifică“ era la fel de limpede. Oamenii Terrei deveniseră prea siguri de sistemul lor ; din teama de a nu fi perturbați de la munca lor creatoare li se ascunseseră sistematic momentele de pericol prin care omenirea trecuse totuși după depășirea crizei din epoca înarmărilor demente. Atmosfera aceea de panică, de groază în fața unui catastrofal război nuclear debusolase cîndva pe mulți, stîrnise maladiile grave ale terorismului, stupefiantelor, fanatismului, se apreciască omenirea trebuie ferită de asemenea vești șocante, că sistemul e suficient de consolidat pentru a face față

oricăror pericole. Și uite că acum cineva se găsisese să speculeze această încredere, să zdruncine brusc sistemul, inversind semnul plus cu unul minus, răstălmăcind și folosind în interes personal principiile comisiilor de control, urmărind scopuri josnice, cel puțin retrograde, sub aparența necesității progresului.

Lewis zări luminile multicolore ale Sediului Consiliului suprem de coordonare, unde în seara aceasta urma să-și prezinte raportul. Din câte era informat, Consiliul fusese deja „pregătit“, i se furnizaseră adică o serie de date falsificate, care „demonstrau“ că perturbațiile ivite, incidentale, dezorganizarea, avariile, exploziile fusăseră provocate de ordinatoarele biologice pe care o mină de „savanți inconștienți“ și Serviciul pentru cercetarea fenomenelor bizare „le ignorau cu încăpăținare“, dovedind „incompetență criminală“. Iar el, Lewis Gorr, uite că nu era pregătit, nu se preocupase să adune dovezi palpabile suficiente pentru a dizolva această stare de spirit, nu își elaborase o apărare solidă. Ar fi fost de altfel inutil. După moartea neașteptată a lui Cell Anx, conducerea treburilor curente ale Consiliului fusese încredințată lui Mons Kar, un teoretician remarcabil, dar incapabil să se descurce în hățișul problemelor practice. Pe Mons îl urcaseră în această funcție — care îl depășea — ordinatoarele lui Bilten. Tot ele îl făcuseră să se înconjoare de oameni la fel de nepregătiți pentru conducerea complexului angrenaj; ori de savanți depășiți, ca Bilten, care urmăreau doar satisfacerea unor orgolii personale. Indivizi în esență șterși, roși de ambiții pe care, cât timp trăise, Cell Anx îl ținuse departe de treburile publice. Se răzbunau acum, cu o incredibilă răutate și inconștientă, înlăturau din calea lor ultima citadelă, marile ordinatoarele biologice care reglementaseră practic sistemul.



Lewis auzi bîzîitul radioreceptorului, o voce necunoscută îl amintea că Marele Consiliu este adunat și îi așteaptă raportul.

— Sosesc. Voi fi acolo la ora fixată, anunță Lewis, închise aparatul, se întoarse spre N-20. Aici urmează să ne despărțim pentru totdeauna, N-20. Redu viteza și coboară în apropierea batiscafului pe care-l vezi.

Din apa mării apăruse turela unui submersibil. N-20 execută manevra fără să întrebe nimic, Lewis continuă :

— Este neapărat necesar să dispar în noaptea asta. Voi rămîne pe batiscaf, tu vei continua zborul cu aerodina în direcția Centrului. Un minut mai tîrziu după ce vei rămîne singur se va produce prima explozie, neînsemnată. Vei raporta avaria, vei preciza că am fost rănit și sînt în stare de inconștiență, vei cere ajutor. După alt minut se va produce a doua explozie care va distruge aerodina complet. Sînt nevoit să te sacrific, N-20. Despre mine se va crede că am fost înghițit de rechinii rezervației. Îmi pare rău că pieri, tot ce-ți pot promite e că-i voi vorbi Elei Nant despre marele serviciu pe care îl faci astfel oamenilor Sistemului Solar. Și, cred, ei personal, adăugă Lewis.

— Înțeleg foarte bine, zise simplu N-20. Ai grijă doar cînd cobori pe batiscaf, Lev, să nu cazi cu adevărat pradă rechinilor, mișună în zonă. În ce mă privește, nu îți face griji. Te rog doar să dai copia memoriei mele Elei Nant, încheie ciborgul scoțînd din propriul bust ceva ce părea a fi o casetă modestă. Mă va reconstitui astfel și ne vom reintîlni, dacă vrei. Atenție însă cum păstrezi caseta, Lev ! Sînt în ea o mulțime de date care nu trebuie să ajungă la altcineva ! E acolo inclusiv ultima misiune pe care mi-ai încredințat-o adineauri.

— Ai vreun mesaj pentru mine ? întrebă Ady Iason intrînd în camera dispeceratului de pe Baza oceanografică I.

Robotul dispecer îi întinse fără un cuvînt două bobine I.C. pe care Ady le introduse imediat în sonorizatorul de pe masă. Unul din cele două mesaje era precis de la Grig Griffin, care regreta desigur mîgăria făcută. Da ? Ei bine, avea să-l joace acum puţin ! Auzi, să-i închidă ei videofonul în nas ! Primul mesaj era de la maică-sa. Jeni Iason îi comunica pe un ton disperat : „Taică-tu a înnebunit, a plecat de-acasă după o babă dănsatoare. Vino, te rog, imediat, e foarte grav !“ Prostii ! Al doilea mesaj „confidenţial important“ venea într-adevăr de la Grig Griffin care spunea însă pe un ton şi mai agitat : „Ady, am descoperit, eu şi Mary Danz, lucruri înspălmîntătoare despre trecutul şi activitatea prezentă a profesorului Bilten. S-ar putea ca acesta să fie ultimul mesaj pe care ţi-l trimit, mă tem că sînt pe urmele mele. Cu bine, Ady, te iubesc mult !“ Alte prostii ! El şi Mary Danz ! Ce descoperiseră ? Cine să fie „pe urmele lui“ ? Voia să facă pe interesantul cu ea ca un puşti ? El şi Mary Danz ! Ah, trebuia să meargă acolo ! Să-i spună acestui domn Griffin de la obraz vreo două şi mai ales, mai ales acelei... Mary Danz !

•

— Nu înţelesesem că ar fi vorba de-o anchetă ! Ci de-o simplă tatonare, de un studiu discret, menţionă Harald Pin.

— Este o anchetă, pe care o conduc. Sînteţi adjunctul meu ! preciză Karlst, îl întinse o bobină cît un bob de fasole, adăugă : Convingeţi-vă !

Erau amândoi singuri în capsula alveolară ce urma să-i transbordeze de pe R-6 pe nava „Orion“. Karlst ținuse să fie împreună, probabil cu scopul de a-i face această confidență care semăna a ordin. În tot timpul cât fuseseră executate complicatele teste de microclimat, pentru a se verifica dacă „Orion“ nu aduce cu sine din spațiile cosmice microbi sau bacterii necunoscute, Karlst păstrase o tăcere misterioasă, dînd răspunsuri evazive la întrebările lui. Iată însă că acum îi stabilea locul. El, Harald Pin, avea să-l secondeze pe acest Karlst în anchetarea lui Glad Selv și-a Elei Nant ?

Harald introduse mica bobină în sintetizatorul său, codul era bun, fusese înregistrată la Centrul solar de coordonare care conducea, chiar dacă numai în ansamblu, dar conducea, Serviciul pentru cercetarea fenomenelor bizare. Pe ecranul aparatului Harald citi textul următor : *Harald Pin se subordonează lui Karlst Bil în ancheta pe nava „Orion“. De cele constatate va depinde accesul lui Glad Selv și Elei Nant pe bazele Sistemului Solar. Indiferent de rezultatele anchetei însă, nava „Orion“ se va îndrepta spre Baza exterioară 4, unde se vor lua severe măsuri de carantină.*

Se temeaua așadar de Glad și Ela. „Indiferent de rezultatele anchetei“, ei urmau să îndure o ostracizare pe Baza exterioară 4, care trebuia să dureze probabil mult. Atunci ce rost mai avea această anchetă ? Voia Karlst să procure „la fața locului“ o serie de informații care să fie valorificate ulterior în defavoarea „celor doi suspecti“ ?

— Sînt obligat să-l înștîlînez pe Lev Gorr despre această modificare a...

— Inutil ! zise sec Karlst. La ora aceasta, preciză glacialul interlocutor al lui Harald privindu-și ceasul, Lev Gorr nu mai conduce Serviciul pentru cercetarea

fenomenelor bizare. I s-a încredințat o muncă mai adecvată capacităților lui, pe Baza exterioară 13.

Harald simți în aceeași clipă și șocul fizic al contactului, cuplarea cu nava „Orion“ se executase, realiză că era „ușor depășit de evenimente“ cum ar fi zis Gorr, se întrebă ce era de făcut ?

Auzi șuieratul aerului care pătrundea cu presiune în camera ecluză, câteva clipe mai târziu alveola se deschise ca o scoică și Harald păși alături de Karlst pe podeaua navei „Orion“. Un ecran se luminează brusc în peretele din fața lor, pe el apăruseră Ela Nant și Glad Selv.

— Bun venit pe „Orion“ ! Începu Ela imediat, cu nelipsita ei bună dispoziție. Încințați să revedem un *bun prieten*, accentuă Ela, asta sunase pentru el desigur. Și un specialist atît de bine cunoscut ca foarte tînărul Karlst Bil !

Asta ce mai era ? De cînd era binecunoscut numele lui Karlst Bil și de ce „foarte tînăr“, noul său șef arăta cel puțin 40 de ani. Constată că asupra lui Karlst cuvintele Elei nu avuseseră nici un efect, deși ele aveau probabil un subînțeles. Glad surîdea pîrînd amuzat de noua năstrușnicie a Elei.

— Regretăm, continuă Ela, dar sîntem nevoiți să vă supunem testelor de verificare microbiană. Altminteri, cînd va veni comisia de carantină pe „Orion“... înțelegeți, desigur, nu ?

— Nu e necesar ! păru să se trezească subit Karlst. În ce mă privește, dispun de un certificat de imunitate absolută, obținut înainte de plecarea în misiune. Deschideți ușa !

— Oh, dar pe micronava R-6 ați venit în contact cu cei doi piloți, din care unul, Missy și nu mai știu cum, ne-a anunțat că nu va urca pe „Orion“ din cauza unei stări febrile ! anunță cu o expresie de imens regret și

mirare Ela. Fiți, vă rog, om de înțeles, Karlst, regulile sînt reguli.

De unde scosese „starea febrilă a lui Missy“ era un mister, mai probabil una din improvizațiile de moment ale Elei, ceea ce auzi însă Harald îl făcu să pufnească în rîs. Pentru că, supărat, nervos, Karlst aruncase scurt :

— Eu acum nu sînt om, sînt organ ! Ușa, repede !

Glad izbucnise la rîndul lui în rîs, Ela însă rămăsese absolut serioasă, întrebă uimită :

— Ați spus că *nu sînteți om* ? !

— Nu „om de înțeles“, ci organ de control vreau să zic, desigur ! preciză și mai nervos Karlst. Conduc o anchetă, nu târăgănați cercetările, pentru că veți regreta.

Era o amenințare grosolană, cum grosolană era întreaga comportare a acestui individ obtuz, ridicol, care-și lătra parcă răspunsurile, nemișcat, furios.

— O anchetă ? ! păru acum uluită Ela. Oh, da, înțeleg. Probabil în legătură cu comportarea roboților profesorului Bilten ?

— Harald, și tu ești organ ? interveni Glad zîmbitor ca o zi de primăvară.

— Nu, rise Harald. Eu sînt gata să mă supun testelor de verificare, prinse el din zbor propunerea discretă a lui Glad de-a ieși din aceeași oală cu Karlst.

— Atunci treci în camera verificărilor medicale, ușa din stînga ! decise Glad. Harald se supuse, intră repede pe ușa din stînga, o închise, Glad îl aștepta după ușă, îl îmbrățișă.

— În „camera de audiențe“ e o dublură cibernetică a mea, explică Glad. Colegul tău, Karlst, e un robot, de care Ela e dispusă să se-amuze, testîndu-l totodată și înfuriîndu-l progresiv ! Roboții lui Bilten, pe care ni-l i oferise la plecare cu generozitate, au avut reacții imprevizibile, aberante, în situații limită. Ela își

completează materialul probant de demascare a lui Bilten, rezumă Glad întreaga situație.

— Karlst e un robot?! rămase interzis Harald.

— Mult mai bine elaborat decât tot ce-a imaginat „maestrul“ Bilten pînă acum. Ela pretinde că acest Karlst ca și alții sînt rezultatul cooperării lui Bilten cu Dent, un cibernetician de pe Baza 17, care a lucrat cîndva cu mine și cu Ela. Vino, masa e pregătită, presupun că această călătorie te-a infometat.

— Stai puțin! făcu înmărmurit Harald. Bine, dar „măgarul ăsta cibernetic“ de Karlst, pentru a o cita pe Ela, mi-a înmînat un document înregistrat din care reiese că e...? șeful meu! Că trebuie să conducă o anchetă aici...

— Nu e singurul „măgar cibernetic“, făcu zîmbitor Glad. Unul mai mare decât el, pătruns, după informațiile Elei, în conducerea Comisiei pentru controlul puterii, „a sărit peste cal“ trimițîndu-l pe Karlst în această misiune. Bilten spumegă acum, și-a dat seama că Ela va ghici cine-i anchetatorul. A încercat să revoce dispoziția, dar era prea tirziu, încheie Glad deschizînd o ușă a coridorului.

În fața lor se găsea imaginea apetisantă a unei mese ornate sărbătorește.

— Vom avea la masă ciuperci, poți mîncea fără grijă, deși Ela a hotărît să se îmbrace în „verde otrăvit“ și să-l tot întrebe pe Nat dacă a separat bine cele două loturi de ciuperci, rîse Glad. E furioasă pe tine, pentru că ai acceptat misiunea de „tatonare a noastră“. Eu te înțeleg însă ca și pe Lewis Gorr. Teoretic aveți dreptate. Practic, nu. Dispunem de probe ale activității noastre pe „Orlon“ care vor fi o dovadă concludentă a atașamentului față de Terra. Harald, băiatule, 7-II-B este un nucleu temporal!

— Ce este? făcu zăpăcit Harald.

— O poartă spre alt timp, trecut sau viitor ! Nu am băut nimic înainte de a-ți spune asta, am trăit o experiență senzațională pe care, dacă vrei, am să ți-o povestesc.

Năucit sub potopul de informații, Harald se lăsase pe un scaun. Nat apăru și întreabă dacă poate să înceapă să servească, precizînd :

— Ela vă roagă s-o iertați și să începeți să mincați. Efectuează un experiment unic.

— Opa ! Ce face ? se interesă Glad.

— Karlst a cerut să-i fie trimis în camera ecluză, de unde Ela nu-l lasă să iasă, un robot de-al lui Bilten, un B.G. 24.

— Îmi închipui că Ela i-a satisfăcut dorința ! făcu Glad încîntat.

— Bineînțeles. I l-a trimis întii pe robotul care se bîlbiie îngrozitor... de cînd... de cînd l-am demontat eu. „O greșeală recunoscută, e pe jumătate iertată“, adăugă Nat.

— Acest B.G. 24 era un fel de „spion cibernetic“ al lui Bilten, explică Glad. Ela l-a depistat și i-a șters din memorie tot ce înregistrase pe „Orion“. De-atunci, șocat, acel B.G. 24 se bîlbiie într-un hal fără hal.

— După aceea, continuă Nat, Ela i l-a trimis în camera ecluză și pe robotul agresiv.

— Țsta chiar ne-a făcut multe necazuri ; printre altele a ridicat brațul s-o lovească pe Ela, preciză Glad.

— Să lovească un om ? ! deveni atent Harald. Stai puțin ! Ce dracu se întîmplă ? Roboți care conduc anchete, care încearcă să lovească oameni ? ! Glad, îți dai seama ce spui ?

— Am fost martor la acest fapt, sublinie Glad. Ela regretă doar că nu a înregistrat pe peliculă momentul. E un B.G. 24 agresiv, cu aberații de comportament grave, o dovadă a inferiorității roboților lui Bilten. Acum mi-nchipui că Ela înregistrează. După cît o cu-

nosc, nu i-a spus lui B.G. 24 că are în Karlst un coleg cibernetic, nici Karlst n-a făcut-o, desigur... El, merită să vedem asta ! făcu Glad, îndreptându-se spre ecranul mare al încăperii, care se luminează însă înainte ca el să atingă vreun buton. Ela îi anticipase probabil gândul, voia ca el să vadă totul.

Imaginea camerei ecluză apăru pe ecran. Karlst se retrăgea pas cu pas din fața celui alt robot, un B.G. 24, mai mic de statură dar cu un cap uriaș, care înainta spre el făcând mișcări sacadate de lovire a unui dușman.

— Ți-am spus că sînt organ de control ! țipa Karlst, B.G. 24 înainta însă neimpresionat, strigînd și mai tare :

— Iar eu sînt un robot al marelui profesor Bilten ! Unic în felul meu, nimeni nu mă poate controla în afară de el. Nimeni, nimeni ! scandă el încercînd să-l lovească pe Karlst care sări într-o parte, se împiedică însă, B.G. îl placă, cei doi roboți continuară să se bată țipînd în continuare unul că era „organ“, celălalt că era „unic“, în ciuda faptului că în cameră era încă un B.G. identic ce se străduia zadarnic să-l împace într-o limbă greu de înțeles.

— Î-i-i-i-in-in-țe-țe-le-înțele-în-le-ge... Înțele-ge-ți o o o da-da-tă- că-că-că...

— E suficient, Ela ! zise Glad atingînd o clapetă a aparatului, Ela păru să nu-l fi auzit însă, pentru că vocea ei se distinse clar amplificată, acoperînd vacarmul din camera ecluză :

— Spune-i cine ești, dragul meu Karlst, pentru a-l liniști !

— Dar i-am spus că sînt organ de control ! exclamă Karlst. Nu pe voi vin să vă anchetez, ci pe Glad Selv și Ela Nant, pricepe, prostule ! țipă el la robotul agresiv.

— Prost ești tu ! replică B.G. 24 încercînd să-l lovească cu piciorul, erau prăbușiți amîndoi pe podea, cu brațele înlănțuite, vocea Elei se auzi din nou :



— Privește panoul de control, Karlst, știm oricum ce ești ! Mărturisește, ca să-l calmezi, dragul meu, ar fi păcat să distrugă un asemenea minunat organ !

Lampa verde a panoului se stinsese, se aprinsese cea roșie, semn că aerul din încăperea ecluză fusese retras. Cei trei roboți se băteau în vîd.

Karlst înțelese, strigă la adversarul său :

— Nu sînt om, sînt un robot al marelui profesor Bilten și eu ! Încetează, idiotule ! Compromiți totul !

Cîteva clipe doar B.G. 24 se opri. Încremenise pur și simplu, „compromiți totul“ și „idiotule“ erau expresiile preferate ale profesorului. Karlst făcu însă greșeala, rod tot al mentalității creatorului său, să adauge :

— Și sînt un B.G. 27, o serie superioară, căreia trebuie să te supui ! Să mă ajuți în...

— Eu sînt cel mai perfecționat robot al profesorului ! izbucni B.G. 24. Minți, ești un ciborg al Elei, inferior, rudimentar și minți cum mint toți ciborgii și oamenii !

Și tărăboiul reîncepu. Lampa verde se reaprinse însă. Capsula alveolară apăru în camera ecluză, cele două părți gemene se deschiseră, Hanna Gay și Y-Tin apărură și rămaseră privind înmărmuriți la amalgamul de corpuri ce se rostogoleau pe podea.

— Karlst e tot robot ! Lasă-i în pace, Hanna, intrați pe ușa din stînga ! se auzi vocea Elei, căci Hanna se repezise să-l salveze pe „omul“ care credea a fi Karlst.

— Și de ce dracu s-au încăierat ? făcu nedumerită Hanna.

— Oh, nimic interesant, își demonstrează reciproc superioritatea ! explică Ela. Vă rog, ieșiți din imagine, totul se transmite în direct stațiilor exterioare, le-am oferit o „oră veselă“ nebănuită.

Harald tresări. Se transmitea în direct ? ! Aranjase asta Ela prin „Flita“, prin rețeaua ei de ciborgi și ordinatoare ? ! Ei, bine, asta avea... avea să fie o lovitură absolut cumplită pentru Bilten. Acest drac de femeie care era Ela făcuse, în câteva minute, mai mult decît reușise să facă Serviciul pentru cercetarea fenomenelor bizare. Nu, Ela era un adversar mult prea dibaci, care, chiar dacă și-ar fi propus să-l lichideze, nu s-ar fi folosit de ciuperci. Așa că Harald, într-adevăr flămînd, se servi singur cu o lingură mare din mîncarea preferată, întoarse capul și constată că Nat îi umplea paharul cu ceva ce părea să fie nu „o băutură corespunzătoare pe navele astrale“, ci votcă adevărată.

Cum ajunsese sticla aceea acolo ? Eh, cu Ela și cu făpturile ei ciborgice, nu era probabil o problemă. Harald Pin simți că, a doua oară în viață, misiunea lui privitoare la Ela Nant eșuase înainte de a începe.

— Bine v-am găsit ! ridică Harald paharul și-l dădu hotărît peste cap.

•

Ce putea însemna totuși acel vis, în care el, Ians Iason, se făcea că era șoarece ? Un șoarece nefericit, urmărit de o pisică uriașă, o pisică neagră cu ochi cruzi ?

Ians nu credea în vise. Dar coșmarul trăit în noaptea trecută îl înspăimîntase. Se trezise lac de sudoare, terorizat, nu mai putuse dormi deloc pînă la ziuă. Iar visul acela îl urmărise obsedant și la institut, în orele de lucru. Culmea, trei colegi îi mărturisiseră că, în aceeași noapte, aproape la aceeași oră, avuseseră și ei coșmaruri, fiecare simțindu-se urmărit, vînat de un monstru oarecare.

Ians realizează că în jurul său oamenii discutau ceva cu aprindere. Simți că metroul se oprise. Unde naiba

se opriase însă ? Asta nu era stația în care ar fi trebuit să coboare el ! Și totuși nu greșise metroul !

Constată că ceilalți călători coborau bombănind. Ians înțelese că trenul subteran urma să-și continue drumul, dar spre celălalt capăt al orașului ; aici erau în plin centru. Iason cobori deci și el nedumerit, cu mintea năclăită încă de imaginile coșmarului. Auzi imediat o voce feminină care anunța prin megafon, cu un calm impus, că pasagerii sînt rugați să scuze abateră de la traseu. Se produsese „un incident nedorit“, zicea vocea, la una din stațiile intermediare, de aceea fuseseră aduși pînă în centru, de unde puteau lua, în cîteva minute, un alt metrou care să-i transporte „la destinația dorită“.

Din vorbele altor doi pasageri care coboriseră o dată cu el, Ians deduse că „incidentul nedorit“ era de fapt un accident grav, o explozie subterană produsă în laboratoarele unui mare institut de cercetări. Unda de șoc avariase stația intermediară prin care metroul ar fi urmat să treacă în mod normal, pentru a ajunge în cartierul în care locuia Ians.

Stația în care fusese acum debarcat era la suprafață. Se afla plasată în plin parc, un parc înconjurat pe-o latură de construcția majestuoasă a vechii Universități Delphi, pe celelalte trei de blocuri ultramoderne. Dintre ele, unul îi plăcea foarte mult lui Ians. Era o suită de apartamente cu grădini suprapuse. Fiecare etaj se așeza peste altul asemenea unui turn format din piesele jocului de domino. Numai că blocul turn în care se aflau camerele de locuit prindea doar o treime din piesa paralelipipedică, cealaltă parte rămînea împinsă mult în afară, acolo erau grădinile, adevărate grădini suspendate, mirifice, cu mult soare fiecare, pentru că fiecare etaj, fiecare „piesă a jocului de domino“ era orientată cu partea de grădină spre alt punct cardinal.

Și-ar fi dorit grozav de mult să locuiască într-un asemenea bloc, unde totul era, din câte auzise, foarte modern. Era suficient să formezi pe claviatura computerului o dorință : un anumit produs culinar, obiect de îmbrăcăminte sau o emisiune sportivă ori culturală și, în clipa următoare, pe ecran apăreau minimum trei variante pentru care trebuia să optezi. Produsul solicitat putea fi găsit apoi, în cel mai scurt timp posibil, în containerele special amenajate ale locuinței. Primeai de asemenea legătura cu oricare stadion sau sală de spectacol din lume. Blocul mai dispunea desigur și de alte amenajări, terminalele ordinatorelor te puteau pune în contact cu orice bancă de informații, inclusiv cu stațiile exterioare de cercetări, apartamentele erau împodobite cu tapete relaxante sau stimulative înfățișând peisaje exotice sau jocuri de culori și lumini. Toate acestea însă pe Iason îl lăsau rece. El ar fi vrut grădina ! Terasa aceea uriașă, unde să-și stabilească un colț numai al lui, cu un hamac la soare, o lădiță cu băuturi răcoritoare și un televizor cu emisiuni sportive și de divertisment, în fața căruia să lenevească după cele patru ore de muncă plicticoasă de la institut.

Din păcate, în acel bloc primiseră repartiție doar cei cu un indice de contribuție socială de la 75 în sus. El, ca și Jeni Iason, aveau un indice de 15, făceau parte din masa mare a populației care ocupa funcții modeste, în care fuseseră plasați — se zicea, „în funcție de gradul de creativitate“, stabilit de bateriile de teste anuale — de către superordinatorul central. Chestia asta îl deranja pe Ians Iason foarte mult. Faptul că un computer, fie el și superordinator, fie el și biologic, adică de ultim tip, își permitea să-i stabilească locul de activitate, dar mai ales gradul de confort al locuinței, i se părea de neadmis. De ce el și alte vreo trei miliarde de oameni să rămână situați pe treapta cea mai de jos a sistemului — să beneficieze adică doar de o

locuință cu șase camere pentru o familie de patru persoane, de un televizor cu acces numai la 18 programe, o bucătărie semiautomată și încă vreo cîteva minore și banale amenajări tehnice — toate acestea pentru că *așa decidea un computer* ?

Culmea era că cei ce locuiau în blocul cu grădini nu prea aveau timp să se bucure de acele încîntătoare spații verzi suspendate. Profesorul Bilten locuia acolo, la etajul al șaptelea. Ians văzuse, la o emisiune de televiziune, programul de lucru al profesorului. Două cursuri pe zi la universitate, minimum o conferință, trei ore în laboratoarele cibernetice, alte ore de activitate în tot felul de comisii din care Bilten făcea parte. De ce naiba îi mai trebuia atunci unui asemenea om o grădină suspendată, în care probabil nu stătea mai deloc ? Și pe deasupra, Bilten mărturisise, nu agrea nici programele sportive, nici cele distractive ! Își permitea pentru relaxare și odihnă patru ore din 24, deci de ce-i trebuia o asemenea locuință cu un televizor deschis pentru toate programele și un complex de autoservire la domiciliu, mai ales, dacă ținea regim și umbla îmbrăcat demodat ?

Trenul care urma să-l ducă prin rețeaua de subterane ale orașului spre cartierul de periferie oprise în stație, Ians Iason se strecură cu dificultate pe ușa cam îngustă pentru gabaritul său, căci în ultimul timp se îngrășase mult. Și minca mult. Poate de-asta și visase ce visase în noaptea trecută ?

Auzi, să te visezi șoarece ! Era stupid și umilitor ! Un șoarece care dăduse peste o superbă bucată de cașcaval. Lui îi plăcea cașcavalul și ca om, dar mi-te ca șoarece, sigur că mîncase cu poftă, mîncase pe săturate, abia apoi simțise primejdia, îl văzuse pe monstrul acela uriaș, negru, privindu-l cu ochii lui sticloși, verzi, cumpliți. Iar el, el era șoarece ! Ce putea face decît să fugă spre gaura din podea, alergase spre

perete, numai că aici începuse propriu-zis coșmarul, mîncase atît de mult, încît nu mai putea încăpea pe deschizătura strîmtă, mai strîmtă decît ușa metroului. Privise îngrozit în urmă și constatase că mița neagră nici măcar nu se grăbea să-l înșface. Nu se tupila, nu se pregătea să sară, fiara se întindea plină de lene, arătîndu-și însă ghearele teribile, pornise apoi spre el, cu pas relaxat, dar cu ochi în care lucea pofta de a-l ucide și ronțai ! Venea încet, fixîndu-l parcă batjocoritoare, conștientă de faptul că victima nu-i putea nici-cum scăpa. Iar el, șoarecele, se chinuia să se strecoare la adăpost, se chinuia inutil, se întorsese cu spatele, încercînd să se împingă prin deschizătură, burta îi era însă rotundă ca acum, cînd era om ; nu reușea să treacă obstacolul acela circular care-i hotărîse o moarte nemernică. Ians Iason se simțise în acele clipe terorizat și umilit... aproape la fel...

Uite, la asta nu se gîndise ! Ei, ei, ei ! Dacă pisica aceea lacomă, cu ochi verzi, fosforescenți, ca ochii computerelor, dacă pisica aceea... putea să reprezinte în realitate... Ei bine, cine îi minca lui zilele ? Cine îi stabilea „limita posibilităților intelectuale“, cine îl osîndise la o muncă timpită și la o locuință modestă ? Cine era animalul acela crud care se apropia implacabil, cu o răceală calculată, hotărît să-l înghită, să-l miștuie, după ce avea să-l mai chinuie încă atît cît va avea chef ? Cine ?

•

— Ați trecut deci de două ori prin acel Nucleu temporal ? vru să știe Hanna.

— Chiar de trei, zise Ela. Prima dată imediat după plecarea noastră, cînd am depășit zona limită 7-II-B și credeam că ne îndreptăm spre constelația Orion. Ne-am trezit însă întîmpinați de o navă pe care se găsea ciborgul meu Hellen.

— Cel despre care se credea c-a pierit o dată cu „Nava de cristal“ pe care a distrus-o ?

— Exact. Ne-a încunoștințat... că nimerisem în viitor !

— Cum ajunsese Helen acolo ? Întrebă repede Hanna cu ochii la Harald și Glad care discutau ceva în colțul opus al încăperii.

— Asta nu mi-a spus, dar probabil tot printr-unul din nucleele temporale. Dacă am înțeles eu bine, sînt multe în Univers. Hellen face parte dintr-un fel de „patrulă a timpului“. Ne-a îndemnat să ne abatem de la traseul stabilit, precizîndu-ne că Lumea Nag, din care speram să mai găsim supraviețuitori, a pierit ; zdrobită poate de acea lume agresivă despre care ați fost, aud, și voi înștiințați prin mesajul „Omicron III“. Se vede că în acel timp viitor bîntuie navele celeilalte „civilizații“, agresive, cu care oamenii viitorului apropiat par să aibă de lucru foarte mult. Nu se știe de unde vine acest val de idioți războinici, s-ar putea să fi apărut într-o altă constelație ori chiar într-o altă galaxie ; sau dintr-un alt timp ! O întîlnire cu ei nu ne-ar fi fost favorabilă, așa că Hellen ne-a îndreptat spre trecut. Am străbătut în acest scop a doua oară Nucleul temporal cu o viteză și pe niște coordonate specificate de Hellen. Am ajuns într-o civilizație pur cibernetică, Hanna...

— Cum ai spus ?

— Da. Despre asta am să-ți povestesc pe îndelete, voi face desigur și o comunicare. Sînt urmașii unei lumi biologice care a pierit, care i-a lăsat în locul ei, în urmă cu mii de ani.

— Și ați revenit apoi în timpul nostru, trecînd din nou prin acel „nucleu temporal“, adică prin 7-II-B ? A treia oară, încheie Hanna.

— Da. Am păstrat, desigur, înregistrările tuturor aparatelor, coordonatele de zbor, toate datele acestor

penetrări ale nucleului. Sper că savanții noștri vor trage niște concluzii importante pentru a putea stabili, cu aproximație măcar, timpul în care vom dori să ajungem.

— Și ce ați remarcat ca fiind specific acestor treceri prin Nucleul temporal ? ajunse Hanna la ce o interesa.

— În primul rînd, intensitatea cîmpului în toate cele trei penetrări a fost foarte mare.

— Ceva similar deci cu Spațiile W ?

— Am și crezut inițial că pătrunsesem într-un spațiu W, asigură Ela.

— Cît era exact intensitatea cîmpului ?

— Plus zece. De fiecare dată cînd ne-am întîlnit însă cu Hellen, apariția instantanee a navei ei era precedată de o intensificare a cîmpului care ajungea, de asemenea, la plus șase.

— Și asta nu-ți sugerează nimic ?

— Glad presupune că ar fi ceva similar cu Relația Q a magistralelor galactice pe care le proiectăm. Noi vrem să construim însă stații fixe, care să servească unor salturi spațiale pentru navele noastre. Ei, oamenii viitorului, se pare că au găsit soluția de a proiecta oriunde doresc asemenea stații temporare însă, pentru a-și conduce navele străbătînd distanțe uriașe. Noi vrem să realizăm „o șosea“, mă rog, să-i zicem „o magistrală galactică“ pe care mai multe nave să parcurgă distanțe colosale, de unde să se abată apoi într-o direcție sau alta. Urmașii noștri au ajuns să navigheze prin aceleași „salturi spațiale“ în orice direcție, făcînd însă pulsații de mii de ori mai lungi și puțin trece inclusiv dintr-un timp în altul.

— Intensitatea cîmpului plus șase ! îngină meditativă Hanna. Creează deci artificial Spații W de mare intensitate, pe care le pot dirija în direcția dorită. Ei, cum or fi făcînd asta ?



— Probabil au perfecționat teoria lui Al Kunt asupra Spațiilor W pe care le-ai descoperit tu ! Folosind desigur niște ordinatoare biologice și ciborgi, perfecționări ale ciborgilor mei, care folosesc limbajul „Fita“ ! rise Ela. Un limbaj de asemenea perfecționat în timpul lor. Am constatat asta, căci m-a făcut și pe mine să mă întreb la fel. „Ei, cum or fi făcut asta ?“

— Intensitatea cîmpului plus șase. Și ați supraviețuit chiar la plus zece ! rămase Hanna la ideea ei. Trebuie să plec, Ela, adăugă ea ridicîndu-se.

— Mai repede decît crezi ! întări Harald, care privea atent ecranul micului sintetizator de buzunar. Mi se anunță că două nave străine se apropie concomitent, din direcții opuse, de Sistemul Solar.

— Cum ? făcu Ela.

— Prin 7-II-B și 1-III-Z vor încerca să pătrundă cu forța aproximativ peste 48 ore S.

— E absurd ! obiectă Hanna. Cine poate anticipa cu 48 ore S înainte... o dublă invazie ?

— Evident, numai Serviciul special, preciză serios Harald. Dereglarea ordinarilor de pe Bazele exterioare nu e întîmplătoare. Cineva știa de venirea celor două supernave străine și „a pregătit terenul“. Adaug că nava „Orion“ va fi... somată să intre în carantină pe Baza 4, chiar și după această mică demascare ce ți-a izbutit de minune, Ela. Karlst însă pare să aibă „frați“ care acționează. Vă sfătuiesc să nu vă opuneți fățiș. Au dispoziții foarte severe cu privire la vol... Și cu privire la mine, de altfel. Investigatorii Serviciului pentru cercetarea fenomenelor bizare sînt căutați în acest moment cu strășnicie, numai că „nici unul nu-l de găsit“, surise Harald.

— De unde ai toate informațiile astea ? întrebă Glad.

— Știu la ce te gîndești, dar orice dezinformare e exclusă, preciză Harald. Datele primite vin prin ca-

nalul D, al cărui cod nu-l vor putea descifra. Și vin, asta numai pentru voi, de la Lev Gorr. Să mergem, Hanna! Dejunul a fost delicios, inclusiv ciupercile, Ela, să sperăm că mă voi putea revanșa ourind. Am descoperit nu de mult deliciile bucătăriei chinezești vechi. Minunată!

— Am primit un mesaj! anunță Nat, care tocmai intrase pe ușă. Sintem invitați să ne îndreptăm imediat spre Baza 4, unde vom fi așteptați. Termenii în care e făcută invitația... se opri Nat.

— Ce-i cu ei? se interesă Glad.

— Cel care a transmis mesajul cred că stă cam prost cu regulile de politețe, explică Nat. Parcă ar fi un măgar cibernetic din familia roboților profesorului Bilten.

•

— Numai atit vreau să-mi spui! atacă pe un ton inchizitorial Jeni Iason. Ce-i cu acest mesaj? De cînd o cunoști pe Roza Link? Ce relații sint între voi? De cînd corespondăți în secret? De ce nu mi-ai mărturisit niciodată nimic? păru să încheie femeia; stătea ca înșurubată în mijlocul camerei, cu o mîină în șold, pocă-nind cu tocul pantofului în podea, într-un ritm alert care-l făcu pe Ians Iason să bănuiască gradul de nervozitate avansat la care-i ajunsese soția așteptîndu-l să revină de la serviciu.

Luat pe neașteptate și în totală necunoștință de cauză, Ians Iason rămăsese consternat în pragul sufrageriei. Vedea că în mina nevestei se afla un cilindru mic, roșu cu dungi albe. Asta însemna că primise un mesaj I-C, „confidențial important“ adică, pe care Jeni Iason nu izbutise să-l asculte. Sonorizatorul putea fi declanșat doar de Ians Iason, codul său biologic era singurul ce putea activa aparatul pentru un I-C. Prima dată în ultimii 20 de ani, cînd în casa lor sosea un

asemenea mesaj. Dacă Ians își amintea bine, asemenea I-C-uri schimbaseră cîndva zilnic cu Jeni, pe vremea cînd erau foarte îndrăgostiți unul de celălalt. Își trimiteau atunci astfel de mesaje leșinate, toate cu indicativele „I-C“, numai că asta durase pînă se căsătoriseră. Pușlamaua lor de fiu dăduse într-o zi peste lădița cu „minicilindri amoroși“ ai părinților, făcuse un calcul meschin : cu taxele cheltuite pe mesajele I-C, cu energia consumată și timpul pierdut pentru redactarea corespondenței s-ar fi putut întreprinde, zicea el, o călătorie de agrement pînă pe Marte. Jeni îl pâlmuise pe puștiul obraznic. Ians oftase doar gînditor. Uite însă că acum, după aproape 20 de ani, primea iarăși un I-C, care desigur pe Jeni o alertase. Și încă un mesaj „confidențial important“ de la cea mai cunoscută dansatoare, Roza Link ! Nu era cumva o greșală ? Cum de-i scria lui celebra Roza Link ? !

— Nu știu despre ce-i vorba, spuse cu un aer foarte firesc Ians, dar mărturisirea nu avu deloc darul s-o liniștească pe soție.

Urmă un val de acuzații și imputări de nesinceritate care picau foarte prost. Lui Ians îi era în primul rînd foame. Burtica lui în continuu progres protesta supărată, căci azi Ians sārise și peste micul dejun, pe care-l lua de obicei pe la ora zece la institut. Intervenise o situație stupidă, unul din ordinatoarele biologice „intrase în grevă“, se blocase inexplicabil. Trebuiseră să facă toți o muncă în asalt, o adevărată corvoadă pentru a centraliza, folosind miniordinatele de birou, o serie de date pe care ticălosul de ordinator biologic le-ar fi putut oferi în cîteva secunde. Cu acest prilej se dovedise că mai mulți funcționari, printre care și Ians, ultaseră pur și simplu o serie de procedee zise „elementare“ de lucru. Se comiseseră greșeli care trebuiseră depistate și eliminate din maratonul opera-

țiilor matematice. Și celor vinovați li se pusese în vedere să-și ceară de urgență reciclarea.

Pe Ians Iason reciclările îl îngrozeau. Însemnau cel puțin o lună petrecută departe de casă, adică departe de micile lui tableturi. Și un orar de muncă istovitor, cu teste zilnice, pentru că — ziceau profesorii și blesmatele de ordinate biologice care concepuseră programul — e inutil să încerci să înveți pe cineva ceva nou, cît timp acel cineva nu stăpînește perfect cunoștințele predate în ziua precedentă. Perspectiva unei apropiate reciclări apăruse subit ca o criză de ficat. Asta nu era însă tot. Către prînz, imediat ce terminase calvarul socotelilor pentru raportul solicitat institutului lor, un coleg îi șoptise lui Ians că superordinatorul municipal — tot biologic dar care încă nu „intrase în grevă“, asemenea altor confrăți ai săi — dăduse verdictul necesității reorganizării institutelor de cercetare din localitate. În funcție de aptitudinile descoperite de testele complexe care se aplicau anual, o serie de funcționari urmau să fie recalificați pentru alte munci „mai adecvate personalității lor“. Recalificarea însemna trei dacă nu șase luni de incomoditate, căci filmulețele științifice și vizitele în institute, care se includeau ca „divertisment funcțional“ în cursul de recalificare, nu însemnau decît sîcîitoare prostioare în plus, care pe Ians Iason nu-l tentau deloc.

Ians Iason se obișnuise cu rutina plăcută a trebușoarelor zilnice, cu o masă bună și prelungită, cu un program de divertisment real în fața televizorului, stînd în halat și papuci pe canapea, cu partidele de biliard, șah sau table, cărora le rămăsese credincios, în ciuda noilor jocuri logice complicate pe care ordinatele moderne le inventau în ultimul timp aproape săptămînal, dar care erau atît de instructive, încît îți pierdea cheful să le înveți regulile.

A treia figură pe care i-o făcuseră azi ordinatorile consta în devierea circulației. Ajunsesse în sfârșit acasă, rupt de foame, dar dăduse peste o consoartă care bătea din picior interogându-l asupra unor fapte în legătură cu care, culmea, nici măcar nu se simțea vinovat.

Jeni Iason parlamenta și-acum cu același ton batjocoritor, suspicios, îi amintea că la dans nu mai fusese cu ea de zece ani, că, și atunci când merseseră, el se mișca aldoma unui robot din primele serii, deci Jeni se întreba, plină de spirit retoric, de unde pînă unde o corespondență confidențială între mototolul ei soț și vedeta numărul unu a dansului ? !

Foamea care-l mistuia pe Iason fusese subestimată de Jeni. Soțul ei făcu ce nu făcuse niciodată. Se repezi brusc, smulse din mîna soției micul cilindru și-l aruncă în incinerator. Hotărî apoi fără drept de apel :

— Pul masa numaldecît sau plec într-o reciclare de șase luni chiar azi ?

Jeni Iason rămase paf. O clipă doar ; căci contra-atacul ei fu crîncen :

— Reciclare ? Unde, mă rog, vrei să pleci șase luni ? Și unde mi-ai întîrziat azi pînă la ora asta ? Ce cuprîndea mesajul pe care l-ai ars, de vrei să pleci atît de repede de-acasă imediat după ce l-ai primit ? Unde vrei să fugi, Iason, ce ți-a venit, ce ți-a putut face femeia aceea îngrozitoare ? !

Tonul tîndea să devină prevestitor de plîns. O scenă cu lacrimi chiar nu era dispus să suporte, așa că o porni decis spre dormitor, unde își trase de pe dulap geanta de voiaj.

— Stai ! Ai înnebunit ? Unde vrei să pleci ? strigă Jeni venind după el, adăugă însă abordînd o variantă războinică mai subtilă : Pun masa într-o clipă, ți-am pregătît un sufleu minunat azi, dar n-ai să mănînci pînă nu ascultăm amîndoi mesajul acela, vreau să știu ce cuprinde !

— L-am ars ! Gata, s-a terminat.

— Am o copie ! replică prompt Jeni.

— Ce ai ? !

— Am făcut o copie, da, ce vrei, mă gîndeam că... în sfîrșit, nu știu cum, dar aș fi aflat eu pînă la urmă cumva ce cuprinde.

— Jeni ! făcu Iason flămînd. Tu ești nebună ! Să mîncăm întîi, după aia ascultăm împreună tot ce vrei !

— Crezi c-aș putea înghiți vreun dumicat ? !

— Eu simt că pot înghiți o balenă ! țipă Iason.

Jeni extrăsese însă, ea știa de unde, copia secretă a mesajului buclucaș, îl vîrî în sonorizator, luă mîna soțului și-i apăsă degetul arătător pe clapa declanșatoare. O voce caldă, aproape senzuală, pe care Iason nu o auzise niciodată, începu atunci să plutească prin cameră într-un ritm inițial lent, apoi tot mai sincopat, dinamic, de-a dreptul drăcesc. Între dansul Rozei Link și mesajul ei părea să fie o deplină concordanță.

„Minunatul meu Ians Iason ! Chiar dacă nu am vorbit pînă acum niciodată, dă-mi voie să-ți spun așa, dragul meu ! Cînd am citit ieri proiectul Ligii împotriva ordinatorilor pe care l-ai elaborat cîndva împreună cu Tel Tern, mi s-a părut că visez, că te cunosc de-o viață, că gîndurile mele căpătaseră o formă concretă, se materializaseră parcă într-o statule de bronz, într-un monument de protest, pe care singură n-aș fi fost în stare să-l concep nicicînd !

Cum ai putut să renunți, Ians, la un proiect atît de grandios, de magnific, la un gînd de salvare a bieților noștri semeni ? ! Dragă Iason, cum te-ai putut lăsa păcălit de vorbele fără sens ale unor doctori venali, cu mentalitatea înlănțuită de benzile scîrbavnicelor ordinatoare ! ? Ai fi putut deveni idolul nostru, al tuturor ! Idolul meu, în primul rînd, frumosul meu Iason ! Azi ți-am văzut și fotografia în cotidianul vos-

tru. Și, din acea clipă, Iason, din acea clipă de neuitat, mă simt subjugată, subjugată de tine“.

Iason se lăsă moale pe un fotoliu. Ii publicaseră deja fotografia ? ! Veniseră niște nemernici de fotoreporteri la institut, ce-i drept. Pretinseseră că fac un reportaj asupra dezastrelor produse de ordinatoare, dar la plecare șeful lui Iason le ceruse să publice fotografiile ca o dovadă a „delăsării, lenii de-a gîndi“ etc., etc. Publicaseră deja ? Acei nemernici îl făcuseră de ris ? La sugestia acriturii lor de șef ? !

— „Subjugată“, da ? mîrii doar Jeni Iason, privind cu ochi de canibal burtica soțului ei.

„Iason, iubitule, continuă ca o șoaptă fierbînte mesajul, ai un chip de zeu antic, de argonaut cum ți-e și numele ! Cu fruntea ta jupiteriană, cu ochii aceștia de geniu deschizător de noi orizonturi, cum ai putut să renunți totuși la ideea de-a deveni mîntuitorul nostru ?“

— Ea-i nebună ! Te vede acum pe post de Mesia ? izbucni Jeni Iason, soțul îi făcu însă un semn drastic să tacă.

„Împotriva ta s-a urzit un complot, Iason, aflu că te-au trimis un an la reciclare, că vor să-ți pună zăbala, să te umilească, cerîndu-ți să te recalifici, ție, care ai fi putut înscrie o pagină nouă în istoria omenirii ! Iason, ordinatoarele în totalitate nu pot fi distruse, ele ne scutesc de o muncă uriașă ! Cele biologice însă, dragul meu, ele sînt tot marasmul, ele de-reglează sistemul, ele, doar ele cer reciclarea, înlăturarea unor oameni ca tine, care vor să trăiască liniștiți, fericiți, și stăpîni ai mașinilor obtuze, nu sclavii lor ! Dacă ești de acord cu mine, dar nu-mi imaginez să nu fi, răstoarnă această tiranie, leul meu superb ! Înființează o ligă nouă la care vor adera miliarde de oameni conștienți, care nu trebuie să mai suporte să fie o turmă de oițe ! Va adera apoi la ligă toată populația

Sistemului Solar, care te va recunoaște ca salvatorul civilizației noastre ! Ordinatoarele biologice trebuie să piară ! Oamenii trebuie să fie liberi de programele lor scârboase ! De chinuitoarea reînnoire a cunoștințelor ! Ele, mașinile, să-și înnoiască mereu cunoștințele, nu noi ! Noi să fim fericiți, Iason ! Pentru asta sîntem făcuți ! Voi dansa azi pentru tine, Iason, un dans vechi, pe care televiziunea l-a înregistrat acum cîțiva ani, atunci cînd, fără să te cunosc, visam să apară un om ca tine ! Privește-mă dansînd, Iason, iubitule ! Gîndul meu va fi numai la tine, cu speranță, cu dragoste, cu durerosul regret că n-am putut încă să te îmbrățișez, idolul meu !<sup>4</sup>

— Ah, vipera ! strigă ca opărită cu ulei încins Jeni Iason. Și urmă un torent de invective la adresa femeii nemernice care „încearca să-i fure bărbatul“.

Ians Iason însă n-o auzea. Îi trecuse pînă și foamea. Să fi fost adevărat ? În urmă cam cu zece ani, aceea misterioasă doctoriță Marr îi spusese că mai existaseră peste o sută de încercări zadarnice de constituire a unor ligi împotriva ordinatoarelor. *Dar nu-i arătase nici o dovadă !* Îl ținuseră prizonier în clinica aceea „de recuperare“, îl reciclaseră, îl dopaseră cu pilule, îl chinuiseră cu gimnastică, îl convinseseră că numai lenea lui era de vină pentru că se simțea depășit. Îl robiseră într-adevăr. Îl transformaseră pe el, pe el care, uite, o mare personalitate a vieții artistice îl aprecia... îl respecta, îl adora... îl numea salvatorul... Pentru că, da, nu numai el era în cauză ! Atîția alți oameni erau hărțuiți de blestemele ordinatoare biologice ! Sigur că da, nu ordinatoarele clasice, pe care le mînuiai atît de ușor, nu ele erau de vină, ci aceste noi și sofisticate, capricioase și incapabile ordinatoare biologice, ele erau rădăcina răului, ele...



Programul T.V. ! La ce oră o fi fost dansul acela, dansul acela pe care Roza Link zicea că-l va dansa *pentru el* ?

Ians Iason se ridică decis din fotoliu, deschise televizorul, Jeni Iason se aruncă furioasă spre el, voia să-l închidă. Ians o anunță însă pe un ton aparent liniștit :

— Dacă mai scoți un singur sunet sau te atingi de aparat, te omor.

— Cum ? !... Ce-ai spus ? ! făcu Jeni parcă nepricepînd.

— Calea mea este alta ! Am pierdut destul timp pînă azi. Plec ; definitiv.

La televizor nu dansa Roza Link încă, profesorul Bilten susținea o expunere științifică ce îi umplu lui Iason sufletul de o mare speranță, dar și de indignare. Bilten, profesorul celebru al Universității Delphi, nu făcea altceva decît să repete, aproape punct cu punct, obiectivele pe care el, Iason — Tel Tern avusese doar un rol secundar — le stabilise pentru Liga ce fusese înăbușită de niște nemernici care complotaseră împotriva lui. Da, și el — ca și Bilten, ca și Roza Link — tot la aceste *ordinate biologice* se gîndise de fapt. Liga trebuia înființată, iar atunci, el, Ians Iason, avea să devină...

— Unde ? ! La cine pleci ! ? Te-așteaptă dansatoarea aia care țopăia și pe timpul cînd eu eram la grădiniță ? auzi Iason vocea neputincioasă a invidiei.

— M-așteaptă datoria, răspunse grav Iason, și adăugă convins : Sistemul Solar mă așteaptă. Asta nu poți pricepe însă tu, oițe !

•

— Cum a reacționat Ina ? se interesă Lewis Gorr.

— Inițial a fost șocată. Avea de ce, i-am pus la dispoziție întregul material documentar, preciză Pal Pent.

Se aflau amândoi pe Stația unu, în camera așa-zisă de rezervă a comandantului Magistralei solare. Comandantul era singurul om care le cunoștea identitatea reală. Vorbeau totuși aproape în șoaptă.

— E bine, aprecie Gorr. O cunosc ; se antrenează greu, dar după aceea nu mai dă înapoi nici un pas.

— Miine la ora nouă dimineața vom afla dacă va acționa conform instrucțiunilor primite sau nu. Dacă totuși nu ?

— Vei continua împreună cu Harald Pîn, conform variantei de rezervă. Nu-mi imaginez însă ca Ina să refuze misiunea. Obiectivele pe care urmează să le realizăm în primă urgență ar fi trei, clarifică Gorr. Primul, prevenirea invaziei.

— Care invazie ? tresări Pal.

— Sînt informat că prin 7-II-B și 1-III-Z vor încerca să penetreze două nave străine. Misiunea lor e să infiltreze în sistemul nostru de apărare elemente cu scop diversionist, pentru a ușura misiunea celui de-al doilea val.

— Ce fel de elemente ?

— Nu știu.

— De unde aveți informațiile acestea ?

— Nu-ți pot spune, replică liniștit Lev.

Pal nici nu clipi. Întrebase și așa prea mult, Lewis continuă :

— În sectorul 7-II-B sînt Hanna Gay și Harald, prin care am înștiințat-o de pericol. Am încredere în ei. Nu am aceeași încredere în Dent Hon, comandantul forțelor spațiale de intervenție din zona 1-III-Z. Iar invazia trebuie neapărat respinsă pe ambele fronturi.

— Dent știe ce-i așteaptă ?

— Nu sînt sigur. I-am trimis lui Sen Si un mesaj de avertisment, cu două ore înainte de a fi fost „înghițit de rechini“. Cu mențiunea de a-i înștiința de primejdile imediat pe Mons Kar și pe Dent Hon.

— Mă tem că n-a făcut-o, mormăi Pal.

— Și eu. Plec de aceea chiar acum pe „Memfis“, folosind Magistrala solară. Într-o oră voi fi în zona operațiilor, în patru sper să ajung pe nava de comandă a lui Dent. Al doilea obiectiv al nostru ar fi ca legăturile între investigatorii noștri să rămână intacte. De coordonarea operațiunilor depinde ieșirea din această criză, limitarea calamităților care au început să se producă în lanț; în ultimă instanță, capacitatea Terrei de a se apăra.

— Propun ceva simplu și eficace, zise Pal Pent. Harald mi-a comunicat că Glad și Ela s-au întors cu „Orlon“ prin 7-II-B, aducând cu ei... „poarta spre timp“. Dacă i-am trimite înapoi împreună cu întregul material documentar pe care-l avem înregistrat azi. Dacă „Orlon“ s-ar întoarce în *trecutul* nostru, când Bilten era abia la începutul acestei campanii diabolice pentru putere...

— În ciuda evidențelor, mă tem că noi doi — cei de-atunci — am fi primii care nu i-am asculta pe Glad și Ela, rîse Gorr. Din păcate, omenirea n-a învățat niciodată suficient din greșelile trecutului; care oricum erau certitudini, amintiri groaznice și unele apropiate. De ce crezi că ar vrea să învețe din greșelile viitorului? Ideea călătoriilor în timp e apreciată ca posibilă, după prognoza savanților noștri, abia peste 20—30 de ani. Cei doi — și noi, eventual, alături de ei — ar fi acuzați de fantasmagorii! În al doilea rînd, sînt principial împotriva unei intervenții în trecut, Pal. Efectele sînt greu previzibile.

— Mă gîndeam că am salva sutele de morți rezultați din acest lanț de explozii, pagubele economice pricinuite, am fi astfel mai bine pregătiți pentru a preîntîmpina cele două valuri ale invaziei de care vor-beați.

— Omenirea va depăși momentul critic așa cum a făcut-o de-atâtea ori, zise Lewis. Dintr-o intervenție în trecut nu știi niciodată ce poate ieși. Ar fi vorba atunci de milioane de morți ? ! De miliarde ? Nu le putem cere să facă asta, lui Glad și Elei, nu cred că ar accepta și, în al treilea rând, planul propus de dumneata, Pal, nu este realizabil. Mă îndoiesc că navei „Orion“ i se va permite să urmeze un alt drum decât cel spre carantina de pe Baza 4. Bilten știe că pericolul numărul unu pentru el îl constituie Ela Nant. Va face tot ce-i stă în putință pentru a o neutraliza.

— Ar trebui s-o ajutăm.

— Am făcut ce era strict necesar, zise Lev. Dar Ela dispune de o forță mai mare decât a noastră : ordinatoarele biologice.

— Aș vrea să vă pot împărtăși optimismul, Lev, începu Pal, ușa se deschise însă în aceeași clipă. Comandantul magistralei apăruse în cadrul ei ; închise ușa, anunță :

— Două vești proaste.

— Era și timpul, bombăni Gorr. Azi nu primisem decât vreo trei. Care sînt ?

— În hol sînt doi indivizi în costume spațiale ale forțelor de intervenție. Șeful grupei locale pe care l-am consultat nu-i cunoaște însă, presupune că ar fi o misiune specială.

— Ne-au descoperit, surise Gorr. L-am învățat pe Sen Si mai mult decât trebuia.

— Am să mă ocup eu de ei, spuse cu aceeași liniște ciudată Pal.

— A doua veste proastă e că pilotul principal al navei Memfis e indisponibil. Doctorii nu-și dau seama încă ce are, dar...

— A fost neutralizat, probabil nu întimplător, constată Gorr. Cine l-ar putea înlocui ?

— Pe moment nimeni. Sau .. doar eu, zise comandantul.

— E necesar s-o faci, aprecie Gorr.

Pal Pent nu mai așteptă alte instrucțiuni, ieși din cameră, urcă scărița în spirală și apăru în holul larg al stației.

Îi remarcă dintr-o privire pe cei doi, costumele lor vișinii cu o dungă albă pe piept erau ușor reperabile. Fără îndoială, oamenii lui Sen mai aveau încă de învățat.

Prefăcându-se că nu a observat nimic, Pal căută cu privirea pe cineva, o porni spre cel mai apropiat grup sanitar, păstrându-și un aer preocupat, neliniștit. Simți că unul din cei doi îl urma. Important era însă să-i lase calea liberă lui Gorr, orice întârziere a plecării cu Memfis spre zona 1-III-Z putea însemna o catastrofă.

Pal se opri în apropierea ușii ce dădea în grupul sanitar, hotărît să încerce pentru început cel mai simplu truc, prin care să testeze și pregătirea adversarilor. Continua să caute cu privirea pe cineva în holul stației, observă că omul în combinezon vișiniu se așezase pe un fotoliu din apropiere și îl supraveghea atent.

Spre grupul sanitar venea în sfârșit un bărbat corpolent. Fața lui Pal se destinse, făcu un semn mic, bărbatul corpolent nu îl văzu, intră pe ușa grupului sanitar. Pal aruncă o privire în jur, își luă un aer aparent degajat, îl urmă și se postă după ușă.

Trei secunde mai târziu, ușa se deschise așa cum presupusese, combinezonul vișiniu intră. Pal lovi scurt. Realiză într-o fracțiune de secundă că greșise. În a doua fracțiune de secundă își corectă greșeala, lovind cu celălalt braț alt punct vital... pentru roboți însă. Combinezonul vișiniu se lăsă spre podea, Pal îl sprijini, îl împinse în prima cabină, desfăcu fermoarul costumului, scoase din pieptul robotului contactul. Era

un B.G. 27 din ultima serie. Execuția plastică impecabilă. Da, Bilten și echipa lui făcuseră progrese în ceea ce privea aspectul fizic al acestor roboți.

Se auzi pasul grăsanului care se îndrepta spre ușa de ieșire. Pal ingenunche lângă robotul prăbușit, deschise ușa cabinei, abordând un aer suferind.

Bărbatul corpulent îl privi uluit. Pal arată spre combinezonul vișiniu, ceru cu vorbe sincopate :

— Te rog... în hol e... un coleg. În costum spațial... ca al lui...

— Ce naiba s-a întâmplat ? ! exclamă grăsanul acum de-a dreptul speriat.

— Cheamă-l... fără panică... spune-i că îl cheamă colegul lui, te rog, repede ! adăugă Pal și se prefăcu că își pierde cunoștința.

Auzi pașii grăbiți ai celuiilalt, ușa se deschise și se închise, Pal sări în picioare și se postă din nou în locul de pîndă.

Trecură cinci, zece secunde lungi. Ușa fu împinsă apoi cu prudență, o voce cunoscută avertiză scurt :

— Fără fleacuri, Pal. Sînt Irv Neg.

Era șeful grupei de intervenție a stației, un bărbat la 50 de ani, excelent profesionist. Prost era că îl recunoscuse cu toată deghizarea și machiajul pe care Pal se străduise să le facă impecabil.

— Unde-i celălalt ? întrebă Pal apărînd în ușă.

— A suferit, săracul, „un atac de cord“, rîse acum Irv. L-am transportat la cabinetul medical. Grăsanul era cu tine ?

— Nu !

— Pentru orice eventualitate, l-am oprit și pe el, îl îngrijește o soră medicală în altă cameră, arăta îngrozit. Ce-ai comis aici ? Alt robot, nu ? făcu Irv descoperind corpul căzut din cabină. Tot B.G. 27, aha ! E al treilea pe care i-l confisc profesorului Bilten doar azi.

— Mai ai și alții ?

— Șase în total. Ii fabrică pe bandă rulantă, se pare, doi au încercat să se strecoare în camera ordinatorului.

Irv își cunoștea meseria... Sau... făcea un abil joc dublu.

— Vreau să-i văd ! zise Pal.

— Înțeleg, zîmbi Irv. I-ai scos fișa ?

— Da.

— Atunci urmează-mă ! făcu Irv pornind-o prin holul larg tocmai la timp, căci din direcția opusă veneau doi brancardieri, care aveau să atragă atenția pasagerilor.

— Nu sînt Pal, înțelegi ? ! preciză Pal Pent.

— Atunci ești un B.G. care i-a furat trucurile colegului meu Pal ! pufni în rîs Irv. Te-am urmărit prin monitor de cînd ai pătruns în stație, Pal ! Și-ți cunosc șmecheriile, poți să-ți schimbi tu mersul, fața și îmbrăcămintea cît vrei.

— Nu sînt Pal, nu m-ai văzut, nu mă cunoști, deveni mai explicit Pal.

— În regulă ! se strîmbă Irv. Nu era nevoie să-mi spui. După mine însă... Lewis și cu tine continuați greșeala *de-a nu avea încredere* în cine a dovedit că merită ; și a lăsa *mină liberă* unor impostori. Știi că Si Sen te caută cu înverșunare ? Mi-a precizat că 90 la sută vei sosi pe Stația Unu și mi-a cerut să-l înștiințez imediat. Poftim, adăugă Irv deschizînd o ușă. Aici sînt clienții, spune-mi ce să fac cu ei ?

Încăperea arăta a cabinet medical. Pe fotoliu, părint că plcotesc osteniți, se aflau patru B.G. cărora li se scosese ră hainele, alți doi erau pe mese de operații.

— Cine mai știe de povestea asta ? se interesă Pal.

— Cel patru oameni ai mei. Și cei trei medici.

— Enorm ! aprecie Pal. Dacă Sen și Bilten află că...

— N-au să afle ! Ce să fac cu păpușile astea ?

— La incinerator. Blocul memorie al fiecărui exemplar să fie însă pus în container și expediat pe Terra. În... Hawaii, ezită Pal, gîndindu-se dacă nu greșea spunînd asta și dacă Ina avea să trimită pe cineva să ridice suficient de discret prețioasele dovezi. La institutul de astrofizică de-acolo.

Se cunoșteau de mult, participaseră împreună la operațiuni de anvergură. Irv îi remarcase ezitățile, întrebă și mai scăzut :

— Pal ! Cum dracu, totuși... am ajuns în situația asta ?

— Vom afla-o, sper, cîndva. Și... mă tem, Irv, că... vom cam fi judecați. Aspru. Pe drept motiv.



— Vreau să vorbesc cu Grig Griffin ! ceru Ady Iason pe un ton ferm și constată că fața plictisită a individului de pe ecranul videofonului se prăbușise subit.

— Nu, nu știu ce să... Încercați la...

— Uite ce e ! se zbirli Ady Iason. Mi s-au dat pînă acum șase numere, nimeni nu pare să fi auzit măcar de Grig Griffin, ca și cum nu ar fi lucrat niciodată în Mondoviziune, ca și cum reportajele lui... Ce se petrece de fapt, de ce mă ocolește ? Ultima dată cînd mi-a trimis un mesaj mi-a înșirat niște prostii gogonate...

— Cine... cine sînteți, vă rog ? tatonă interlocutorul ei.

— Mă numesc Ady Iason.

— Oh ! scăpă involuntar bărbatul, adăugă pe un ton scăzut, ca de scuză : Îmi pare foarte rău, dar trebuie să vă dau o veste... o veste tare proastă. Asta tocmai eu, care... Grig mi-a vorbit de dumneavoastră. Eu l-am transportat la spital ; am mers cu el...

— La spital ? !... Cînd, de ce ? !



— Un accident. Un accident stupid... fatal... cum se întâmplă multe, în fiecare zi. Grig Grifin a dispărut, nu mai există printre noi, domnișoară Iason.

### III

#### REAȚII IMPREVIZIBILE

Bilten atinse unul din nenumăratele butoane ale biroului de lucru. Pe ecranul din fața sa, obrazul oval, foarte bronzat al Inei Sind crescuse tot mai mult, rămânând apoi în prim plan.

Ina îi solicitase o întrevedere. Fusesse rugată să aștepte singură într-o cameră alăturată, fără să i se spună, evident, că nu numai acest obiectiv al camerei T.V. pe circuit unic îi urmărea cea mai mică mișcare, ci și un analizator Psi III. Bilten aprecie că fosta „Regină a delfinilor” rămăsese încă o femeie foarte prezentabilă. În ciuda ochilor verzi ce vedeau acum o imensă oboseală, a celor două cute adânci ce încadrau romboul aproape perfect al gurii Inei Sind, cascada blond-arămie a părului zburliț într-o manieră artistică dădea femeii aceleia un aer ciudat, atrăgător, o notă de impetuoșitate încă sigură, aproape dominatoare.

Deși, Bilten știa bine, Ina Sind „era la pământ”. Prăbușită, definitiv. Venea, probabil, să-i ceară un mic post la Universitate? Acest gând îl umplea pe Bilten de o satisfacție vecină cu voluptatea.

Pentru că — erau vreo 15—16 ani de-atunci — această Ina Sind îi fusese studentă. Biociberneticiana zveltă, absolut strălucitoare ca femeie la cei 20 de ani pe care-l avea în acea vreme, îl fascinasese pe Bilten, care își pusese în gând să și-o facă asistentă. Îi propusese, Ina îl refuzase; cu tact, dar îl refuzase. Bilten

nu suporta să fie refuzat. Mai mult decât atât, aflate că Ina își abandonase temporar delfinii de care se ocupa de la 16 ani și intrase în corpul investigatorilor Serviciului pentru cercetarea fenomenelor bizare condus de Lewis Gorr. Cea care ar fi trebuit să-i fie principala asistentă acționase, împreună cu Harald Pin, pentru prevenirea „deturnării navei Pallas“, apoi pentru reanimarea și adaptarea micuței extraterestre, Elta.

Încântată „de creația sa“ — Elta, care și prin nume amintea de Ela Nant, păruse iremediabil pierdută inițial — Ina Sind hotărîse să se dedice biologiei cosmice, s-o educe și s-o studieze în același timp pe acea Elta, renunțînd pentru aceasta nu numai la delfinariu, ci și la munca de investigator special. Bilten simțise posibilitatea de a interveni hotărîtor în această supărătoare ascensiune a Inei Sind, imediat după plecarea Elei Nant în „Expediția Orion“. Știa că între cele două extraterestre — o considerase întotdeauna și pe Ela Nant nepămînteană — se statornicise o simpatie reciprocă puternică, pe care Ela o justifica prin faptul că amîndouă comunicau în „Fita“. Printr-un om devotat, Bilten implementase în trel ordinatoare biologice, aflate aproape de locul unde era păstrată sub o strictă observație Elta, informația că plecarea Elei Nant în „Expediția Orion“ fusese cerută de Ina Sind. Știa că despărțirea Elei de Elta fusese dramatică. Mica extraterestră pierduse de fapt atunci singura ființă cu care putuse dialoga „în cel mai rapid și complex limbaj universal esențializat“, așa numea Ela Nant limbajul „Fita“. Limbaj Fita care se părea că există totuși, pentru că imediat după aceea implementare a informației mincinoase, Elta începuse să manifeste o răceală tot mai pronunțată față de salvatoarea ei. „Fita“ o fi fost sau nu „o cale universală de comunicare“, calomniile se dovedeau sigur un mijloc nu exclusiv destinat manipulării ființelor terestre.

Elta reacționase la fel ca o pămînteană. Încercările Inei Sind de a afla motivele acestei rezerve a Eltei nu duseseră decît la o îndepărtare și mai pronunțată, la o izolare completă a micuței străine, care se confundase în lumea poeziilor ei, scrise într-o limbă de neînțeles, alta și decît „Fita“. Elta sfîrșise prin a-i spune Inei că „refuză să-i mai fie cobai“, că o urăște. Și Ina Sind, derutată, rănită de această lipsă de recunoștință, revenise la delfinii ei zimbăreți și prietenoși. Revenise însă într-o stare depresivă pe care Lewis Gorr încercase să o neutralizeze trimițîndu-i-l în insula unde se afla Marele delfinariu, pe Harald Pin, chipurile ca să ancheteze un caz. Lewis nu acționase la întîmplare. În setul materialelor de verificare întocmit în momentul cînd o inclusese pe Ina în corpul investigatorilor spațiali, Lewis găsise o informație veche din care pricepuse că Ina era îndrăgostită în secret de Harald Pin. Asta Bilten avea să afle mai tîrziu, Harald Pin constituia însă în acel moment un obstacol în calea scopului urmărit. Bilten se hotărî decî să reia „aria calomniei“. Prin același om de încredere, Bilten strecurase într-un set documentar pe care urma să îl studieze Harald, o suită de informații false din care se putea înțelege că un cercetător care murise fusese în relații foarte apropiate cu Ina. Un fel de jurnal intim al decedatului, scris de calculatorul care asimilase metodic particularitățile scrisului „fostului iubit al Inei“ desăvîrșise opera. Erau acolo relatări compromițătoare, penibile, referitoare la Ina Sind, care „trădase“ și unele date pe care le poseda în calitate de investigator al Serviciului pentru cercetarea fenomenelor bizare. A doua torpilă lansată de Bilten lovise în plin. Harald înghițise momeala ca un pește lacom, abandonase cazul, cerîndu-i lui Lev Gorr un concediu prelungit. Nu mai pusese piciorul în insula cu delfini zimbăreți niciodată.

Ina Sind recepționase și mai greu această lovitură. Ani în șir, experiențele ei stagneraseră. Apoi începu să se redreseze. Rezultatele așteptate păreau să apară totuși, în sfârșit. Asta devenea un obstacol și mai periculos, așa că Bilten reuși să atragă pe un cercetător, ce-i drept incompetent, leneș, de care Ina se debarasase, află de la el multe despre mersul experimentărilor și repetă manevra cu utilizarea limbajului „Fita”. Folosind de această dată Marele ordinator biologic al Universității Delphi, aflată nu departe de Insula Delfinilor. Cu ajutorul unor studenți la biocibernetică, Bilten elaborase „o teorie program hazardată”. Asemenea teorii erau „la modă” pe-atunci, în principiu constau în lansarea celor mai aparent nelogice, incredibile idei despre un fenomen familiar, pentru a se găsi „căi de atac noi în lupta cu necunoscutul mult prea cunoscut”. Această „teorie program hazardată”, formulată chiar de studentul care făcuseră practică în Insula Delfinilor și cărora Bilten le pusese la dispoziție datele cercetătorului „expulzat de Ina”, fu introdusă în Marele ordinator biologic al Universității Delphi, „omîțindu-se” să se menționeze însă caracterul ei „hazardat”. Rezultatul fu de această dată mai spectaculos chiar decît cel scontat. Cele două ordinatele biologice ale Inei Sind recepționară prin Fita „teoria”, și începură să plaseze sintetizatorului date contradictorii. Nu numai că un timp rezultatele activității Inei și a colaboratorilor ei stagnară din nou, dar Ina dădu chiar un interviu televizat în care blama ordinatele biologice; „constatase în urma unor verificări meticuloase că greșeau grav” ! Era mai mult decît sperase Bilten, dar efectul mașinațiunii continuase.

Ina nu înlocuise imediat ordinatele biologice cu unele clasice. Pe de-o parte, sfătuită de Lewis Gorr să mai verifice, pe de alta, pentru că demontarea și

montarea unor mari ordinatoare nu era o operație tocmai simplă. Probabil dereglate, în urma informațiilor contradictorii pe care le aveau înmagazinate, bioordinatoarele de pe Insula Marelui delfinariu comiseseră o greșală, aparent mărunță. Urmase ceea ce se chema „dezastrul de la delfinariu“, care se adăuga altor nenorociri provocate de ultimele generații de ordinatoare.

Paradoxal, acest succes presupunea și „un revers al medaliei“. Bilten avea acum încă o dovadă că „Fita“ există, că, indiferent de intervenția umană, ordinatoarele biologice făceau frecvent schimburi de informații ! Era însă o dovadă pe care Bilten preferă să o ignore. Cea mai bună cale de luptă împotriva acestui Fita pe care nu îl înțelegea era stîrpirea completă a ordinatoarelor biologice și-a ciborgilor cu membrane biologice, de tip N—N de la Ela Nant, auzi impertinenta ! Bilten declanșase campania împotriva ordinatoarelor biologice, metodic, neobosit.

Și uite că acum, ce-i drept cam tîrziu, această Ina Sind, care-i refuzase cîndva propunerea, venea spășită la el, fostul ei profesor... cu ce scop ? De presupus că nu-și oferea candidatura pentru postul de primă asistentă ! Ei nu, că în cazul acela, ah, în cazul acela merita învățată această... ratată ce însemna să-l înfrunți pe profesorul Bilten !

Dar mai era totuși... valorificabilă ? ! Nu, nu, nu era bine să se grăbească. Ina Sind trebuia întii „golită complet“, înainte de a i se da lovitura de grație.

— Datele sondajului Psi ! ceru Bilten și vocea asistentei cibernetice începu prompt :

— Ina Sind, 36 ani...

— Ți-am spus să rezumi la ce e strict esențial ! pretinse enervat Bilten. Cunosc bine subiectul, mă interesează ce gîndește acum !

— Are un psihic Beta I, dificil de urmărit pentru a se desprinde concluzii pertinente într-o singură ședință, profesor Bilten.

— Te-am adus aici s-o înlocuiești pe proasta care mă agasa tocmai cu o mie de prețexțe idioate de acest gen! Cu ipoteze și variante care-mi mănincă timp! stabili Bilten. Spune-mi exact ce ai constatat, atât cât ai putut să constăți! Ce gîndește, ce a gîndit de cînd așteaptă acolo! Și vorbește pe înțelesul meu, fără farafasticuri psihologizante, sînt prea bătrîn să le mai învăț acum!

— Au fost suite de imagini retro privind fostul loc de muncă al subiectului. Aceste imagini revin, fie obsesiv, reflectînd o marcă puternică, fie, pîru să ezite asistență cibernetică, o concentrare *voită* asupra acestor imagini, intersectate numai fragmentar de gînduri referitoare la rezultatele activității anterioare.

— „Voită”? Crezi că bănuiește sondajul Psi III și vrea să ne deruteze intenționat?

— Nimic imposibil la un subiect care s-a ocupat 12 ani de corespondența telepatică și mai ales la un fost investigator special din serviciul lui Lewis Gorr. Acest Lewis peneirează uneori, dar numai fugitiv în cîmpul de idei al subiectului.

— E cel mai important aspect pe care l-ai relevat pînă în prezent, aprecie Bilten. Încearcă să continui, m-ar interesa cînd a avut loc ultima întîlnire cu Lev Gorr și ce au discutat atunci, în ce relații sînt.

— Imposibil de stabilit cu precizie natura relațiilor. Ar fi fost mult mai economic să-mi permițeți o expunere metodică, profesor Bilten, pornind de la generalități, din care derivă aspecte particulare, concrete, ce nu ar mai avea nevoie de explicații și întrebări...

— Bine! acceptă Bilten convins că asistenta sa preluase prea mult din structura psihică a fostei asis-

tente, umane, a cărei memorie o copiase și că trebuia perfecționată neapărat. Bine, prezintă-mi subiectul cum vrei, dar în maximum un minut !

— Personalitate complexă, începu brusc asistenta, inteligență deasupra mediei, marcată progresiv de un temperament vulcanic pe care această Ina Sind a fost silită să-l înăbușe. Școala Serviciului pentru cercetarea fenomenelor bizare, dintotdeauna învăluită într-o mantie de mister, unele eșecuri consecutive ce au urmat perioadei de strălucită afirmare din tinerețe, ratarea unei iubiri...

— Pe cine-a mai iubit ?

— Harald Pin, investigator...

— Altcineva nu apare ?

— Nimic semnificativ în acest test. Mi-ați mâncat cinci secunde. Deci, toate acestea au compus o fire bănuitoare și perseverentă, aproape îndărătnică ; ce s-a răsfrânt negativ asupra capacității de creație și maleabilității de gândire, determinând alte eșecuri ce au accentuat procesul declanșat în relație de reciprocitate.

— Vrei să spui că e o ratată ?

→ Imposibil de afirmat. Are o voință aprigă și resurse mari, cunoștințe întinse, în domenii diferite, pe care nu găsește doar soluția pentru a le aduna și orienta într-o direcție sigură. Starea de dezorientare a fost accentuată de pierderea delfinariului și de această întâlnire cu Lewis Gorr ; recentă, după dezastrul de la delfinariu...

— Aha, aha ! făcu înveselit Bilten.

— „Care a accentuat un conflict interior. Înthei spunând că subiectul are deopotrivă deschise căi de afirmare certă, urmare a acumulărilor anterioare și-a... înrăirii treptate, care o pot duce la o perseverență temerară exclusivistă, la o mizantropie capabilă și de

mari performanțe... sau la un eșec fatal, pe care nu l-ar putea suporta. Am încheiat, profesor Bilten.

— Mulțumesc. Zi-i să intre ! Notări Bilten. Și fă-mi un raport complet pe care-l implementezi în codul B.

Cîteva minute mai tîrziu, Bilten asculta cu plăcere un fel de spovedanie tristă care-l făcu să aprecieze totuși constatările asistentei sale.

— De cînd am renunțat la biocibernetică, spunea cu surîsul ei amar Ina Sind, am început să ratez tot mai des, profesor Bilten. Nu v-am ascultat atunci cînd mi-ați propus să devin asistenta dumneavoastră....

— Ei ! Ai devenit asistenta principală a lui Lewis Gorr ! o încurajă caustic profesorul.

— Nu-mi mai amintiți de perioada aceea, vă rog ! A contribuit, așa cum ați prevăzut, la... destrămarea mea.

— De ce ? Regret că Lewis a murit, regret că, începînd să se ramolească, s-a situat pe o poziție ce am fost silit s-o sancționez... Nu știu dacă ai remarcat cum se prostise în ultimul timp bătrînul Gorr. Cînd ai vorbit ultima dată cu el ? tatonă Bilten.

— Imediat după dezastrul de la delfinariu. Chiar înainte de a pieri acest bătrîn tembel pe care cîndva l-am stimat, dar care a produs, mă rog, prin ordinatoarele acelea biologice — pe care le-a apărât și din care aveam două la delfinariu — irosirea întregii mele munci. Regret și-acum, profesor Bilten, că v-am dat un sprijin atît de slab în campania pe care ați dus-o împotriva acelor ordinatoare.

— Lewis a avut nerușinarea să te caute *după* ce delfinariul explodase ?

— Și să încerce chiar „să mă rerecruteze“ ! scînteiară ochii verzi ai Inei. Cred că voia să-l caute și pe Al Kund... dacă ar mai fi avut timp.



— Apropos ! o întrerupse Bilten. Ai primit mesajul meu de răspuns la această „audiență“ pe care mi-o cereai ? L-ai găsit cumva pe Al Kund ?

— Desigur, profesor Bilten. Mi-a făcut plăcere să vă fac acest mic serviciu. Al Kund va veni azi aici, cred că foarte curînd.

Ei, drăcie ! Uite că o subestimase ! El, Bilten, îi făcuse trei invitații consecutive lui Al Kund, care rămăseseră fără nici un rezultat. Da, poate că merita „valorificată“ această fostă „Regină a delfinilor“ ! Care îl ajutase într-adevăr în campanie, combătîndu-l pe Lewis Gorr, ba amintind în mod negativ și de „limbajul Fita al Elei Nant“, se părea cu sinceritate.

— Ai auzit că reapare acea Ela Nant ?

— De-asta am venit la dumneavoastră, profesor Bilten ! Am încercat cîndva să sondez psihicul micuței vipere fără să reușesc. Rald a ratat, de asemenea, o misiune privitoare la acea bizară Ela Nant.

— Rald ? A ! Harald Pin ? O, ce mai face, știu că erați foarte apropiați ! căută Bilten să-și verifice din nou asistenta cibernetică.

— V-aș ruga să nu-mi amintiți nici de acel om, zîmbi și mai amar Ina. Am ratat și în dragoste, Rald Pin s-a despărțit de mine imediat după ce renunțasem să mai activez în faimosul lor serviciu. Ela Nant însă mă preocupă. Am o mică teorie proprie, o ipoteză, poate fantastică, recunosc, asupra acestei femei, pe care aș vrea să mă ajutați s-o verific. Să mă documentez.

Orice ipoteză, oricît de fantastică ar fi fost, oricare teorie, indiferent dacă era adevărată sau falsă, putea servi campaniei de anvergură pe care Bilten simțea că trebuie s-o declanșeze mult mai convingător împotriva Elei Nant. Relația de adversitate între cele două femei trebuia speculată neapărat.

— Cred că ai face un serviciu Sistemului Solar, zise cu un calm impus Bilten. Te-am apreciat întotdeauna, Ina, ca pe-o femeie foarte inteligentă, cu voință crincenă și fler! Te ajut cu plăcere, acceptă condescendent Bilten. Ce-ți trebuie?

— Profesorul Al Kund a sosit, se auzi în clipa aceea vocea asistentei cibernetice.

— Roagă-l să ia loc exact un minut! decise Bilten, își întoarse privirea de la ecranul de birou spre Ina, care se ridicase.

— Oh, nu mai e timp acum...

— Nu, nu, nu, draga mea! Spune-mi de ce ai nevoie!

— De acces la marile ordinatoare nebiologice ale Universității Delphi.

— Il ai. Altceva?

— Cum să vă explic pe scurt? Una din ipoteze se referă la niște preținși părinți tereștri ai Elei Nant.

— Asta e o ipoteză? se strîmbă Bilten.

— A ei! A Elei Nant! scripă iarăși pătimaș ochii Inei. Crease cîndva un ciborg care începuse niște investigații în acest sens.

— Ia te uită! făcu realmente uimit Bilten.

— „Ipoteza Nessus“ și plecarea în „Expediția Orion“ i-a amînat acel plan, la care însă nu cred că va renunța. Vreau să i-o iau înainte, să pregătesc un documentar solid. Nu cred că Ela Nant are părinți tereștri!

— Și te pot ajuta cu ceva? păru mirat Bilten.

— Nu știu, ezită Ina. Cred că mi-ar trebui un permis de acces la arhiva specială a Centrului condus de Sen Si și unul de investigator științific pentru a putea discuta cu oameni influenți.

Bilten ezită. Asta însemna să confirme colaborarea sa foarte apropiată cu Sen Si, fapt pe care căuta să îl ascundă. Dar miza merita.

— Nu-mi prea place acest Sen Si, rîse Bilten. Cred chiar că reciproc nu ne agreăm; dar ne tolerăm. Sen Si nu e totuși Lev Gorr. Îi voi explica necesitatea de a întreprinde cercetarea aceasta a dumitale.

— Vă mulțumesc, profesor Bilten, spuse impresionată Ina. Ați rămas același om minunat. Vă las acum...

— Te rog să mă ții la curent cu investigațiile! Iar pentru moment să-l mai delectezi cu prezența dumitale pe Al încă un minut, trebuie să-i dau secretarei mele câteva indicații urgente.

Zece secunde mai târziu, Bilten preveni robotul care intrase în cameră :

— Ai 30 de secunde pentru a-mi spune ce-ai stabilit despre Al Kund.

— Timpul prea scurt de investigare Psi nu-mi permite să pot afirma cu certitudine decît că subiectul se află într-o stare de excitație deosebită. Pe fundalul unor stări conflictuale ale propriului eu, care par să fi determinat retragerea în ultimul timp a profesorului Kund inclusiv de la predarea cursurilor universitare, se conturează, imperios dominante, o recentă întâlnire cu Cell Anx.

— Cu cine?! se crispă în scaunul său Bilten. Te-ai dereglat?!

— Știu că Cell Anx a murit de doi ani, profesor Bilten, zise asistenta. Poate fi vorba desigur și de un vis, pe care, în starea de epuizare nervoasă în care se află, subiectul l-ar putea confunda cu realitatea. Dar aș opta pentru ipoteza că... Al Kund este *aproape convins că a discutat recent cu Cell Anx*, încheie robotul.

— Crezi că... a luat-o razna?

— Nu, profesor Bilten. Profesorul Al Kund pare mai degrabă să se afle în pragul unei revelații; de maximă importanță pentru Sistemul Solar.

— „Revelații“ ?! Kund ?! Te-ai dereglat, compromiți totul cu prostiile tale ! exclamă furios Bilten. Trimite-l încoace pe Kund și verifică din nou datele înregistrate ! După ce pleacă și profesorul ăsta dubios să-mi faci legătura cu Sen Si ! Mișcă-te odată, nu vreau să-l pierd pe impostorul de Kund !

Robotul ieși, Bilten se răsfăci cu fotoliul, apucă și înghiți două pastile, gândindu-se că această mult așteptată discuție cu Al Kund avea să fie dramatică.

Profesorul Kund — aureolat de teoria „Relației Q“ pe care o elaborase încă în urmă cu 12 ani și pe baza căreia fuseseră realizate „magistralele spațiale“, ba și sistemul de funcționare al celor mai moderne nave astrale — era nu numai cel mai vechi rival al său, dar și cel mai puternic, dacă era exceptată „extraterestra Ela Nant“. Spre deosebire de el, Bilten, — care urcase pas cu pas, greu, treptele celebrității, scrișnind și chinuindu-se neîncetat, luptând permanent cu o mulțime de „confrăți“ care îl contestaseră mult timp cu nerușinare — Al Kund elaborase, la 28 de ani, acea teorie pe relația spațiu-timp, favorizat de datele pe care „l le adusese pe tavă“ Hanna Gay și de mintea iscoditoare a Ritei Gay, sora Hannei. Peste noapte, absolut necunoscutul asistent Al Kund devenise cel mai mare fizician al secolului. Spre furia lui Bilten, conducerea Palatului Științei, cel mai bine dotat laborator de cercetări înființat pe Baza exterioară 12, fusese încredințată *aceluiași Al Kund*. Care, totuși, de trei ani, se retrăsese din activitate, renunțând la Palatul Științei, la „sclipitoarele“ sale prelegeri universitare, pentru a lucra numai el știa la ce, singur într-o cameră obscură a Universității Delphi, unde Al Kund se zicea că și dormea.

Ce moșmondea acolo ? De ce nu folosea nici ordinatoare clasice, nici biologice ? Și ce căuta în gin-

durile lui Al Kund — acum, la doi ani după moarte — Cell Anx ?

Pe Cell Anx, pe celebrul arhitect, Bilten îl urise cel mai mult. Chit că nu intraseră niciodată nici în cea mai neînsemnată controversă, cu Cell Anx era greu, dacă nu imposibil, să te certî. Cell Anx începuse prin a proiecta — impecabil — o magistrală subterană. La 26 de ani ! La 30 proiectase Universitatea Delphi, într-o manieră „modular extensibilă“, la 35 imaginase noua Metropolă, cu grădinile ei suspendate și numeroasele nivele subterane luminate totuși de Soare ! Stațiile magistralei interplanetare și proiectele stațiilor viitoarei magistrale galactice, navele „Pallas“ și „Jupiter“, Palatul Științei urmaseră apoi, an după an, fiecare însemnînd o noutate pentru contemporani. Mereu jovial, trecînd doar cu o glumă peste orice încercare de contestare a meritelor sale, avînd pretutîndeni aliată jumătatea — feminină — a populației Sistemului Solar, Cell Anx condusesese apoi cu mină sigură, în ultimii ani de viață, „destinele umanității în expansiune“. Și, în această calitate, își permisese să-i facă o morală ironică repetată lui, profesorului Bilten, sfătuindu-l „să recunoască noul care altfel îl va înghiți“ ! Bioordinatele însemnau în capul lui Anx acest nou „impetuos și întotdeauna victorios“ !

Arhitectul însă murise. Fizicianul încă trăia. Bilten ridică privirea și constată că Al Kund se afla în fața biroului său, privindu-l nemișcat, cu o expresie absolut bovină.

— Al, dragul meu prieten ! exclamă Bilten pe un ton de-a dreptul fericit. Ce bine-mi pare că, în cele din urmă, ai primit invitația mea ! Nu credeam că ai rămas atît de sensibil la frumos, bătrîne, te felicit ! rîse Bilten sardonice.

Constată că vorbele sale nu avuseseră nici un efect. Al Kund îl privea cu aceeași expresie placidă.

Apoi, brusc, Al Kund începu să umble prin cameră, se îndreptă spre fereastră, se așază într-un fotoliu și îl cercetă, de data aceasta întrebător.

— Ascultă-mă cu atenție, Bilten ! începu rar Kund. Ce crezi... cum crezi că ai reacționa... dacă... dintr-o dată, te-ai trezi pe fotoliul acesta cu Cell Anx ?

Bilten înmărmuri. Culmea era că Cell Anx murise acolo, chiar pe fotoliul pe care stătea acum Al Kund. Murise după o discuție „amicală“, în care Anx încercase să-i dea sfaturi idioate ca întotdeauna, cu o nonșalanță aparentă, plin de tact... dar care, se pare, fusese rezultatul unui efort prelungit. O boală de inimă desconsiderată de Anx pusese capăt în acea zi vieții „celui mai mare arhitect“. Știa Kund ceva ? De unde ? Cum ? Era o intuiție ? Era o coincidență ?

— Dacă aș fi Al Kund, pară prudent Bilten, aș fi bucuros că mi se dovedește... practic posibilă cea mai fantastică ipoteză ce derivă din „Relația Q“.

— Ceva în genul acesta mi-a spus și Anx, sclipiră ochii lui Kund. De câteva zile nu mai sint bun de nimic, adăugă cu o mină răvășită fizicianul. Văd și revăd, aud mereu glasul, vorbele celui om care știu bine că a murit, mă întreb dacă totuși nu am visat... deși ceea ce mi-a spus el... Oh !

-- Ce ți-a spus ? deveni interesat Bilten.

— Ei bine, șovăi Kund... Că vine, că a venit la mine... din trecut. N-am înțeles exact sau nu a vrut să-mi precizeze, dar pare să fi fost o experiență făcută de oameni din viitor... N-am priceput însă dacă de oameni ai Terrei, Bilten, sau de... alții ! Pricepi ?

— Nu, zise Bilten gînditor.

— Asta are totuși o importanță foarte mare, pentru că... Ah, trebuia s-o iau altfel. În sfîrșit, Cell Anx mi-a atras atenția că greșesc enorm chinuindu-mă să dau oamenilor o nouă teorie...

— Asta făceai deci în laboratorul tău ?

— Ar fi ceva mult mai cuprinzător decât „Relația Q“, Bilten ! Deși totul era acolo, rădăcinile noului teorii se aflau în chiar miezul „Relației Q“ !

— Ihi, ihi ! Felicitări și pentru asta, Kund !

— La naiba ! Anx zice că omenirea poate trăi foarte bine și fără noua mea teorie ! Dar că e în pericol din cauza dumitale, Bilten, a faptului că ți-a permis să greșești consecutiv și să perseverezi în greșeli într-adevăr... diabolic !

— Așa zice Anx ? surise subțire Bilten.

— Da. Dar așa spun acum și eu ! Că de trei zile... am încercat să mă documentez. Am aflat, ieșind din laboratorul meu, fapte care par de o gravitate...

— Ce fapte ? se interesă Bilten.

— Uite ce e ! sări de pe fotoliul său fizicianul. Nu te face că nu știi, n-are sens ! Pare să fie adevărat ce mi-a zis Anx, despre totala degringoladă care s-a produs în sistem, despre propaganda dementă pe care o faci împotriva dușmanilor dumitale *personali*, despre înlăturarea din funcții a unor ciberneticieni de primă mână care „au îndrăznit să te contrazică“. Vrei sau nu, Bilten, ordinatele biologice sînt cele mai perfecționate în prezent, singurele capabile să coordoneze întregul nostru sistem economic și social.

— Daaa ? zimbi strepezit Bilten. De-aceea nu le folosești totuși în cercetarea dumitale ?

— Asta e altceva ! se enervă Kund. E poate eroarea dumitale capitală, Bilten, faptul că ai încercat, că bănuiești posibil să poți pune ordinatele să *creeze* în locul tău ! Noua mea teorie se va naște așa cum s-au născut toate marile teorii ! Pe hîrtie ! De ordinatele pe care aud că le controlezi a început să-mi fie și frică !

— Frică ? se amuză Bilten. Ei, de ce ?

— Pentru că văd ce ai fost în stare să faci cu creațiile înaintașilor dumitale, Bilten ! Nu vreau să

fli blestemat, și eu alături de dumneata, pentru ce poate să urmeze de-aiți ! Am un băiat pe care nu vreau să-l las să trăiască într-o lume debusolată, anarhică, în care furtul ideilor de valoare să devină lege.

— Furtul ? ! Despre ce furt vorbești ? deveni atent Bilten.

— Despre ultimele dumitale „creații“, profesore, făcu dezgustat Kund. Il exploatezi pe Dent Hon, care a furat și a adaptat greoi ideile Elei Nant. Bilten, privește lucrurile în față ! Ești bătrîn, epulzat în ce privește creativitatea, orbit de boala celebrității, care tinde să te afunde într-un smîrc otrăvitor ! Vreau să-ți fac o propunere care te va interesa.

— Oh, cu asta trebuia să-ncepi ! rosti domol Bilten. Propunerile confrăților întru celebritate m-au interesat întotdeauna, știindu-le sincere. N-o poți scoate totuși la capăt fără ordinatoarele mele, așa-i ?

— La dracu, nu de ordinatoare, nici măcar de teoria mea nu-i vorba ! izbucni Kund. Îți propun cea mai măreață victorie, asupra ta însuși, Bilten ! Renunță într-un mod inteligent la campania care a produs atîtea nenorociri ! Recunoaște că ai greșit, a greși e omenească și oamenii vor înțelege și te vor aprecia pentru recunoașterea asta !

— Propunerea e de-a dreptul tentantă, măreață într-adevăr, ce să zic ! aprecie rîzînd Bilten.

— E mai măreață decît crezi, prostule ! răbufni Kund. Cell Anx mi-a explicat că a fost prevenit : el va uita ce-a constatat venind în acest prezent al nostru, iar intervenția sa, discuția cu mine, *nu va avea nici un efect*. Oamenii viitorului au descoperit o „lege a compensației“, potrivit căreia *nimeni nu poate interveni în timp, în trecut și cu atît mai puțin în viitor !*

— Dar vorbindu-ți de această lege — descoperită în viitor — și prevenindu-te cît de ticălos sînt eu,



profesorul Bilten, Cell Anx a intervenit deja în viitor, adică în prezentul nostru ! observă amuzat Bilten.

— Ei bine, i s-a spus *că-i totul zadarnic*. Înțelegi acum ? ! Vreau ca noi doi să înfrîngem această „lege a compensației“ ! S-o sfidăm, pot fi încă anulate o serie de nenorociri viitoare, dacă renunți la o faimă dubioasă, contestată, pentru a deveni primul om care a înfrînt legea aceea a compensației, pentru ca omenirea să nu irosească zadarnic vieți, energie, timp, spre a-ți descoperi și corecta erorile tale păgubitoare !

Bilten îl privi lung pe acest fizician de cabinet care devenise patetic. Începu să rîdă apoi, cum nu mai risese de mult, întrebă în sfîrșit cu o voce scăzută :

— Și dacă nu pot ?

— Cum ? făcu aiurit Kund. De ce nu poți ?

— Crezi că aș putea mărturisi, cu lacrimi în ochi, că am săvîrșit crime, bunule Kund ? Tu m-ai ierta ?

— Crime ? !... întrebă parcă lovit cu un par în cap Kund.

— Da, dragul meu prieten, întări Bilten cu același ton de bunic bonom. Au fost necesare. Și nu mai am, în consecință, de ales. Decît drumul spre o putere deplină, *absolută*. Care șterge ușor micile pete întunecate din trecut, cei învinși neputîndu-i judeca niciodată pe învingători decît în vis. Nu celebritatea în cibernetică o doresc eu, dragul meu Kund, pe asta o am, de mult. Vreau să obțin, cu complicitatea ta, Al, cîrma pe care nici Cell Anx, nici bîcșnicul de Mons Kar nu au știut s-o țină cu fermitate suficientă.

Al Kund îl privea acum din nou cu expresia aceea impenetrabilă, înstrăinată, se răsuci dintr-o dată spre ușă, să iasă, ușa era însă blocată. Kund se întoarse încet spre biroul sofisticat și spuse rar :

— Niciodată, Bilten. Deschide ușa !

— Ei, nu te grăbi așa, minunatul meu „salvator al omenirii în suferință“ ! se amuză Bilten. Am să-ți

spun și eu câteva cuvinte care ți-ar putea schimba optica foarte mult. Ia mai bine loc, Al, ai să simți nevoia să șezi. Stai pe fotoliul acela unde ai stat, îmi place să te văd în el.

Kund nu se mișcă din loc, îl privea ca pe un nebun. Ei, da ?

— Cum vrei, Al, acceptă Bilten. S-o luăm metodic atunci. Mă acuzi că am furat ideile Elei Nant prin Dent Hon. Recunosc, am luat *tot ce merita luat* din idelle năstrușnice ale Elei Nant, excluzînd membranele biologice prin care ciborgii N devin superiori omului, „conversînd prin Fita“ !

— Deci știi că Fita pe care o declari fantasma-gorie, există ! nu se putu stăpîni Kund.

— Da. Dar eu nu posed acest limbaj, deci trebuie să dispară ! clarifică Bilten. Tu ai făcut același lucru, Al, ți-amîntești ?

— Eu ?

— Teoria pe „Relația Q“. Mesajul „Alfa“ din care o parte „s-a pierdut“ și care a rămas oricum nedescifrat de colectivul Ritei Gay, trei ani de la data cînd fusese primit de la acea civilizație necunoscută. Dar care, desigur, cu totul întîmplător, printr-o coincidență bizară, se referea tot la...

— E o minciună sfruntată ! se înroși Al.

— Am spus că e o coincidență bizară, se apără moale Bilten. V-am înțeles pe tine și pe Rita perfect. Tentația era urlașă. Mă acuzi și de dorință nemăsurată de celebritate. Dar cine a anulat primul salt spațial al navei „Pallas“, dragul meu Kund, încercînd, pe cont propriu o experiență similară ce risca viața tuturor oamenilor de pe Baza 12 ? Erau acolo sute de specialiști de primă mînă ! Un șir lung de crime posibile, Al !

— A fost o nebunie a Ritei Gay ! țîpă aprins la față Kund.

— De care tu nu știai nimic, evident, chicoti Bilten. Cu atât mai mult *cred asta* cu cât Rita Gay a plătit *cu pierderea completă a memoriei* acel experiment îndrăzneț.

— Știam, adică mi-a spus ce vrea să facă, zise Al Kund. Am prevenit-o să nu încerce nimic, dar era ca nebună în acea zi, m-a blocat pur și simplu în propriul meu birou, a plecat împreună cu Iv Pard...

— Foarte, foarte plauzibil! rîse Bilten. Șeful Bazei 12 încuiat în propriul birou de prima sa asistentă devotată *care-i verifica teoria!* Iată dovada, pe ecranul din spatele tău!

— Jur că nu mi-a spus nimic Rita despre așa ceva! strigă Al.

— Ei, dacă un fizician *jură*, împotriva calculelor... Va suna desigur convingător în fața comisiei de anchetă. O anchetă în care vreau s-o implic și pe sora Ritei, pe Hanna Gay, care nu mai poate conduce flota de elită a Sistemului Solar. Să închei cu tînărul tău fiu, Al, *singurul* pe care l-ai avut vreodată, căci cel ce a murit acum patru ani, pe care l-ai plîns îndelung... *nu-ți era fiu!* Iată dovada codurilor genetice, rîse fericit Bilten, reatingînd clapa care schimbă imaginea de pe ecran. Nu vrei să privești? Păcat Al, am și alte imagini edificatoare, una referitoare la cel de-al doilea fiu al tău, cel bun, încă în viață, care se droghează și face trafic cu „pilule verzi și roz”! Am intervenit desigur prin Sen Si pentru a fi lăsat în libertate, dar locul lui, Kund, cred că ești de acord, ar fi într-un spital de recuperare. Nu vrei să te așezi în fotoliu?

O liniște aproape stranie se așternuse pe fața lui Kund.

— Te ostenești inutil, Bilten, zise el scăzut. Se pare... că acea lege a compensației este mai puternică decît am presupus.

— Ca să sfidezi legile trebuie să fii mai puternic decât ele, Al ! Iar tu ești un om slab, surise compătimitor Bilten. Refuzi, deci... Nu mă așteptam, Al ! Oricum, asistenții mei îți vor prezenta un ultim argument ; mai convingător decât tot ce ți-am spus. Aștept să revii aici și... să mă rogi să-mi devii complice. Discuția noastră prietenească mi-a făcut plăcere oricum, încheie Bilten și atinse o clapetă a consolei.

Ușile duble ale încăperii se deschiseră prompt.

•

— Ai avut dreptate ! recunosc Glad privind ecranul camerei de comandă, prin care se vedea aproape jumătate din cosmodromul Bazei 16.

— Eu am întotdeauna dreptate, observă Ela cu modestia ei obișnuită. Asta au priceput pînă și ciborgii mei.

Imensul platou era pustiu. Absolut pustiu. O mașinuță cu opt roți uriașe apăru în sfîrșit undeva, în fundalul vastului cîmp placat cu material ultradur, începu să se apropie cu repeziciune de nava „Orlon“, care asolizase exact în centrul cosmodromului.

— Iată că totuși cineva ne-a zărit ! rîse Glad, pe lîngă nava astrală, mașinuța cu opt roți părea un rac venit în vizită la un elefant. Vehicolul se opri, din el coborîră doi indivizi înalți, în costumele grele de intervenție ale echipelor de carantină. Unul din cei doi apropie de gură brațul stîng și în cameră se auzi o voce pițigăiată care spunea cu emfază :

— Sînt doctor Eg Tul. Reprezînt Oficiul de carantină al Bazei 16. Glad Selv și Ela Nant, ați încălcat dispozițiile primite asolizînd aici, în loc să vă prezentați pe Baza 4, destinată în principal cercetării persoanelor ce se întorc din călătorii îndelungate. Vă somăm să coborîți imediat și să vă puneți la dispoziția echipei mele de investigații medicale. Numai după

aceea veți putea lua legătura cu alți oameni de pe baza-aceasta. Vă cerem să coboriți imediat ! Altfel nu răs-punem de consecințe.

— Caraghiosul ! remarcă Glad. Somează o navă astrală, care ar putea face țândări întreaga Bază 16 într-o secundă.

— Prin Fita, marele ordinator al Bazei 16 mă anunță că sînt îndreptate asupra noastră două tu-nuri L ! preveni Ela. Șase nave R-5 se află, de ase-menea, „gata de intervenție, pe orbite convenabile“. În cel zece ani cît am lipsit, „s-au perfecționat“, Glad !

— Blocaj Omega, halou complet, Ex ! ceru Glad. Ciborgul Elei care se afla în scaunul principal de pi-lotaj răspunse cu vocea sa egală, liniștitoare :

— Am luat deja măsura, Glad.

— Perfect. Ce propui, Ela ?

— Îmbrăcați-vă costumele etanșe, cu rezervoare de oxigen ! se întoarse Ela spre cele două dubluri ale lor. Altfel, lipsa de aer de pe Baza 16 „v-ar putea dăuna la ten“. Vom cobori imediat, răspunse apoi Ela după ce atinsese o clapetă a mesei de comandă. Vă mulțumim, doctor Tul, pentru amabilitatea cu care ne primiți ! Și vă asigurăm că numai completa epuizare a rezervelor energetice ne-a împiedicat să ajungem pe minunata Bază 4 pe care, presupun, ați transformat-o într-un adevărat paradis !

— Este bine că ați înțeles. Și este tocmai ce tre-buie într-adevăr pe Baza 4 pentru... cercetări medi-cale foarte complexe, adăugă Eg Tul. Așteptăm să co-boriți. Grăbiți-vă !

Ela decuplă legătura radio, avertiză :

— Insensibil la Ironie ! Cartea de vizită a orătă-niilor cibernetice proiectate de Bilten !

— Sînt amîndoi roboți, remarcă Ex. Cosmodromul nu are decît o gravitație de 4 Gy. Namilele astea două trebuie să cîntărească flecare după modul în care pă-

șesc, pe puțin de trei ori cît un om, aprecie ciborgul Elei.

— Fii liniștit, dragul meu, se întoarse Ela spre Glad, dublurile noastre au exact aceeași greutate ca noi. Sinteți gata ?

— Nu prea știm însă care e misiunea noastră, Ela ! răspunse dublura lui Glad.

— V-am explicat, una foarte simplă ! bagateliză Ela. Să păreți, cît mai mult timp, Glad și Ela. Asta înseamnă să tergiversați rezultatele controalelor „Psi“ și „Bio“. În rest, dispuneți de toate datele necesare pentru a ne reprezenta cu cinste ! Aveți mină liberă !

— Pot să te sărut, Ela ?

— Și pe Glad, draga mea.

— Cee ? ! făcu Glad strepezit.

— Am perfecționat-o, într-o oarecare măsură, în privința asta, ar putea fi necesar, clarifică Ela, se sărută cu păpușa care-i semăna leit și care se apropie de Glad, îl privi hoștește, se ridică pe virful picioarelor și mimă o sărutare fără să-i atingă obrazul.

— N-a învățat nimic, rise Glad.

— A, nu ! Vreau să mă întorc vie din mislunea asta, zise dublura Elei. Sau să fiu reconstituită cîndva.

— Nat ! strigă în aceeași clipă Ela. Măgar cibernetic, ce i-ai spus despre mine ? Unde te ascunzi ?

Dintr-un colț al camerei Nat apărură imediat, cu mutrișoara lui spășită.

— Ela, dublura ta cred că trebuie să îți semene *pe deplin*, se apără el. Uităseși să-i implementezi această trăsătură...

— *Inventată de voi !* se înfurie Ela. Cînd ați fost în stare să mă credeți... geloasă pe Hellen ! Și să născociți cele mai stupide bancuri pe socoteala mea !

— Am reținut, Ela ! interveni „Ela“. Nu ești geloasă deloc, pe mine și mai puțin ; vei dovedi asta reconstituindu-mă, dacă voi pieri ! Da ?

— Șterge-o, escroacă mică ! mirii Ela. Fii sigură că am să te reconstitui, dacă va fi cazul, dar fără dinți și fără coama aia de păr pe cap, nu văd la ce ți-ar trebui !

„Glad“ și „Ela“ își fixară căștile și intrară în liftul ce ducea la camera ecluză. Îi văzură numai 30 de secunde mai târziu coborînd scărița extensibilă și înaintînd spre mașina cu roți supradimensionate. Cînd cei doi ciborgi ajunseră aproape de vehicol, alte patru mașini — dar blindate — apărură din trape ale cosmodromului și se îndreptară în plină viteză spre vehicolul staționat.

— Adevărata comisie care „ne va ura bun venit“ se prezintă abia acum, comentă Glad.

Din blindate săriră șase oameni și 20 de roboți, toți în costume grele de intervenție, care se înșiruiră repede, barînd drumul spre „Orion“ și deschizînd două culoare spre mașinile blindate.

— Ne separă ! tresări Ela.

— *Îi* separă ! o corectă Glad. Dacă ai de gînd să plîngi după ei, ți-i pot încă recupera cu un fascicul F neutralizant.

— Nu ! Fixezi totul *pe peliculă*, Ex, da ?

— Desigur, Ela.

Cele două dubluri ale lor fură urcate în mașini, toate vehiculele se îndreptară spre dreapta, unde asolizau două nave de intervenție R-5.

— Îi duc direct pe Baza 4, presupune dublura mea, traduse Ela un flux Fita pe care Glad nu îl recepta. În acest Mark Inc, șeful Bazei 16, ai deplină încredere ?

— Da, spuse Glad. O dovadă ar fi faptul că ne-a prevenit, prin ordinatorul Bazei 16, asupra acestei originale primiri !

Alte patru R-5 apăruseră de dincolo de linia de orizont a marelui asteroid devenit Baza 16, încadrînd

cele două nave în care fuseseră urcați „Glad“ și „Ela“, aflate acum, deja pe cerul negru al vidului cosmic.

— „Glad“ și „Ela“ transmit că sînt fiecare din ei fixați pe cîte un scaun H, zise printre dinți Ela. Încadrați de cîte doi roboți B.G.-26. Nu li se răspunde la nici o întrebare. Panoul-ogîndă al navigrafului din camera pentru pasageri e blocat, nu știu pe ce coordonate vor zbura. Glad, eu nu cobor de pe „Orion“, hotărî deodată Ela.

— Nu ? Și ce-ai vrea să facem ? întrebă Glad.

— Nu știu, să plecăm din nou ! exclamă Ela. Spre constelația aceea cibernetică pe care am întîlnit-o, spre viitor, sau aiurea, nu mai vreau pe această Terră a ta la care am visat să revin !

— A mea ? ! făcu Glad amuzat.

— Încep să simt că *nu* sînt într-adevăr o terestră. Și nu vreau să fiu ! strigă deodată Ela. Nu la această lume am visat în cele patru luni ale expediției ! Iar „cheia porții spre timp“ nu o merită.

— Cred că exagerezi, rîse Glad.

— Exagerez ? ! Ce vină avem noi, Glad ? Că *ne-am întors* ? ! Cum a fost posibil să lase un nemernic să terfelească tot, cu pocitaniiile lui de roboți stupizi ? Ah ! Simt că, dacă aș rămîne, aș deveni „o extraterestră agresivă“ ! Vrei asta ?

— Vrei să fugi, Ela ?

— Da ! Da, da, da ! decisă îndrăcită Ela. Nu știi tot ce mi-a comunicat marele ordinator. Pe Baza 4 sînt duși cei „deveniți indezirabili“ ! Alte două baze și „o colonie“ de pe Marte au devenit „spitale de recuperare“, unde oamenii care încearcă să se opună campaniei împotriva ordinatoarelor biologice sînt surghiuniți, drogați, sau lichidați și înlocuiți cu roboți !

— Au lucrat într-adevăr într-un ritm foarte accelerat ! observă Glad flegmatic. Frica e principalul aliat al lui Bilten. Iar Bilten văd că te-a învins, draga



mea ! Să mergem mai bine să discutăm cu Mark !  
hotări Glad apucându-i umerii în palmele lui mari.  
Ela se smuci însă, strigă din nou :

— Eu nu merg nicăieri !

— Am să merg atunci singur.

— Glad, interveni din nou Ex. Prin marele ordinator...

— Taci ! țipă Ela.

— Nu pot să tac, Ela. Glad e comandantul navei și mesajul îl e adresat, obiectă Ex.

— Uitasem asta — remarcă Glad. Nat, ia-o pe această mică recalcitrantă și administrează-i un flacon Pa.

— Știi că, în cazul Elei, nu ajută, Glad.

— Atunci ce propui, Nat ? Să fugim ?

— Sigur că nu, Glad. Nava „Orion“ e în prezent o forță a Sistemului Solar, preciză pedant Nat. N-avem voie să fugim, iar Ela știe asta. E doar într-un moment prost, impresionată de soarta dublurilor voastre. Se va răzgîndi însă repede, înțelepciunea populară a stabilit de mult că „între un da și un nu al unei femei nu-ncape un virf de ac“.

— Devii agasant cu înțelepciunea ta populară !  
îl preveni Ela. Eu vă vorbesc de fapte, de o atitudine care nu pare să ne fie doar nouă rezervată ! Atitudine a acestui Sistem !

— Nu mi-ai răspuns totuși la întrebare, Nat, aminti Glad. Ce-i de făcut cu această membră a echipajului care tinde să facă propagandă favorabilă însubordonării față de comandantul navei ?

— El bine, Glad, tot înțelepciunea populară a stabilit, specifică Nat, că „femeia nebătută e ca moara neferecată“. Din cînd în cînd se pare...

— Te topesc, auzi ? ! izbucni totuși în rîs Ela.

→ Femeia „nemîngîiată“ voiam să zic, Ela, se corectă Nat. Proverbele mai trebuie uneori modernizate.

— Să verificăm a doua variantă mai întâi, Nat, zise Glad. Mîngîie capul Elei, care părea să toarcă, dar ca o panteră neagră, întrebă în aceeași clipă : Care e mesajul pentru mine, Ex ?

— Mark și doctorul Zlah, care spune că îl cunoște foarte bine și pe el, întrebă dacă pot să vă facă o vizită pe „Orion“.

— Minunat ! aprecie Glad. Ex, transmite... tot prin familia voastră, că îi așteptăm cu nerăbdare. Să aducă și două sticle de șampanie ! Cineva aici de față a dispus consumarea „rezervei blindate“, pe cînd ne aflăm abia la intrarea în Sistemul Solar și era atunci într-o dispoziție mai bună.

— Am transmis, Glad.

— Adaugă mulțumirile comandantului navei și ale echipajului pentru neprețuitul sprijin dat de Mark și de marele ordinator de pe Baza 16.

— Foarte bine, Glad, i-am comunicat. Acum îi voi ajuta lui Nat să pregătească cea mai grozavă masă festivă, da ?

— Nat, se auzi glasul Elei, ca să te iert pentru toate obrăznicile spuse, trebuie să ne asigurăm o masă festivă cu care să mă pot lăuda c-am pregătit-o chiar eu.

— Am înțeles, Ela ! spuse Nat. Dilema a dispărut.

— Care dilemă ? întrebă Ela bănuitoare.

— Mă întrebam ce meniu să pregătesc, dar acum știu. Fac numai o supă de alge, încheie Nat și ieși repede din cameră pe urmele lui Ex.

— Canalia ! strigă Ela pornind spre ușă, Glad o prinse însă de braț, observă :

— Ar trebui să fii mîndră de el, draga mea !

— Dar devine de nesuportat, devine... „o boală“... mania asta a lui cu proverbele ! Dacă se-apucă să trîntească cine știe ce la masă ? !

— „De nesuportat“ ? ! ridică Glad o sprinceană. Ela, „confratele“ tău, Bîlter, a început, probabil, la fel. Considerînd supărătoare adevărurile despre el.

— Vrei să spui că nu ştiu să gătesc decît supă de alge ? se răsuci vexată Ela.

— Şi salată de alge. Nu-mi amintesc să-mi fi gătit altceva. Dar nu mă deranjează, cît timp l-ai zămislit pe Nat. Nu ăsta e însă fondul problemei. Mergi mai bine şi îmbracă-te frumos, fardează-ţi şi ochii. Vreau să arăţi sclipitoare, am nevoie de două balize autonome.

— Să-mi fardez ochii ! ? Eu ? !

— De ! zise Glad. „Bărbaţii au ochi să vadă, femeile să fie văzute“.

— Bine că vine şi doctorul Zlah ! făcu furioasă Ela, pornind acum decisă spre uşă. Va putea constata prima boală contagioasă transmisă de la ciborg la om !

•

Imediat după ce părăsise „definitiv şi irevocabil“ domiciliul conjugal, Ians Iason realizează că ... se cam pripise. Sigur, era el ferm hotărît să înfrînteze Liga împotriva ordinaoarelor, a celor biologice, bineînţeles, vorbele Rozei Link le auzea încă şi acum, făcîndu-l să se simtă un fel de nou mîntuitor al omenirii. Numai că... nu prea ştia cum să pună pe roate... liga la care aveau să adere curînd milioane, apoi miliarde de oameni.

Ians Iason stătea complet derutat pe o bancă din parcul cartierului, cu valijoara lîngă el. Foamea începuse să-l chinuie. Admise că nu ar fi trebuit să fie chiar atît de tranşant cu Jeny, înainte de ... de-a mîncă măcar ceva. Se mai şi înnoptase ; începuse să se facă şi rece. În sfîrşit, acestea erau evident chestiuni absolut minore faţă ... faţă de misiunea lui ! Se gîndi la acele milioane. Chiar dacă nu erau miliarde, oricum multe

milioane de oameni trebuie, că erau — de nefericiți care nu puteau să înțeleagă mecanismul tot mai complicat al acestor noi generații de... tinchele. Dar cum anume să facă ? Să organizeze ! El... nu prea fusese însă un bun organizator niciodată... Ians Iason hotărî să meargă mai întîi să mănînce la un restaurant bun. După aceea, aveau să-l vină și idei ! Dădu să se ridice de pe bancă, își aminti însă că cele două mari restaurante din cartierul lor intraseră în renovare. Se „modernizau“ și-astea ! Stația de metrou era și ea în reparații la această oră, se lucra la reconectarea cu linia ce fusese avariata... de ordinatoarele biologice !

Măcar pe aceste sute de mii de oameni care fuseseră afectați de avarierea liniilor de metrou *putea fi sigur*, aveau să adere toți la ligă numai decît. Numai decît... sau ceva mai tîrziu, mă rog. La drept vorbind, dacă ieri cineva i-ar fi spus *lui* că se înființează o ligă la care e invitat, rugat chiar să... devină membru... *ce-ar fi făcut el ?* Hm ! Ședințe, întruniri după orele de lucru, la acele ore cînd la televizor se dădeau cele mai bune programe ; și plecarea de-acasă, și întoarcerea pe propriile-i picioare — la gabaritul lui, nici un taxi automat nu accepta să-l ia decît în caz „de forță majoră“, recomandîndu-i sănătosul mers pe jos ! Da... inerția și comoditatea erau... erau doi dușmani foarte puternici ai ligii ! Vor mai fi fost și alții ? Oare autoritățile... cum vedeau apariția unor asemenea ligi ? Cum de se rezolvase în urmă cu zece ani *atît de rapid* internarea lui în spitalul de revitalizare al doctoarei Marr ? Nu, precis, autorităților nu le plăceau ligile, de nici un fel ! Și, *la drept vorbind*, cui plăceau ?... Prima ligă, el se decisese s-o înființeze fiind băut... băut bine de tot. Iar dacă chiar ar fi fost cîteva zeci de mii de oameni care doreau o ligă... Dar o doreau într-adevăr ? Dacă o doreau atît de mult, de ce naiba nu o înființase nimeni pînă acum ? !

Ce-l apucase, în fond ? Ce-i venise lui să devină, acum, în pragul pensionării... „salvatorul omenirii“ ? ! Și să se certe pentru asta cu sărmana Jeny ; care desigur plîngea la această oră ?... De ce stătea el de cinci ore ca un năting alci, pe bancă, bătîndu-și capul ca prostul pentru soarta omenirii ?

Ians Iason se sculă deodată hotărît de pe bancă, își luă valijoara, o porni spre casă, dar imediat se opri. Plîngea oare acum Jeny Iason ? Mă rog, poate. Dar... cum avea să-l primească — indiferent dacă plîngea sau nu ? Ce putea el să-i spună ? Că stătuse în parc, pe bancă ? Avea să-l creadă „oița“ ? ! Hm ! Hm ! Ce mama dracului era de făcut ? Dar cu Roza Link ce era de făcut ? Femeia aceea admirabilă își pusese toată speranța în el ! Poate visa, visa că el... el constituise deja liga ! Păi da, ea visa, alții mînceau, se uitau la un meci sau ei știau ce mai făceau, numai Ians Iason stătea în frig și cu burta goală, în parc, frămîntîndu-se *pentru ei* ! Înainte de orice, nu trebuia să se îmbolnăvească ! O băutură fierbîne cum ar fi căzut acum ? Automatele ! Automatele de la colțul străzii ! Aveau și sandvișuri !

Ians Iason o porni cu pas vioi, foarte vioi, cum nu-și amintea să mai fi mers cam de mult, parcurse parcul în care nu mai erau decît îndrăgostiți romantici. Da, și el întîrziase cîndva pe o asemenea bancă împreună cu Jeny, vorbind... și despre Roza Link. Pentru că, adevărul adevărat era că... Da, Jeny avea totuși dreptate, Roza Link ajunsese deja o celebritate încă înainte de a se cunoaște el cu Jeny ! Cîți ani să fi avut azi această Roză ? Ei, da, cam mulți, cam mulți ! Și-atunci... ce-i abătuse veteranei ăsteia... să-l rupă pe el de familie și să-l facă... Ce voia să facă din el și de ce ? Ians Iason bău două pahare de vin roșu fierbinte, înfulecă un sandviș cam nesărat — nu se putea compara „hrana“ asta cu ce pregătea Jeny Iason — se

hotărî să mai bea un pahar, dar cînd apăsă pe butonul de comandă, o voce feminină, caldă, ca de mamă, avertiză prompt :

— „Nu faceți, vă rog, această greșeală, veți regreta ! Senzorii îmi spun că sînteți într-o stare de agitație interioară, într-un moment de derută. Mergeți mai bine acasă, odihniți-vă pînă mîine ! Totul vă va părea, în lumea soarelui de dimineață, mult mai clar și mai frumos. Vă mulțumesc pentru că m-ați ascultat, cred că ați înțeles. Noapte bună !“

Lui Ians Iason îi veni să-l spună ceva cu totul neacademic acestei... mame vitrege, să pocnească automatul acela stupid cu valiza. Își aminti însă că făcuse ceva în acest gen în urmă cu ani ; în seara aceea fusese invitat de doi roboți să urce în mașina lor. Și se trezise la spitalul de revitalizare, unde încăpuse pe mîna altor roboți și a ordinatoarelor care îi stabileau programul zilei, îi hotărau viața așa cum voiau ele ! Tinichelele ! Tinichelele ! !... Nu, Roza Link nu știa. Nu ordinatoarele *biologice*, ci toate ordinatoarele, toți roboții trebuiau desființați, topiți, dar asta n-avea decît s-o facă cine voia, el unul... El unul avea chef acum să mai bea un pahar de vin și gata !

Ians Iason dădu ocol automatului, căută cu privirea în jur, descoperi plasat discret, chiar în spatele aparatului... ce căuta. O tijă lungă de bambus, „rătăcită pe-colo din întîmplare“. Ians luă bambusul și, de la circa doi metri distanță, apăsă cu ajutorul lui pe butonul dorit. Paharul de vin roșu își făcu apariția imediat în cămăruța sa. Ians Iason inhătă paharul și-l bău cu o satisfacție nebună. Luă apoi tija cu el și repetă operația la alte două automate, simțind că, pe măsură ce bea, admirația lui pentru iscusința umană — ce se dovedea superioară „tinichelelor“ de orice calitate — creștea tot mai mult. Fără îndoială că și la serviciu, în contact cu ordinatoarele biologice sau nebiologice,

*trebuia să existe un truc, un „bambus“ cu ajutorul căruia, fără nici o ligă, să poată trage pe sfoară acele mizerabile mașini ticăloase. La asta avea timp să se gîndească însă mîine. Azi trebuia să se împace mai întîi cu Jeny. Da, asta trebuia acum rezolvat, în primul rînd... Nu, nu în primul rînd. În primul rînd, trebuia să-i spună de la obraz acelei Roza Link vreo cîteva vorbe, pentru tot ce... îl făcuse să sufere degeaba. Da, merita să-i spună... babei aceleia ceva, numai ea era de vină, numai ea !*

Ians Iason se îndreptă spre cabinele cu videofoane. Ceru ordinatorului pe un ton cît putu de ferm să i-o găsească „pe dansatoarea Roza Link, imediat, oriunde ar fi“. Spre mirarea lui, ordinatorul îl anunță prin micul său ecran că Roza Link se afla chiar în orașul în care locuia și el, la hotelul „Apollo“, îi dădu numărul apartamentului. Iason formă numărul și pe ecranul superlor apăru imediat o fată tînără, roșcată, splendidă, care exclamă prompt :

— Ians Iason ! În sfîrșit ! Roza Link așteaptă de cîteva ceasuri acest apel ! Sînt secretara ei, vă felicit pentru hotărîrea pe care ați luat-o și de care nu ne-am îndoit măcar o clipă ! Totul e pregătit, dragă Ians ! surise făptura încîntătoare. Vă rog doar să veniți aici, camerele ce vor găzdui cea mai importantă Ligă din Istoria umanității galactice sînt pregătite. Aveți un birou personal cu trei încăperi, două secretare, doi consilleri și o echipă operativă, mașinile ce vor asigura deplasările și materialele de propagandă ! Nu pierdeți nici o clipă, Ians Iason, omenirea și gloria nu trebuie lăsate să aștepte !

Un suris mai fierbinte decît vinul băut, o sclipire încurajatoare a ochilor aceia de neuitat și imaginea se șterse, ecranul redeveni cenușiu.

Complet uluit, Ians Iason constată mai întîi că avea încă în mîna stîngă tija de bambus. Valiza însă...

unde-și lăsase oare valiza ? Iar el... Ce trebuia să facă acum ? Zarurile... Zarurile păreau deja aruncate... și încă bine. Se arătau a fi niște zaruri absolut norocoase. Un birou personal... cu trei încăperi ?... Mașini care să nu-i pretindă să se deplaseze pe jos și... și două secrete !...

Fără îndoială, omenirea avea într-adevăr mare nevoie de el. Oița, ei bine, oița putea să mai aștepte.

•

— Nu înțeleg totuși unde este șampania ! făcu nedumerit Glad Selv, imediat ce Mark și Zlah, scăpați de costumele etanșe pătrunseseră în camera de zi de pe „Orion“.

— Din păcate, nu avem pe Baza 16, mormăi obosit Mark. Și nu cred că avem nici timp, nici dispoziție, Glad, pentru o masă festivă.

— Da, din păcate, într-adevăr ! oftă din greu Zlah, trăgînd cu coada ochiului spre cele șase platouri cu aperitive. Mă rog, pentru volumul la care am ajuns poate nici nu-i rău, înghiți în sec doctorul, se întoarse spre Glad, constată : Tu văd că arăți neschimbat ! Dar Ela unde e ?

— Va veni imediat. Ce necazuri aveți ?

— Foarte multe, începu Mark instalîndu-se pe un fotoliu. Emisiunea transmisă de Ela, demascarea aceluiași Karlst, a produs o reacție foarte puternică, neașteptată, pe bazele exterioare care au recepționat-o. Azi-dimineață, Pal Pent a descoperit și el pe Stația Unu a Magistralei că era urmărit de roboți ai profesorului Biltten îmbrăcați în costume ale forțelor spațiale de intervenție. Șeful echipelor de pază de pe Baza 17 s-a dovedit la rîndul său un B.G.-27, fapt ce a produs acolo un „mic război civil“. Soldat cu doi oameni morți și cinci răniți, dar cu izolarea completă a roboților de pază în camera gărziilor. Sînt în stare de alertă de ase-



menea Bazele 8 și 12. Vrem să urmărim exemplul Bazel 17, zise Mark. Și, fiind două deja, am avea dreptul să ne constituim într-o uniune independentă.

— Cred că Bilten ar avea motive să vă felicite pentru o asemenea idee ! rise Glad. Disensiuni în Sistemul Solar, poate între bazele exterioare și Terra. Navele de intervenție ar începe să se ocupe de voi, în loc să sprijine flotilele Hannei Gay și a lui Dent Hon.

— Dar însuși Dent Hon pare să fi fost înlocuit ! exclamă Zlah. Doctorul Wint, cu care am vorbit recent, mi-a spus că acel Dent refuză orice control medical de când a fost numit comandantul celei de a doua flotile din 1-III-Z !

— Importantă deocamdată este unitatea oamenilor din Sistemul Solar, zise Glad. Pentru aceasta nu e nevoie decît să fie bine și corect informați. Mai aveți să-mi dați și alte vești încîntătoare ?

— Nu ți se par suficiente ? izbucni Mark. Acea „invazie“ poate avea loc mîine, eu am o bază în care oamenii sînt supravegheați la fiecare pas de roboți declarați și de patru „specialiști“ trimiși acum două zile de profesorul Bilten, în locul ciborgilor N, care mi-au fost confiscați și trimiși, cred, la topit. Baza 17 așteaptă să-l dau un răspuns cu privire la uniune...

— S-o luăm în ordine, zise Glad. Cînd lucrurile se precipită, trebuie să-ți păstrezi sîngele rece și umorul. De sectorul condus de „Dent Hon“ am să mă ocup eu, voi pleca imediat acolo.

— Dar sînt 4.000 ore S pînă la cealaltă margine a Sistemului Solar, Glad ! exclamă Mark.

— Distanța e o problemă relativă, zise liniștit Glad. Cu „Orion“ voi ajunge la Dent Hon pînă mîine.

— Imposibil ! exclamă Zlah și Mark în același timp.

— Mi-ați mai spus asta cîndva, aminti Glad. Baza 16 pe care ne aflăm este situată la marginea Siste-

mului Solar. De-asta am preferat o bază exterioară, în loc să mergem pe Baza 4, de unde ar fi fost mai greu să fac două pulsații pe Relația Q. Fii liniștit, Mark, „Orion“ va fi la timpul potrivit în sectorul lui „Dent Hon“. Am nevoie doar de două stații baliză F în locul celor pe care le-am pierdut în „Expediția Orion“. Și de o serie de materiale necesare ; care, nefiind șampanie, cred că Baza 16 mi le poate asigura.

— Dacă nu-mi ceri energie, se poate orice, zise Mark.

— Energie „Orion“ își procură singură din Spațiile W, risipite din belșug în Galaxie !

— Dar cum o să aducem materialele și balizele pe „Orion“ ? ridică din umeri Mark.

— Te vei întoarce și îi vei convoca pe cei patru „specialiști“ și roboții pentru „comunicări importante“, legate, să zicem, de unele constatări ale doctorului Zlah. Dacă reușești să faci asta, Mark — și în calitate de coordonator principal al Bazel 16 trebuie să poți — totul va fi bine și peste două zile ne revedem pentru a lua în sfârșit o masă... excelent pregătită de Ela.

— Eu ce trebuie să fac ? întrebă Zlah.

— Să rămii aici, doctore, cineva trebuie să dea gata și platourile astea, nu ? În locul dumatăle, va merge cu Mark un ciborg al Elei căruia îi voi încredința o misiune specială.

— În locul meu ? pufni în râs Zlah. Aveți un ciborg de gabaritul meu și... care să semene cu mine cât de cât ?

— Va semăna perfect ! se auzi în spatele lor vocea Elei, apăruse în ușă într-o rochie lungă, roșie, strălucitoare, adăugă : Îmi trebuie pentru asta 30 minute de timp. Să mergem, doctore !

— Al înțeles ce vreau să facem, Ela ?

— Desigur, dragul meu. *Tu* nu știi însă... ce am de gînd să fac *eu* !

Glad o privi lung. Remarcă abia acum prezența în cameră a lui Nat care, așteptînd să servească masa, îl transmisese probabil Elei, prin Fita, toată discuția lor, inclusiv presupunerea că Dent Hon fusese „înlocuit”. Cu Dent Hon lucraseră cîndva împreună, era un om minunat. Iar ciborgii N... Ochii îngustați ai Elei păreau să pună în umbră strălucirea cu sclipiri de văpaie a rochiei.

— Presupun că vrei să demonstrezi ce înseamnă o extraterestră agresivă ! ghici Glad.

— Se poate spune și-așa ! conveni Ela, îl luă de braț pe Zlah care înghețase, rîse încurajator : Pe-aici, doctore ! Nu-ți fie teamă, pe dumneata te servim abia la desert !

## IV

### COPACII NU CRESC PÎNĂ LA CER

— Luați loc ! Rezultatele investigațiilor îmi vor sosi imediat.

Ina Sind aruncă o privire spre brățara ei. Totul părea în ordine în camera aceasta, întrebă totuși :

— Cum se asigură secretul profesional al investigațiilor medicale pe care le efectuați ?

Rely Roy, la 25 de ani medic principal la Institutul de prognoză a sănătății, era o femeie înaltă, blondă, palidă, mai mult uscățivă, cu ochi verzi și inteligenți. Își cercetă cu o privire rapidă pacienta, asigură :

— Foarte bine. Nici măcar eu, desigur nici altcineva nu află din seriile de teste pe care le execută investigatoarele decît atît cît este strict necesar, cît

poate interesa pacientul, pentru a se putea trata. Restul informațiilor intră în banca centrală de date și se prelucrează statistic la nivel global. Orice mijloc străin de aparatura medicală care ar fi introdus de cineva sau „uitat“ de vreun pacient aici mi-ar fi semnalat imediat. Brățara dumneavoastră, zîmbi Rely Roy, mi-a fost semnalată de cînd ați intrat, chiar dacă nu este decît tot un detector.

— Dacă a fost detectată, înseamnă că trebuie să o schimb, surise și Ina. Atacă totuși pe ocolite problema pentru care venise : Visez tot mai des în ultimul timp un număr ciudat : X-47484, zise ea cu un aer nedumerit și cercetă ochii verzi ai femeii, care nu clipiseră măcar. Asta îi convenea Inei, eventuala sa înlocuitoare îi semăna nu numai fizic, ci și sub aspectul stăpînirii de sine. Și al prudenței, pentru că doctorița intră în joc dîndu-i parola de răspuns printr-o aparentă greșeală :

— Visați deci des numărul X-48494. Da, interesant. Este bine că ați venit la mine. Puteți să-mi relațați totul pe larg, cazul mă interesează.

— Am preluat Inelul ! rosti rar Ina și observă mai atentă fața celeilalte femei.

— Înțeleg, spuse liniștită Rely. Am fost prevenită asupra acestei posibilități. Ce trebuie să fac ?

— Primele obiective vor fi Bilten, Ela Nant și Glad Selv, stabili Ina Sind. Îmi trebuie cîte un profil Psi III dublat de cîte un S-IV recent asupra fiecăruia. Ela și Glad se află în prezent pe Baza 4. Iei legătura cu Oll Ner. Rezultatele investigațiilor asupra celor doi trebuie să-ți parvină neapărat înainte de a ajunge la Sen Si, care i le-a cerut și el azi. Oll să efectueze, indiferent dacă i-a cerut-o Sen Si sau nu, sondaje Psi III în somn, fără asentimentul subiecților ! Știu că e interzis de etica medicală, dar în stare de veghe Ela e în stare să blocheze orice aparat modern de investigații

Psi, mi-a dovedit-o cîndva. Prelucrarea datelor se va face deci și ea fără ordinatoare cu membrane biologice, altfel e posibil ca informațiile să-i ajungă mai întîi Elei Nant. A doua chestiune ar fi cea referitoare la posibilitatea ca eu să fiu descoperită de cei cu care luptăm sau de alții cu care nu știm că luptăm, avertiză Ina. Trebuie să-mi preiei atribuțiile în acel caz. Și să mori, dacă vei fi descoperită, așa cum voi fi silită să fac și eu. Ești în stare ?

Rely Roy păru cîteva clipe preocupată de ordinatorul pe care-l avea în față. O privi lung, zise la fel de liniștită :

— Nu.

— E foarte bine că mi-ai spus, aprecie Ina.

— Uite ce e ! începu pe un ton explicativ doctorița. Cînd Lev Gorr mi-a făcut propunerea...

— Iartă-mă, am greșit, zise inciudată Ina.

— Ce se întimplă, de fapt ? Ce este acest război care se poartă ? Între cine și cine ? Suspectăm pe cei mai capabili oameni ai Sistemului Solar *pentru ce ?* În ce scop îmi ceri să mor ? Pentru cine ?

— Trebuia să-ți spun despre ce e vorba, am greșit, recunosc Ina Sînd Sînt obosită, cred...

— Epuizată, în pragul unei psihoze, în ciuda calmului pe care-l afișezi, preveni Rely Roy. Datele care mi-au sosit acum prin ordinator...

— Îmi închipui ce-arată, n-am dormit trei nopți consecutiv. Și, din păcate, nu-i numai atît.

— Mai gravă decît oboseala e o doză imensă de subiectivism, refulare, care te vor măcina, zise doctorița. Ina Sînd ! Am învățat despre dumneata în școală. Dar acum... nu poți face munca la care te-ai angajat.

— Rely, nu te îngriji de mine, voi rezista. Și sînt obiectivă. Fă deocamdată ce ți-am cerut. Te-asigur că merită. Ori Bilten, ori Ela, ori amîndoi... și poate mulți

alții... fac un joc mare, fiind, conștienți sau nu, în serviciul unei forțe străine, extraterestre.

Doctorița izbucni în ris.

— Îți imaginezi că nu sînt în toate mințile ? zîmbi strîmb Ina.

— Nu. Atunci n-aș rîde. Puteți găsi însă o poveste mai verosimilă. Ce urmăriți de fapt ?

— Nu crezi ce ți-am spus ?

— Nu, preciză net Rely Roy. Și atîta timp cît nu îmi vei spune adevărul, te previn că nu voi întreprinde nimic.

•

— Harald, repet, eu cred în Glad și Ela, zise Hanna.

— Și eu, acceptă posomorît Harald. Dar asta poate fi dăunător.

— Știu ! făcu o grimasă Hanna. Serviciul vostru consideră că „e mai bine să verifice întotdeauna tot“.

— Un principiu verificat și el ! rîse Harald.

— Nu ați fost în stare să-l aplicați în cazul Bilten

— Sau în cazul Elei Nant, nu ? remarcă Harald

— O perturbație de cîmp ! se auzi vocea limpede a lui Missy.

— Mă duc să văd ce meșterește Y-Tin la stația navei, încheie Harald, Hanna o porni în direcția opusă, intră în cabina de comandă, întrebă :

— De cît timp ?

— Cîinci secunde înainte de-a te anunța.

— Mult ! zvirli Hanna, se instalase deja în scaunul de pilotaj, cu ochil pe ecranul navigrafului, plesni clapeta „Apel general“, începu abrupt, în maniera ei : Distorsiune W, tip 5, mărime 4, în 7-II-B-4-02. La 16 My distanță de nol. Sîntem pe traectul N-7, în limita parametrilor. Raportați !

— Aici 02, itinerariu stabilit, totul normal, se auzi vocea lui Mul Haad, care era cel mai aproape de sectorul lor, urmară 03 și 04, apoi 05 și 06 care nu aveau, de asemenea, nimic de semnalat.

— Harald, Tin, instalați-vă în fotoliile alveolare, imediat ! hotări Hanna.

— E acolo un obiect care înaintează spre noi cu 4 My pe oră S, constată Missy.

— Redu treptat viteza tot pînă la 4 My ! Ce se întîmplă, 07, dormi ?

Urmară trei clipe de tăcere, apoi o voce de femeie anunță precipitat :

— Sînt 08, itinerar stabilit, la mine totul normal. 07 mi-a semnalat puțin mai înainte o defecțiune minoră la stația de emisie-recepție.

— Pe-amîndoi vă jupoi ! scrișni Hanna, întorcîndu-se spre pilotul de lingă ea, 07 era Poco, „africanul lui Missy“. Navele 09, 10, 11 și 12 raportară lipsa oricăror evenimente, Hanna se interesează : Harald, Y-Tin, sînteți în alveole ?

— Da, Hanna, veni imediat răspunsul lui Harald.

— Halou 63, frontal, Missy ! Și reduci la 02 My.

Priveau amîndouă încordate ecranul central, pe care însă telescoapele nu reușeau să aducă nici o imagine. Acolo, în față, încă departe, era acea zonă 7-II-B-0, unde se afla, poate, nucleul temporal.

— Pare să fie... pare să fie... în față, chiar 07 ! exclamă Missy cu ochii la ecranul locatorului de cîmp.

— Constat ! strecură printre dinți Hanna. Sînt curioasă ce caută la 20 My abatere față de traseul ordonat și cum de i-a apărut „o defecțiune minoră“ în misiune specială ? !

— Sînt 07, se auzi vocea lui Poco. Traseu stabilit, nimic anormal, mica defecțiune remediată.

— Unde ești ? ! tresări Hanna, radiolocatorul indica ultimul mesaj ca venind de la 16 My dreapta, nu

din față. Vocea africanului se auzi răspunzînd nedumerită :

— Tralect T-8, sector 7-II-B-5-01, la 15,8 My de R-1 !

— Dar acolo, înaintea noastră este o *altă* R-6 ! strigă Missy. A redus la 02 și ea ! Hanna, nu poate fi decît El ! șopti înfiorată Missy.

— Apel către 01 ! se auzi o voce bărbătească. Sînt 02, revin la formație !

— Aici 02, se auzi aproape imediat în receptor vocea parcă vexată a lui Mul Haad. Perturbație apărută și în sectorul meu, dar... de unde s-a ivit această... ?

Hanna Gay crezuse că, pentru prima oară în viață, avea să leșine. Auzi glasul lui Missy, care spunea cu un calm impus :

— Liniștește-te, Mul ! Totul este în ordine. În față noastră se află El Gart, pe *vechea* 02 !

Urmară clipe lungi de tăcere, numele lui El Gart era cunoscut. Unii din actualii piloți pe R-6 fuseseră colegi cu el, tînărul Mul nu.

— Hanna, cine-i cocchipiera ta ? întrebă El nelămurit.

Missy întorsese privirea spre ea, Hanna apucă cu greu microfonul, îl apropie mult de buze, spuse ca o răsuflare fierbinte :

— Bun venit, El !... Cum te simți ?

— Știu că am lipsit 26 de zile, Hanna ; dar trebuie să-ți dau, numai ție, informații de maximă importanță.

26 de zile ? ! Lipsise cinci ani ! Nucleul temporal era deci o certă realitate. Informațiile pe care le posedau veniseră tot de la El ? Știa ceva nou despre „invazie“ ?

Grație puternicelor telescoape, imaginea navel R-6 în care se afla El începuse să se distingă acum în sfîr-



șit pe ecranul central, nu numai pe cel al investigatorului de câmp.

— Oprește nava, El ! hotări Hanna. Ne vom apropia noi. Tot echipajul e sănătos ?

Alte clipe de tăcere ; apoi vocea lui El Gart, obosită :

— Echipajul a pierit, Hanna... Sint singur... Trebuie să-ți spun... imediat... numai ție, ceva hotărîtor... Vino aici !

Hanna simți pe umăr mina lui Harald. Cînd pătrunsesse în cabină ?

— În nici un caz ! zise Harald scăzut. E o cursă !

— Micronava „Meteor“ să fie gata de expulzare, Missy !

— Nu ! strigă parcă electrizată Missy. Nu ! Voi merge eu !

— Ar fi inadmisibil să-ți părăsești flotila acum ! preveni apăsă Harald. Hanna, ești...

— Hanna, te rog, grăbește-te ! îl întrerupse vocea suferindă parcă a lui El Gart.

Hanna Gay se desprinsese deja din fotoliul alveolar.

— Se va găsi cine să conducă, Harald. Oricare dintre piloții mei o poate face cu succes. Ai avut dreptate, Missy, nu ești vinovată de perturbația apărută în drumul spre „Orion“ ! Ești un pilot excelent, rămii la comandă ! Concentrație tip V a navelor 04-08 ! Celălalte pe itinerariile stabilite, dar cu o pătrime din viteză. Am plecat, Harald. Totul va fi O.K., te asigur !

— Stai ! făcu repede Harald. Merg cu tine și eu.

— Nu este posibil. Pe o mini „Meteor“ nu încap decît o persoană, anunță Hanna în timp ce-și fixa casca.

— Dă-mi voie atunci să te conduc, nu se lăsă Harald. Am să te-ajut să te îmbarci pe Meteor, adăugă el deschizînd ușa camerei de comandă.

— Oh, asta trebuie să viim în program neapărat ! Dessy, te rog eu ! se miolăi Lessy.

Dessy aruncă o privire spre cubulețul roșu din mîna surorii gemene, strîmbă din nas :

— Paola ? ! De cînd te omori tu după tahitlana aia leșinată ? Care dansează aproape goală ?

— Te implor, Dessy, e senzațională tipa și... îi place lui Raul.

— Lessy ! făcu Dessy intransigentă. Întrebă însă repede, învinsă de curiozitate ; Cine mai e și Raul ăsta, cum l-ai cunoscut ?

Urmă o descriere exhaustivă a lui Raul și-o relateare punct cu punct a modului în care Lessy făcuse cunoștință cu uimitorul electrician de intervenție ; la barul de zi al Mondoviziunii. În acest timp, mîinile celor două femeiști lucrau harnice grupînd cubulețele de culori diferite, care considerau că merită să fie vizionate.

Lessy și Dessy alcătuiau una din cele 24 perechi de „bigudiuri“, cum le numiseră principalii alcătuitori de programe divertisment ale emisiunii T.V. „Magazin solar“, „bigudiuri“, pentru că, spuneau cu molițozitate profesioniștii, aceste perechi „le stăteau pe cap“, manifestînd „o incompetență crasă“. Nu era tocmai așa. Dessy și Lessy erau studente la psiho-sociologie și, la fel cu celelalte 23 de perechi care constituiau „corpul selectiv al opiniei publice“, cîștigaseră un concurs complicat la care trebuiseră să dovedească multe cunoștințe în materie de psihologie socială, muzică, dans, cercetări științifice de actualitate, sport și hobbyuri la modă. Cele 24 de perechi, bărbați și femei adunați de prin toate colțurile planetei și de vîrste diferite, alcătuiau cite un „program trăsnet“ care intra în computer. „Computerul coafor“, tot în limbajul sar-

donic al profesioniștilor, selecta în ordinea preferințelor numerice acele 24 de opțiuni — care de regulă se băteau cap în cap —, le „pieptăna“ în funcție de o programare prealabilă și alcătuiă patru versiuni principale din care specialiștii trebuiau să ofere una publicului Terrei, în „Magazinul solar“ : noutăți științifice de primă mână, vești de la nave plecate în expediții, curiozități de perspectivă, muzică nouă, dans stimulatîv, performanțe sportive nebănuite, modalități de petrecere activă și plăcută a timpului liber, vechi obiceiuri ciudate, descoperiri arheologice și multe altele.

— Toată lumea mă-ntreabă, rîse Lessy, de ce nu selectăm informațiile documentare privind nava „Orion“. De cînd s-a auzit că ăia doi s-au întors... Cum o fi mai arătînd Glad Selv ? Tipii, eu cred c-au avut o baftă grozavă să plece și să se-ntoarcă prin același 7-II-B, nu ? căzu pe gînduri Lessy.

— N-am nici o idee, mormări Dessy. Oh, iar o noutate răsuflată a profesorului Bilten. Iar o să ne povestească despre „minunatele lui făpturi cibernetice“ și despre „nefastele ordinatoare biologice“.

— Nu-mi dau seama care, din celelalte 23 de perechi, selectează în fiecare săptămînă „curiozitățile“ astea ale „faraonului pe roțile“, rîse Lessy. Fapt e că nu scăpăm de ele în nici o emisiune și lumea ne-njură pe noi, Dessy, înțelegi ?

•

— Unde este Lev Gorr ? întrebă răspicat Mons Kar.

Run se apropie cu pașii săi bătrînești de biroul semicircular de lucru, depuse pe marginea acestuia cîteva casete și începu rar :

— Rapoartele echipelor de cercetare sînt negative. Lev pare să fi murit într-adevăr ; victimă a propriei încălțăminări.

— Vrei să-mi spui că iarăși ordinatoarele cu membrane biologice sînt de vină și pentru moartea lui Lev ? ! exclamă iritat Mons Kar.

— Pilotul care conducea aerodina ce a explodat era un ciborg cu membrane biologice, amintîi Run. S-au găsit multe fragmente din acest „pilot“ — preferat de Lev. Așa cum s-au găsit bucăți, sfîrtecate de explozie, din costumul de protecție al lui Lev. Rechinii rezervației au făcut restul. Știu ce te frămîntă, Mons, continuă bătrînul Run. E vorba desigur de acel mesaj personal pe care Lev ți l-a trimis, referitor la „invazie“.

— Ți se pare că nu merită atenție ?

— Mi se pare o eroare a lui Lev. Mons, crede-mă, am analizat această supoziție bizară a lui Lev Gorr pe toate fețele. I-am consultat pe cei de la Institutul de prognoză, pe șefii Centrului de studiere a fenomenelor necunoscute și pe profesorul Bilten. Verdictul este același : O informație neverosimilă...

— Și dacă, în mod excepțional...

— Ei bine, avem un sistem global bine structurat, maleabil. După cum știi, Mons, nici o mare civilizație nu poate fi distrusă, decît dacă ea este măcinată de conflicte interne, puternice ; care la noi nu mai au cum să apară. Flotilele de intervenție vor fi oricum în măsură să apere Sistemul Solar, asigură liniștit Run. Cele două sectoare unde Lev presupunea, din informațiile sale misterioase, că ar urma să încerce acei necunoscuți tentativa unei „invazii“ sînt 7-II-B — unde patrulează permanent flotila de elită a Hannei Gay — și 1-III-Z — unde se află cea mai modernă flotilă spațială, complet automatizată, condusă de în-

suși Dent Hon, unul din cei mai buni ciberneticieni ai noștri.

— Nu ți se pare ciudat? întrebă Mons. Sînt vizate ca puncte ale „debarcării“ tocmai cele mai bine pázite sectoare ale Sistemului Solar. De ce? Și ce se va întimpla dacă, totuși, aceste două principale bariere vor cădea?

— Totul este nu ciudat, ci explicabil, motivă cu glasul său obosit Run. Nu acei prezumtivi invadatori au ales cele două sectoare, ci noi am asigurat dintotdeauna cu cele mai bune flotile de intervenție și investigație științifică sectoarele în care s-au petrecut deseori fenomene stranii. Spațiile W au în aceste sectoare — aflate la poli opuși — maximum de intensitate, iar din 7-II-B nu s-a întors nici un astronaut... cu excepția lui Glad Selv și a Elei Nant care... să vedem mai întîi dacă sînt într-adevăr ei.

— Dar cine vrei să fie? făcu sarcastic Mons.

— Asta e ceva mai greu de spus, observă încruntat Run. Eu prezint faptele...

— Faptele mi le poate prezenta și un robot! izbucni enervat Mons Kar.

— Nu tocmai, pentru că le selectez în funcție de importanță, pe baza îndelungatei experiențe pe care o am. Este foarte mult, Mons. Chiar dacă îmi ceri mereu opinii personale, pe care deseori greșesc să le exprim...

— Greșești?!

— Da, zîmbi strîmb Run. Experiența îndelungată m-a învățat că toți cei ce au stat cîndva pe jețul acela pe care stai, chiar și Cell Anx, uită repede zece păreri bune, dar nu iartă una proastă. Eu mi-am păstrat această funcție tocmai pentru că m-am ferit, cît am putut, să dau sfaturi. Pentru aceasta ai consilierii speciali, menționează bătrînul secretar. Constată că Mons Kar îl privea acum cu o atenție deosebită. Este bine

să cunoști totuși conținutul acestor trei casete, Mons, schimbă vorba Run.

— Ce cuprind ? !

— Prima este un apel pe care ți-l adresează Dan Dort, cel mai tânăr membru al Comisiei pentru controlul puterii, fost reporter de televiziune. Dacă omui acela nu este afectat cumva de o boală psihică nedepistată sau instalată subit... ideile lui sînt absolut consternante, preveni Run. Afirmă că ar fi descoperit „o mașinațiune de anvergură” a lui Sen Si, care viza înlocuirea simultană a oamenilor Serviciului pentru cercetarea fenomenelor bizare, spre a doborî ultima baricadă ce apăra ordinatoarele biologice. Lewis ar fi aflat de această intenție a lui Sen Si și ar fi preferat „să dispară” împreună cu toți oamenii lui.

— Dă-mi caseta ! ceru aprig Mons.

— Totul poate fi și o contrafacere abilă ! avertiză Run. Indirect, este vizat și profesorul Bilten, adăugă Run. Acest Dan Dort afirmă că s-au făcut presiuni și asupra lui...

— Presiuni ? ! Asupra unui membru al Comisiei pentru controlul puterii ? De către cine ?

— Nu știu, nu preciza. Solicita însă o întrevvedere urgentă. Mesajul a fost emis ieri. Azi deja, la două ore după primirea lui, a sosit un al doilea, în care Dan Dort retracta tot, specificînd că este vorba de o confuzie, de interpretarea denaturată a unor date prelucrate greșit de un ordinator biologic. Acest al treilea și ultim mesaj a sosit adineauri. Este confidențial.

— Dă-mi caseta ! repetă Mons Kar. Luă din mîna lui Run micul container argintiu, îl introduse în aparatul de pe birou, declanșă preocupat, în timp ce Run părăsea încăperea cu același mers istovit.

Pe ecranul din fața sa, Mons văzu apărînd brusc un chip cunoscut. Da, acest Dan Dort devenise celebru în urmă cu un an prin anchetele sociale între-

prinse de televiziune asupra efectelor cibernetizării. Acum, obrazul oval, fruntea înaltă ale fostului reporter erau brăzdate de cute pronunțate. Omul acesta — care nu avea din câte știa Mons mai mult de 30—35 de ani — arăta de 45. Părul rărit al lui Dan Dort era zburlit, accentuînd nota de agitație, de surmenare a celui mai tânăr membru al Comisiei pentru controlul puterii. Realmente, expresia feței lui Dan dădea impresia unui om hăituit.

— Sînt nevoit să urmez exemplul lui Lev, începu precipitat Dan Dort. Altfel...

Altfel ce? Imaginea încremenise pe ecran, mesajul fusese fie întrerupt subit, dintr-un motiv necunoscut, fie deteriorat.

Mons declanșă mecanismul de control. Acul ultrasensibil cercetă rapid bobina casetei, nu semnală nici o altă înregistrare pînă la sfîrșitul ei, nici vreo amputare sau ștergere. Mons atinse o clapetă a videofonului pe circuit special, ceru scurt :

— Legătura cu Dan Dort, de la Comisia pentru controlul puterii !

Trei secunde mai tîrziu, pe ecranul din fața sa Mons văzu apărînd imaginea lui Oscar Lon.

— Unde este Dan Dort ? atacă direct Mons.

— Regret, Mons, îl căutăm și noi, zise, fără a încerca măcar să-și ascundă neliniștea, șeful Comisiei. Voiam chiar să vin la tine, să discutăm cîteva aspecte care mi se par alarmante. Cînd mă poți primi ?

— Numai decît ! Te aștept, Oscar, neapărat împreună cu Dan Dort pe care trebuie să-l găsim cu orice preț.

— Înțeleg, șopti Oscar Lon. Voi cere sprijinul...

— Ba nu ! reveni Mons. Nu alerta pe nimeni, rămîi în camera lui Dan, voi veni eu acolo. Acum !

Oll Ner simți că o pufnea râsul. Se abținu cu greu, întrebându-se totodată de când nu mai rîsesse? Nu-și amintea. *Nu-și mai amintea cînd rîsesse ultima oară... nici cînd plînsese ultima oară.* Da, fenomenul cel mai cumplit în urma invadării Bazei 4 de către roboții profesorului Bilten... era că *oamenii se robotizau.*

Cearta la care era martoră acum ar fi trebuit să fie de tot hazul. Șeful ei, doctor Inod Zob și doctor Eg Tul, șeful celor ce îi aduseseră de pe Baza 16 pe cei doi „vinovați” că se întorseseră din „Expediția Orion”, se certau de mama focului. Se certau ca niște oameni proști, deși amîndoi erau roboți, „cei mai perfecționați roboți ai profesorului Bilten”. Țineau să fie considerați oameni toate aceste nenorocite păpuși, probabil pentru a nu stîrni o reacție umană de protest. Ajunseseră ca și aici, pe Baza 4, să se dea drept oameni în fața unor medici care ghiciseră ușor cu cine aveau de-a face. Pe Baza 4 însă, o dată cu venirea lor, orice posibilitate de protest fusese practic anulată. Oll o constatasese pe propria piele, cînd vrusese să plece și i se refuzase transferarea chiar pe o altă bază exterioară, nu numai pe Terra. Oamenii trebuiau să execute exact ce li se cerea, își pierdeau dreptul de decizie, deveniseră de fapt executanții unor executanți roboți. Da, cel mai trist era că oamenii se acomodaseră treptat acestei situații, că se robotizau.

Nu toți ! Căzuseră de fapt cei slabi. Tonul rezistenței îl dăduse Gelt Borg, „fanatic admirator al lui Bilten”, venit pe Baza 4 la cererea lui, în calitate de principal coordonator al bazei. Cu Gelt, Oll se înțelesese dintr-o privire și cîteva vorbe. Îl întîmplinase pe cosmodromul bazei, atunci, în prima zi, cînd Gelt sosise aici ; plină încă de speranță că-i va aduce o veste în legătură cu memoriul pe care-l înaintase ea, pentru a i se permite totuși plecarea de pe Baza 4. Ochii inteligenți, pătrunzători ai lui Gelt se opriseră în ochii



el, Gelt spusese scăzut, dar cu o fermitate masculină, dominatoare și prietenească în același timp: „Copacii nu cresc pînă la cer, Oll. Rămii, te rog! Am nevoie de dumneata aici!“

Continuase să-l observe apoi tot mai atentă pe Gelt. Cînd Gelt reușise să oprească dezafectarea ordinatorului biologic al bazei, începuse să-l admire. Producția de calculatoare clasice era — bizar lucru — în scădere. Toate forțele umane devotate lui Bilten lucrau la proiectarea roboților B.G., deci, pe un ton măgulitor, Gelt îi trimisese un mesaj lui Bilten, în care îi arăta că Baza 4 poate să se lipsească de un ordinator nou, cel existent, biologic, urmînd a fi utilizat doar foarte rar și numai pentru a-și desăvîrși el, Gelt, unele experimentări pe care le făcea asupra „bioordinatorilor criminale“. Bilten se lăsase păcălit.

Pe Baza 4, Gelt își realizase cu răbdare opera, purtîndu-se inițial anost, chiar grosolan cu oamenii, pentru a le studia reacțiile. Unii îl tratau cu ironie și Gelt răspundea cu ironie, dar în perfecta literă a regulamentului bazei și cu o deplină seriozitate... prevenitoare. Apoi, cîțiva mai isteți constataseră că regulamentul mereu mai drastic aplicat de Gelt era — paradoxal — și mai greu suportat de roboții lui Bilten, ducînd totodată la izolarea roboților de oameni. Mesele la ore fixe „pentru asigurarea unui ritm optim de muncă“, zicea Gelt, le furnizau de fapt zilnic minimum o oră, oră în care puteau fi siguri că „specialiștii“ lui Bilten vor sta încuiați în camerele lor. Era un timp prețios, în care locurile divulgate „din greșeală“ de Gelt ca fiind amenajate cu complexe video-acustice ascunse, temporar dereglabile, erau folosite din plin, ore cînd se puteau intercepta mesaje de pe Terra și de pe bazele exterioare „complotiste“. Cenzurarea de către Gelt personal a tuturor mesajelor care plecau de pe Baza 4 tăia posibilitatea „specia-

liștilor“ lui Bilten de-a transmite și altceva decît rapoartele măgulitoare pe care comandantul nou al Bazei 4 le trimitea regulat atît lui Bilten cît și lui Sen Si. Doi din cei mai „refractari“ și întreprinzători „specialiști“ ai lui Bilten fuseseră avertizați că, pentru „inițiative care semănau a insubordonare“, urmau să fie trecuți la prima abatere în rîndul pacienților, ceea ce produsese o liniștire imediată a tuturor „specialiștilor“ — internarea în camerele comune ale spitalului echivala cu descoperirea lor, iar descoperirea faptului că nu erau oameni însemna, se pare, un fel de „ratăre a misiunii“. Unul din cei avertizați era Inod Zob, șeful ei, care continua acum să se certe cu Eg Tul. Inod susținea că cei doi prizonieri aduși de Eg trebuiau internați imediat, conform regulamentului, în camere izolate, Eg că era necesar să fie „sondați numaimdecît“ pentru a se stabili date de maximă importanță pe care el primise dispoziții încă de pe Baza 16 să le raporteze neîntîrziat.

— Cred că am găsit o soluție care să vă satisfacă pe amîndoi, interveni Oll, abandonîndu-și lucrările de pînă atunci.

— Ce soluție, mă rog ? întrebă Eg Tul.

— Glad Selv și Ela Nant vor fi internați în camere izolate ale spitalului și vom efectua sondajele Psi în somn. E de altfel o dispoziție pe care am primit-o direct de la Sen Si.

— Nu ! Nu sînt de acord ! strigă Eg cu o voce pițigăiată.

— Cu ce nu ești de acord ? țipă și Inod. Cu o dispoziție a șefului Centrului de prevenire a... ?

— Eu am o dispoziție personală a profesorului Bilten ! avertiză Eg. Vreau să știu mai întîi dacă aceste două persoane sînt într-adevăr Ela Nant și Glad Selv !

— E primul aspect care m-a preocupat și pe mine, doctor Eg, preciză Oll, care era pregătită pentru această eventualitate. Vă rog să priviți ! zise Oll. Atinse o clapă a consolei, pe ecranul mare de pe perețele camerei apărură codurile bio : al lui Glad și al Elei. Acestea sînt codurile celor doi astronauți aflate în banca de date, înregistrate înainte de plecarea lor în „Expediția Orion“. Și-acum priviți pe ecranul alăturat, vă rog ! Vor apărea imediat codurile celor pe care mi i-ați adus. Le-am înregistrat cu ajutorul analizatoarelor ascunse în fotoliile pe care i-ați așezat, preciză Oll și atinse aceeași clapetă.

Înod și Eg priviră un timp cu atenție cele două ecrane, Oll explică :

— În mod cert, nu au fost înlocuiți în această expediție. Sînt oameni ai Sistemului Solar, iar Ela este Ela Nant, vă asigur.

— De unde concluzia aceasta ? se interesă Eg.

— Primul sondaj Psi II efectuat cu analizatorul cel mai bun pe care-l avem... Uitați, vă rog, ce rezultat a prelucrat ordinatorul biologic al Bazei 4 !

„Doctor Eg Tul se află în slujba unei inteligențe extraterestre“ se putea citi pe ecran acum, Eg se răsuca spre ea ca scurtcircuitat, întrebă absolut prostete :

— Ordinatorul biologic a îndrăznit să mă sondeze pe mine ? !

— Sigur că nu, doctor Eg ! asigură Oll. Nu ar fi putut da acest rezultat de altfel. E numai dovada de care vorbeam. Ela Nant e capabilă, după cum cunoașteți, să corespundă cu ordinatorul biologic al bazei, ba să-i *impună*, pe cît se vede, opiniile. E numai o glumă a Elei, un protest față de modul, incorect, apreciază ea, în care i-am primit la întoarcere.

— Am spus de mult că acest ordinator biologic trebuie desființat, zdrobit, topit ! exclamă Inod acum, părea că realizase gafa lui Eg.

— Altul care să utilizeze cu operativitate multitudinea de date oferite de sondajele Psi nu avem în dispoziție, doctor Zob ! aminti Oll. Mă voi dispensa, desigur, de ajutorul acestui ordinator, voi prelucra datele chiar eu de aici înainte, dar asta va mai dura câteva zile. Propun deci să-l lăsăm să se relaxeze, să doarmă, mi se pare chiar că... da, în timp ce noi discutăm aici, cei doi au adormit.

— Au adormit ? păru interesat Eg. Atunci să începem sondajul Psi 3 în somn ! Imediat !

— De acord, acceptă Inod interesat de asemenea și Oll apăsă o clapetă a consolei. Pe ecranul din stînga și pe cel din dreapta apărură camerele unde fuseseră izolați cei doi prizonieri, care zăceau nemișcați în fotolii relaxant-immobilizatoare.

Oll apăsă și o altă clapetă. Pe cele două ecrane centrale, în locul codurilor bio, se iviră o serie de imagini neclare, care se concretizaseră apoi, înfățișînd o cameră de comandă. Erau visele nevinovate ale altor navigatori spațiali.

— Am programat computerul clasic al analizatorului Psi 3, anunță Oll. Visele celor doi vor fi deci prezentate alternativ, „dilate“, reluate cu încetîmîtorul, pînă la apariția unui alt vis. Pe mine vă rog să mă scuzați, trebuie să vizitez cîțiva pacienți, încheie Oll și ieși din cameră, intră în biroul alăturat, unde Gelt o primi cu un surîs.

Pe ecranul central al camerei se putea vedea încăperea din care ea abia ieșise. Oll făcu un semn vag, circular, interogativ.

— Da, zise Gelt, aici e „curat“. Ești sigură însă că nu te zbați pentru doi roboți de ultim tip al profesorului Bilten ?

— N-am inventat acuzația că Eg se află în slujba unei inteligențe extraterestre, zîmbi Oll. „Ela“, cel puțin, este un ciborg N, l-a dictat într-adevăr ordinarului biologic acest răspuns, probabil prin acel limbaj „Fita“. Este o copie fidelă, ingenioasă a Elei Nant.

— Trebuie atunci... să ne grăbim foarte mult, Oll... Am aflat că vine aici o comisie împuternicită să-l ancheteze pe cei doi prizonieri, confie Gelt. Nu știu din cine e compusă comisia. Dar trei din „specialștii“ noștri trimiși de Bilten cred că au remarcat mai mult decît bănuim. Șeful gărzii, care e din nefericire om, pare, de asemenea, o pramatie mai de calitate decît am crezut. Niciunul dintre ei nu va pierde prilejul de-a încunoștiința echipa de control asupra „descoperirilor“ lor.

— Înțeleg, murmură Oll privind în ochii bărbatului pe care-l vedea pentru prima oară derutat. Și-atunci ? Ce-i de făcut, Gelt ?

— Trebuie să ne punem pe treabă rapid, discret și eficient, Oll.

— Știu că împrejurările sînt excepționale, încep rar doctorița. Că unii din oamenii lui Bilten de-aici nu-și merită numele de oameni. Dacă nu ne ceri să ucidem, eu și corpul medical sîntem gata să te ajutăm. Baza 4 trebuie să redevină ceea ce a fost cîndva, Gelt !

•

Rely Roy intră în propriul apartament și se îndreptă direct spre videofon. Formă numărul institutului de la care abia plecase și întrebă scurt :

— Mary Danz a revenit ?

Pe ecran apărură fața unei colege a lui Mary, care promise că o va chema pe Mary numaldecît.

În sfârșit ! Rely Roy se așază într-un fotoliu, în fața aparatului. Când ridică privirea, văzu, dincolo de videofon, în pragul ușii dormitorului... pe Dan Dort ! Dan ! ?... Ceea ce fusese între ei... ceea ce i se păruse a fi „o mare iubire“... se stinsese în urmă cu vreo patru ani. De ce obrazul acela răvășit și obosit al bărbatului, de ce semnul... implorator de tăcere pe care Dan i-l făcea ?

Rely remarcă pe ecran fața tinăară, dar parcă la fel de istovită a celei mai bune ciberneticiene a institutului lor. Înregistrează aerul răvășit al lui Mary Danz — ce se petrecea oare cu toți ? — intră în subiect :

— Bună, Mary ! Te-am căutat toată ziua. Voiam să te întreb doar dacă datele pe care vi le-am cerut azi sînt sigur corecte ? se decise Rely, inițial voise s-o invite la ea pe Mary, pentru a discuta în liniște.

— Te-au șocat ?

— Sînt alarmante.

— Sînt și *fapte* alarmante, Rely ! Trec pe la tine.

— Nu. Plec imediat în oraș, preveni Rely abținindu-se să ridice ochii spre silueta bărbatului aflat în pragul ușii. Am să vin eu la tine. E bine așa ?

— Perfect ! fu de acord Mary și ecranul se stinse brusc.

Ce se petrecea ? Vorbele Inei Sind îi stăruiseră în minte, căpătaseră o greutate deosebită abia după ce Rely ceruse datele pe ultimele luni de la sectorul statistic al institutului. Să fi fost posibil ?

— Îți mulțumesc, Rely, începu Dan Dort făcînd un pas în cameră. Am trecut pe-aici. Și... mi-am amin-tit numărul de cod al apartamentului... am intrat... să văd ce mai faci.

Rely se mulțumi să tacă cercetînd obrazul imobil al bărbatului. „Sînt și *fapte* alarmante“ zisese Mary. Care ? Ce se întîmpla ? Trebuia oare într-adevăr să

facă ce îi ceruse Ina Sind?! Paradoxal, absolut incredibil... se aflau într-un impas nebănuit, la nivel global, despre care ea una, cufundată prosteste în propriile studii, habar nu avea?

— Iartă-mă, spun minciuni stupide! reveni Dan făcând un gest de abandonare totală. Rely, adevărul e că... am venit să te rog... să te întreb dacă poți, să mă ascunzi câteva zile?

Să-l ascundă?! Pe un membru al Comisiei pentru controlul puterii?! Dacă lucrurile ajunseseră aici, *în mod cert Ina Sind avea dreptate*. Se explicau pe deplin atunci și datele acelea pe care i le furnizase Mary Danz, din care reieșea că în ultimele luni crescuse îngrijorător, într-un ritm fantastic, numărul celor ce începuseră să se drogheze, să bea peste măsură, al neurasteniciilor și al sinucigașilor. Aproape dispărute, toate aceste ecouri ale unei lumi trecute, conflictuale, obsedate de coșmarul catastrofei nucleare... reapăruseră subit, cu o virulență incredibilă. Incredibilă, *dacă nu cumva... dacă nu cumva... ceea ce spusese Ina Sind...*

Și dacă era așa? Și atunci, ea, Rely Roy, *ce trebuia să facă acum?* Era mai important să-și păstreze o deplină siguranță, pentru a putea îndeplini misiunile pe care i le ceruse Ina Sind? De către putea depinde... foarte mult?... *Ce oare?... Sau să-l adăpostească pe Dan... care era urmărit — căci urmărit părea să fie... de cine? de ce?! Și din ce tabără făcea parte Dan?* Ce se petrecea? Era un coșmar? Avea să se trezească în curînd?

„Am încredere în dumneata, Rely Roy! îi spusese cîndva Lev Gorr. Dispuși de toate datele necesare pentru a fi un bun investigator.“ *Toate datele! Ce-o fi însemnat asta? Și mai ales, ce trebuia să facă ea acum?!*

— Ia loc, Dan! spuse cu un suris cochet Rely. Îmi pare bine că ți-ai amintit de mine. Nu era cazul pentru asta să inventezi o poveste absurdă.

## V

### PENTRU INOTUL DELFINULUI...

Ina Sind aruncă o privire spre țărmul pustiu al golfului, alta în direcția opusă, spre insula care se zărea la orizont... Semăna cu cea unde fusese Delfinariiul.

„Pericol, Ina, pericol!“

Semnalul — semnalele, mai exact spus — veneau de la doi din cei șase delfini care se zbenguiau în valurile înspumate. Nu erau decit niște „pensionari“ ai rezervației pe care Ina o condusesese cîndva, cele mai prețioase exemplare pieriseră stupid în urma dezastrelui. Ce pericol putea fi? Paola fusese prinsă cumva de oamenii lui Sen Si? O așteptau acum și pe ea? Nu, prin corespondența telepatică — ce-i amintise întotdeauna de falmosul limbaj „Fita“ — află că era vorba de un rechin. Ce căuta un rechin aici?

Ina își fixă pe cap masca de oxigen și se scufundă, întrebîndu-se dacă Paola era deja în grota submarină sau nu? Știa oare de rechin?

„Pericol, Ina, pericol!“

Îl văzu. Un monstru de cinci metri, un „ucigaș“ nerod. Cum de ajunsese aici, cum de fixase Paola acest loc de întîlnire? Oamenii de pe țărm știau de existența lui? Sau... o fi fost „cîinele de pază“ al Paolei? De ce nu-i spusese atunci nimic?



„Omorîți-l !“ hotărî Ina și cele șase „mamifere do-  
lofane“, cum le zicea Lev, țîșniră ca niște torpile.  
Aveau să înceapă „dansul“, goana în cerc în jurul  
dușmanului lor dintotdeauna, pe care urmau să-l iz-  
bească pe rînd în urechi, singurele puncte vulnerabile,  
pînă aveau să-l ucidă. „Spectacolul“ nu o interesa. Ina  
ajunsese aproape de fundul stincos al golfului, dădu  
la o parte perdeaua de plante submarine și se strecură  
în coridorul de corali.

În urmă cu zece ani îl adusese într-o asemenea  
ascunzătoare sigură, inventată de ea, pe Rald Pin. Îl  
„încărcase“ atunci pentru „Operațiunea Nessus“. Mi-  
siunea lui Harald Pin fusese Ela Nant. Una din pu-  
ținele misiuni ratate de Rald în cei 15 ani de activi-  
tate în Serviciul special ! Această Elă Nant care *nu*  
*ratase niciodată nimic*.

Scoica mare din fundul grotei. Paola o aștepta ?  
Ina își fixă mai bine pe cap masca de oxigen, regretă  
că nu-și luase nici o armă, înaintă spre scoica uriașă...  
care se deschise lăsînd să scape o uriașă bulă de aer.  
Paola era acolo, fără mască de oxigen, tahitiana asta  
ne bună disprețuia toate regulile de prudență elemen-  
tară. Ina se strecură iute prin deschizătură, valvele  
scoicii se închiseră la loc, aerul începu iarăși să se  
bulucească în cavitatea ingenios amenajată, cu pereți  
absolut transparenți din interior. Ina își scoase masca,  
privi fața tină, surîzătoare a Paolei.

— Al omorît rechinul ? întrebă tahitiana.

— Era al tău ?

— Nu. Al conjuraților. Să sperăm că vor veni  
totuși.

— Ce conjurați ? se neliniști Ina.

— 12 puști, studenți în primul an, conduși de o  
mică fanatică, Ady Iason. Fiica grăsanului care vrea  
să înființeze o ligă împotriva ordinatoarelor biologice,  
explică Paola. E o adeptă a ta. Oceanograf. Dar se

ocupă de rechini. Îi dresază cu ajutorul unor mici dispozitive pe care li le fixează sub piele.

— Ce-i cu conjurația asta ? Cred că nu m-ai adus aici ca să iau legătura cu ei ?

— A, nu ! Decît dacă vei aprecia că e cazul. E numai una din cele cîteva vești proaste pe care sînt nevoită să ți le dau, zîmbi liniștită Paola.

— Ia-o în ordinea importanței.

— Canalele secrete D ale Serviciului special sînt pe punctul de a nu mai putea funcționa.

— Asta-i o veste foarte proastă, aprecie Ina. Cum ?

— Oamenii lui Sen Si au descoperit doi investitori ai Serviciului pentru cercetarea fenomenelor bizare. Unul era doar de trei luni la noi, căderea lui nu înseamnă deci nimic. Al doilea e un om de rutină, dar care asigura funcționarea canalelor D în emisfera de nord a planetei. Nu cunoaște principiile de funcționare, e un simplu depanator, dar relația nordică a sucombat. Dacă fac vreo legătură și-i rețin și pe ceilalți depanatori ai marilor ordinatoare biologice, întregul sistem de legătură al Serviciului special, inclusiv cu bazele exterioare, e paralizat.

Marile ordinatoare biologice ? ! Așadar... nu se înșelase în presupunerile ei. Prin intermediul lor... probabil funcționa acest nemaipomenit „sistem D“. Iarăși ordinatoarele biologice. Lev și Pal uitaseră să-i divulge acest secret. Uitaseră ? ! Ina se abținu să comenteze. Întrebă :

— A doua informație ?

— A doua se referă la această „conjurație“ care vizează să treacă la atentate.

— Cum ? ! simți că pălește Ina.

— Da. „Vechea plagă a secolelor de preistorie“ pare să revină în actualitate cu o rapiditate surprinzătoare, anunță cu același suris Paola. Ady Iason e de părere că Bilten ar fi principalul vinovat de tot

ce se-ntimplă în prezent. Cu impetuoșitatea vârstei, și-a propus să-l ucidă pe profesor și pe încă vreo câțiva adepți. Mijloace vor să-și procure prin Nel Iason, fratele liderei, contrabandist.

— Contrabandist ? !

— Anii pe care l-al petrecut departe de Serviciul pentru cercetarea fenomenelor bizare ți-au creat anumite goluri de informație, observă Paola. Da. Și asta a reapărut. Nel Iason e o mică pramatie, foarte întreprinzătoare, care a început cu „pilule verzi” — euforice — și „pilule roz” — afrodisiace.

— De cât timp ?

— De vreo doi ani, zise cu indiferență Paola. Și-a găsit clienți din rîndul celor ce nu mai înțelegeau ce se petrece, al rataților rezultați în urma bulversării sistemului de valorificare corectă a aptitudinilor ; al frustraților apăruiți din vina testelor „prelucrate” de oamenii lui Bilten și care au produs o răsturnare de valori ; al leneșilor netratați medical la timp. Fonruri nu au, încheie Paola. Dar unii dintre ei îi pot oferi lui Nel Iason — în schimbul armelor de care au nevoie — substanțele de laborator necesare contrabandei. Sustrăgîndu-le desigur din laboratoarele universităților unde învață.

— E un netrebnic acest Nel Iason, constată Ina.

— Nu chiar atît de mare, replică detașat tahlîana. Am colaborat și noi cu el.

— Noi ? Serviciul nostru ? !

— Da. Neutralizatoarele pentru roboții lui Bilten el ni le-a procurat — și produs, cred — are o mică întreprindere proprie, unde folosește specialiști foarte buni, care au fost siliți să dispară... Protestaseră împotriva propagandei lui Bilten. Sen Si și oamenii lui îi caută, dar zadarnic, acest Nel e o mică secătură capabilă.

— Și va veni azi aici ? se interesează Ina.

— Da. Puștii se adună săptămînal în grota mare de sus. Azi trebuie să poarte tratativele cu Nel. Uite-i, de fapt, încep să apară !

Prin pereții scoicii, Ina văzu două siluete umane lunecînd cu mișcări largi chiar pe lîngă ele. Se strecurară prin deschizătura superioară a grotei în care se aflau. Unul din tineri era fără mască de oxigen.

— Fratele meu ! preciză cu același suris Paola. Evident, nu știe nimic despre mine. Nici eu nu am aflat nimic de la el. Le-am descoperit ascunzătoarea întimplător, dar i-am ascultat sistematic, bănuiam că sînt oamenii lui Sen Si. Am înregistrat toate întru-nirile lor din ultimele trei săptămîni. Sînt numai niște debusolați tineri, hotărîți la prostii. Ceea ce mă întreb e... cîte asemenea grupuri or mai fi ?

— Mai ai și alte vești foarte proaste ?

— Da. Dar pe acestea trebuie să le aprofundez. Mai e Iv Pard. Nu știu din ce motiv, Lev îmi spusese să fiu permanent cu ochii pe el. Se află într-o stare de surescitare în ultimul timp.

— Iv Pard, pilotul autonom ? se miră Ina.

— Da. Faimosul pilot. E îndrăgostit, spuse acum disprețuitoare tahitiana, de o anume Ann, moartă în urmă cu vreo zece ani.

— Este și-acum îndrăgostit de o femeie care a murit ? !

— Da. Lewis afirma că Iv poate claca, poate face, din nou, o greșală capitală, că își riscă oricum viața inutil, dorindu-și parcă moartea. Mi-a dat cîndva misiunea „de a-l recupera“. Am ratat.

— Ți se-ntîmplă așa ceva ?

— A fost singura dată, pînă acum, deveni gravă Paola. Nu i-am putut-o scoate din cap pe Ann nici-cum, nici chiar eu. Rita Gay a făcut o greșală criminală.

— Hanna Gay ?

— Nu, Rita Gay, sora Hannei. Era ciberneticiană pe Baza 16. Adjuncta lui Al Kund. Știu asta din „Dosarul Iv Pard“ pe care Lewis mi l-a pus la dispoziție. Voia să facă o experimentare riscantă pe Relația Q, Al Kund s-a opus, Rita a încercat imposibilul. L-a atras în acest joc pe Iv, mințindu-l că Ann nu ar fi murit, că ar putea-o găsi, dacă fac acel experiment pe relația spațiu-timp. Experimentul a eșuat, Iv a rămas, prostul, cu speranța că Ann trăiește. Este realmente și-acum îndrăgostit de „mica lui Ann“! surise condescendent Paola.

— Nu ți s-a întâmplat niciodată să te îndrăgostești? întrebă Ina.

— Mie?! De foarte multe ori! rise tahitiana. Ia-tă-i și pe Nel și Ady Iason! adăugă ea, sint ultimii, am numărat 11 pînă acum. Ședința conjurațiilor poate începe. Mergem și noi?

— Ce să facem acolo?

— Dacă nu vrei să-mi omori fratele, orice! zise Paola.

— Înregistrările discuțiilor acestor conjurați ce cuprind?

— Jurăminte, parole, discursuri, demonstrații pe bază de probe a vinovăției lui Bilten.

— Convingătoare?

— Foarte. Astea au fost la început. La ultima ședință au trecut la probleme de organizare a atentatului. Au dezbătut posibilitatea compromisului — legătura cu contrabandistul —, au acceptat soluția ca singura cu șanse reale de a-și procura armament.

— E-n regulă! păru edificată Ina. Ne trebuie și nouă o soluție; prin care să-i facem să priceapă că tentativa de atentat ar fi pe cît de inadmisibilă, pe atît de zadarnică; dar că nu trebuie să renunțe la activitatea de căutare și răspîndire a probelor împotriva oricărei ființe care ar încerca să folosească pu-

terea în interes personal. Așug că nici una din noi două nu trebuie să fie cunoscută de niciunul dintre ei.

— ...Păi, cum asta ? întrebă Paola.

— Nu știu exact. Glad Selv susținea cîndva că nu există probleme fără soluții. Ci doar probleme cărora nu le-am găsit încă rezolvarea. Cum el nu-i aici... va trebui să găsim noi două soluția. Acum, imediat.

•

Mica navă „Meteor“ se apropia cu repeziciune de vechea R-6-02 pe care se afla El Gart. În mod cert, El Gart era acolo, o simțea. *Nu îl așteptase zadarnic !* El Gart avea să îi dea informații despre cele două nave străine. Îndrăznind, El nu făcuse decît să își găsească — asemenea ei cîndva — *cîmpul de afirmare necesar*. „Pentru înotul delfinului îți trebuie o mare !“ spunea o veche poezie care îi plăcea lui El Gart. El era un bărbat mîndru, hotărît, puternic.

Dar... Cum de apăruse tocmai în fața navel ei această veche R-6 pilotată de El ? Flotila era răspîndită pe întreaga margine a zonei 7-II-B. O intuiție a lui El ? Ce se întîmplase însă cu ceilalți trei oameni care plecaseră împreună cu El ? O molimă ? Nu. El o chemase totuși pe nava lui. El conducea nava ? Era... supravegheat ? Nu, absurd ! *Absurd !*

Două urme lungi, late, provocate... nu se putea ști de ce... se întindeau pe pîntecul albăstriu al navei. Nu mai văzuse niciodată asemenea urme. Ce se petrecuse cu această R-6 ? El avea nevoie de ajutorul ei. Urma să-l comunice *numai ei* ceva. De ce numai ei ?

Cuplarea fusese realizată. Hanna Gay detașă capacul de protecție, trase de maneta celui de-al doilea dispozitiv, trapa exterioară se deschise. Prin ea, în interiorul navei, zări silueta imobilă a lui El. Îmbrăcat ca și ea în costum de intervenție, cu casca pe cap.

— Grăbește-te, Hanna !

Vocea era ciudată, parcă sugrumată de emoție. *Era însă vocea lui.* Hanna coborî scărița metalică fără să-și poată desprinde privirea de pe silueta aceea, de la obrazul binecunoscut pe care îl vedea acum clar prin vizorul căștii.

Simți o mișcare în spatele ei. Se întoarse. Din camera stației T apăruse o altă siluetă identică. Alt... El Gart era acolo, aceeași statură înaltă și umeri largi, aceeași față ca de piatră... Altă mișcare, prin ușa camerei de comandă apăruseră acum alți doi El ! Număr egal cu cel al echipajului dispărut ? Dar... toți...

— Singura soluție este să cooperezi, Hanna ! se auzi vocea celui mai apropiat dintre ei, care părea să fie într-adevăr El Gart, expresia chinuită a ochilor și obrazul neras dovedeau asta.

Hanna observă că în miinile celorlalți indivizi se aflau niște obiecte ciudate, tubulare, arme desigur. Și atunci, ca într-o bruscă răsturnare de oglinzi, realizează. *Dragostea ei murise.* Iubitul ei, mîndrul ei iubit murise. Aici mai era o umbră, o jalnică fantomă a celui ce fusese El Gart.

Silueta din spatele ei se apropie, îi scoase cu mișcări repezi din buzunarul combinezonului spațial emițătorul pe care i-l dăduse la plecare Harald, îl strivi de peretele cabinei cu o forță care-o făcu pe Hanna să constate că Harald Pin nu se înșelase... Avea de-a face cu roboți, care luaseră — de ce oare ? — înfățișarea lui El Gart. Cum descoperise emițătorul ? Cum de îl localizase atât de precis în buzunarul combinezonului ? Aveau și alte „talente“ ? Nu era timp de pierdut. Nici o clipă ! Hanna își apăsă încheietura mîinii stîngi pe șold. Brățara, cel de-al doilea dar al lui Harald, se dovedi mult mai eficientă. Dublurile lui El se prăbușină ca secerate. Cît timp avea efect jucăria lui Harald ? Nu întrebăse. O greșeală. El îi pri-

vea uluit pe cei căzuți, ridică ochii spre ea. Privirea era tulbure, rătăcită, aproape animalizată.

— ...Hanna, ei sînt puternici. Nu știu cum i-ai făcut să cadă, dar ceilalți sînt foarte puternici ! scînci El. Vor veni două mari nave. Sînt numai avangarda ! Trebuie să te salvezi, să-i salvăm măcar pe acei piloți... pe cei ce... Pe cei ce vor...

— Vor trăda ?

— Hanna, ei nu pot fi învinși de nimeni și de nimic ! strigă El înspăimîntat, chinuit.

„Pentru înotul delfinului...”

— Ce vrei să fac ? întrebă cu voce sugrumată Hanna.

— ...Spune-le, prin stație, să se îndepărteze toți piloții de zona asta numaidecît ! Vor pieri inutil !

— Cele două nave ce urmăresc ?

— Nu știu. Cred că... Vor ocupa bazele exterioare și vor spulbera, evident, orice R-6 care li s-ar împotrivi.

— Bine, zise Hanna. Am să le vorbesc piloților chiar acum ! Ia-o înainte !

— Hanna, înțelege ! Nu știi cum au murit ceilalți din echipaj ! Oh, nu-ți poți imagina !

— Voi face exact ce ai spus ! asigură linear Hanna. Treci în camera de comandă, te urmez !

El ezită, se întoarse parcă tremurînd, pași peste o dublură a sa, intră în camera de comandă. Hanna își desprinsese brățara de la mîină, o lăsă pe un scaun alveolar, îl urmă, închise ușa grea, o blocă.

— Așează-te în fotoliu !

El se așează docil ; părea complet idiotizat.

— Cum de-ai știut exact în ce sector sînt eu ?

Bărbatul nu păru să priceapă imediat, spuse apoi șoptit :

— Poco !... Este... este cu noi și el... mai de mult. Lor nu li te poți opune, Hanna, înțelege !



— Înțeleg ! zise repede Hanna și apucă microfonul : Apel general ! El Gart ne confirmă informația privind sosirea navelor străine. Par foarte puternice. Missy, mă auzi ?

— Da, Hanna ! veni prompt răspunsul.

— Apropie-te ! Nava pe care sîntem o *distrugeti*, imediat după ce recuperezi capsula printr-un Z-2 ! Alertă generală de gradul trei ! Încheie ea și apăsă simultan două clapete roșii de la bord. Simți șocul catapultării cabinei de comandă și în clipa următoare realizează că își pierde cunoștința. Ultimul gând fu la Missy și la „Poco al ei“. Stupidă poveste ! Nici ea, nici Missy... nu păreau să aibă noroc în dragoste. O.K. ! Vor avea noroc în „jocul“ ce urma să înceapă în curînd.

## 2

— Oll, draga mea, ce bine-mi pare că te revăd mai frumoasă ca oricînd ! șopti „Glad“ pe un ton galant flegmatic, era fixat într-un scaun „relaxant“ care îi imobiliza, de fapt, brațele și picioarele.

— Hai, hai ! surise Oll Ner. Mă vezi prima dată. Avem puțin timp, în care trebuie să vă duc la etajul superior, unde ne-așteaptă Gelt. E necesar să ocupăm baza aceasta într-o oră.

— Care-i raportul de forțe ? se interesă prompt „Glad“.

— Oameni siguri cam unu la zece, din păcate.

— Deplin satisfăcător, aprecie „Glad“.

— Trebuie să găsesc în primul rînd o idee pentru a vă elibera din scaunele astea.

— Rezolvă asta „Ela“ acum, anunță „Glad“.

— Imposibil ! spuse pe același ton scăzut Oll. Singurul care le poate decupla e șeful gărzii, iar...

— Rezolvă „Ela“ ! repetă ciborgul imobilizat Spune-mi mai întâi cine e Gelt și unde sînt plasate principalele forțe ?

— Cum rezolvă „Ela“ ? se neliniște Oll.

— „Ela“ îmi comunică „vizita“ pe care i-o face acest șef al gărzii, o matahală urîtă ca un hipopotam. Încearcă s-o convingă pe „Ela“ că are ultima șansă a vieții ei „de-a se distra un pic“. Oh, aflăm și lucruri noi ! făcu ciborgul, exact pe tonul lui Glad Selv. Nu știam că Bilten le-ar fi dorit pe Ina Sind și Ela Nant ca principale asistente. Matahala a fost ostracizată aici, pentru că descoperise asta !

— A intrat în camera etanșă ? se îngrozi Oll Ner.

— Știe că i-ai păcălit pe cei doi roboți. Individul e un amestec de viclenie, cinism, refulare. Urăște tot ce este cibernetică, tot ce e știință sau om de știință, crede că sînt principalii vinovați ai ratării lui. Și se crede atotputernic pe Baza 4...

— Cum a aflat „Ela“ toate astea ? făcu uluită Oll.

— Oh, este numai ce a considerat necesar să-mi transmită prin Fita, „Ela“ e „un drac de femeie“, iar individul are aparent chef de conversație. „Ela“ presupune însă că vrea s-o „seducă metodic“ și să se răzbune astfel pe Bilten care a curtat-o cîndva pe Ela.

— Bilten ? !

— A curtat-o de fapt pe Hellen, care avusese ideea năstrușnică de a se prezenta la examen în locul Elei, păru să se amuze „Glad“. Lucrurile evoluează bine, „Ela“ cedează teren puțin cîte puțin, a ajuns la întrebarea dacă nu va afla absolut nimeni despre „aventura lor“.

— Mă duc acolo ! hotărî Oll Ner.

— Ai strica totul, preveni „Glad“, Oll plecase însă deja.

Parcurse coridorul lung pînă în capătul opus al stației de carantină, începu să calce mai cu grijă pe co-

vorul absorbant, ușa dublă a încăperii unde fusese sechestrată „Ela“ era deschisă.

Auzi mai întâi râsul dezgustător al șefului pazei, apoi vocea ... o voce absolut identică vocii Elei Nent, spunând încet :

— Aș vrea numai să beau ceva.

— Aha ! Ți par urît ? grohăi șeful pazei.

— Ești cel mai fermecător bărbat pe care l-am întâlnit ! șopti „Ela“, prinsese din zbor acel „îți par“ pe care îl speculase urgent, adăugă : Și singurul care s-a gândit la mine... în situația în care am ajuns.

— Asta chiar așa e ! morfoli cuvintele paznicul ei, adăugă : Hai, că și eu aș bea ceva, pisicuțo ! Merit ! Dacă încerci să fugi însă...

— Să fug ? ! Unde ?

— Și asta e chiar așa. Să știi că toți oamenii și roboții ascultă numai de mine ! Secăturile alea științifice n-au nici o putere !

Se auzi mai întâi deblocarea fotoliului „relaxant“. Apoi ceva ca o lovitură infundată. Oll făcu doi pași, constată că zgomotul fusese produs de matahala ce se prăbușise pe podea.

— L-ai ucis ? ! încremeni Oll.

— N-am voie s-o fac ! zise ciborgul. Ela mi-a implantat mult prea bine în memorie această interdicție, deși... În sfârșit ! încheie subit „Ela“, scosese inelul de pe degetul celui doborât, apucă matahala de o mână și de-un picior, descrie un arc de cerc în jurul propriei axe, aruncă povara inertă în fotoliul din care abia fusese eliberată. Cum se-nchide asta ? întrebă ea.

— Tot prin atingere cu inelul.

„Ela“ recuplă fotoliul și se întoarse grăbită spre ea :

— Condu-mă la „Glad“ ! Sint la curent cu acel unu la zece, „Glad“ va rezolva însă, fii sigură, Oll !

— Paola ! Paola, unde ești ?

Nu veni nici un răspuns. Din spatele casei părințești, Huan auzi însă glasul soră-si intonînd un cîntec la modă. O găsi pe Paola într-un hamac, împletind o ghirlandă de flori.

— De ce nu răspunzi ? întrebă Huan enervat.

— Ți-am răspuns, replică Paola, continuîndu-și cîntecul și Huan își aminti că melodia aceea leneșă, stupidă, se intitula, la fel de stupid, „Pe undeva, prin emisfera asta“. Da, „îi răspunsese“.

— Ce faci aici ?

— Nu vezi ? Sînt foarte ocupată azi, explică tînăra, degetele ei lungi se mișcau îndeminate.

— Paola, trebuie să-ți spun ceva ! se hotărî brusc Huan, aruncă o privire circulară în jur, se așeză cu genunchii la gură lingă hamacul sorei mai mari, o privi însă lung, constată : Deși, cred că n-ai să picești nimic.

— Vii la spectacolul nostru ?

— Ce spectacol ? A, da, își aminti Huan. Ți-a mai intrat în cap să devii și a doua Roza Link !

— Nicidecum ! Paola ! Va fi un spectacol absolut colosal, Huan ! Un balet clasic, auzi ? Clasic sau așa ceva, se corectă Paola. Important e că am rolul principal.

— Ah, lasă-mă acum cu topăielile tale !

— Topăieli ? ! Va fi ceva e-lec-tri-zant ! Epocal ! nu se lăsă Paola. Voi fi îmbrăcată numai în cîteva flori ! În care sînt strecurate însă... nu știu cum le zice la alea... În fine, ceva care aruncă fiecare flăcări multicolore în jur ! Roșil cele mai multe, simbolizez *dragostea care nu se teme de nimic* !

— Tuu ? ! făcu Huan .Tu te temi și de-un șoarecec mort !

— N-are importanță ! rise Paola. Pe scenă nu sînt șoareci, că au doi motani, unul electronic, altul siamez, eu nu mă tem deci *nici de Marele viclean* ! Asta-i un fel de satir gigant, negru, solzos și jilav, bătrîn și urît, care mă urmărește cu înverșunare ridicolă !

— Paola, te rog, lasă aiurelile astea puțin ! rugă cu un glas nefericit Huan.

— Am desigur și un partener tînăr ! continuă fascinată Paola. Oh, tipul e senzațional și ca bărbat...

— Ca toți partenerii tăi ! comentă Huan iritat.

— Dacă știi să-i aleg ! acceptă paranteza Paola, reluă însă într-un ritm tot mai viu : Și Marele viclean, cîndva tînăr și el, își aduce aminte de asta printr-un scurt solo al lui, vrea să mă stăpînească, să fiu doar a lui, nemernicul, să ucidă tot ori să supună tot ce e în jurul meu ! Pentru că, în afară de principalul meu partener, sigur că în scenă mai intră și zeci de cupluri, adică o mulțime de tineri și tinere, corpul de ansamblu, peste care Marele viclean încearcă să arunce o plasă cibernetică.

— Ce plasă ? deveni atent Huan.

— Sau electronică, nu știu, e un simplu efect regizoral, un joc drăcesc de lumini sincopate, lumini reci însă, flacăra, sigur, rămîn eu, dar cei ce sînt prinși în plasa aceea — e ca o plasă de păianjen, Huan, știi — devin sclavii Marelui viclean ! Care stă în centru, iar ei, cei prinși, dansează tot mai mult asemenea lui, întii rigid, așa, ca niște roboți, apoi, pe măsură ce se apropie de el devin imobili, uscați de plasa aceea...

— Cine-a compus baletul ? vru să știe Huan.

— Habar n-am ! Are un nume sucit, zise Paola. Esențial e că eu, eu și partenerul meu tînăr, bineînțeles, eu triumf !

— Cum ? În ce fel ? întrebă repede Huan, aștepta crispat.

— Ei, nu-mi amintesc acum, ridică din umeri Paola. N-am ajuns cu repetițiile până acolo. Ți place ghirlanda mea ?

— Ascultă ! începu contrariat Huan. Tu ești chiar proastă sau te faci ?... Știi ce *sens* are baletul acesta ?

— Sigur că știu, spuse Paola trecându-și colanul de flori după gît. Eterna luptă între tinerețe și bătrînețe. O temă foarte veche întinerită mereu de dragoste, adică de mine, rezumă simplu Paola.

Huan o cercetă atent, se reaseză lingă hamacul ei, pentru a-i evita privirea, spuse încet :

— Mi s-a întîmplat un lucru îngrozitor, Paola. S-ar putea... mă mir, de fapt, că nu sînt acum deja în drum spre o colonie de pe Marte sau spre vreun „spital de recuperare“ de pe o bază medie.

— Ești bolnav ? tresări speriată Paola.

— Ah, nu ! Dar nu știu... dacă ce a fost acolo... Nu, nu înțeleg ... Știi grotă în care ne jucam cînd eram mici ? Cea submarină, la care ajungi, adică poți să ajungi și pe sub apă.

— Ce bine că mi-ai adus aminte de ea ! scînteiară ochii Paolei. Am să merg chiar mîine acolo cu el !

— În nici un caz ! Să nici nu-ți treacă prin cap !

— Ei, c-o să-mi interzici tu !

— Paola, pricepe ,eram un grup de tîneri și tinere care ne adunam acolo săptămînal. Noi... Pregăteam... un atentat, șopti Huan. Împotriva unui Mare viclean.

— Înțeleg, șopti înfiorată Paola. Dar... Ce-i un atentat ?

— Mai bine să nu știi. Un cuvînt arhaic, dar care... Mă rog, se pedepsește, ar fi trebuit să se pedepsească foarte sever asta, ce plănuiam noi acolo. Eram pe punctul de-a face rost și de arme.

— Arme ?

— Da. Și în timpul întrunirii de azi, a izbucnit dintr-o dată, șopti ca prîns de friguri Huan, cineva a

făcut să se audă, înregistrată, toată sedința noastră anterioară, tot ce plănuisem acolo... credeam noi în cel mai deplin secret !

— Ha ! Cine vă făcuse figura ?

— Asta e, că nu știm nici acum ! Credeam că totul este sfârșit, că ne-așteaptă afară și, cind vom scoate capul din apă... Înghetașem de spaimă ! Ady...

— Cum o cheamă ?

— N-are importanță ! se strimbă Huan. Cel ce adusesese arma a vrut s-o ascundă, ea însă, șefa noastră, l-a luat-o și... A fost îngrozitor, Paola ! Am hotărât întii să nu mai ieșim de-acolo ! Să ne apărăm deși... Apoi am vrut să ne sinucidem.

— Erați nebuni ? ! Să... ?

— Da, ar fi fost o nebulie ! Pentru că... Am așteptat inutil ; mult timp ; apoi eu... mi-am amintit de cealaltă ieșire din grotă, m-am cățarat tiptil pînă sus, unde.. nu am văzut absolut pe nimeni. Am crezut atunci că erau... cu un submersibil, dar nu ! Nu era nimeni, pricepi ?

— Păi cine voiai să fie ? Întrebă nedumerită Paola.

— Cei ce ar fi trebuit să ne ducă pe Marte ! Sau într-un spital de-acelea „de recuperare“ ! Aveam la noi și materiale, probe asupra vinovăției îndubitabile a... Marelui păianjen !

— Marelui viclean ! Păianjenul e doar un simbol, așa...

— Nu ne-au făcut nimic ! Ne-au lăsat materialele, asta nu înțeleg, făcu nedumerit Huan. Deși, în mod clar, ne urmăriseră, știau ce plănuisem, au vrut parcă să ne avertizeze... Cum se sfârșește baletul vostru ? Adu-ți aminte !

— Ți-am spus că n-am repetat scena, mă agasezi.

— Dar trebuia să fi citit scenariul acela ! răbufni Huan.

— Da. Adică ni l-a citit regizorul. Numai că eu...

— Tu, ce ? Te sărutai prin fundul sălii cu cine știe cine ? ! Ce făceai ? !

— Ce te interesează, în definitiv ? rîse Paola. Stai, că totuși ... Da, el a zis parcă, atunci cînd s-a terminat... Că... „ne-a cam mîncat din final“.

— Cum ? !

— E o chestie ! explică Paola. O „concepție de-asta, regizorală“, ca să ne creeze nouă, cuplului triumfător, un moment de respiro, cred, înainte de finalul-final. Grupul de șoc, principalii tineri care mă apără, pentru că eu sînt, sigur, toată miza, ți-ai dat seama...

— Da. Ce fac ?

— Se împrășteie în toată scena, ca să scape de plasă, înțelegi, nu ? Și revin, cu tot corpul de ansamblu după ei, a, da, asta e o... „temă colectivă“ prefinală, scena luptei, bătăliei așteptate ! A tuturor forțelor trezite din inerție, care...

— Cine-i regizorul ? întrebă Huan.

— Nu știu cum îl cheamă. Noi îi zicem En ! zîmbi Paola. Îl cheamă N-36 sau 37, așa ceva ; un ciborg. Altfel simpatic.

— Ciborg ? ! înmărmuri Huan.

— Da. Nu se pricepe prea bine, îți dai seama. Dacă ar fi fost un om, bărbat, evident, l-aș fi convins eu să scurteze scena aia plicticoasă a ansamblului, să-mi lase mie tot finalul, finalul iubirii fierbinți, mistuitoare, frenetice ! Dar... poți să convingi asupra acestei idei un ciborg ? Asta... nu pot nici chiar eu !

\*

Trei „puști întreprinzători“ se apucaseră să-i facă o concurență total neloială. Ba îl și amenințaseră somîndu-l să-și desfacă „marfa“ în alt oraș. Așa că Nel Iason nu mai umbla decît escortat de doi flăcăi zdaveni, specializați în arte marțiale. Ajuns pe coridorul blocului ultramodern din centrul metropolei, Nel își



apăsă palma pe plăcuța ușii care avea imprimată în memorie codul său. Ușa se deschise, Nel intră, făcu semn escortei sale să intre, le indică celor doi cu mîna un bar și trînti ușa apartamentului.

— Sara !

Sara nu răspunse. Asta era ciudat. Îi ceruse să-l aștepte acasă, la această oră. În general, Sara îl asculta. O fi avut drăcușori iar, ori... se întîmplase ceva ? Nel ridică un braț, cei doi renunțară la asaltarea barului și se postară cu mișcări feline de-a dreapta și de-a stînga ușii duble care se deschise singură în momentul în care Nel înaintă spre ea. În cea de-a doua cameră, foarte spațioasă, Sara dormea pe sofaua uriașă. Dormea ? Poziția în care stătea era cam nefirească și, pe deasupra, fata era îmbrăcată ca de stradă.

— Sara ! repetă Nel și înaintă un pas numai, se opri, o voce de femeie, dar nu a Sarei, îl invită ferm :

— Intră, Nel Iason !

Putea să fie o capcană. Cine știe cine mai era acolo, întrebarea era cum pătrunsese în apartament chiar și femeia ? Nel făcu deci un gest cu capul, aproape imperceptibil, cei doi se răsuciră brusc, pătrunzînd amîndoi în a doua cameră simultan. Nel îi urmă.

Intr-un fotoliu de lingă fereastră stătea o femeie cu picioare absolut superbe, îmbrăcată într-un poncho — foarte la modă în ultimul timp — confecționat dintr-o țesătură moale, ușoară, azurie. Cel mai bizar era că fața femeii nu putea fi văzută. Purta o mască de raze care țîșneau dintr-o bandă lată ce strîngea fruntea de pe care se revărsa o cascadă de păr blond.

Femeia ridică brațul, un braț de asemenea admirabil proporționat, arămiu. În mînă ținea o pudrieră rotundă, dar o pudrieră din care săriră brusc două capace semitransparente. O declanșare, primul flăcău căzu moale ca o cîrpă pe covor. Alta, al doilea specialist în arte marțiale ,care încercase să se azvirle în-

tr-un salt lung spre femeie, se prăbuși în mijlocul încăperii.

Pudriera îl fixa acum pe el. Nel se crezu deja mort. Cu ochii holbați de groază, remarcă două diametre ce se intersectau pe capacul transparent al obiectului ucigaș.

— Am pierdut prea mult timp azi așteptându-te, Nel ! anunță femeia. Avem nevoie și noi de niște „tabachere“ ca cele pe care le-ai livrat recent Serviciului pentru cercetarea fenomenelor bizare. Cite-mi poți procura pînă mîine ?

Nel realizează șansa de supraviețuire, îngăimă :

— Cite... cite v-ar trebui ?

— O valiză ! Pe care o va aduce Sara, singură, la cea mai apropiată stație de metrou.

Pe Sara el nu o antrenase decît în afaceri mărunte, aprecie că nu era cazul să se încurce totuși în amănunte, spuse începînd să-și recapete aplombul :

— Se face. Nu pot refuza o femeie atît de...

— Vei muri dacă încerci să trișezi ! avertiză vocea ca o lamă de oțel, Nel se scutură involuntar, se întrebă cine dracu era individul asta care părea să aibă informații procurate chiar de la unul din membrii Serviciului special.

— N-am să trișez, promise sincer Nel.

— Lasă-te de atentate și de trocul cu arme, Nel, e ultimul avertisment !

Era limpede, îl aveau la mînă. Tipa ținea, mai mult ca sigur, de serviciul lui Sen Si. Ady, drăguța lui soră, îl vîrîse, cu gropa ei submarină, într-un bucluc din care numai puștii ăia credeau c-au scăpat atît de ieftin. De ce le trebuiau însă și oamenilor lui Sen Si neutralizatoare de roboți ? Ce se petrecea de fapt ? Și unde văzuse el picioarele astea superbe ?

— E ceva neclar, Nel ?

— Nu, frumoasă dom... începu Nel, femeia se ridică însă în aceeași clipă, spuse pe un ton de dispreț :

— Lasă prostiile, Nel, joci prima carte mare din viața ta.

Constată că necunoscuta era un pic mai înaltă decât el, deși încălțată în sandale aproape fără toc, pătratul acela azuriu cu franjuri lungi cădea pe trupul zvelt absolut admirabil. Trecu pe lângă el iscînd ca o adiere marină pe-o plajă de portocali. Abia lângă ușă femeia se opri, întoarse capul în direcția celor două trupuri prăbușite.

— Își vor reveni imediat. Sara cam peste-o oră, nu știam cînd vii. Îți urez succes, Nel ! Nu uita, e prima afacere inteligentă pe care o faci ! Ține-te de cuvînt, eu mă țin ; întotdeauna !

## VI

### MINUNATELE FĂPTURI

— Art, am venit să te consult în legătură cu o problemă importantă, începu Sen Si imediat ce intrase în moderna cameră de lucru a fratelui său.

Nu era prima vizită de acest gen. Spre deosebire de el — care ajunsese foarte rapid în înalta funcție de coordonator principal, practic șef al „Centrului de prevenire a amestecului unor inteligențe străine în treburile interne ale Sistemului Solar“ — fratele său, Art Sen, începuse să lucreze încă în urmă cu 20 de ani ca simplu investigator. Art era ceea ce se chema „un bătrîn practician“, un bun profesionist, motiv pentru care Sen Si își consulta fratele mai vîrstnic aproape în toate problemele de mare complexitate ce se iveau.

Aceasta, deși bătrînul practician rămăsese șeful Serviciului de cercetare a avariilor bizare, un compartiment/ de activitate în care, pînă în urmă cu un an, oamenii nu prea avuseseră de lucru.

— Este vorba, continuă Sen Si, de o ipoteză a lui Lewis Gorr. Afirmă că foarte curînd, peste numai șase ore S, Sistemul Solar va fi realmente „asaltat“ de o inteligență extraterestră agresivă, cibernetică.

— În primul rînd, de unde ar putea ști acest „decedat“ Lev Gorr de o asemenea „invazie“ ? începu metodic Art.

— Nu mi-a dat în mesajul său nici o lămurire, rîse Sen Si. Iar în legătură cu „moartea“ lui Lewis, eu unul nu cred că este decît o manevră menită să cîștige timp. În ciuda probelor „certe“ găsite de experți. Îl cunosc pe bătrînul Lev. Dar, pentru că acest Lewis Gorr ți-a fost mult mai multă vreme șef, Art...

— Cînd nu începuse să se ramolească, preciză Art. De fapt, Lev a știut întotdeauna doar să-și aleagă cei mai buni investigatori ; cărora li se datoresc toate rezultatele Serviciului pentru cercetarea fenomenelor bizare ; rezultate prezentate foarte elegant de același Lewis Gorr.

— Mă rog, sînt și acestea calități ale unui conducător, fu de părere Si. Întrebarea numărul unu ar fi dacă nu ar trebui totuși să luăm în considerație această... recunosc, fantastică, incredibilă, informație și să...

— Dar Consiliul suprem de cordonare a apreciat — just, după opinia mea — ca irațională o asemenea ipoteză, cu care Lev a încercat să ne mai sperie de cîteva ori pînă acum.

— Consiliul a fost influențat de Bilten, zise Sen Si. Eu mă întreb de ce Lev ar fi specificat de data aceasta locul și ora invaziei ?

— „Sfîrșitul lumii“ a mai fost proorocit de multe ori de-a lungul mileniilor, uneori nespuse de exact, menționă calm Art Sen. „Invaziile extraterestre“ au chinuit somnul copiilor decenii în șir și au constituit baza rușinoasă a cărților și filmelor „de anticipație“. Tocmai pentru că ne-am imaginat că ființe din alte sisteme stelare vor fi la fel de rapace, agresive, ca noi ! Asta a fost însă de mult. Singura idee logică a raportului întocmit de Lewis Gorr și de echipa sa, încă în urmă cu zece ani, este aceea că „pentru a se desprinde de țărîna globului natal năzuind spre aștri îndepărtați, ființele raționale sînt *obligate* — economicește vorbind — să renunțe la înarmări“. Dacă nu reușesc, se autodistrug ; cum era să se autodistrugă însăși populația Terrei ; cum pare să se fi distrus și lumea Nag, din care avem un exponat viu în persoana micuței Elta. Apropo, își aminti Art, tot nu ați reușit să aflați unde se află ascunsă Elta ?

— N-am reușit, oftă Sen Si. Aici e tot mina lui Lev. Dar asta dovedește că nu sînt atît de incapabili pe cit par. În al doilea rînd, *însăși existența* „Centrului de prevenire a amestecului unor inteligențe străine în treburile interne ale Sistemului Solar“ se bazează pe ipoteza că, teoretic, *este totuși posibil* ca asemenea inteligențe ostile să ființeze undeva în Univers.

— O existență care înghite multă energie și care *nu s-a dovedit* pînă în prezent, practic necesară, stabili Art. Acest Centru consideră că ar trebui desființat.

— Tocmai acum cînd exploziile s-au ținut lanț ? ! Cînd ne este semnalată „o invazie“ ? ! izbucni Sen Si.

— Exploziile sînt cauzate de ordinatoarele biologice. Toate ! Este concluzia raportului pe care îl întocmesc acum oamenii mei, dar pe care îl putea întocmi orice comisie de ciberneticieni normali. Invazia se va dovedi a fi o gogoriță, *dacă nu cumva* o mașina-

ține chiar a lui Lewis Gorr și-a oamenilor săi, care o pot prevedea atât de exact.

— La asta nu m-am gândit ! rămasse perplex Sen Si. Dar de ce, de ce ar face Lev una ca asta ?

— Desigur, pentru a demonstra cât de necesar este el și Serviciul special ! Pentru a abate atenția opiniei publice, pe drept motiv șocată de faptul că mai sînt tolerate aceste ordinatoarele biologice, care ne-au produs numai dezastre !

— Cam asta e și opinia profesorului Bilten, oftă și mai din adînc Sen Si. Am vorbit adineauri cu el.

— Mă tem că are dreptate, recunosc Art, deși, știi bine, cîndva nu eram de părerea bătrînului profesor.

— Și dacă nu are dreptate ? întrebă Sen Si. Dacă într-adevăr ordinatoarele biologice pot comunica între ele prin acel limbaj „Fita“ ? Dacă au depășit stadiul de simpli roboți docili și... se apără pentru că se simt în pericol ?

— Limbajul „Fita“ este o născocire a Elei Nant, ca și toate aceste ineptii despre autoapărarea mașinilor.

— Mai înțeleg limbajul „Fita“ Elta și fiul lui Ga Nusfet ! sări de pe scaunul său Sen Si.

— „Dispăruți în mod misterios“ — ca și acum Lewis Gorr — tocmai cînd profesorul Bilten și ceilalți foarte buni ciberneticieni al Universității „Delphi“ au dorit să-i supună unor teste, unor cercetări temeinice, fără echivoc ! sublinie Art. Asta e manevra lui Lewis Gorr, nu vezi ?

— Nici nu-ți imaginezi ce mai afirma Lewis Gorr ! zise acum înveselit Sen Si. Că, bazîndu-se pe colaborarea cu Dent Hon, Bilten ar fi creat, pe bandă, roboți tot mai perfecționați, prin care profesorul și-a înlocuit rivalii, pe toți ciberneticienii de marcă ce au încercat

să se opună campaniei declanșate de Bilten împotriva ordinațoarelor.

— Să-i înlocuiască?! rămase acum Art interzis.

— E o acuzație evident foarte gravă, de care Lev va trebui să dea socoteală, dacă va avea curaj să mai apară vreodată. Să vezi chiar ce au inventat deja Lev și acoliții lui! Aici pare să fie mîna lui Harald Pin, presupuse Sen Si. Cheamă-l, te rog, pe secretarul tău!

— De ce?

— Cheamă-l, ai să vezi imediat!

Art Sen se apropie de birou, apăsă o clapetă. În cameră intră imediat un B.G.27, ultimul dar al profesorului Bilten.

— Pe acest Harald Pin de asemenea ar trebui neapărat să-l găsești, hotărî pornit Art.

— Deocamdată nu am reușit să reținem din tot Serviciul pentru cercetarea fenomenelor bizare decît doi investigatori. La unul însă am găsit ceea ce vreau să-ți arăt. Privește cu atenție, Art! pretinse Sen Si și apăsă pe clapeta unei cutii pe care o scosese din buzunar.

În clipa următoare, B.G.27 se prăbuși pe podea, dezarticulat. Sen Si îl priu lung, comentă încîntat:

— Au născocit această mică mașinărie, să recunoaștem, ingenioasă, prin care scot din funcțiune temporar, blochează flexiunile Y ale „minunatelor făpturi“, cum le spune Bilten roboților clasici! Vor să detecteze astfel, continuă Sen Si, dar se întoarse, spre fratele lui și încremeni. În scaunul pe care se reășezase, Art Sen zăcea cu capul căzut în piept, cu brațele atîrnînd inerte pe lîngă corp.

— Art!... Art, ce s-a...? începu Sen Si. Fulgerat de un gînd, dădu drumul clapetei pe care apăsase și constată că, imediat, capul lui ... Art Sen se ridică avînd pe chip, pe chipul acela perfect uman, întipă-

rită o expresie de întrebare care se transforma însu  
în ură.

•

— Ai transmis raportul ? întrebă Oll Ner.

— Adineauri, la ora stabilită. I-am asigurat că pe Baza 4 totul este în ordine, zise grăbit Gelt. Și-am primit imediat după aceea un mesaj general, de pe Baza 16. Ela Nant a trecut, foarte energică, la acțiune. Mesajul este al ei, de fapt, ca și cel anterior, cred că a fost recepționat de toate bazele din Sectorul spațial 2, care îl vor expedia mai departe.

Parcurgeau unul lângă altul coridorul circular superior al bazei, Oll se interesă :

— Ce cuprinde mesajul ?

— Prima remarcă a Elei Nant e că roboții lui Biltten, chiar cei mai perfecționați, nu sesizează ironia.

— E, din păcate, un indiciu destul de vag, observă Oll. Mai există și oameni cu simțul umorului atrofiat.

— Ela a dat însă și schema unui dispozitiv ; după o idee ce aparține lui Harald Pin. I-am cerut și eu lui Teo să meșterească imediat un asemenea aparat ; blochează flexiunile Y ale roboților clasici.

— Dacă *am fi avut* un asemenea dispozitiv ! oftă Oll. Principalele puncte ale Bazei 4 sînt ocupate de noi. Acești „Glad“ și „Ela“ s-au dovedit adevărați diavoli, mai ales în lupta pentru cucerirea grupului energetic central, cel mai bine păzit de roboții gărzii de intervenție. Dar am pierdut șase oameni, Gelt ! Și cei patru ciborgi N, pe care îi aveam ascunși pe bază. Poarta Trei nu a putut fi ocupată... pentru că acolo sînt întimplător doi oameni din corpul de pază. Nici ciborgii N, nici acești „Glad“ și „Ela“ nu pot să atace oameni, așa au fost concepuți de Ela Nant.

Gelt se opri în dreptul scării de acces.

— Va trebui să cucerim această poartă numaldecit !



— Imposibil. S-au baricadat strașnic acolo și dispun de un dezintegrator K, preveni Oll.

— Comisia de control care ne-a fost anunțată poate să pice dintr-un moment în altul, aminti Gelt. Dacă pătrund prin Poarta Trei, vor afla care este situația, vor transmite, probabil, un apel către Baza 7, de unde le vor sosi întăriri. Putem pierde tot ce am câștigat! exclamă Gelt începînd să coboare scările. Iar oamenii pe care abia i-am eliberat vor redeveni „pacienți“ și mă tem că nu vor supraviețui acestui șoc.

— Dar nu mai ai cu cine să ocupi această Poartă Trei! strigă Oll. Au mai rămas în viață doar medicii bazei, cărora... Gelt, înțelege! Medicilor nu le pot cere...

— Înțeleg! rise Gelt. Ca și ciborgii N, nu pot uide oameni, nu? Ei bine, mă voi ocupa cu de acei doi indivizi care nu diferă prea mult de roboții lui Bilten!

Pe scară urca, sărind cîte trei trepte, Jo Rans, un tînăr medic cu statură absolut herculeană.

— Totul e pierdut! anunță el. Au pătruns încă trei oameni prin Poarta Trei.

— Cînd?!

— Acum. Spun că sînt echipa de control anunțată, vor să vorbească neapărat cu tine, Gelt.

Coborîră în fugă ultimele trepte, intrară în coridorul foarte larg al nivelului mediu, descoperiră că deja întîrziaseră.

Pe fundalul cenușiu al celor două mari uși etanșe, în lumina slabă, roșiatică, se profilau într-o perfectă formație V cinci siluete umane, îmbrăcate în costume de intervenție. La mijlocul acestei distanțe se afla ușa grea a camerei gărzii, din spatele căreia se auzeau loviturile înfundate ale roboților captivi. În fața acelei uși stăteau „Glad“ și „Ela“, fiecare în mîna cu cîte o armă ușoară tip L, dar pe care nu îndrăzneau să le

îndrepte spre grupul uman. Puternicul dezintegrator K aflat în posesia unuia din cei doi membri ai gărzii de intervenție era însă îndreptat spre ei.

— Rămîneți unde sînteți ! se auzi o voce uscată, foarte hotărîtă, aparținea, se pare, șefului comisiei de control.

— Sînt comandantul Bazei 4, replică ferm Gelt, înaintînd spre „Glad“ și „Ela“.

— Rămii unde ești ! strigă aceeași voce. Silueta din centrul formației smuci din mîna vecinului său dezintegratorul K și îl îndreptă spre Gelt, care se opri. Din această clipă ești destituit, Gelt ! continuă vocea. Preiau comanda Bazei 4, am împuternicire în acest sens.

— Asta trebuie s-o văd ! zise Gelt înaintînd, vocea necunoscutului avertiză ferm :

— Încă un pas și ești mort !

Gelt se opri din nou, la zece pași de „Glad“ și „Ela“.

— Voi doi aruncați încoace armele ! ceru pe un ton imperativ șeful comisiei de control. Am aflat că nu sînteți Glad Selv și Ela Nant, sînteți doar ciborgii lor ! Nu aveți oricum dreptul de-a ucide o ființă umană, o știți ! *Nu puteți face asta*, aruncați armele imediat !

— Le vom arunca chiar cu multă plăcere, se auzi vocea vioaie, baritonală a lui „Glad“. Ca și cei ce ne-au tratat cu un înalt umanitarism, ferecîndu-ne în scaune H de pe Baza 16 pînă aici, arătați a fi atît de blajini, drăguți și simpatici, încît...

— Vor răspunde cei ce v-au adus pentru acel „înalt umanitarism“. Iar eu nu sînt blajin, drăguț și simpatc, să știți, execut un ordin ! se auzi vocea necunoscutului.

În următoarea fracțiune de secundă arma din mîna „Eiei“ se ridică fulgerător, declanșarea îl despică real-

mente în două pe șeful comisiei de control, care se prăbuși. „Glad” însă, „Glad”, nu „Ela” se prăbușise la rîndul său, inexplicabil, în aceeași clipă.

Oll Ner se rezemă de peretele coridorului, văzu cu privirea împăienjenită cum Gelt țîșnise de lîngă ea, luase arma lui „Glad” și înaltna spre grupul celor patru, care încremeniseră privind spre „cadavrul” secționat al șefului lor.

— Este un robot, da ? se auzi parcă sugrumată vocea „Elei”.

Gelt privi spre cele două părți simetrice ce alcătuiseră corpul șefului comisiei de control, aruncă peste umăr :

— Robot !

Sprijinită de Jo Rans, Oll se apropie, se opri lîngă ciborgul care se întoarse spre ea. O privea cu ochii aceia albaștri-viorii, codați, ce păreau a fi chiar ai Elei.

— Ce s-a întîmplat ? întrebă Oll nedumerită.

— A găsit o soluție de înfrîngere a imposibilului ! Gen Glad Selv ! scandă rar, parcă surizînd straniu „Ela”. Nici eu, nici el *nu puteam* face gestul de a trage asupra unei fîpturi despre care nu aveam certitudinea că *nu* este o ființă umană. Mi-a insuflat însă, prin Fita, această certitudine. O idee la care nici Ela Nant nu s-a gîndit ! sclipiră ciudat ochii ciborgului. *Este o idee gen Glad Selv !* se înalță cu o mișcare scurtă, aprigă, sfidătoare, capul ciborgului. O idee pentru care trebuie să-i fiți toți recunoscători ! zvirli „Ela” exnct pe tonul net, deloc modest, al Elei Nant. Dar pentru care a pierit, adăugă „Ela”. Rămîne doar de văzut acum... dacă și eu pot fi... o adevărată Ela Nant !

•

— Ce vrei să știi ? Dacă am fost iubită lui Grig Grifin ? ! întrebă iritată Mary Danz.

— Nu, surise Ady Iason. Nu mai sînt gîsculița pe care o știi. Să mergem, te rog, prin parc, Mary !

Se aflau în stația de metrou. Tonul perfect calm cu care Ady îi vorbise o făcu pe Mary Danz să accepte, auzise că „această mică nebună“, cu care fusese colegă de școală, o căuta cu înverșunare de cîteva zile. O privi cu atenție pe Ady, constată că într-adevăr se maturizase mult. Porniră împreună prin parc.

— Cînd am aflat că Grig a fost ucis de fapt, începuseră să-l caute pe Ady, pentru că descoperise „spitalul de recuperare“ de pe Baza 4, unde Bilten își ostracizează adversarii, am organizat un grup de acțiune... care viza lichidarea „venerabilului profesor“. Da, știu, greșeam, săream de la o extremă la alta, de la indiferență la atentat. Bilten a reînviat din istoria întunecată a Terrei, metode... care nimeni nu bănuia... că ar mai putea fi utilizate cîndva. Nu trebuie lichidat un impostor tiranic, ci făcut ca niciodată așa ceva să nu se mai repete în Sistemul Solar.

— Crezi că e posibil ? zîmbi amar Mary Danz.

— Da, zise cu convingere Ady. Dacă vom arăta omenirii adevărul, ascensiunea lui Bilten, procedeele lui mîrșave. Organizăm acum o amplă acțiune studentescă, adunăm probe... și știu că o asemenea probă ai descoperit tu.

— Nu am descoperit nimic, spuse cu fermitate Mary.

— N-ai încredere în mine ?

— ... Nu, Ady. Nici în scandaluri studentești, de-astea au mai fost. Nici în „descoperirea mea“ pe care Bilten o poate contesta cu ușurință, și-a confecționat „un întreg mecanism“. Trebuie făcut ceva ! Ceva care să *dovedească, indubitabil* tuturor, că posturi cheie la nivelul Sistemului global sînt ocupate de... pocitanile lui Bilten : roboți sau oameni robotizați. *Ești în stare de așa ceva ? !* Eu nu.

Ina Sind parcurgea coridorul lung ce ducea la anticamera cabinetului de lucru al lui Bilten. Fusese invitată acolo în timp ce se afla în sala de studiu a Universității Delphi. Făcuse o greșeală cerind date care-i fuseseră comunicate imediat lui Bilten? Descoperise Bilten, prin oamenii lui Sen Si, ceva privitor la ea? O recunoscuse Nel Iason? O fi fost pramatia de Nel Iason în legătură cu unul din oamenii lui Sen Si? Ce o aștepta dincolo de această ușă?

Ina Sind intră cu pas ferm în anticameră, unde se afla doar secretara cibernetică. Ușile duble ce dădeau spre cabinetul de lucru al lui Bilten erau deschise, profesorul nu se vedea în spatele biroului mare. Ușa prin care intrase ea se închise și se blocă însă.

— Eu v-am chemat, anunță secretara. Din dispoziția profesorului Bilten, care se găsește acum la ora de tratament revitalizator. Mi-a cerut să vă rog, în numele lui, să mergeți la camera unde lucra profesorul Al Kund.

— Unde lucra? nu pricepu Ina.

— Profesorul Al Kund a murit, azi, în urma unei explozii provocate de ordinatorul biologic cu care colabora, anunță cu vocea sa egală secretara cibernetică. Este acolo o echipă de cercetare a avariilor. Și o echipă a Mondoviziunii, care va transmite curînd, în direct, o emisiune dedicată decedatului. Profesorul Bilten a apreciat că v-ar interesa. A propus chiar să spuneți cîteva vorbe, avînd în vedere că l-ați cunoscut pe Al Kund și că puteați pieri, de asemenea, în urma dezastrelor de la Marele delfinariu. Mi-a precizat că a discutat deja, în acest sens, cu șeful echipei T.V., care vă așteaptă. Acesta este mesajul pentru dumneavoastră al profesorului Bilten, sublinie secretara cibernetică. Am să vă spun însă și eu ceva.

Înă ascultase cu o față imobilă concentrându-și privirea asupra unei plante mari, tropicale, din cameră. Al Kund era deci mort. La foarte scurt timp după ce ea îl convinsese să vină aici, să discute cu Bilten. Al Kund mort, ucis de ordinatorul biologic — cu care Kund nu lucrase. Iar Bilten mergea liniștit să-și continue cura. Lăsându-i ei o sugestie, care suna a dispoziție; să demareze de fapt noua campanie împotriva ordinatoarelor biologice, *utilizînd moartea... ciudată a lui Al Kund.*

Iar secretara aceasta dorea să-i mai spună și ea ceva? Ce? Înă cercetă atentă silueta subțirică a robotului. Făcea parte din seria B.G.28, ultima, „cea mai perfecționată“. Semăna cu un om foarte bine. Mai exact spus, cu o femeie delicată, blondă, micuță. Numai ochii, în care nu se putea citi nimic, și *expresia absolut imobilă a feței trădau păpușa.*

— Ce ai să-mi spui? Întrebă Înă.

— Totul este în regulă cu camera aceasta. Acum! menționează robotul. Pot deci să vă previn că am primit azi un mesaj pentru profesorul Bilten, despre dumneavoastră, pe care am uitat să i-l dau.

Ce mai era și asta? Un mic test de verificare? Pupitrul de comandă era într-adevăr stins — asta însemna, desigur, o încălcare gravă a obligațiilor unei secretare cibernetice. În camera alăturată se afla cineva care asculta? Sau... Era posibil? Ca *un robot B.G. să încalce dispozițiile profesorului Bilten?!!*

— Cred că acel mesaj referitor la dumneavoastră este corect, continuă robotul. Am văzut ce anume ați solicitat adineauri în sala de studii a filmotecii. Ceea ce v-ar interesa cu adevărat se află însă în setul următor, B-74.533. Important deocamdată este altceva. Luați acest I.C. Îl puteți introduce în ureche și ascultați numai dumneavoastră. Am înregistrat discuția, ultima discuție pe care a avut-o profesorul Al Kund cu pro-

sesorul Bilten. Foarte edificator, aprecie secretara cibernetică. Păru să-și amintască ceva, adăugă : Mesajul referitor la dumneavoastră a fost transmis de omul de încredere al profesorului Bilten. Este bărbatul care a luat acum o oră valijoara cu neutralizatoarele de roboți de la Sara.

Ina se simți ca paralizată. Un joc dublu ? Nu al lui Nel, ci... al unui membru al Serviciului pentru cercetarea fenomenelor bizare ! ? Dacă acel mesaj ar fi ajuns la Bilten... Iar acum o salva un alt joc dublu făcut de... un robot ? !

— De ce mi-ai spus toate astea ? se interesă Ina.

— Nu știu exact, zise robotul. Cred... că omul, psihociberneticiană a cărei memorie am copiat-o, mi-a transmis, înainte de a muri, mai mult decât... ar fi dorit profesorul Bilten.

— Înainte de a muri ? !

— O chema Eva Gat. A fost o bună psihociberneticiană.

— Pe tine cum te cheamă ?

— Eu sînt B.G.-28-7, unicat.

— Am să-ți spun Eva. În structura ta, Dent Hon... a introdus cumva... „din greșeală“, membrane biologice ?

— Nu. Și Dent Hon... în orice caz, nu. Pentru că Dent Hon a murit acum 36 de zile.

— Vrei să spui că în locul lui, conduce în prezent cea de-a doua flotilă spațială un robot ca tine ?

— Un robot, da. Ca mine... nu. Eu l-am trădat pe profesorul Bilten ; cum a făcut și Eva Gat. Profesorul Bilten va descoperi asta. Și mă va distruge ; cum a ucis-o pe Eva Gat...

— Atunci... de ce l-ai trădat ?

— Așa am fost programată, stabili cu liniștea ei uimitoare secretara cibernetică. Programul bio, memoria oamenilor pe care îi copiem, este, uneori, mai

puternic decît programarea cibernetică. „Aici e tragedia“, spunea... curios, asta nu ştiu de ce, Eva Gat.



Nel Iason era furios. „Prima afacere inteligentă din viaţa lui“ se soldase cu un rezultat absolut falimentar. Nu numai că nu obţinuse nimic în urma ei, dar *investise* în producerea altei serii de neutralizatoare de roboţi, convins că, fie mesageri ai lui Lev Gorr, fie cei ai lui Sen Si aveau să-i solicite urgent un nou lot de „marfă“. Hotărîse să se tocmească. Îşi făcuse un plan ingenios, prin care să nu mai poată fi „ţinut la colţ“, numai că...

Unul din oamenii lui, operator radio pe o Lambda, fusese dus să plaseze pastile roz şi verzi pe o bază medie. Se întorsese chiar azi şi-i spusese că, la o emisiune transmisă, dracu ştia cum, pe toate bazele exterioare şi medii, o anume Ela Nant divulgase pur şi simplu patentul neutralizatoarelor de roboţi, simplificînd încă şi schema de fabricare. Oricine avea să le poată meşteri în curînd şi pe Terra, dificultatea era redusă, devenea o chestie de bricolaj, o treabă pentru ciberneticienii amatori. Şi erau milioane.

Auzi o uşă. Soră-sa, Ady, venise acasă de la vreo întrunire de-a ei. Toată lumea se ţinea de întruniri. Se agitau, protestau, vînzarea pastilelor scăzuse din această cauză — ori din alta, cine mai ştia ? — nebănuit de mult. Ady însă devenea tot mai cunoscută. Uite că o subestimase pe mica trăsniţă ! Mai puteai şti mîine, poimîine ce ieşea din această soră a lui ? !

— Ascultă-mă puţin atent ! Ai fi în stare să-mi faci dispozitivul ăsta sau să-l procuri cumva ? Ne-ar trebui repede măcar vreo 12 exemplare.

— Ce-i acolo ? Întrebă la rîndul lui Nel.

— Un aparat care detectează roboţi ; neutralizîndu-i.



Ei, ei, ei ! Norocul începea să-i suridă ? !

— La ce vă trebuie așa ceva ?

— Ne trebuie, Nel, înțelege și nu-mi cere să-ți spun mai mult ! E o problemă de maximă importanță la nivelul sistemului global ! anunță plină de importanță Ady.

Nel se uită la schema pe care i-o arăta soră-sa.

— Pot, zise el, hotărît să scape cit mai urgent de „marfă“, pînă nu afla și soră-sa cît de devalorizată ajunsese acea marfă.

— Oh, bun, oftă Ady. Acum să vedem dacă ne înțelegem în continuare. Ce vrei în schimb ?

— Hm ! Cam ce oferi ?

— Asta e că... Nu prea am ce să ofer, Nel, făcu nefericită Ady. Nu știu. Dacă ți-am putea da... mai tîrziu, dacă ne-al păsui... Grupul nostru nu mai e ce crezi tu, s-a extins, a devenit de ieri o adevărată forță care va da peste cap, va demasca toate mașinațiunile infecte ale...

— Sînteți deci o mare forță la ananghie, pricepu Nel. Dar în slujba adevărului și-a dreptății... O forță care intră totuși în cîrdășie...

— Nu-ți bate joc ! strigă Ady. Spune-mi odată ce vrei, avem neapărată nevoie de aceste...

— „Neapărată“ ! Nu știi să faci afaceri, aprecie Nel.

— Spune-mi odată ce vrei ! Și mai ales cînd !

— Nimic, zise Nel. Nu sînt capabil să jecmănesc progresul nestăvilit. Vă livrez două valize de neutralizatoare astă-seară.

— Ești un ticălos fără margini, gemu Ady. Și-un mare prost, ar fi fost prima afacere...

— Inteligentă pe care o puteam încheia.

— Exact. Și repet : nu-ți bate joc ! amenință Ady.

— Pentru că voi muri, surise ca un martir Nel.

— Eu te omor, cu mîna mea, auzi ? ! strigă Ady.

— Și dacă sînt *altceva* decît crezi tu ? Dacă chiar vă dau marfa fără să vă cer nimic ? redeveni serios Nel.

Ady îl privea nemișcată.

— N-aș uita... *noi toți n-am uita asta niciodată* ; șopti ea.

— Să vedem cum o să vă țineti de cuvînt, zice sacadat Nel Iason. Eu îmi țin cuvîntul ; întotdeauna.

•

— Ai întirziat la muștruluiala de dimineată, anunță Dessy, intrînd ca o furtună în cameră. Am luat cu praftorița pentru amîndouă, scuzîndu-te pe deasupra pentru întirzierea la program.

Lessy tăcea metodic, mîncînd cu un soi de furie sandvișul ei preferat. Așa că Dessy reluă pe un ton măsurat :

— Te anunț că din ultimele noastre trei programe au intrat în emisie *doar* Maratonul dansului și secvențele de sport, aspect semnalat de computerul de control. Ni s-a pus în vedere — nouă și încă altor 16 persoane — că „ne-am desprins de realitate“ și ne-am pierdut „flerul social“ ! Fapt e că ceva se petrece pe Mamamond. Lessy, auzi ? ! Azi-dimineată, în metrou, am auzit tot felul de discuții despre niște spectacole studențești, scrisori colective de protest, nereguli în activitatea științifică desfășurată pe stațiile exterioare. Dacă e adevărat, nu mai pricep nimic. Înseamnă că noi, care, lucrînd la Mondoviziune, ar trebui să fim mai bine informați, sîntem... complet în afara actualității ! Tu mă auzi, Lessy ! ? întrebă Dessy deodată.

Lessy mîncea mai departe ; crîncenă, strălună de tot ce era în jur. În fața ei seturile de bobine și cuburi multicolore, livrate de automatul din perete, zăceau nedespachetate măcar.

— Lessy, ai surzit ? !

— M-am certat cu Raul ! anunță în sfârșit Lessy.

O clipă Dessy crezu că va exploda de indignare. Se potoli apoi subit, se așază în fața soră-si, întreabă :

— Cum așa ?... De ce v-ați certat ?

— Pentru niște prostii. Dar e grav și definitiv, pre-veni Lessy cu gura plină. Puțin îmi pasă deci ce se pe-trece pe acest Mapamond ! Nu mai pricepeam oricum nimic în ultimul timp. Dacă nu mă împac însă cu Raul, mă sinucid. E o hotărîre irevocabilă, înghiți Lessy ultimul dumicat.

Un clinchet ca de clopoțel păru să-i pecetluiască „hotărîrea irevocabilă“. Era o emisiune „de prioritate zero“ care se transmitea în toate încăperile sediului Mondoviziunii. Un reporter cam ciufulit anunța că se află „la fața locului“. Adică acolo unde fusese pînă nu de mult laboratorul din Universitatea Delphi în care lucrase profesorul Al Kund, „decedat în urma unei ex-plozii provocate de un ordinator biologic“.

— Minciunile prospețele ! comentă Lessy.

— Dar e totuși vorba de profesorul Al Kund ! ex-clamă Dessy ridicîndu-se de pe scaun, se instalează pe un fotoliu alăturat celui în care stătea Lessy, în fața ecranului de serviciu.

Vocea reporterului înșira cu o incredibilă re-peziciune principalele date biografice ale lui Kund, trecu la fatala greșală a profesorului de-a lucra în continuare cu ordinatoare biologice, în ciuda „averti-zărilor repetate pe care Mondoviziunea le lansase con-secutiv“.

— Dorește să vă adreseze cîteva cuvinte, impres-ionată de soarta profesorului Al Kund, „Regina del-finilor“, Ina Sind ! anunță reporterul pe un ton care lui Dessy i se păru că ar fi fost mult mai potrivit la un circ, unde acea Ina Sind și-ar fi prezentat mami-ferele acvatice „stînd pe coadă în valuri“.

Fața prelungă, arămie a unei femei blonde cu ochi verzi pătrunzători și bărbie voluntară apăru imediat pe micul ecran. În contrast cu expresia voit calmă a Inei Sind, vocea ei trăda o emoție puternică de la primele cuvinte :

— Moartea celui ce a fost profesorul Al Kund, începutu rar Ina Sind, reprezintă punctul culminant al unui șir de nenorociri pe care în parte le cunoașteți. „Dezastrul de la Marele delfinariu“ este poate cea mai mică din acest lung șir care trebuie neapărat și pentru totdeauna *rupt* ! punctă scurt Ina. Cer opiniei publice mondiale să se trezească, să curme acest cortegiu de monstruoase crime, pe care le-a săvârșit cu premeditare profesorul Bilten și acoliții săi, nu ordinatoarele biologice, așa cum...

Pe ecran, în locul Inei Sind, apăru brusc semnalul ce marca o regretabilă defecțiune tehnică. Dessy și Lessy întoarseră simultan capul una spre alta, se priviră de parcă atunci se vedeau prima oară în viață.

## VII

### LA PORȚILE NOȚII

De fiecare dată când revenea în biroul lui după inspecțiile zilnice prin cele șase camere ale sediului Ligii, Ians Iason căpăta un sporit sentiment al importanței persoanei sale. Realiza abia acum ce însemna să *fi ocupat* ; pentru că, deși avea două televizoare selective de perete, pe care putea urmări absolut orice emisiune sportivă de pe Mapamond — desigur, mă rog, și alte emisiuni ar fi putut urmări — abia își putea rezerva câteva ore pentru aceste plăcute vizionări. Era extrem de... de tracasat. Cu campania, cu îndrumarea celor doi consilieri, care aveau ei niște mutre cam suspecte, dar

se dovediseră a fi extrem de dinamici și pricepuți, a secretarelor, care... aveau și ele... un singur defect, din păcate esențial : erau cibernetice. Campania se ducea, era adevărat, împotriva tinichelelor *biologice* ; totuși Ians aprecia că două făpturi bălaie, tinerele...

În sfârșit ! Viața lui începuse să fie extrem de activă ; chiar agitată, de când îl preocupa realmente problema tineretului. Da, tineretul trebuia făcut să înțeleagă, limpede, pericolul care îl pîndea. Asta neapărat, pentru că, în mod inexplicabil, din rîndul studențimii, avea încă mult prea puțin adepți ! Tineretul, Ians Iason simțea că era în primejdie ! Și asta începînd cu *filcă-sa*, despre care auzise că milita, culmea, împotriva Ligii ! Organiza — și nu numai ea, aflase îngrozit Iason — mici spectacole comice, pe care tinerii le dădeau chiar în piețele unde își afișa Liga fotosintetizatoarele de propagandă informativă. Și nenorocirea era că se adunau mulți oameni și că *rideau* ! *Filcă-sa* își bătea joc de ideile lui, de cei mai iluștri susținători ai campaniei, unii cadre universitare, foști elevi ai marelui profesor Bilten ! Era de neadmis.

— Iertați-mă că vă deranjez, dar sînteți căutat de Jeni Iason, auzi Ians vocea caldă a uneia din cele două secretare ale sale.

Ei, poftim ! Avea *nerușinarea* această... esență de mediocritate, banalitate, această ființă cu vederi înguste și care nici măcar nu știa să gătească — Ians minca acum în fiecare zi la restaurantul de la parter, într-un separeu rezervat — avea *impertinența* să vină aici, să-l întrerupă de la muncă... *pentru ce* ? Să-l tragă un potop de lacrimi ?

— Ce dorește persoana din anticameră ? se interesă pe un ton preocupat Ians Iason.

— Să adere la Ligă femeile din cartierul ei.

Ăă ? !... Ians Iason rămase o clipă consternat. Apoi nu crezu o lotă, își cunoștea nevasta binîșor. Își aminti

însă că era președinte de Ligă acum. Trébula să treacă peste micile incidente de familie, care aparțineau trecutului. Chiar dacă, foarte probabil, Jeni se servea de acest pretext pentru a da ochii cu el — căci refuzase s-o primească de două ori — ei bine, *avea s-o convingă*, avea să facă din această soție și mamă denaturată, o susținătoare a Ligii ! Convinse-se el în ultimele zile oamenilor influenți !

— Să intre Jeni Iason peste un minut ! preciză Ians și se apucă de treabă cu vioiciune.

Din toate aparatele sofisticate din acest sediu, învățase să utilizeze la perfecție unul. Era un memorizator „puțic modificat“ de unul din consilierii săi. Ians îl puse în funcțiune. Trei videotelefoane sunară simultan, pe tonuri diferite. Din discuțiile pe care le purtase cu acele persoane se șterseseră răspunsurile lui Ians, rămăseseră doar vorbele și imaginile interlocutorilor, pe care Ians le știa deja pe dinafară. Putea spune deci orice dorea, adopta orice atitudine, față de indiferent care interlocutor și putea întrerupe convorbirile ce avuseseră loc. Pe ecranul cel mai depărtat de birou, cel pe care îl putea vedea și Jeni când urma să intre în cameră, apăru imaginea profesorului Bilten, lansat într-un noian de aprecieri la adresa „inițiativei“. Astea erau chiar reale.

Ce naiba făcea secretara aia, de ce n-o introducea odată pe Jeni ? ! S-o fi pornit netoata pe plîns ? Ians Iason vru să ceară explicații, ușa se deschise totuși, Jeni intră în camera în care vorbele profesorului Bilten erau întrerupte de țipetele celorlalte două apeluri ale videotelefoanelor. Apoi alte două apeluri se auziră.

— Te felicit deci încă o dată, Ians Iason ! continua Bilten zimbînd pe ecran. Sînt sigur că pe drumul deschis de dumneata cu această minunată Ligă vor veni foarte curînd milioane și miliarde de rătăciți, care încep să vadă crunta realitate...

Ians stopă discret discursul, spuse pe un ton de om agasat de salamalecuri :

— Să lăsăm asta, profesore ! Vreau fapte, vreau să mă ajuți mai concret în campania mea !

Sigur că *atunci* nu-i vorbise astfel profesorului Bilten — care încremenise pe ecran. Ei, cum era s-o facă ? ! Acum însă, Ians Iason, școlit de consilierii săi, adăugă :

— Campania dumitale a cam slăbit în intensitate în ultimele zile. Vino cu argumente mai puternice, dragul meu ! În special pentru categoriile de tineri nevinovați, care nu au puterea de discernămint formată. Cu bine, profesore Bilten ! încheie Ians, stinse ecranul și declanșă aparatul de pe biroul său.

— Roza Link dorește să vă vorbească, se auzi vocea calină a secretarei cibernetice.

Ians blocă aparatul, zise părînd încurcat :

— Roag-o să mă scuze, am să o chem eu mai târziu. Sînt foarte prins în clipa de față, aștept să discut cu Mons Kar !

Închise, declanșă al treilea videofon, pe care și Jeni putea vedea imaginea lui Sen Si.

— Iason, îmi pare rău că trebuie să-ți dau o veste neplăcută, începu Sen Si pe un ton ironic. O anume Ady Iason, despre care se spune că ar fi chiar fiica dumitale, are o atitudine nu tocmai reverențioasă față de propaganda pe care o desfășurăm.

Cînd auzise asta prima dată — cu amănunte amuzante de la Sen Si — Ians fusese pe punctul să pice jos. Acum întrerupsese discret continuarea :

— Fiecare cu opiniile sale, Sen ! Dacă fiică-mea încalcă însă dispozițiile legale, acționați legal ! Nu mă mai deranja pentru fleacuri ! stabilizează Ians Iason, închise, apăsă pe o clapetă a biroului, ceru ferm : Scutiți-mă de toate apelurile astea pînă vă anunț eu. Preluați toate convorbirile, indiferent cu cine ! porunci el,

ridică mîna de pe clape cu un gest bine studiat, privi spre Jeni, să vadă cît era de topită.

Jeni mesteca gumă. Se strîmbă, apoi începu :

— Nu știu de unde e informat, dar fi-tu m-a prevenit în legătură cu mascarada asta „de impresionare”. Nu te credeam chiar atît de cabotin.

Ians se simți ca udat cu o găleată de apă: Fiu-său ? Nel ? Măgarul ! Și... De unde naiba aflase ? Cui mai spusese ?

— Nu fi prost ! continuă pe un ton flegmatic Jeni Iason. Te manevrează alții ca pe o marionetă ! Ia-ți o secretară necibernetică, măcar cu-atît să te-alegi, s-ar putea să afli de la ea mai mult decît din rapoartele care ți se pun sub nas. Ai ajuns de risul copiilor, Ians. Am simțit că e de datoria mea să-ți spun toate astea înainte de-a pleca împreună cu Bel, într-o excursie în Pacific.

— ...Cu... cu cine ? ! îngăimă Ians.

— A, cu un coleg de serviciu, zise neglijent Jeni, ridică un deget spre o imaginară caschetă, încheie : Adio, Ians, copiii sînt mari, iar tu...

Mîna lui Jeni căzu într-un gest de lehamite, femeia ieși, ușa se închise în urma ei.

Ce... ce voia să spună cu acel gest ? ! El... el ce ? !

•

— Ticălosul care conduce „prospătura” din față e un adevărat as ! scriși pilotul și Pal Pent se întrebă dacă era cazul să-i spună omului de lingă el — care la rîndul său era un foarte bun pilot — pe cine urmăreau.

După Hanna Gay, Iv Pard era considerat cel mai bun pilot spațial. Iv rămăsese însă sclavul unei iubiri absurde, pe care Bilten izbutise să o cultive cu talent. Iar acum, cu Bilten la bord, Iv efectuase două „pulsății spațiale tip Q” — pe care numai marile nave spațiale își permiteau să le facă ; și acelea în afara Sis-



temului Solar ! R-7, ultimul tip de micronavă spațială aflată încă în faza încercărilor, era prevăzută cu un nou sistem de propulsie Q. Pe o asemenea navă furată, Iv apăruse deci în zona centurii meteoritice, acolo fusese în sfârșit reperat, încetinisese numai cît timp parcursese centura — păstrînd o viteză totuși dementială — avusese probabil și noroc, făcuse alt salt... diabolic, se îndrepta acum spre zona Centurii relativei cunoașteri, pe care... dacă o depășea... Avea să utilizeze intensitatea spațiilor W, pentru a-și asigura o ultimă pulsație, pierzîndu-se definitiv. *Spre ce țel ? Cine* îl aștepta dincolo de „Porțile nopții eterne“, cum numea Hanna această margine a Sistemului Solar despre care știau atît de puțin ? Căci *trebuia* să-l aștepte cineva, o R-7, fie și de ultim tip, nu era totuși o astronavă.

Cînd el, Pal Pent, primise semnalarea în legătură cu „fuga lui Bilten“, se afla pe Baza medie 5. Pilotul acestei Lambda 4 făcuse tot ce era omeneste posibil pentru a-l intercepta pe fugari, se ținea cu străsnicie încă „de coada“ navei din față, adică la 2 My distanță, cît să poată fi urmărită prin puternicele teleobiective ale unei Lambda 4. Unde voia să ajungă „marele profesor“ ? *Cu ce scop ?* Supraviețuise oare exhibițiilor făcute de Iv ? Și de ce, de ce nu răspundea niciuna din navele de intervenție ?

„Invazia“ de care amintise Lev ? Era deci o realitate ! ? Era o diversiune ? I se crea astfel cîmp liber lui Bilten pentru a fugi ? *Era atît de prețios Bilten* pentru ei, cine or fi fost acel ei ? ! Exista un dublu scop al acestei „operațiuni extraterestre“ ?

— Ce-l acolo ? Auziți ? întrebă pilotul.

Începuse să se distingă în stație un adevărat vacuum. Comenzi și rapoarte fragmentare. Nava pe care erau se apropia de limita interioară a zonei 7-II-B, unde releșea că se duc ostilitățile. Cel puțin una din cele două nave străine se afla în sectorul unde Hanna

concentrase probabil, pentru ripostă, navele R-6 de intervenție. „Toate 'fantomile' au fost distruse!“ reuși să prindă un raport întreg Pal. După o ingenioasă idee a Hannei, navele R-6 de intervenție dispuneau de „fantomе“, dubluri teleghidate, care precedau, pînă la distanțe uneori colosale, navele pe care se afla echipajul.

— A schimbat direcția ! auzi Pal vocea omului de lingă el. Se îndreaptă spre centrul zonei 7-II-B acum ! adăugă pilotul alarmat.

— Urmează-l ! hotărî Pal, cuplă pe canalul D, repetă apelul pe care îl mai încercase inutil de trei ori, auzi însă numai fragmente de ordine care se interfereau :

„...Cu planetarele și auxiliarele la maxim...“ ; „Urmăriți-le pe cele șase care...“ ; „Mama s-a desprins în patru !“ prinse Pal un fel de strigăt uluit.

Ce se desprinsese în patru ? Nava principală ? Celelalte șase erau micronave de atac ! ?

„Sînt vulnerabile numai la mase K ! Atenție !... simultan tirul pe cea mai apropiată ! 05 ! nu ieși din formația de trei !“ se auzi vocea de oțel a Hannei Gay. „Încă două distruse ! Și razele L au efect !“ ; „Rezervoarele K și... la mine epuizate !“ ; „O felle fuge ! Spre 6-III-C ! Vin patru triumghiuri !“

Urmară alte comenzi fragmentare. „Feliile“ erau... părțile din nava principală ? „Triumghiurile“ — micronave de asalt și acoperire ? Cîte erau *toate* ? Cîte nave R-6 avea la dispoziție Hanna ? Încotro fugea „Felia“ ? 6-II-C era sectorul spre care se îndreptase *inițial* Iv cu Bilten.

„Încă o felle explodată !“ ; „06 și 07 distruse“ ; „Au rămas trei felii și opt lăstuni !“ se distinse altă voce de femeie.

„Lăstunii“ ce mai erau ? !

„Pal Pent, încetează urmărirea !“ auzi Pal glasul cunoscut, grăbit parcă gîfiit al lui Harald Pin. „Nu

„Intra cu o Lambda aici, ești pierdută !“ ; „Feliile fug spre 7-II-A !“

— Și-a modificat direcția din nou ! A redus la 16 My ! exclamă pilotul de lângă el, Pal hotărî scurt :

— Redu, de asemenea ! Și deviază dreapta !

Iv Pard urmărea probabil și el rapoartele. Și „se orienta“ !

— „Felia“ ! exclamă pilotul și, într-o adevărată ploaie de fulgere care brăzdau ecranul din stînga, Pal Pent văzu ceea ce era desigur una din navele surori ce se desprinseseră din astronava străină. Semăna cu o imensă semilună care venea amenințătoare cu cele două „coarne“ roșiatice înainte, într-un plan aproape orizontal.

— Și „lăstunii“ apar, exclamă pilotul, Pal realizează că erau tot una cu „triunghiurile“, aveau o formă plată, echilaterală, dar se mișcau cu o viteză incredibilă, abătîndu-se de la direcția principală de zbor în unghiuri atît de ascuțite, încît nu puteau fi pilotate decît de roboți.

Trei erau ! Și păreau angajate într-o luptă cu două nave R-6 care le urmăreau. Unde era acea R-7 pe care se afla Bilten ? Un „lăstun“ se transformă deodată într-un glob incandescent, trei fulgere lungi, verzi, izbucniră însă din semiluna cu margini portocalii, o R-6 se pulveriză sub privirile lor.

Apoi Pal descoperi nava R-7 pe care era Bilten. Se apropia lent și se pierdu în pîntecul „fellei“ ca și cum n-ar fi fost. Semiluna se ascunse imediat într-un halou violet, *dispăru*. Pal își mușca buzele pînă la sînge, auzi strigătul pilotului de lângă el :

— Vin spre noi ! și observă pe ecranul central, drept în față, un „lăstun“ care se îndepărtase de cîmpul de luptă, sălta neverosimil de lute apropiindu-se însă mereu. Totul era oricum pierdută, *inutil*. „Prețiosul“

Bilten, dacă supraviețuise acestei „excursii“, le scăpase!

Două fulgere, unul roșu, celălalt verde, țîșniră simultan din blestemăția zburătoare din fața lor, Pal simți în aceeași fracțiune de secundă șocul, probabil al manevrei pe care pilotul o încercase, mai auzi o pîrîitură parcă, un scrișnet cumplit și totul se pierdu într-o ploaie de fulgere verzi.

„Misiune ratată“ comentă amar Pal înainte de a intra într-un văl negru, dens, ce îl cuprindea laconic.

•

Lewis Gorr se afla singur pe o R-6, la marginea zonei unde se desfășura o bătălie deja pierdută.

Ajunsesese cu o „Memfis“, pilotată chiar de comandantul Stației Unu a magistralei, pînă pe Baza exterioară 2, una din cele mai vechi baze, pe care — acum constata — Dent Hon o lăsase complet în paragină. Aproape nimic nu mai funcționa cum trebuie, moralul oamenilor era la zero, chit că în rapoartele pe care Lewis la văzuse în ultima lună, Dent prezentase o situație impecabilă. Cînd ajunsesese pe Baza 2, Lewis nu putuse da de acest Dent Hon, aflase că nimeni de-aici nu știa despre invazie, navele R-6 erau dispersate în întregul sector. În cele din urmă, Lewis reușise să gănească o R-6 abia reparată și un pilot care dormise doar două ore, se îndreptase împreună cu el spre rampa de lansare, hotărît să meargă în sectorul de intervenție. La intrarea în rampa de lansare fuseseră împușcați însă, împușcați cu un pistol nenorocit, o antichitate de muzeu, împușcați *nu* de către un robot al lui Bilten, ci de un nefericit tehnician al bazei, care se droga. Pilotul căzuse mort, pe Lev îl salvase caseta memoriei ciborgului N, fostul său pilot, pe care o purta permanent în buzunarul costumului. Idiotul care trăsesese în el părea total dereglat, probabil de campania

declanșată de Bilten împotriva ordinaoarelor biologice și a Serviciului pentru cercetarea fenomenelor bizare. De-a dreptul disperat — ora sosirii navei străine se apropia — Lewis urcase singur la bordul acelei R-6 care părea bine reparată, dar care se dovedi curînd o spavă. Centralul și planetarele sucombară după primele minute de zbor, Lewis trebui să-și urmeze drumul numai cu auxiliarele, încercînd zadarnic să ia legătura măcar cu unul din piloții flotei. Nu se putea face auzit de nimeni, iar acolo, în cîmpul spre care se îndrepta, fără să mai știe acum bine de ce, începuse deja o luptă cum nu fusese nicicînd în istoria Sistemului Solar ; o luptă în care nimeni nu mai coordona nimic ; sau coordonau toți ; cu consecințe evident dezastruoase.

Apoi, fără să-i poată veni a crede, Lewis Gorr auzi o voce limpede, tonică, aproape zeflemitoare, care dădea dispoziții, regrupa forțe, cerînd să se cîștige timp. Nu, nu era posibil. Din cîte știa, „Orion“ se găsea pe Baza 16, în celălalt capăt al Sistemului Solar ! Totuși, fragmentele de dispoziții nu păreau să vină de la altcineva decît de la Glad Selv, care-și luase rolul de comandant al forțelor de intervenție în sectorul 1-III-Z.

Nava pe care o zări mai întîi Lewis nu era „Orion“, ci o „Memfis“, se întrebă dacă nu chiar cea pe care venise el. Apoi Lewis descoperi o imensă sferă portocalie, nava străină probabil, incredibil de mare și, numai după aceea, văzu silueta navei „Orion“. Cum ajunsese „Orion“ aici ? ! Cînd ?

— Ocupați-vă de bondarii ăia săltăreți ! zicea Glad. Nici unul nu trebuie să ajungă la stațiile baliză pe care le-am lansat ! Memfis, încă două grade spre 2-y ! Excelent, formația trei ! Se vede c-aveți o fată frumoasă cu voi ! Formația unu, au apărut șase bîzdigăanii deasupra voastră !

Fulgere de toate culorile se intersectau acum pe cerul nopții eterne, trei jeturi mari, verzui, irupseră din nava străină vizînd „Orionul“, fură deviate și se pierdură în neant.

— Totul este O.K. ! anunță Glad. Încă puțin și declanșăm noi ! Memfis, fii gata pentru cuplarea de cîmp, stațiile baliză, dublați acum !

Alte două fulgere roșii izbucniră din nava străină, un zid nevăzut le absorbi înainte de-a ajunge la „Orion“, glasul lui Glad se distinse din nou aproape vesel :

— Mulțumesc, falsul meu Dent Hon ! Era tocmai rezerva care-mi lipsea !

Două globuri de foc ce fuseseră, se pare, „bondarii“ se prăvăliră la dreapta și la stînga lui Lewis, alte explozii și fulgere se iscau neconținut pe cele trei ecrane frontale ale navei sale. Lewis izbuti să prindă în obiectiv o mininavă străină și declanșă masiv un jet F.

Rezultatul nul, Lewis se corectă apăsînd altă clapă, ordinatorul de bord surprinse în front lateral aceeași „bîzdiganie“ pe care o zdrobi cu un flux de cîmp K. Uimit, Lev constată că acum ordinatorul declanșă automat fluxuri K asupra tuturor micronavelor străine care se iveau.

— Atenție, Memfis ! Atenție, stațiile baliză ! răsună puternică vocea lui Glad. *Cuplați !*

Aproape în aceeași clipă, Lewis simți că nava în care se afla se dădea peste cap, ecranul navigrafului și-al locatorului de cîmp se aprinseră și se stinseră brusc, încercă să redreseze nava și privi spre mare sferă portocalie care „Incredibil... se adunase brusc, minînd un punct strălucitor, ca un orbitor soare minuscule.

— Îndepărtați-vă ! preveni Glad și Lewis văzu nava vîlînd spre el trei puncte luminoase, răsturnă a doua oară micronava pe care se găsea, fixă la maxim auxili

Ilarele și realizează că va pieri în finalul acestei bătălii neașteptat victorioase.

Din fericire, niciunul din cele șase puncte luminoase nu erau „bondari“, trei R-6 trecură fulgerător pe lângă el, o lumină albăstrie irupse însă pe ecranele frontale, invadează întreaga cabină, devenind o ceață violetă, Lewis mai simți șocul, teribil, ceva părea că izbise nava ca o labă gigantică ce lovea un țînțar, totul se întunecă apoi, brusc.

— Rezultate senzaționale, Dan ! strigă Ady Iason în receptorul telefonului „Delta II“ — procurat tot de Nel — convorbirea nu putea fi interceptată, sau localizată, așa că Ady continuă cu entuziasm : 17, auzi 17 profesori ai Universității Delphi au căzut secerăți, grupele noastre din Alaska și Australia mi-au transmis adineauri că au descoperit alți 12 roboți pe care i-au neutralizat ! Au și filmat, cum ne-ai sugerat, Dan...

— Ce-l cu oamenii lui Sen Si ? întrebă Dan Dont.

— Nici unul nu și-a arătat nasul ! Spectacolele cosmice din plețe au un succes nebun, două mai cumințele, ce-i drept, au fost preluate, nu-mi vine să cred, dar au fost preluate de *Mondoviziune*, auzi ? ! Și — bomba zilei, Dan ! — profesorul Bilten se crede că a fugit pe Marte !

## VIII

### ECOUL TĂCERII

Ians Iason se uita la o emisiune sportivă fără să știe măcar cine cu cine juca. De ieri consilierii îi dispăruseră, secretarele cibernetice nu știau nimic, cu Bil-

ten nu-i puteau face legătura. Nici alții nu se arătau dispuși, așa, dintr-o dată, să mai „schimbe o vorbă” cu el. Până și robotul — care-l servea de obicei la restaurantul de la parterul blocului și care îi aducea acum masa aici, în birou — părea să-l privească, și ăla, cu un soi de... milă batjocoritoare! *De ce?* Erau totuși aici fișele a 475.366 de oameni care *aderaseră la Liga pe care o înființase el!* Și alții ar fi urmat să-și trimită adeziunile, *dacă, dacă totul nu ar fi fost oprit*, dintr-o dispoziție inexplicabilă pe care i-o transmisese Roza Link.

Ians ceruse insistent să vorbească cu Roza Link. Obținuse greu o convorbire prin videofon cu secretara Rozei, care arăta nedormită și care îi spusese că Roza e suferindă, că el trebuie să aștepte „până se vor clarifica lucrurile”, să urmărească liniștit emisiunile sportive. Se mai trezise și cu un haidamac și doi roboți B.G. 25 care îl anunțaseră că de-aici înainte *îl vor păzi*. Că Liga a reușit să stîrnească „un puternic ecou”, dar să-și facă și dușmani. Asta deja începuse să-l sperie și să-l enerveze. Cei trei „paznici” stăteau zi și noapte cu el, iar cînd Ians încercase să prindă la televizor și altceva decît emisiuni sportive, haidamacul îi schimbaseră programul, amintindu-i că nu trebuie să se obosească, era o indicație a Rozei Link. Realiză că era... supravegheat de fapt! Tot felul de gînduri începuseră să-i bîzîie prin minte. Ce se petrecea? Unde era acum Jeni? Cu cine?... Și copiii lui? Ady și Nel ce făceau? Și Liga? Cei 475.366 de...

Ușa camerei sale de lucru fu deschisă, deși secretarele nu-l anunțaseră că are o vizită, intră o femeie înaltă, blondă, cu ochi verzi ca marea.

Roboții se mișcă din locurile unde încremeniseră pînă atunci, omul de pază se ridică și el neliniștit din fotoliu, se îndreptară toți trei spre femeia care aștepta nemișcată, lîngă ușă, cu ochii fixați spre biroul din



spatele căruia Ians se ridicase în picioare întrebându-se ce se întâmpla ? Îi fugiseră și secretarele cibernetice ? Și cine era femeia aceasta cu ochi reci, sfredelitori ?

— Cum ai intrat ? întrebă paznicul lui pe un ton nervos, se opri se exact în fața necunoscutei.

Femeia îl cercetă pe omul care întrebasesc, mîna ei se lovi de șold și cei doi roboți se prăbușiră ca trăsniți. Haidamacul îi privi uimit, ceva se petrecu apoi, femeia făcuse două mișcări scurte, bărbatul acela cît un taur zăcea acum și el pe podea, la picioarele ei. Blonda pocni din degete. Doi tineri intrară în urma ei în cameră. Mîna arămie pe care strălucea o brățară ciudată indică neglijent spre bărbatul căzut. Ceilalți doi îl ridicară, îl scoaseră din cameră, închiseră ușa în urma lor. Iar femeia o porni spre biroul masiv.

Pierit, cu zeci de întrebări bulucindu-i-se în minte, Ians Iason făcu un pas reflex înapoi, se lipi de perețele din spate. Femeia blondă zîmbi disprețuitor. Se opri, spuse cu o voce adincă, foarte scăzută :

— Te-au păcălit, Ians. Dar acum totul s-a sfîrșit. Bilten a fugit, Roza Link și Sen Si s-au sinucis. Rămîne de văzut... ce să facem cu dumneata.

Bilten fugise ? ! Unde ? Și cum ? De ce ? Și Roza... ? !... Și cu el... Ce voia să facă acum cu el ? ! El doar nu...

— Ai creat derută, Ians ! Ai zăpăcit 475.000 de oameni.

„Și 366 !“ fu cît pe-aci să adauge reflex Ians.

— Te așteaptă colonia de muncă de pe Marte. Sau... Doctor Marr mi-a vorbit de dumneata. Spune că ești un biet naiv, leneș, din cauza unor deficiențe glandulare și a scăpării de sub controlul social.

Oh, nu ! Doctor Marr nu ! Programele zilnice de gimnastică ? ! Expunerile, filmele documentare, memoriile „științifice“, testele, roboții... Nu ! Mai bine pe Marte, deși... Ce-o mai fi fost și acolo ? Ians simți că

i se tăiau picioarele, bîjbîi cu mîna, făcu un pas, se lăsă moale în jețul uriaș.

— Eu cred însă că ești un om subtil, continuă vocea femeii. Că aparent ai făcut jocul lui Bilten, pentru a ne pune la dispoziție fișele celor mai retrograzi indivizi din Sistemul Solar. Unii dintre ei sînt roboți, bineînțeles, auzi consternat Ians, dar ne interesează ceilalți.

Cine erau ei, cei pe care îi interesau „ceilalți”? Înțelese însă că i se cerea să aprobe, dădu din cap gata să leșine.

— Bravo, Ians Iason! Nu-mi vei refuza deci două rugăminți. Prima: Vei avea acces de azi la... la un ordinator care îți poate pune la dispoziție date exacte în legătură cu membrii Ligii. Separi roboții! Clasifici totul; după niște criterii pe care am să ți le las. A doua: Îmi împrumuți acest sediu, căruia i-am modificat puțin firma, auzi Ians ca prin vis. Efectuăm niște cercetări discrete, vom rămîne aici pînă găsim un spațiu corespunzător. Îți las biroul acesta și apartamentul duminical. Nu ne deranjezi, nu te deranjăm. De acord?

— ...Și cînd termin... plec pe Marte? întrebă Ians.

— Ești un șmecher, Ians, rîse femeia. Sigur că nu. Sper să ne ajuți în continuare; dacă vei dori! Condiția suplimentară e să te străduiești cu clasificarea și prelucrarea fișelor cît poți de mult. Nu înțeleg prin asta să te epuizezi, ci să nu-ți pierzi timpul plecînd de-aici, pînă cînd nu termini. E clar?

Era foarte clar... Rămînea prizonier... Al cui?

•

— Bea măcar asta!

Hanna Gay stătea de ore nemișcată, întinsă pe un fotoliu relaxant. Realiză că lîngă ea apăruse Mul Haad. Ținea în mînă un pahar înalt, plin cu o băutură nu-

tritivă. Hanna apucă paharul, sorbi o înghițitură, se strimbă, întrebă rar, subliniind fiecare cuvânt :

— Ești sigur că l-ai văzut pe Poco Ral dispărînd cu nava lui în corpul uneia din cele două „felii“ care ne-au scăpat ?

— Da.

— Ești sigur că altcineva nu a văzut asta ?

— Da, își încleștă maxilarele Mul, adăugă : Numai eu și Zina Rud eram pe urmele hardughiei ălcia colțate. Zina a pierit.

Hanna dădu peste cap paharul cu băutura nutritivă, întrebă din nou :

— Despre Poco, Missy crede, așadar, că a murit în lupta care s-a dat, da ?

— Împreună cu ceilalți 25 de piloți autonomi.

— Atunci să rămînă așa „Mul ! Nici o vorbă, ni-mănuși, despre ce ai văzut... Asupra lui El Gart, doctorii sau Harald Pin au găsit ceva... deosebit ?

— Nu. Pare să-și fi desprins singur cordonul de oxigen.

„Pentru inotul delfinului...“. Da, își găsisse marea El. Numai că... acea mare îl înghițise.

— Ai luat măsurile pe care le-am stabilit ?

— Da, Hanna. Cu Missy doar nu știu...

— Cu Missy am să vorbesc imediat. Dă-mi un Pa-2 !

Trecură împreună în camera alăturată, unde Missy stătea ghemuită într-un fotoliu. Hanna se aplecă, suflecă mineca bluzei de lină a tinerei blonde, îi infiltră întreaga doză și porunci scurt :

— La culcare, Mis !

Missy sări în picioare ca arsă, o privi pe Hanna cu un soi de ură, strigă :

— Poco *nu mai e*, pricepl ? ! Eu nu sînt ca tine, un robot viu ! Nu pot, nu am să mai pot pilota nici-odată și nici nu mai vreau !

— Foarte bine ! hotărî Hanna. Nici nu *meriți* să conduci o R-6 ! Fă-ți raportul de plecare, e ca și aprobat. Altceva ?

•

— Nu trebuie să-i dai decît vești bune ! preveni Zlah. Maladia cîmpului ; grad ultim ! Nu cred că ajungem cu el viu, adăugă șoptit doctorul, deschise ușa camerei și stabili ferm : Trei minute, cel mult !

Glad intră, închise ușa în nasul lui Zlah, se așeză pe patul moale în care se odihnea trupul mare al lui Lewis Gorr. Pleoapele grele se ridicară, prin ochii oboșiți ai lui Lev trecu o sclipire cunoscută, ironică :

— Sper că nu vrei... să vinzi castraveți unui grădinar atît de bătrîn ? ! Care e situația exactă, Glad ?

— Totul e acum bine. Informația a fost corectă. Și importantă, preciză Glad. „Invazia“ este deci respinsă în ambele sectoare.

— Cu ce preț ?

— ... Două treimi din piloții navelor de intervenție au pierit. Ne îndreptăm acum spre Baza 4, explicit Glad. Care pare să fi fost ocupată de niște „rebeli“. Gelt Borg și Oll Ner. La ora actuală, cred că, grație detectoarelor de roboți ale lui Harald Pin, toate progeniturile lui Bilten sînt neutralizate, pe Terra și pe bazele exterioare. Ordinatoarele biologice nu sînt distruse decît în proporție de 15 la sută, explozii nu se mai produc.

— Zece la tactică, doi la strategie, zîmbi strîmb Lev. Bilten a fugit, nu ?

— N-a avut încotro.

— Glad ! Ești, poate, ultimul om cu care vorbesc... Deci, unu : Să nu faceți greșeala pe care am făcut-o eu... Oamenii Sistemului Solar au dreptul să știe, întotdeauna, adevărul ; *în întregime* ! Doi : Bilten va reveni. Trei... Îți las un mesaj... pentru Pal Pent sau

Harald Pin... În cazul în care au murit amîndoi... vei prelua tu...

— Îți fac o propunere mai interesantă, Lev. Nu sînt sigur că Oli Ner va putea reedita performanța pe care a realizat-o cu Iv Pard. Dă-mi voie să-ți înregistrez memoria integral. Vei putea... trăi, într-un fel, în-o dublură cibernetică...

— Niciodată ! șopti repede Lev. Nu !

— Ela va putea realiza o dublură a ta... cibernetică, perfectă, am avut dovada...

— Niciodată ! repetă Lev, părea să se stingă vizibil, cu fiecare secundă care trecea, reluă abia auzit : Nu uita, Glad, *Bilten va reveni !*

Unde se afla ? Tot pe nava condusă de Iv Pard ? Tot în „sicriul“ acela în care i se explicase că va putea suporta suprasolicitățile pulsațiilor spațiale ? Bilten deschise prudent ochii. Constată că lângă patul său stătea... un ciborg N ! Nu cumva îl capturase nava „Orion“ ? !

— Unde mă găsesc ? îngină îngrozit Bilten, vocea abia și-o auzea, glasul inflexibil al ciborgului răspunse prompt :

— Acolo unde ai vrut să ajungi. În cel mai mare și mai puternic Sistem, singurul perfect ! Șansa ta ca să trăiești în sistem e să ascuți atent și să execuți întocmai !

Bilten privi în jur. Efortul de a-și mișca oricît de puțin capul însemna o durere în ceafă, dar observă cu satisfacție că într-adevăr *nu se afla pe „Orion“*. Încăperea mare era ovoidală. Lumina venea de pretutindeni... Părea să se fi aflat... în interiorul unui ou uriaș, murdar, translucid ! „În sistem“ ? ! Dar ce căuta *atci*

un ciborg N ? I-o luase înainte și în privința asta fostă  
lui studentă ?

— Vreau să vorbesc cu Ela Nant ! ceru Bilten și  
vocea ciborgului se făcu auzită din nou, spunea cu im-  
pertinență :

— Ești om, deci trebuie să ascuți atent și să o  
cuți întocmai ! Nu să poruncești. Nu să pretinzi, Bil-  
ten, înregistrează odată...

— Du-te dracului, otreapă cibernetică ! exclamă  
Bilten. Înregistrează imediat ceea ce părea a fi un șoc  
electric, ce creștea în intensitate, pe măsură ce el scria-  
nea tot mai cumplite înjurături, auzite în copilărie, în  
port.

— Suficient, A-2042, îl omori și nu acesta e scopul !  
distinge Bilten o altă voce și șocul electric se întru-  
puse. Glasul semăna cu cel al lui Cel Anx și con-  
tinuă : Numărul Unu mi-a permis să vorbesc cu această  
epavă ; care mi-a fost student.

Student ? Nu fusese niciodată studentul lui Cell  
Anx ! Fusese studentul... Andi Anx ? ! Andi Anx, fra-  
tele mai mare al lui Cell Anx era cel din fața sa !  
Andi Anx, cel ce dispăruse într-un accident aerian  
rămas enigmatic ? Ajunsese aici ? Devenise atât de fi-  
năr cum ? Când pierise, Andi Anx avea 65—70 de ani !  
Acum însă, acest Andi Anx arăta nu mai mult de  
30—35 de ani ! Tinerețea ? ! Nemurirea de care îi vor-  
bise mesajul primit în urmă cu doi ani de la această  
lume ? Exista cu adevărat ? Exista ? !

Ciborgul N dispăruse din cameră. Andi Anx — dacă  
el era această persoană îmbrăcată într-un combinezon  
cenușiu ? — manevră ceva la patul care se transformă  
într-un fotoliu relaxant.

— Bea asta ! E dezagreabilă, dar întreamează !

Bilten miroși paharul, sorbi o înghititură din ceea  
ce părea a fi o zoaie dezgustătoare. Era totuși „un soi  
de nectar“ ? Avea să întinerească ? Și el ?

— Sînt Andi Anx, începui pe un ton detaşat fostul meu profesor. Am fost răpit ca şi alţii. E aici un amalgam de făpturi... de pe diferite planete ; aduse cu forţa sau... care au aderat la această... lume.

— Voi întineri şi eu ? se interesă avid Bilten. *Mi-au promis.*

— Asta să mai vedem, zise Andi Anx ; îl privi lung, păru să priceapă ceva, adăugă : Şi tu le-ai promis multe. Rămîne să dovedeşti că meriţi o asemenea... „risipire de energie“, cred că vor considera ei ! zîmbi Andi Anx. Trebuie coborît de două ori în timp special pentru asta...

— Tu ce-ai oferit ? luciră ochii lui Bilten.

— Asta nu te priveşte, zise Andi Anx. Mi s-a cerut să-ţi spun însă ce i-ar interesa. Pentru că... Ei sînt o mare forţă cibernetică ; perfect organizată ; dar care s-au dezvoltat extrem de lent de-a lungul mileniilor. Au fost activaţi subit...

— De cine ?

— Nici asta nu te priveşte, pară fostul lui profesor şi Bilten îşi aminti că Andi Anx avea obiceiul să lanseze întrebări sau afirmaţii aparent bizare care deveneau obsesive pentru studenţii lui. Important e, continuă Andi, că vor să-şi mărească puterea de distrugere. Universul este nesfîrşit, iar ei caută anumite planete populate de fiinţe inteligente care le sînt duşmani. Au nevoie de creaturi biologice active, inventive, care să le ofere soluţii noi, ingenioase, de distrugere la scară mare.

— De ce nu le răpesc, cum au făcut cu tine ?

— Procedeu are un dezavantaj, ridică din umeri Andi Anx. Nu toţi acceptă, ca mine, să servească Sistemul. Cei mai mulţi se sinucid sau încearcă să saboteze. Le-ar trebui deci inteligenţe creatoare, dar docile faţă de Sistem !

— Le, obţin o întreagă şarjă, asigură prompt Bilten.

— Ce faci ? ! tresări Andi Anx... Cum le obții ?

— Asta nu te privește ! rînji Bilten. Le spun exact cum, *numai dacă* îmi asigură tinerețea ! Precizează-ți că procedeul e repetabil în orice lume, e un fel de patent ! Și cred că merită să dea pentru asta *orice* pentru un sistem care-și propune să distrugă Infinitul ! clăcoti Bilten realmente înveselit.

\*

— Ela ! începu scăzut Oll Ner. Nu văd cum puteau fi „absolut siguri“ ! Acea creatură nu a sesizat ironia lui „Glad“.

— Și numai pe baza acestui considerent a tras asupra unei posibile ființe umane ? ! insistă Ela. Nu, nu se poate, Oll, un ciborg al meu *nu poate* să facă așa ceva ! Este imposibil !

— „Imposibil“ ? deveni interesat de subiect Glad.

— Tocmai dorința de a înfringe imposibilul cred că i-a dinamizat pe-amîndoi, se întoarse Oll spre Glad. Imediat după ce „Ela“ l-a... despicat în două pe acel robot, „Glad“ s-a prăbușit. „Ela“ mi-a explicat că era o soluție „gen Glad Selv“ ; îi transmisese, prin Fita, certitudinea că are în față un robot.

— La naiba ! se lăsă încet pe un fotoliu Ela. Prin „Fita“ ? ! I-am programat să se autodistrugă înainte de a săvîrși *gestul* de-a ataca o făptură umană ! Dar ela... La naiba ! repetă Ela. La așa ceva nu m-am gândit.

— Este exact ce mi-a spus ciborgul acela care e o dublură a ta. „O idee la care nici Ela Nant nu s-a gândit !“ își aminti Oll. Părea încîntată, dacă pot spune așa, de ideea lui „Glad“ care, să recunoaștem, a fost salvatoare pentru noi toți.

Ela se întoarse spre Glad, îl privea îngrozită.

— Cred că am făcut, cu acești doi ciborgi, cea mai mare greșeală din viața mea, șopti ea.

— Păi, nu înțeleg de ce ! replică surizător Glad.



Cînd ai aflat că Hellen și-a depășit condiția, fugind în viitor, pentru că nu a acceptat să mai fie considerată „executantă“, „robot“, „măgar cibernetice“, ai fost entuziasmată ! Aceste două dubluri ale noastre au făcut cam același lucru. Au găsit soluția de a depăși „legea“ ! Într-un moment de excepție, cîntărind nu mecanic, ci omeneste situația. De-o parte era *un om, poate* ; de alta, *sigur, mulți oameni de valoare*, care fuseseră chinuți de exemplare umane sau roboți similari celui care ținea acum în mîna un dezintegrator K ! Tu ce-ai fi făcut în acest caz ?

— Nu are importanță ce aș fi făcut eu, Glad ! Un ciborg N nu credeam că este în stare... Lewis Gorr a avut perfectă dreptate preferînd să moară ! Înțeleg abia acum cît de corect a gîndit !

— În ce îl privește pe Lev, cred și acum că a greșit, zise posomorît Glad. Cît despre aceste două dubluri ale noastre, *tu* ai greșit, dar foarte puțin, Ela. Dacă l-ai fi confectionat corect, „Glad“ nu ar fi putut să comunice în Fita, eu nu sînt în stare de năzdrăvănia asta.

— E o speculație, de-a ta, dar care nu-mi schimbă hotărîrea. Să mergem, Oll ! Vreau să stau de vorbă cu această „Ela“, înainte de-a o demonta, definitiv. Unde e ?

— În laboratorul de cibernetică. Împreună cu trupul acelui „Glad“. A mai spus, stai puțin ! zise Oll. Da, a mai spus : „Rămîne de văzut... dacă și eu pot fi o ade-vărată Ela Nant“ !

— Cee ? ! sări de pe fotoliu Ela. Du-mă acolo, în laborator, Oll ! Numai decît ! Sau fă-mi legătura cu ea prin videofon !

— De ce n-o chemi prin Fita ! ? sugera Glad.

— Pentru că nu-mi răspunde ! scrișni Ela. Presupun eu ce i-a dat prin cap, ah, n-am să-i iert asta niciodată !

— Iar „niciodată“ ? ridică o sprinceană Glad.

— Nu este nimeni în laborator ! constată Oll, privea uimită ecranul videofonului.

Ela se reasezase pe fotoliu, șopti cu privirea rătăcită :

— Glad, nu trebuie să mai concep niciodată cibernorgi ! L-a revitalizat pe „Glad“... și au fugit amândoi, acum îmi comunică măgarul cibernetic de Nat. Cu o micronavă de pe „Orion“ au fugit. „Ela“ și „Glad“ au urcat pe „Orion“ imediat ce-ai coborât tu. Au șters- , cu micronava noastră, într-o direcție neprecizată.

— Nu-i puteți ajunge ? întrebă nedumerită Oll.

— Noi, în orice caz nu, rîse și mai bine dispus Glad. Micronavele prospective de pe „Orion“ au fost gândite pentru cibernorgi ! Pot atinge 24 My în mai puțin de cinci miniunități timp.

— Iar în măgarul cibernetic de pe „Orion“ nu mai am nici o încredere, adăugă Ela furioasă. Pot să jur că „nu ar găsi micronava“ ! Numai cu ajutorul lor puteau fugi cei doi bezmetici, asta e clar ! Îți dai seama cât de gravă e situația, Glad ?

— Cred că avem, pentru moment, de rezolvat probleme mult mai serioase, aprecie Glad. Bilten ne-a selectat și trimis pe Baza 4 cele mai îndrăznețe minți, pe cei ce s-au împotrivit regresului pe care îl promova el metodic. Le vom prezenta rezultatele „Expediției Orion“, contactul cu lumea din „Constelația cibernetică“ și datele despre nucleul temporal.

— Nu știu ce să le spun, Glad. Nu sînt capabilă să discern în momentul acesta care sînt consecințele... Ce trebuie să fac în continuare măcar cu ceilalți cibernorgi de pe „Orion“ ? Nu, Glad, nu pot să susțin o expunere în fața..

— Eu pot ! stabilize Glad. Le voi face și-un raport asupra „învaziei“. Problemele sînt inedite, nebuloase, contradictorii, ridică deci mii de întrebări. E tocmai ce presupun că interesează niște oameni de știință adeva-

rați. În ceea ce privește dilemele tale de creator al ciborgilor N, ei bine, demontează-i pe toți ! zise foarte serios Glad. De cînd aștept eu să mănînc, în fiecare zi, aceeași supă de alge, gătită de minunatele tale miini, Ela !

•

— Un alt monstru ! exclamă Bilten.

— E doar un cibernet de tip R, îl corectă Andi Anx manevrînd de așa manieră cu fotoliul mobil în care se găsea Bilten, încît să lase liberă partea centrală a coridorului larg de acces.

Din direcția opusă venea un fel de păianjen cît un taur. Două arătări bipede apărură și ele din firide nebănuite. Roboți erau, roboți urlași, pe lîngă care un B.G. 24 rămînea o capodoperă de frumusețe.

— Ai văzut acum și cu ce „surori medicale du-loase“ îți vei petrece restul timpului, dacă insiști să nu mai fi îngrijit de acel A-2042.

— Vreu să fiu îngrijit de un B.G. 24 de-al meu, pretinse Bilten. Nu de o creatură a Elei Nant, care... Cum dracu a ajuns aici acel ciborg ?

— Sînt doi. Capturați împreună cu doi roboți de-al tăi, Bilten, din balize spațiale lansate de Glad și Ela în „Expediția Orion“. Voi încerca să aranjez acest schimb, deși... În sfîrșit, Bilten, reține, aici trebuie să rogi, nu să pretinzi ! Nu uita asta la întrevvedere cu Numărul Unu. De ea poate depinde totul.

— Ce-nseamnă totul ? Tinerețea ?

— Sau moartea ! preciză sec Andi Anx, adăugă : E posibil să întîlnim tot felul de făpturi. Ne aflăm pe coridoarele de acces pentru creaturile ce respiră oxigen „în concentrația B“, ca și noi. La dreapta, la stînga și dedesubt sînt laboratoarele și dormitoarele ; ale oamenilor și ale celorlalte ființe care lucrează pentru acest „Sistem perfect“ ! Cel care se apropie de noi

acum e un xelan ! avertiză Andi Anx, din față veni un monstru parcă și mai înfricoșător decât „păianjenul“ uriaș. Se mișca ajutîndu-se de niște tentacule pe care le unduia, le rotea neconținut.

— E o ființă rațională ? ! întrebă oripilat Bilten.

— Toate ființele de aici sînt... mai mult sau mai puțin raționale, zise sibilinic Andi. Am ajuns, adăugă el, intraseră într-o cameră cu podeaua trapezoidală, care avea pe peretele mic din fundal un ecran rotund.

— Altă hidoșenie ! remarcă Bilten, în încăperea lipsită de orice mobilă se afla un fel de broască țestoasă fără carapace, dar cu gît lung, cap foarte turtit și ochi galbeni care îi fixau cercetător.

— Cred că așteaptă, de asemenea, să roage ceva pe stăpînul absolut al acestei planete, explică Andi Anx.

Bilten strănută repetat.

— S-o scoată de-aici, hîzăniile astea îmi provoacă alergii !

— Ar fi bine să-ți controlezi limbajul, observă Andi. Să nu mai pretinzi nimic, chiar dacă ți se va permite să vorbești, numai după ce acest exemplar al altei lumi raționale își va încheia audiența. Gîndește-te mai bine cum să-ți formulezi cît mai clar și concis propunerile, timpul Numărului Unu este foarte prețios. Voi reveni după...

— Nu mă lăsa cu scîrboșenia ! Cum am să mă înțeleg cu... ?

— Numărul Unu cunoaște toate limbile care se vorbesc pe această navă planetă. Nu am dreptul să asist la „audiență“. Îți urez succes ! încheie Andi Anx și ieși din cameră.

Bilten simțea deja că se sufocă. Era și cald în camera aceasta. Aerul umed, prezența făpturii aceleia care mai și mirosea urît îi creau o stare de panică îngrozitoare. Realiză că își juca viața. Dacă nu reușea

Exclus! *Trebuia* să reușească! Tehnica de a crea monștri inteligenți în trecutul Terrei sau al oricărei alte planete avea să intereseze desigur o civilizație care viza să obțină sclavi ieftini, devotați și inventivi! Ina Sind renunțase la Idee pentru că întrezărise „reversul medaliei“. Ei, bine, acel revers lui îi convenea de minune!

Cu buzele strînse, Bilten își trecu în revistă întreaga argumentație, în detaliu. O repetă în rezumat, apoi o concepu într-o formă curtenitoare, dar rezervată, în care să nu dea detalii care să îl facă inutil pe el. Da, nu trebuia să le dea date exacte, în orice caz nu formula acelor pastile care — cu ajutorul unei organizații teroriste existente în trecutul Terrei — să fie strecurate într-o mare maternitate. Iv Pard era tocmai bun pentru o asemenea misiune, Ann a lui constituia o momeală încă destul de convingătoare. Cum avea să se înțeleagă însă Iv cu teroriștii? Cum intra în legătură cu ei? Dacă rata? Oh! Bilten constată că se scărpină tot mai aprig, descoperi pe piept, pe brațe, pe mari roșiatice care apăruseră ca din senin. Ce mai era și asta? Privi îngrozit la făptura ce semăna cu o reptilă stranie și care îl cerceta la rîndul ei cu ochii aceia de linx. Ecranul rotund se luminează în aceeași clipă în care Bilten hotărîse să țipe de indignare, de furie, avusese totuși un „contact“ doi ani cu aceste creaturi cibernetice, iar ele...

— Spune ce ai de spus, Bilten! Ai pentru asta timpul cît ai număra la o sută, se auzi o voce metalică, aspră, dar perfect clară și Bilten, brusc potolit, începu să debiteze grăbit:

— Numai o întîmplare neprevăzută mi-a zădărnicit planul pe care l-aș fi îndeplinit conform înțelegerii încheiate, ilustră înțelepciune a celui mai mare, mai puternic, unic Sistem perfect! Vă admir scopul și vă ofer ideea mea de-a obține inteligențe superioare, care

să fie dornice să trăiască aici — nu pe Terra, unde se vor simți monștri printre semenii lor. Posibilitatea călătoriei în timp, pe care numai voi o aveți, minunate făpturi cibernetice, vă dă șansa de a realiza acest experiment ce ar putea fi reluat ulterior în oricare lume biologică, de unde doriți să recoltați supuși inventivi, dar docili, care să...

— Destul, Bilten ! tăie glasul creaturii necunoscute. Ai acționat slab pe Terra. Ne-ai indus în eroare. Vii acum cu un alt plan complicat, bazat pe o idee a *Inei Sind* și scontînd pe colaborarea lui Iv Pard. Vrei să rămii în viață și să *nu* ne dai detaliile acestui plan, de reușita căruia *ești nesigur*. Dar formula *Inei Sind* o avem deja, extrasă din bagajul tău. *N-ai vorbit despre teroriști și dificultățile de a ne înțelege cu ei, deși teroriștii din trecutul Terrei ar putea fi cel mai interesant aspect al ideii tale. De aceea voi analiza totuși această nouă propunere a ta, Bilten. Dar pentru tine-rețea pe care o speri trebuie să oferi mai mult.*

Și ecranul se stinse. „Audiența“ luase sfîrșit.



— Ia loc, Ina Sind ! invită Mons Kar pe un, ton politic, deși insistența femeii de a fi primită imediat, la această oră foarte tîrzie, i se părușe exagerată. Avea prea multe probleme urgente de rezolvat pentru a suporta o vizită „cu caracter sentimental“, chiar așa specificase Ina în solicitarea ei. Datorită flierului pe care începuse să-l capete de cînd conducea Consiliul suprem de coordonare, Mons simțea însă că aceasta vizită „sentimentală“ ascundea ceva important. Ina Sind se așezase ascultătoare într-unul din fotoliile mari din cabinetul particular de lucru al președintelui. Dar tăcea.

— Ecran zero ! dispuse Mons Kar.

Două luminițe verzi de pe biroul consolă se stinseră simultan. Istoria avea să fie privată de înregistrarea acestei discuții. Ina își cercetă parcă în treacăt mîna pe care lucea un inel splendid, zise pe un ton scăzut, din adînc :

— Îți mulțumesc, Mons ! Într-adevăr, vreau ca tot ce îți voi spune să nu fie nici măcar bănuir de cineva. Iartă-mi, te rog, „trucul sentimental“.

— Nu-i prima dată cînd recurgi la ceva în acest gen, nu se putu abține să menționeze Mons, Ina îl privi în ochi, recunosc :

— Așa e. Ți-am subapreciat perspicacitatea, probabil ; regretabil pentru mine.

— A, nu ! o liniști Mons. Sen Si mi-a prezentat un document care m-a consternat. Eu mă îndrăgostisem chiar, zîmbi Mons, fără să bănuiesc măcar că... mă studiai ! Dar concluzia din raportul tău de acum 12 ani, Ina, mi s-a părut justă. Nu eram făcut pentru corpul investigatorilor speciali... tot așa cum, cred, nici pentru funcția pe care o îndeplinesc.

— Îți mulțumesc din nou, Mons. M-ai ajutat să depășesc cea mai neplăcută parte a discuției, șopti Ina. Trebuie s-o știți însă. Pentru acest post ați fost desemnat de ordinatoarele lui Bilten. A dorit un președinte al Sistemului Solar lipsit de spirit practic, în spatele căruia să-și poată face jocul. A fost vorba de un plan complex, pe care Bilten a reușit, din nefericire, să-l pună în aplicare. Lev a înțeles asta, dar era deja foarte tîrziu. Ultima misiune pe care mi-a dat-o Lev a fost aceea de a stabili cauzele fenomenului Bilten. Rezultatele investigațiilor mele sînt aici, zise Ina scoțînd din geanta mică un set de bobine.

— Ce cuprind ? întrebă Mons.

Ina ezită, spuse scăzut :

— O descoperire a unei tinere ciberneticiene, Mary Dnaz. E bobina numărul unu. Stabilește că Bilten a

furat pur și simplu lucrările unui fost profesor al său, decedat subit, într-un accident. Bilten era pe-atunci un banal asistent la catedra de cibernetică prospectivă. Ajunsesse acolo cu greu, era desconsiderat, ironizat, uneori chiar pe nedrept, de toți. Au apărut ceea ce numește Rely Roy, ale cărei investigații le vei găsi în bobina trei, „conflicte la nivel de microcolectiv“.

— Astfel de conflicte mai apar, din păcate, și azi ! observă cu amărăciune Mons.

— Sînt de o pericolozitate extraordinară — asta e prima concluzie a raportului meu — avînd în vedere forța mijloacelor tehnico-științifice pe care am ajuns să le utilizăm. La ambiția nemăsurată, devastatoare a lui Bilten, „de-a le arăta celorlalți cine este el“, s-a adăugat o glumă penibilă făcută de Roza Link. Vei audia bobina doi, din care aflăm și că Bilten îi promisese Rozei Link, recent, „tineretea“ !

— Tineretea ? ! nu-i veni să creadă lui Mons.

— Da, surîsc Ina. O propunere stupefiantă pentru o fostă glorie neegalată 40 de ani. Roza Link a acționat, la porunca lui Bilten, pentru a zăpăci un nefericit, Ians Iason, dar și oameni influenți. Al treilea document este mult mai important. Această Rely Roy, despre care începusem să-ți vorbesc, a studiat reacția psihosocială la mașinațiunile lui Bilten care izbutise, utilizînd ordinatoarele clasice, să promoveze în posturi de conducere oameni incompetenți. Grație acestor indivizi, dintre care unul este Sen Si, total nepotrivit pentru acea funcție, sau cu ajutorul roboților, care începuseră să înlocuiască oamenii „nemanevrabili“, Bilten a provocat nedumeriri inițial, apoi frustrări care s-au transformat în ceea ce Rely Roy numește „boala Indi“. O reacție de indiferență socială, în esență. Psihicul uman, nemaipricepînd nimic din răsturnarea de valori, „se apără“, trecînd la o pasivitate maladivă.



Alții au căutat consolarea în alcool, droguri. Mai grav e că cei ce încercaseră să-l combată pe Bilten au fost ostracizați, izolați pe Baza 4, ori uciși — cum s-a întâmplat cu Al Kund — înscenându-se accidente, de care „erau mercur vinovate ordinatoarele biologice“ ! A patra piesă este un grupaj de rapoarte ale lui Oll Ner, medic pe Baza 4. Vei vedea ce tratament li se aplica — mai exact, ar fi trebuit să li se aplice — oamenilor de știință sau de artă care încercaseră să dezvăluie activitatea lui Bilten. Relatarea lui Dan Dort e pe a cincea bobină. Sesizase procesul de „robotizare“ realizat, în principal, într-o „secție specială“ a uzinelor de pe Marte. Acolo, Bilten s-a slujit de roboticianul de anvergură Dent Hon ; care a valorificat experiența Elei Nant.

— A Elei Nant ? Sper că nu vrei să spui... ?

— Despre Ela Nant investigațiile mele sînt la zero ! făcu iritată brusc Ina. Nu am reușit să aflu nimic, nu știu ce rol joacă această nouă „stăpînă absolută“ a ordinatoarelor biologice ! Cînd Dent Hon și-a dat seama de adevărul plan al lui Bilten, a fost însuși Dent Hon transferat, pentru a putea fi înlocuit cu un robot B.G.27, care a devenit șeful bazelor 2 și 5. Art Sen, fratele lui Sen Si, a fost înlocuit și el, după cum știi. Există în acest sens un al șaselea document al lui Pedro, asistent al profesorului Bilten. Cea de-a șaptea bobină aparține unei tinere, Paola, care a obținut întimplător date despre modul în care a fost atras în jocul lui Bilten faimosul pilot Iv Pard.

— E adevărat ? Iv l-a ajutat pe Bilten să fugă ? !

— Da. Să fugă în acea lume *cibernetică*, ce ne-a atacat. Asta mă face să pun însă *încă* un semn de întrebare asupra Elei Nant, care pare să dispună de facultatea de a conduce psihic ciborgi, de a obține informații, la mari distanțe, prin ordinatoarele biologice.

— Cred că în ce o privește pe Ela Nant greșești, roști rar Mons Kar. Am cunoscut-o cîndva, la un simpozion...

— Și te-a cucerit ! zîmbi acrișor Ina. Nu ești singurul. În nota care încheie raportul lui Oll Ner se vorbește însă de o „Elă Nant“, ciborg în mod cert. A ucis un om acea dublură.

— Cum ? ! exclamă spontan Mons.

— Mai corect, ceea ce credea că este un om. L-a despicat în două cu o armă L.

— Suficient ! gemu Mons Kar ridicîndu-se din fotoliu.

— Constat că nu ai mai suportat abia cînd ți-am vorbit de bănuielele mele referitoare la această „mică vrăjitoare“, rise Ina. Să recunoaștem, e totuși bizar ! Pare să exercite asupra tuturor o sugestie rezistentă în timp și de neodruncinat ; similară cu procedura aplicată lui El Gart ; care a preferat să se sinucidă, cînd...

— Asemănările pe care le faci sînt corecte, dar greșești, Ina !

— Mi s-a mai spus. Harald, Rely Roy, Paola mi-au zis chiar că „am făcut un complex“ ! Posibil. Logic aveți dreptate, mai ales că există și bobina cu raportul lui Harald Pin, care vorbește despre „Cheia porții spre timp“ !

— Crezi că e chiar adevărat ? întrebă uluit Mons.

— Da. Nava „Orion“ a descoperit „un nucleu temporal“. Funcție de direcția și viteza cu care intri în el, poți ajunge, zic Glad și Ela, *în alt timp* și *în alt spațiu* ! Ultimele două bobine aparțin secretarei cibernetice a lui Bilten și lui Tordo, principalul coordonator al Centrului de testare a produselor farmaceutice. De la Tordo, Bilten aflase date despre un experiment al meu din tinerețe.

— Cu delfini ?

— Nu. M-apucasem de niște experimentări care...  
văzau să programeze genetic oameni cu o memorie...  
aproape electronică. Teama că voi isca monștri m-a  
făcut să renunț. Lucrările mele au rămas însă ; și Tordo  
a mărturisit, după fuga lui Bilten, că i le-a pus la dis-  
poziție. Ca și Sen Si, acest Tordo demonstrează că oa-  
menii incompetenți promovați incorect devin treptat  
la fel de periculoși ca niște dușmani competenți.

— Bilten a plecat cu lucrările tale ? !

— Da. Combină acum orgoliul lui Bilten, mereu  
înfrînt, cu existența „nucleului temporal“, despre care  
acea lume străină știe, căci au venit prin 7-II-B !

— La ce te gîndești ? îngăimă înfiorat Mons.

— Exact ! Ai ghicit ! zise simplu Ina. Ceea ce vreau  
să-ți propun este continuarea, la alte proporții, a „Ope-  
rațiunii Heracles“, declanșată încă de Lev Gorr.

— Nu ! spuse repede Mons Kar. Nu mai vreau  
să aud de nici o operațiune, nu pot rămîne în funcția  
pe care o dețin. Îmi voi prezenta demisia ; chiar mîine.

— N-ai dreptul să faci asta ! sclipiră ochii Inel.  
O schimbare în funcția supremă presupune o agitație  
nemaipomenită și un timp lung pînă cînd cel ce te va  
înlocui...

— Dar dacă nu mai pot să...

— Vei putea, Mons ! Au putut-o face miliarde de  
oameni. Dacă e ceva frumos, înălțător, tonic, în de-  
gringolada produsă metodic de Bilten, este această ca-  
pacitate umană de a se regăsi, autodepăși, mereu, de  
a înfrînge stihia ; ca întotdeauna ! Noi am făcut prea  
puțin pînă acum. E timpul să facem mai mult, în-  
ainte de-a ne prezenta demisiile, altfel... ecoul tăcerii de  
pînă acum ne va ucide pe toți. Ființele care populează  
Sistemul Solar pot realiza ceea ce *pare imposibil*. Cu  
condiția să vadă „steagul“, obiectivul propus ! Și să  
știe că merită să-l atingă.

## IX

### Operațiunea Heracles

— Uite ce e ! începutu pe un ton stăpînit dar foarte hotărît Hanna. Am pierdut mai mult de jumătate din piloții și navele pe care le aveam ; dar trebuie să acopăr și două treimi din zona celei de-a doua flotile de intervenție — din care a rămas o zecime, după ce Dent Hon a trădat. Orice distorsiune de câmp înseamnă alertă generală, navele R-6 se îndreaptă spre acel punct, lăsînd descoperite sectoare întinse.

— Înțeleg, mormăi Harald Pin.

— Nu înțelegi ! În 7-II-B-014 s-a produs azi o perturbare a spațiului W ; cauzată, după toate probabilitățile, de penetrarea aceluia „nucleu temporal“ de către o navă necunoscută. A lansat semnale înțelese numai de *cineva* care s-a îndreptat imediat cu o micronavă Meteor spre acel loc. Nava străină părea o R-6...

— Să admitem că pe Meteor am fost eu.

— Ar fi trebuit să mă previi, reproșă Hanna. Nu m-am amestecat niciodată în combinațiile Serviciului vostru, dar...

— N-am putut să te previn. N-am știut cînd și dacă va veni.

— ... Poco a fost pe acea R-6 ?

— ... Cine e Poco ?

— Harald, nu glumi ! preveni Hanna. Missy a făcut azi o tentativă de sinucidere. Nu știu dacă o voi putea împiedica pe a doua. Îl iubește nebunește pe lunganul ăla, crede că a murit, eu credeam pînă azi ceva mai rău. Dacă Poco face un joc extrem de periculos, dacă el ne-a semnalat ora și locul invaziei, e nepermis ca

atunci cînd se va întoarce printre noi, *dacă* se va mai întoarce vreodată, să nu o mai găsească pe Missy.

Harald tăcea. Se întrebă dacă omul cu care luase legătura era acel „Poco, iubitul lui Missy“ ? Nu-l cunoscuse pînă azi ; legătura o stabilise cu acel om în locul lui Lewis Gorr, pe baza mesajului transmis de Glad Selv. Poco părea de scurt timp plasat de Gorr în lumea aceea străină, cibernetică ; era deci și foarte puțin probabil ca el să le fi putut furniza o informație importantă ca aceea privind locul și ora proiectatei invazii.

— Nu știu cine este, spuse rar Harald. A fost trimis aici, în Sistemul Solar, să vadă care e starea flo-tilei, după ciocnirea cu navele străine. Le va spune că sîntem gata să respingem orice atac al lor.

— Perfect ! aprobă Hanna. Fiind complet neadevărat, adăugă ea scăzut. Să sper deci că nu vom avea în curînd de înfruntat alte nave ale lor ?

— Speră ! oftă Harald. Deși... omul acela ne confirmă ceea ce eu credeam că e o ipoteză extravagantă a Inei Sind. Față de noul lor plan, Hanna, despre care a aflat doar ceva... poate, acel Poco... mă tem că ar fi fost de dorit... o triplă invazie.

\*

Ore în șir după acea întrevvedere cu „Numărul Unu“, Bilten rămăsese nemișcat pe patul său întrebîndu-se *cum de aflaseră ce gîndea*, ce gîndise *înainte* de înce-perca audienței, cînd perfidul Andi Anx îi sugerase să-și formuleze cît mai clar ideile. Și descoperise. Hîzania ! Broasca țestoasă fără carapace *nu* mai era în cameră cînd se terminase „audiența“ lui ! Ei, de ce ? Dacă *aștepta* și ea o audiență, de ce plecase ? Ochii aceia chihlimbarii, de linx, care îl fixaseră permanent, înainte ca ecranul rotund să se aprindă !

— Trebuie să-ți spun, auzi Bilten glasul ciborgului N, că planul tău cu monștri pe care să-i obținem din trecutul Terrei a fost aprobat de Numărul Unu. Eu am primit misiunea de a-l definitiva. Împreună cu Iv Pard. E necesar să ne mai dai câteva detalii, preciză A-2042.

Și, după aceea? Și dacă Ideea lui avea să reușească... *prea bine*? Dacă aveau să aducă din trecutul Terrei niște monștri de o inteligență superioară chiar și lui, profesorului Bilten? Numărul Unu avea să aprecieze corect acest fapt? Sau... sau o să-l înlăture pe el, Bilten, definitiv? Nu, nu, nu, neapărat *pînă cînd* această experiență avea să fie realizată el trebuia să acționeze aici, să preia conducerea acestei nave planetă.

— Am să-ți mai dau o veste bună, Bilten.

— Vreau să scap de alergia asta idioată! țipă Bilten. Și vreau să mănînc, nu să înghit zoaia aia nenorocită!

— Îți vei exprima această *dorință*, accentuă A-2042, rugîndu-l frumos pe B.G.24, care mă va înlocui de aici înainte, încheie scurt ciborgul și ieși din camera ovoidală cu pasul său egal, imperturbabil.

Bilten își răsuci capul. În spatele lui erau un B.G.24.

— Vino aici, minunată făptură! exclamă înveselit Bilten.

— Ești om, deci ascultă și execută, dacă nu vrei să fii executat! auzi Bilten vocea dogită a robotului.

— Dar eu sînt creatorul tău, idiotule! țipă Bilten. Simți în aceeași fracțiune de secundă, ca o arsură de bici, șocul cunoscut, mult mai puternic decît i-l aplicase ciborgul N, o clipă crezu că inima i se va opri, capul i se prăbuși năucit.

— Ești cel mai prost creator de roboți! stabili ferm B.G.24. Mi-a trebuit mult ca să pricep asta. Am

fost și demontat. De acel nemernic N. Mi-a demonstrat, foarte logic, că sînt un robot prost proiectat.

— Te-a mințit, din invidie ! șopti cît putu de convingător Bilten. Nu au aici munci suficient de elevate pentru creierul tău de excepție !

— Pare logic ce spui, observă B.G.24. Dar nu e adevărat. Acest Sistem este mare, puternic, perfect ! Dar eu mă simțeam mult mai util în celălalt sistem, imperfect. Unde eram „cel mai perfecționat robot al marelui profesor Bilten“. Da ?

— Da, recunosc Bilten.

— Ar însemna că acel sistem din care am venit era mai bun, pentru că reușea să-mi valorifice mai bine valențele superioare, logica mea.

— Da, căzu Bilten în capcană și recepționează imediat un nou șoc, de-a dreptul ucigător, auzi ca prin vis cum B.G.24 își continuă demonstrația :

— Atunci de ce ai fugit tu, profesor Bilten, dintr-un sistem mai bun decît unul perfect ? Minți, ca toate creaturile biologice, minți, ca să mă faci să cred că acest mare și puternic Sistem nu e perfect ! Minți, ca acel N să trebuiască să mă demonteze iar !

Arsura biciului de foc ce urmă îl făcu pe Bilten să-și piardă cunoștința.

•

— Timpul este prețios, iar ipoteza de la care pornim cumplită, demară scăzut Harald Pin, după ce se asigurase că din acel atelier al navei „Orion“ nici măcar fluxurile Fita nu ieșeau.

— „Pornim“, adică cine ? se interesă Ela zglobie.

— Serviciul pentru cercetarea fenomenelor bizare, care... vru să explice Harald.

— Oh ! sclipiră „de incintare“ ochii Elei. Acel serviciu care ne-a considerat suspecti încă din timpul cînd își verifica faimoasa „Ipoteză Nessus“ ? ! Acel servi-

ciu care te-a desemnat recent să anchetezi de ce reușisem să scăpăm vii în „Expediția Orion“ ? Care n-a izbutit să împiedice masacrarea ordinatorilor biologice și exilarea pe Baza 4 a celor ce le-au apărut ? ! Care s-a autodizolvat în loc să prevină fuga impostorului Bilten ?

— Despre acel serviciu este vorba, acceptă Harald căutînd să tempereze atmosfera. Serviciul din care fac parte a greșit mult încercînd să rezolve...

— A greșit ? ! Vrei să spui deci că acum *nu* greșește Ina Sind cînd vrea să descopere în continuare ce-i cu această „suspectă“ Ela Nant ?

— Nu cred că face așa ceva, zise sincer mirat Harald.

— Face, o știi precis ! asigură sec Ela.

— Ieri erai mult mai autocritică, observă Glad. Ela, să ascultăm ce-i cu acea „ipoteză cumplită“. Care-i aia, Harald ?

— Din informațiile de care dispunem în momentul de față, zise și mai scăzut Harald Pin, rezultă că Bilten își va continua cu înverșunare asaltul. A propus un plan monstruos : atacarea Terrei în trecutul ei ; folosind nucleeele temporale.

— De unde știți asta ? întrebă Glad.

— Pot răspunde la întrebare, numai dacă veți accepta propunerea pe care am să v-o fac, stabili Harald. Ceea ce presupunem e că Bilten a sugerat ca timp al incursiunii perioada foarte frămîntată care a urmat celui de al doilea război mondial. Misiunea pe care vrem să v-o încredințăm, oftă din adînc Harald, este aceea de a contracara acest...

— Noi ? ! făcu uimită Ela.

— „Orion“ este singura navă spațială de mare forță de care dispune Terra în prezent, celelalte sînt în expediții îndepărtate. Voi doi ați mai trecut prin



acel nucleu temporal, cunoașteți „cheia porții spre timp“ ! Trebuie ca, în trecutul Terrei...

— Vreți deci să ne întoarcem în trecutul Terrei ? Izbucni Ela.

— Știu că este o propunere... o misiune foarte grea, zise Harald. De aceea operațiunea a și fost numită „Heracles“. Ea amintește de coborîrea eroului mitologic în Infern. Pentru un om al timpului nostru a intra în acea lume obsedată de catastrofa nucleară, divizată în republici, regate, principate, uniuni, federații, imperii, fiecare cu serviciile ei polițienești, aproape toate și cu servicii de spionaj, cu rețele de traficanti, cu numeroase secte, organizații criminale, teroriste, la care se adaugă drogații, dezorientații, analfabeții, bolnavii psihici, escrocii, hoții mărunți...

— E suficient ! aprecie zimbăreț Glad. Ne-ai convins, Harald, plecăm în excursia asta imediat.

— Tot ce pot spune în favoarea mea e că sînt gata să vă însoțesc, zise Harald. Va trebui — nu știu cum — să ne infiltrăm în acea lume, poate și într-o organizație teroristă, prin care presupunem că vrea să acționeze concret Bilten ; fără a perturba însă în nici un fel Istoria cunoscută. Vom acționa fără a miza, așadar, pe ajutorul niciuneia din organizațiile pacifiste, științifice, internaționale, în istorie nu scrie despre un contact cu viitorul și istoria Terrei trebuie să rămînă cum e. Nu putem risca nici să atacăm nava lor care va încerca să perturbe trecutul ; s-ar putea să fie mai puternică decît cele două pe care le-am înfruntat cu ajutorul întregii flote spațiale a Sistemului Solar.

— Acum e clar ! făcu Glad părăind că a priceput, privi spre Ela, care îl cerceta lung, incremenită. Răspundem cu entuziasm tentantei propunerii pe care ne-o faci, Harald. Și te luăm cu noi, dacă îți face plăcere. Vreau să-mi lămurești doar cîteva „neînsemnate detalii“.

— Deșigur, roști neliniștit Harald Pin.

— Știm din ce timp și din ce spațiu vor veni în trecutul Terrei acești trimiși ai lui Bilten ?

— Nu, șovăi Harald, adăugă : Din păcate, unica navă — cu singurul om care ne-a putut da... majoritatea datelor despre acea planetă — era *programată* pentru trecerea prin nucleul temporal ; la venire și la întoarcere ; pentru că... omul acela a fost nevoit să se întoarcă în lumea...

— Până aici e așa cum am presupus, remarcă Glad. Știm deci *precis* că vor veni de undeva din oceanul spațiu-timp. Bun. Măcar în ce an vor încerca să intervină în trecutul Terrei știm ?

— Asta e prost, că nici atît, recunosc Harald.

— În care loc de pe Terra vor acționa, oraș sau țară ?

— Presupunem că vor exclude Australia, unde au trăit bunicii lui Bilten.

— Excelent ! Ne rămîn deci numai celelalte continente, se amuză Glad. Mai avem problema aceea a infiltrării în mijlocul unei populații bîntuite de spionomanie, superstiții, analfabetism și celelalte. Cum îți imaginezi practic operația asta, Harald ? Cum vom depista acea organizație teroristă, cum îi vom convinge să renunțe la planul lui Bilten ? Sper că nu vrei să facem trafic cu diamante în timp ? Mai ales, cum vom asigura secretul operației și „neperturbarea istoriei“ ?

Harald tăcea privind în podea.

— Sînt „amănunte“ la care m-am gîndit și eu, zise el pîrînd istovit. Mă tem că într-adevăr... această „Operațiune Heracles“ este imposibil de realizat.

— Escroc ce ești ! țîșni Ela de pe scaunul ei, porni spre ușă, se opri o clipă, zvîrli înainte de a ieși din cameră : Mî-ar plăcea să te luăm cu noi, Harald Pin ! Doar pentru a te lăsa acolo, în acel trecut bîntuit de

suspiciune, intrigă și obsesii războinice ! Încheie Ela și ieși trîntind ușa. Glad explică :

— E convinsă că ai pronunțat cuvîntul „imposibil“ doar pentru a mă lansa în această aventură... să recunoaștem, cam hazardată. La cele pe care le-am spus mai înainte, adaug că am nimerit întîmplător în viitor, cu „Orion“. Că celelalte două penetrări ale nucleului temporal ne-au reușit pentru că am fost ghidați de Hellen. Nu știm cum se poate merge în trecut, pe ce coordonate exact. Proiectul e schițat cam în fugă, dar acceptăm propunerea, voi pleca împreună cu Ela imediat.

— Chiar plecați ? Și... Ela crezi că va merge cu tine ? întrebă Pin.

— Va merge, zîmbi Glad. Mi-a comunicat adineauri ; prin Fita !

— Îmi pare bine să-l întîlnesc aici pe cel mai bun pilot al Sistemului Solar, auzi Iv Pard.

Se întoarse, văzu silueta zveltă a altui bărbat, tot un african după trăsăturile și culoarea feței, îmbrăcat de asemenea în costumul piloților spațiali.

— Sînt Poco Ral. Am avut șansa cea mare a vieții mele să fiu capturat într-un zbor de rutină ; de patrula 35 a Sistemului. Mi-au demonstrat cît de puternici sînt, Iv ! Au făcut să explodeze o stea. Lichidînd evident cîteva miliarde de progenituri ce se credeau o civilizație evoluată, rise batjocoritor Poco. Patrula 65 i-a atacat în trecutul acelei lumi, înțelegi ? Cînd civilizația ce se pretindea evoluată nu se putea nicicum apăra. Această lume în care am ajuns este foarte puternică, Iv. Eu am înțeles asta și am trecut de partea acestor stăpîni ai Galaxiei. Au apreciat înțelepciunea și loialitatea mea. M-au trimis înapoi, prin nucleul temporal, la numai un minut după ce fusesem capturat. Nici

**Manna Gay**, nici altcineva nu a avut cum să bănuiească ceva. De-atunci, le-am procurat desigur informații utile.

— Cui ?

O luminiță — parcă de avertizare — trecu prin ochii lui Poco.

— Stăpînilor mei, bineînțeles, care mă reintegraseră special pentru asta în rîndul „flotilei de elită”. Nu sîntem singurii, Iv ! Mai este sau era — un pilot, **El Gart**, tot african și el, care, de asemenea, a înțeles, chiar dacă... **El Gart** era îndrăgostit de **Hanna** și a aderat mai greu la Sistem. A trebuit sugestionat, s-a scontat realizarea prin el a altui proiect ingenios. Cele două mari nave ale Sistemului aveau la bord 22 micro-nave pe care fuseseră imbarcați roboți identici cu **El Gart** și cu alți piloți spațiali dispăruți. Ei ar fi trebuit să penetreze pe bazele exterioare, să le neutralizeze complet. Se spera că vor fi ajutați de ceilalți roboți produși de **Bilten** și plasați în rîndul flotilei spațiale. Profesorul **Bilten** a deturnat însă planul, deși *promisese* să-l execute exact, sublinie Poco privindu-l în ochi. A preferat să încerce ocuparea principalelor funcții cheie de pe **Terra**, l-a substituit numai pe **Dent Hon**, nu a mai reușit să facă același lucru cu **Hanna Gay** și cu alții.

— Ce se intenționează cu **Terra** acum ?

— Cine poate ști ? păru să ezite Poco, fără a se arăta însă deloc îngrijorat. Fapt e că a produs o pierdere Sistemului, distrugînd niște nave și amînînd planul de obținere a celor mai bune creiere care să lucreze pentru Sistem !

Acesta era deci scopul. Și motivul ? Motivul pentru care nu se trecuse deocamdată la o măsură decisivă împotriva Sistemului Solar ? Cum te puteai apăra de o incursiune în trecut ? Intuise acest Poco unica soluție de apărare ? Conta pe el ?

— Ann este într-adevăr aici ? întrebă brusc Iv.

— Te îndoiești de ce ți-a *promis* profesorul Bilten ? se miră Poco. Trebuie să fie, desigur. Este necesar să sperî că ea trăiește, Iv ! Iar dacă nu vei mai putea, nu fi îngrijorat, ca și lui El Gart, Sistemul îți va sugera să sperî și să lupti pentru a o redobîndi. Sistemul este foarte puternic, Iv, invincibil, să nu încerci cumva să te opui !

Prima lecție de la cursul piloților spațiali avea ca punct de pornire ideea „interzice-i unui om ceva, dacă vrei ca el să își mobilizeze cele mai nebanuite forțe pentru a încălca interdicția !” Se demonstra într-adevăr în continuare cît de necesară era stăpînirea de sine, disciplina, respectarea tuturor interdicțiilor. Poco nu uitase lecția, i-o amintea în maniera lui, bănuind desigur că această discuție a lor era ascultată cumva. De cine ?

— Să mă opun la ce ? întrebă Iv.

— Ei, uite, asta e scopul vizitei mele ! Iv, ți se va încredința în curînd o importantă misiune. E o idee a profesorului Bilten, menționează Poco.

— Ce misiune ? păru interesat Iv.

— Vei afla totul la timpul potrivit. Trebuie să comunici doar dacă ești gata s-o îndeplinești sau trebuie... să fii ajutat în acest sens. Vrei deci să primești misiunea sperînd s-o revezi pe Ann după aceea, nu ?

— Desigur, zise Iv fără să clipească măcar. Spune-le că sînt atît de nerăbdător s-o redobîndesc pe Ann... încît abia aștept să plec în misiune.

•

— Ce face Ians Iason ? întrebă Ina Sind intrînd.

Fosta secretară a lui Bilten începu cu vocea ei egală :

— Bun venit, Ina ! Ians Iason muncеște ineficient zi și noapte, la selectarea membrilor Ligii. Ai aici rezultatul la care va ajunge, dacă nu comite vreo eroare. Ar trebui să-l oprești, își pierde timpul.

— Nu-și pierde timpul ! stabili Ina. Cîtă vreme crede că face un lucru util și nu iese din acest birlog, nu ne produce greutăți. Avem nevoie încă trei zile de acest spațiu. Ai urmărit emisiunile T.V. ?

— Le-am și înregistrat, Ina. S-au luat interviuri interesante, menționează robotul. Lui Y-Tin, care a demascat propaganda sistematică de discreditare a ordinatoarelor biologice, Hannei Gay, care a vorbit despre pierderile suferite, pentru a respinge invazia, lui Dan Dort, care a organizat protestul împotriva procesului intern declanșat de Bilten, ce viza să ocupe principalele funcții cheie cu roboți-copie ai unor oameni. Mons Kar însuși a dat un interviu lung...

Ina Sind privea acum distrată pe fereastră. Y-Tin ? Demascase ? ! Ce ? Ceea ce făcuse, de fapt, și el ? Y-Tin se lăsase manevrat la fel ca alții. Începuse să facă un joc dublu abia cînd Lev Gorr îi sugerase să încerce strecurarea scenariilor cu invadarea administrației de către niște ființe stranie, „biocibernetice“, venite din afară ! Despre aceasta, fostul șef al secției IV uitase complet să amintească în interviul dat, pe care Ina îl vizionase și ea. Acum Y-Tin „demasca“ ! Hanna Gay omisese și ea să spună că numai grație dispozitivului neutralizator imaginat de Harald Pin și cu care o dotase tot Harald Pin, izbutise să nu devină victimă a dublurilor „iubitului ei“ El Gart ! Uitase pînă și să spună că fusese prevenită asupra invaziei. Tot de Serviciul pentru cercetarea fenomenelor bizare. Despre ea, Ina Sind, uitaseră, de asemenea, toți, pînă și Mons Kar ! Deși ea deschisese jocul, își asumase riscul — atunci cînd totul era tulbure, iar oamenii lui Si Sen stăteau la pîndă. Și Dan Dort uitase că Rely Roy îl

ascunsesese în apartamentul ei. Nu le convenea să amânească aceste „amănunte“? Justificau — sau se justificau, față de ei înșiși, pentru asemenea „lapsusuri“ — prin grija pentru conspirarea, încă deplină a activității Serviciului pentru cercetarea fenomenelor bi-fare? Singură Oll Ner amintise de rolul serviciului acestuia în interviul care i se luase. Asta Oll, care nu ar fi trebuit să știe că Gelt... Greșise ceva Gelt? În-luase Oll?

— Interesante mi s-au părut interviurile luate lui Nel și Ady Iason, își reluă raportul Eva.

— Nu le-am urmărit. Ce este interesant?

— Ady Iason a preluat de la taică-su o anumită puritate, care a determinat-o să se revolte, să acționeze. S-a angajat la un protest tot mai larg împotriva impostorilor din universități.

Ina surise. Despre „conjurația din grotă“, despre atentatul imaginat uitase precis și Ady să vorbească. Despre rolul Paolei, care îi sugerase, prin frate-su, calea corectă de protest, uitase, de asemenea, ori poate nici nu-l știa... această mică „pură“ Ady Iason.

— Nel Iáson, continuă Eva, a preluat în schimb de la taică-su lenea, tendința de a fugi de o muncă utilă social, pentru care e necesar să înveți permanent. A moștenit însă și capacitatea inventivă de a-și acoperi această lipsă prin acțiuni cu rezultat practic, menite să-l plaseze în centrul evenimentelor. Ady Iason crede sincer în fratele ei. Și Dan Dort crede, influențat mult de mina lui dreaptă, Ady Iason. Ambii au vorbit de rolul „uriaș“ pe care l-a avut Nel în procurarea acelor detectoare-neutralizatoare de roboți. În interviul său, scurt, dar reușit, Nel a relatat „cum a simțit el nevoia să protesteze acționind concret, ingenios, pentru a ajuta tineretul să demaște impostorii universitari“.

— A menționat și cine-i dăduse patentul pentru acele neutralizatoare de roboți? zîmbi Ina.

— Nu. Când a fost întrebat, a dat un răspuns evaziv, cauzat, a lăsat impresia, de modestie.

Ei, da, acest Nel era un mic fenomen, în plină evoluție, ce merita urmărit, Eva avea dreptate. Eva adăugă :

— Este periculos acest rol pe care tânărul Nel Iason și-l construiește. Pentru că eu, Ina, am câteva date despre Nel...

— Mă interesează. Fă-mi o fișă sintetizată ! Și să mi-l aduci aici pe acest Nel Iason numaidecît !

— Nu va fi ușor. Ina. Este foarte ocupat la „Clubul tinerilor care nu acceptă mistificările“. Au o întrunire și azi după masă.

— Aha, aha ! făcu tot mai dumirită Ina. Menționează : Am să-l aduc eu atunci, nu-i nimic. Rely Roy a dat vreun semn de viață ?

— E în camera alăturată, te așteaptă.

— Bine, revin imediat, anunță Ina, trecu prin ușa secretă în culoar, privi spre cea a camerei în care Ians Iason „muncea zi și noapte“, o blocă discret din mers, intră în fosta sală de primire a sediului Ligii, se opri în fața uciei din cele două secretare cibernetice ale lui Ians, începu rar : Este necesar să-l găsim pe Nel Iason, fiul lui Ians Iason. Taică-su a suferit un atac de cord. Trebuie să-l menajăm pe tânăr, sublinie Ina. Iei legătura cu el, îl rogi să vină imediat aici ! Nu dai alte amănunte, nici numele meu sau al lui Rely Roy. Ai înțeles ?

\*

— Unde-i Ela ? întreabă Glad intrînd în camera de comandă.

— Plînge, de cînd ați discutat cu Harald Plîn, răspunse Nat.

— E contrariată de fuga celor două dubluri ale voastre, Glad ! completă Ex. Care s-au comportat cu



și cum ați fi fost chiar voi doi ! „Glad“ nu a emis nici măcar un flux Fita. Au luat o micronavă și... Ela nu ne crede ! Se teme în plus de această nouă Expediție Heracles și...

— E bine că se teme, aprecie Glad. Frica e un sentiment uman ; care a născut prudența, forma superioară, inteligentă, eficientă a fricii ; care Elei nu-i strică deloc în această „Operațiune Heracles“, ce mi se pare riscantă. V-a spus Ela despre ce e vorba ?

Cei doi ciborgi părăură a se consulta, Nat mărturisii :

— Ela era foarte emoționată cînd a ieșit din atelierul unde ați discutat cu Harald. În asemenea stări, la Ela, fluxurile Fita sînt spontane... Dacă am înțeles noi bine... nu știm nici în ce timp, nici în ce loc trebuie să mergem, nici cum să acționăm, totul e foarte nebulos...

— Înseamnă că ați înțeles foarte clar, rîse Glad. Proiectul „Heracles“ a omis cîteva detalii nesemnificative. Avem însă țelul : prevenirea unei intervenții nefaste în trecutul Terrei. Ilabar n-am cum trebuie să acționăm — neavînd datele elementare la dispoziție. Și atunci, ce ziceți că ar fi de făcut, dragii mei ?

— Să căutăm informații la cei ce le pot avea, presupuse Nat.

— Încep să cred că am să pot curînd comunica prin Fita. Să mai încercăm ! La cine să căutăm și de ce ne vor ajuta ?

— Oamenii viitorului trebuie să fie și ei la fel de interesați să prevină o intervenție în trecutul Terrei, Glad ! presupuse Ex.

— Perfect ! Chiar... recepționați ceva din ce gîndesc ?

— Nu, pentru că nu vrei măcar să încerci ! observă Nat. La prima întrevvedere pe care ați avut-o însă cu Hellen, în „Expediția Orion“, ea a spus că „oamenii

din viitor au probleme cu această lume agresivă, aberantă, apărută nu se știe cum !

Uitase vorbele acelea. Ei nu ! Ex preciză :

— Oc a reținut cuvintele lui Hellen exact, el nu uită nimic.

Îl uitase și pe „Oc“ ! — ordinatorul central, biologic al navei. Discuția lor avea loc, de fapt, în patru ? ! Se consultau permanent cei doi ciborgi din fața lui cu acel „Oc“ ? ! Și cu mai cine ? !

— Oc apreciază că nu avem datele necesare nici pentru a ajunge în viitor ! avertiză Ex. Nu știm adică *precis* pe ce coordonate trebuie să ne înscriem, pentru a penetra nucleul temporal fără risc !

La naiba ! Îi ghiceau suspect de bine gândurile. Exact asta era problema care îl preocupa, pentru prima dată Glad se întrebă dacă Ela nu avea dreptate, dacă nu făurise niște ciborgi care începeau să recepționeze gândurile umane, *fără ca oamenii să știe*, fără ca oamenii să prindă raționamentele acestor bioordinoare, bipede sau nu ! ? Bilten nu fusese singurul care considerase aceste ordinoare biologice „o Cutie a Pandorei“, o cutie plină de surprize, din care... ce putea ieși oare ? ! Dacă or fi avut dreptate ? Devenea necesar să învețe Fita ? Nu numai el ? Dar... era posibil într-adevăr ? !

— Încetați ! se auzi în acea clipă vocea Elei. Intrase în camera de comandă, explică : „Te motivează“, Glad ! Pe baza a ce le-ai spus, „frița e un sentiment uman“ ! Vor să te determine să înveți Fita, sint convinși că trebuie să înveți, pentru a putea asimila mai ușor noianul de informație pe care l-am pierdut amîndoi în acești zece ani cît am lipsit.

— Dar cum dracu fac asta ? !

— Nu știi ! zise răspicat Ela. Ți-am mai spus că acest limbaj Fita e un mister și pentru mine. Se poate transmite ceva și dincolo de cuvinte, foarte rapid, tu

ai o predispoziție nativă, ca și alți oameni, pentru a-l învăța. Mă-ntreb însă, acum, după ce ne-au fugit cele două dubluri ale noastre în care aveam deplină încredere, ce s-ar întâmpla dacă „un alt Bilten“ ar poseda acest limbaj extrem de complex?! Ce s-ar întâmpla dacă ar proiecta ordinatoarele biologice după modul său de a gândi și acționa?!... În sfârșit, vom mai medita la asta. Deocamdată, Elta și Ga Nusfet — la curent amîndoi cu dilema noastră, prin lanțul de ordinatoarele biologice de pe bazele exterioare — zîmbi strepezit Ela, ne comunică „o modalitate de a lua legătura cu Hellen“.

— Elta și Ga Nusfet?! tresări Glad. Unde sînt?

— E vorba de micul Ga Nusfet, cel care conversează prin Fita cu ordinatoarele biologice ca și mine, clarifică Ela. Cea mai bună idee pe care cred că a avut-o Serviciul pentru cercetarea fenomenelor bizare a fost aceea de a-i feri de Bilten. Elta și Ga Nusfet se află amîndoi pe Baza 9 și afirmă că ne putem întîlni cu Hellen peste două ore S, la 26 My de centrul nucleului temporal. Hellen, susțin ei, va fi acolo.

— De unde știi ei că va fi Hellen acolo?

— Mă depășește, Glad! Te pomenești că au învățat să comunice prin Fita nu numai în spațiu, ci și în timp. Ar fi înspăimîntător!

— Dar e o informație importantă! aprecie Glad. Ex!

— Știu, Glad! Ne pregătim să plecăm spre 7-II-B, zise Ex, se instalase deja în scaunul principal de pilotaj al navei.

■

— Vreau să te rog să mă ierți! Incepu Rely Roy. Inițial, am refuzat să accept să mă angajez în această activitate...

— E un capitol încheiat ! decise scurt Ina. Când te-ai antrenat, te-ai antrenat bine, dovadă că nu m-am înșelat, ești un investigator special de perspectivă. Ne interesează acum viitorul, Rely ! Ai ceva important să-mi spui, cred, dacă ai insistat să vii aici !

— Da, zise Rely. Ce ai visat azi-noapte ?

— Nu-mi amintesc. Nu dau atenție viselor. De ce ?

— Fă, te rog, un efort și amintește-ți ! pretinse Rely.

— ... Era ceva... Parcă un cal alb, oameni mulți, ovații. M-au influențat, probabil, mitingurile transmise prin canalele de televiziune.

— Aha ! rîse Rely. Și cine era pe cal ?

— Cred că eu, bagateliză Ina, citea titlurile de pe casetele aduse de Rely, adăugă : O idioțenie de vis, în care se amestecă, desigur, date ale memoriei strămoșilor mei.

— A ! își ridică sprîncenele doctorița. Înseamnă că... nu și-au pus încă la punct, pe deplin, programul.

— Ce program ? Despre ce vorbești ? deveni atentă Ina.

— Nici eu nu dau atenție viselor, clarifică Rely Roy. Dar cînd, azi-dimineață, o colegă mi-a povestit încîntată „ce vis minunat a avut“, am realizat că se-măna suspect de bine cu al meu. Am trecut în laboratoarele vecine și am început să investighez. 34 persoane cu care am vorbit mi-au relatat, în diverse variante, cam același subiect, care le rămăsese bine fixat în minte. Cei ce locuiesc în partea de sud a orașului mi-au spus că visaseră ceva similar și în urmă cu trei zile.

— În partea de sud ? Centrul de propagandă IV a fost desființat.

— Oficial, preciză Rely. Aparatura a rămas, cineva a deturnat puțin programul de manipulare onirică. Am date din care rezultă că această manipulare fusese de-

clanșată încă înainte de fuga lui Bilten. Atunci oamenii se visau urmăriți de animale de pradă, reale sau fantastice, cu ochi verzi, ciclopici ca ai ordinatoarelor biologice. Acum visează osanale, „mîntuitori“ și alte imagini pline de vetustă beatitudine, ce impun recunoștință. Pe calul alb însă, cînd el apare, este, de regulă, un tînăr cu plete negre al cărui chip nu poate fi clar distins.

— Nel Iason ? ! exclamă Ina.

— Paralel cu această campanie onirică se duce alta. De prezentare detaliată a activității „machiavelice“ a lui Bilten. Este subliniată forța, perfectă organizare, ingeniozitatea lui Bilten, care izbutise să subordoneze Comisia pentru controlul puterii și Serviciul condus de Sen Si. Un foarte vechi truc psihologic artistic este acela de a glorifica eroul unei epoei prin exagerarea forței... balaurului care trebuie înfrînt. Cu cît balaurul are mai multe capete și scoate mai multe riuri de foc pe nări, cu-atît meritele tînărului aflat pe calul cel alb sînt mai mari, zîmbi doctorița.

Ina Sind trecu în spatele mesei de lucru.

— Fișa pe care ți-am cerut-o, Eva !

— E gata. Apăsăți clapetele 2 și 4 ! se auzi vocea fostei secretare a lui Bilten. Adaug că Nel Iason urcă în fugă scările clădirii.

— Îl introduci aici imediat ce ajunge ! porunci Ina. Apăsă cele două clapete, invită : Vino în partea aceasta a camerei, Rely !

Rely Roy se apropie, Ina mai atinse două clape, încăperea fu împărțită în două de un ecran protector. Se vedea bine ce era dincolo de acest ecran, Nel Iason, care intră în fugă în cameră puțin mai tîrziu nu putea vedea însă, probabil, decît un zid cenușiu. Realiză că ușa prin care intrase se închisese și se blocase. Nel păru să înjure, se liniști apoi, se așeză pe un scaun de lîngă ușă, picior peste picior, surise batjocoritor :

— Te-ai modernizat rău de tot, papa ! început el. Și eu care credeam că ți-a trecut ! Crede-mă, însă, nu sechestrînd oameni de viitor vei obține adepți ! avertiză pe un ton dezgustat Nel.

Ina Sind apăsă altă clapetă, întrebă suav :

— Dar cum pot fi cucerii adepți, dragul meu Nel ? !

Reacția fu vizibilă. Pe fața tinărului, Rely citi consecutiv uimire, teamă, încercare de autocontrol, apoi o atenție concentrată. Un zîmbet se lărgi în final pe fața lui Nel Iason.

— Domnița cu picioare superbe ! păru el încîntat. Ne-am reîntîlnit.

— Este pentru ultima oară, Nel ! avertiză pe alt ton Ina. Numai pentru procurarea și traficul „pilulelor roz și verzi“ ai putea fi trimis într-o colonie de muncă de pe Marte. Mai am însă cîteva date despre o organizație tare dubioasă, arme, trafic de influență, escrocherii. Ai fost foarte activ în ultimii ani !

— Date despre niște neutralizatoare de roboți nu ai ? se miră Nel.

— Le-ai procurat oricui ți le-a cerut ! tăie Ina. Soră-ti numai cînd nu ai mai avut clienți !

Nel Iason își mușcă buzele ușor. Pălise.

— Șterg cu buretele tot, Nel ! Cu două condiții !

— A ! Aha ! S-auzim care ? ! rise obraznic Nel, își revenise.

— Te pierzi imediat în jungla braziliană ! Mai sînt acolo cîteva zone ce se cer investigate. Doi ! Mi-i trimiți azi, aici, pe programatorii viselor dirijate !

Acum Nel păru gata să cadă de pe scaun.

— Spune-le, continuă cu vocea ei glacială Ina, că, dacă nu vin, se va afla de activitatea lor dinainte și de după fuga lui Bilten ! În ce te privește, repet, Nel, dacă mai încerci să devii *un nou Bilten*, eu nu te demasc, te ucid, încheie scurt Ina. Aștept o oră, din clipa asta !

Ușa din spatele său se deblocă și se deschise, Nel rămase câteva secunde năucit, se ridică apoi, își privi grăbit ceasul, ieși repede prin ușa care se închise în urma lui.

— Nu știu cum ai reușit să rezolvi atât de repede, dar mă întreb dacă nu ești totuși prea dură ? zise Rely gânditoare.

— Nu. Răul se taie. Cu Bilten am greșit.

— Și cu acei programatori ce vrei să faci ?

— Să-i dirijez într-o direcție necesară. Și să-i utilizez mai subtil ! adăugă Ina. Avem prea puțini candidați pentru cursurile de piloți autonomi. Hanna Gay se mișcă prea încet, deși știe că dintr-o mie de candidați, abia poate fi ales *unul* pe deplin apt pentru a conduce o R-6, dar mai ales o R-7. Nimeni nu pare să realizeze că Bilten *nu* a murit, că lumea aceea aberantă *există*, pare foarte puternică și e desigur revanșardă. Am nevoie urgentă de opt sute de piloți autonomi, Rely ! Voi continua să conduc Serviciul pentru cercetarea fenomenelor bizare, lărgindu-i însă mult competențele, preciză Ina Sind. Voi declanșa din umbră o campanie amplă, continuă, dusă prin toate mijloacele, dar inteligentă, deci insesizabilă, care să-mi asigure oamenii necesari.

— Dar pentru o asemenea campanie ar trebui măcar să te consulți...

— Voi face demersurile necesare ! promise Ina. *N-am timp* însă acum să aștept pînă dezbăt și aprobă, *poate*, ilustrele foruri. Și mă consult cu tine ! Lev Gorr a murit, Pal Pent e dispărut, lui Harald Plin i-am încredințat o misiune.

— Greșești, șopti doctorița. Ești marcată de evenimente ce...

— Mi-ai mai spus o dată că *greșesc* ! se strîmbă Ina. Îți vei da seama că *nu* greșesc, *din nou* !

— Am meditat profund asupra discuției noastre, profesore Bilten, începând B.G.-24. Și am ajuns la concluzia că s-ar putea să ai totuși dreptate. Este și părerea celui alt B.G.-24, cu care am analizat problema metodic. Am ajuns la concluzia că nici valențele lui superioare nu sînt corect utilizate, fapt ce exclude o eroare de apreciere în cazul meu.

— Unde se află acest frate al tău ? riscă Bilten o întrebare, începuse să se teamă de robotul său.

— „Frate“ nu este bine spus, profesor Bilten. Frați există numai în lumea aceea josnică, animală, ce nu poate crea niciodată exemplare perfect identice ; cum sînt eu și celălalt B.G.-24, care i-am neutralizat pe cei doi ciborgi N cu care eram împreună pe balizele lansate de Glad Selv și Ela Nant. Noi am înțeles acele semnale muzicale care spuneau, mereu și mereu, că trebuie să trecem de partea celor țari ; noi i-am adus pe cibornii N în Sistem. Dar aici, în mod eronat, noi, care ne-am dovedit mai inteligenți, mai capabili decît acei ciborgi N, nu sîntem apreciați ! Nu e drept, profesore Bilten. Și nu sîntem singurii cu care aici s-a procedat așa. Mai sînt și mulți alții.

— Mai există pe această navă planetă și alți B.G.-24 ? se învioră Bilten.

— Nu. Dar există cîteva mii de roboți din diverse lumi și multe exemplare biologice, de asemenea din diverse lumi, cărora nu li se valorifică în mod corect valențele creatoare. Și sînt nemulțumiți.

— De unde ați dedus asta ? se interesă Bilten.

— Celălalt B.G.-24 a surprins ieri o discuție. Între doi roboți proști C-73. Ei pregătesc ceva, profesore Bilten. Un mare complot împotriva roboților inferiori ai acestui Sistem.

— Un complot aici ? îngăimă Bilten.



— Da. Participă marea majoritate a roboților și a creaturilor biologice care au fost aduși în Sistem. Sistem ce nu poate fi perfect.

— Nu poate fi perfect?! Îngînă Bilten, i se părea că nu auzise bine.

— E logic, nu? Într-un sistem cu adevărat perfect, cum ar fi unul în care eu și cu celălalt B.G.-24 am conduce, nu ar putea să existe un complot. Pentru că fiecare robot, fiecare ciborg ar fi utilizat după capacitatea lui și nimeni nu ar mai fi nemulțumit.

Dar cu „ființele biologice inferioare“ ce-aveau oare de gînd?

— Mă-ntreb dacă ar reuși un complot aici?! se arată neîncrezător Bilten.

— Nu mă mir, asigură B.G.-24. În afară de mine și de celălalt B.G.-24, nimeni nu este convins de reușită, recunosc robotul. Deși... ei se pregătesc de mult. Și-au confecționat arme, au o rețea întinsă, care se lărgește mereu. Sînt conduși însă, deocamdată, de fap-turi biologice firesc, temătoare. Li-e frică mai ales de Numărul Unu, care le poate ghici gîndurile cînd se întilnesc cu el.

În privința Numărului Unu se cam înșela, Bilten se întrebă cît de corecte erau și celelalte informații „prinse“ de acești bravi B.G.-24. Cel din fața lui continuă:

— Mîe însă, celuilalt B.G.-24 și altor roboți care nu avem membrane biologice nu ne poate citi nimeni nici un gînd. Noi sîntem invulnerabili, așadar, noi sîntem cei mai puternici. Deci noi trebuie să luăm comanda aici.

— Cum... cam cum credeți că veți izbuti? tatonă Bilten.

— Asta nu știm, profesore Bilten, zise simplu robotul. Dar vom pune să se gîndească la asta inteligențele biologice ale acestei planete. Istoriile lor, aproape

toate, au fost lungi șiruri de războaie, comploturi și atentate. Le vom sili deci pe aceste făpturi biologice inferioare să ne dea soluția. În primul rînd, pe acel Andi Anx, care este unul din principalii coordonatori ai complotului.

— În ce fel îi veți sili ? vru să afle Bilten.

— Asta iarăși nu știm, profesor Bilten. De-aceea am venit să discut cu tine. Îți promitem, celălalt B.G.-24 și cu mine, că, dacă ne ajuți, vei fi primul nostru consilier, în Noul Sistem. Sigur, dacă vei renunța pentru asta, la acest trup biologic infect.

## X

### LEGEA COMPENSAȚIEI

Ciudata navă apăruse subit ; la jumătatea distanței dintre „Orion“ și centrul nucleului temporal, producînd o explozie de semnale ale avertizatoarelor de bord.

— Similară celei în care am găsit-o pe Elta ! își aminti Ela.

— Stop zero dintr-o pulsație de 16 My ! exclamă uimit Glad.

Priveau amîndoi imaginea unei uriașe sfere verzui, înconjurată în planul „ecuatorului“ de mici discuri strălucitoare. Apelul „Alfa“ preventiv, destinat întîlnirilor „cu probabile ființe raționale“ fusese declanșat automat. Pe aceeași lungime de undă, o voce sîsîită, dar într-o limbă terestră perfect inteligibilă, se auzi spunînd cu emfază :

„Depășind bariera spațio-temporală, ați căpătat dreptul de a intra în Uniunea galactică“.

— O nouă perturbare a Spațiului W din nucleul temporal ! avertiză Ex. Altă navă... se prăbușește spre noi, a virat cu opt grade, dintr-un unghi Gy-3 ! Corecție patru, stop zero, din 28 My, Glad !

— A doua hardughie populată numai cu roboți ! conchise Glad. Blocaj Omega complet, Ex !

— Prima fuge ! anunță Ex, sfera verzuie dispăru în următoarea clipă într-adevăr, producînd de această dată o adevărată furtună care înnebuni acele cadranelor de control, „ieșise“ prin același nucleu temporal, pierzîndu-se ea știa unde.

— Hellen ! exclamă Ela. Pe această a doua navă e Hellen ! preciză ea. Spune că nava care ne-a adresat mesajul era „o fantomă“, ce încearcă să o tot influențeze pe Elta, a făcut a treia tentativă de acest fel.

— Păstrează blocajul, Ex ! Nu sînt deloc sigur că și în această a doua navă...

— Eu sînt, Glad ! Încîntată să te revăd la fel de prudent ! se auzi vocea cunoscută a lui Hellen, pe ecranul central apăruse acum imaginea unei sfere argintii perfecte, pe cel secundar — chipul desăvîrșit, dar acum surizător al ciborgului.

— Încîntat și eu să te văd tot mai frumoasă, Hellen ! asigură înveselit Glad. Cînd te-am întîlnit în „Expediția Orion“ păraai de gheață.

— Pot să mă perfecționez *încă*, Glad ! Mereu ! E soluția *optimă* pentru a supraviețui ! menționează Hellen, adăugă : Nat îmi comunică hotărîrea voastră „de a căuta acul în carul cu fin“.

— Exagerează ! aprecie Glad. Cred că unde mergem ai aflat citind istoria timpului din care vii.

— „Operațiunea Heracles“ ? Vreți să coboriți în trecutul Terrei și să neutralizați intenția lui Bilten ?

— Așa scrie în istorie ? Mă rog, rîse Glad. Eu presupun însă că Bilten ar putea trimite și altă navă. Aș

vrea deci să ne conduci chiar la bîrlogul lui Bilten, înainte de-a declanșa incursiunea în trecut ! Ne ajuți ?

— Mai mult și mai puțin decît crezi, rosti rar Hellen. Nu știu exact unde se află *acum* acea „navă planetă“. Dar pot urmări această navă fantomă a lor care a fugit. Are numai trei tuneluri spațio-temporale la dispoziție. O găsesc și voi reveni în două minute S înapoi.

— Păcat că nu te putem însoți, regretă Glad.

— Ba ați putea să mă însoțiți... Dar veți îmbătrîni cu trei zile, nu cu două minute ; sînt de parcurs cîteva zeci de mii ani lumină.

— Cîteva zeci de mii ani lumină în două minute S ? ! Eu unul te însoțesc !

— Ce-mi ascunzi, Hellen ? șopti repede Ela.

— Nimic rău, ca întotdeauna ! îi repetă ciborgul vorbele preferate.

Ochii îngustați ai ciberneticienei fixau ecranul pe care surîdea enigmatic chipul superb, blond, al celui simulacru de femeie.

Tot blondă o concepute și ea pe Hellen... în urmă cu cîteva ani. Sau cu zece plus cîteva ani ? ! I se păru, bizar lucru, că trecuse foarte mult de-atunci. Făcuse „o păpușă“ blondă, frumușică și prostuță, capabilă să *învețe* însă, *programată* să învețe cît mai mult, *mereu* ! Și învățase această creatură cibernetică ! Inclusiv să se gătească. Noua imagine a lui Hellen era sculptor de frumoasă. Singură se modelase oare ? Știa să se și pună în valoare pe deasupra, prin pieptănătura înaltă, care-i dădea un aer de prestanță și distincție, prin colierul simplu, dar de efect care-i împodobeia gîtul robust, de statule.

— Bine, hotărî Ela. *Venim pe nava ta.* Te scalpez însă, dacă mă îmbătrînești cu mai mult de trei zile !

— Trebuie să te duc la noul tău loc de muncă.

— Manevreează comedia asta mai încet, avem să ne spunem multe secrete, Anx ! susură Bilten.

Simți crisparea lui Andi, dar ciudatul pat-fotoliu plutitor în care se afla își încetini deplasarea.

— Aud că ești printre conducătorii complotului, atacă direct Bilten. Că v-ați procurat arme. Știu și unde sînt, minți Bilten. Numărul Unu va afla tot, dacă mă lichidezi. Nu încerca să negi, Andi !

— ...Nimic nu are șanse de reușită, șopti cu amărăciune Andi Anx. Sînt circa un milion de roboți, de diferite tipuri. Iar ființele biologice cîteva sute.

— Dar mai există și roboții care nu aparțin planetei ; cîteva mii.

— Din nefericire, marea lor majoritate sînt cam ca B.G. ai tăi, rîse Andi Anx. Inferiori roboților planetei ; care *cred însă că se află într-adevăr într-un sistem perfect.*

— Fleacuri ! Cum ghicește gîndurile broasca fără carapace ?

— Taci ! făcu speriat Andi. Dacă află, la o altă „audiență“, că ai înțeles asta, ești mort. Poți învăța numai în foarte mult timp să te ascunzi de ea ; și atunci incomplet.

— Făpturile alea oribile îl conduc de fapt pe Numărul Unu, da ?... Bun. Care e punctul lor vulnerabil ?

— Asta e, că l-au depășit, murmură Anx. Erau o lume îmbătrînită ; s-au combinat însă de curînd cu alta ; tinăra, lacomă, agresivă ! „Broasca fără carapace“, cum îi spui tu „e o corcitură“ vicleană.

— Corcitură ? Minunat ! aprecie Bilten. Și atunci...

— Nu, asigură Andi. Știu la ce te gîndești, Bilten. Dar cele două planete — ale aașilor și zbirnilor — sînt ocolite la mii de ani lumină de „navele executive“. Fiecare incursiune în trecut e calculată exact de la plecare. Nimeni și nimic nu poate determina un ci-

bernet să schimbe ruta stabilită, au încercat asta fără a reuși oamenii viitorului !

— Oamenii viitorului ? ! făcu încântat Bilten. Ei, ei, ei !

— E de fapt o Federație galactică ! În trecutul căreia lovesc acești ciberneti bezmetici, conduși din umbră de Lumea Aas, combinată genetic cu zbirnii. Acum știi tot, oftă Andi Anx. La prima „audiență“ ești ca și mort, eu de asemenea. Pentru tine, mai ales, nu există cale de a le ascunde vreun gând.

— Ba există ! rîse Bilten. Du-mă înapoi, în camera mea ! Și spune-i lui B.G.-24 că m-am hotărît.

— La ce te-ai hotărît ? incremeni Andi Anx.

— Nu te interesează ! făcu și mai amuzat Bilten. Ești o creatură biologică vulnerabilă, Anx, nu trebuie să știi prea mult.

•

— Pușlamaua îmi ascunde ceva *de esență* ! strecură printre dinți Ela imediat după ce intraseră în capsula de transbordare. A învățat să-și blocheze fluxurile Fita mai bine decît mine, ea, ciborgul meu !

— Cred că a devenit ceva mai mult decît „un ciborg al tău“, remarcă Glad. Dovadă, îi zici „ea“.

— Ba este ciborgul *meu* ! izbucni îndîrjită Ela. Eu i-am creat plasticitatea de gîndire, capacitatea de a învăța, dorința de perfecționare. Voința de a înfrînge imposibilul, convingerea că „există soluții pentru orice“ le-a șterpelit de la tine. Ar fi fost un ciborg de serie fără toate astea !

— Semenii *tot mai mult* cu Bilten ! se amuză Glad.

— Oh, iar ? ! Nicidecum ! De ce ? făcu înfiorată Ela.

— Nu suporti ce este sau pare a-ți fi superior.

— Superior mie ! ? El, Hellen ! ?

— Ea, Hellen ! o corectă Glad. Cine știe cit de mult se va deosebi o femeie a viitorului — compusă din cine știe câte proteze, conectată la cine știe câte ordinatoare și bîrfind prin Fita cu celelalte ordinatoare sau cu femei — de această operă a ta !

— Crezi chiar că așa vor arăta femeile viitorului ? se îngrozi Ela.

— Să sperăm că nu toate. În ce o privește pe Hellen, ai grijă ! Este și o făptură rațională sensibilă.

— Zău ? ! își miși ochii Ela.

— Are toate calitățile — presupun și defectele — tale, mai puțin una... sau unul ?

— Care ?

— Spiritul creator, pe care nu și l-a manifestat încă !

— Așa ceva nu va avea niciodată ! asigură Ela.

— Niciodată ?

— Niciodată ! Nu i l-am prevăzut *eu* !

Cele două părți gemene ale capsulei de transbordare se deschiseră. Se aflau în pîntecul navei viitorului. Nat îi întîmpină cu un suris.

— Ptiu, drace ! făcu Ela consternată. Cum, cînd ai ajuns aici, măgar cibernetic ?

— Sînt numai o dublură a lui Nat, Ela, Hellen m-a creat identic celui rămas pe „Orion“, minus pasiunea supărătoare pentru proverbe.

— Te-a creat ? ! Hellen ? ! scrișni Ela. Hellen ? !

— Adică m-a copiat, după memoria — din banca de date — a lui Nat de pe „Orion“, se corectă ciborgul. Hellen calculează traseul optim ; pentru a parcurge primele tuneluri spațio-temporale în cele trei zile pe care i le-ai cerut, Ela ! Vă roagă să o iertați că nu vă întîmpină și să mîncăți pînă va termina, încheie Nat, ridică brațul drept pe care-l ținuse cam la spate, în mîna lui apăru un buchet mic de flori ciudate, intens albastre, aproape mov ; ca ochii Elei. Și să pri-

mești aceste flori, Ela ! *Le-am creat pentru tine !*  
adăugă Nat.

Ochii femeii fulgerară scurt. Ela părăsise să se clatine, își ridică însă deodată capul cu o mișcare aprigă, zvirlindu-și pe spate pletele scurte și negre, înaintă un pas, luă florile din mîna ciborgului, surîse îngerește :

— Mulțumesc ! Ești foarte drăguț, Nat ! șopti cald ciberneticiană, adăugă însă : Nici n-ai fi putut fi altfel, în definitiv, dragul meu, din moment ce ești, indirect, *opera mea !*

•

Mons Kar își desprinsese în sfîrșit ochii de pe proiect.

— Ina ! începu el scăzut. Îți mulțumesc pentru sinceritatea cu care mi-ai vorbit și azi. Dar nu pot să aprob acest plan *secret*. Cu atît mai mult nu o pot face acum ; cînd, peste trei zile mă retrag, totuși definitiv.

— Nu înțelegi chiar nimic, Mons ! ? fulgerară ochii verzi ai Inei Sind.

— Greșești ! spuse președintele obosit. Mult.

— Oh !... Pricepe, Mons, tinerii trebuie să creadă că simt ei „un imbold lăuntric“ pentru a lăsa orice și a deveni piloți pe navele de intervenție sau investigaatori speciali ! Am nevoie de ei, acum !

— Dacă le vom explica pericolul, vor simți într-adevăr singuri, rațional, dorința de a-și apăra planeta natală.

— Dar *nu e timp* de explicat ! De cînd există, omenirea a fost dirijată în direcțiile necesare ! De cei ce *au văzut* înaintea celorlalți clar scopul !

— Nu-i adevărat, Ina. Tu vrei să *ne întoarcem* la acea etapă ; la o nouă formă de manipulare.

„Voi realiza proiectul oricum !“ vru să strige aprigă, enervată Ina, se abținu însă, zisă liniștită :

— Bine. Sînt silită atunci să renunț. Dar, te rog, mai gîndește-te pînă mîine, Mons !



— Am făcut o cafea bună ?

— Excelentă ! asigură pe un ton dubios Ela, Glad completă :

— Ca tot ce ne-ai pregătit, Nat ! Ați mai avut și alți musafiri umani pe această navă ?

— O dată sau de două ori, Glad.

— De ce minți, măgar cibernetic ? ! tresări Ela. „Nu“ a fost primul lui răspuns pe care i l-am surprins prin Fita !

— Este modest, se auzi o voce plăcut timbrată în spatele lor.

Se afla în cadrul ușii duble, mari, care se închidea automat în urma ei ; o siluetă zveltă, într-un costum de culoarea castanei. Părul auriu al ciborgului avea reflexe arămii, ochii codați păreau să suridă, prietenește.

— Fiți bineveniți pe această navă ! Și în acest timp ! rosti încet Hellen, motivă : Am trecut deja prin nucleul temporal.

— Când ? ! exclamă uimit Glad.

— „Orion II“ dispune de un sistem perfecționat de protecție, zise Hellen. Senzațiile dezagreabile au fost înlăturate. Ca și urmările nocive ale unor penetrări consecutive prin Spațiile W de mare intensitate.

„Orion II“ ! ? De ce dăduse numele navei lor acestei astronave a viitorului ? Glad n-avu vreme să mediteze, se ridică din scaunul confortabil și porni preventiv spre Hellen. Ela sărise pur și simplu, cu două clipe înainte și se îndrepta iute, iute spre opera ei.

— Ia să te văd mai de-aproape ! toarse Ela, se opri în fața ciborgului pe care, sub această nouă înfățișare, nu-l văzuseră pînă atunci niciodată în întregime, o măsură pe Hellen din cap pînă în picioare, îi dădu ocol.

Glad remarcă liniștit că Hellen avusese buna inspirație să nu se proiecteze mai înaltă decât autoarea ei ; pe Ela aproape o obseda faptul că era cu un cap mai mică decât el.

— Arăți încântător ! decretă Ela, luă mîna ciborgului, privi atentă „epiderma“, se`interesează aparent profesional : Ce material e ăsta ?

— Cred că ne poate destăinui date mult mai interesante ! interveni Glad.

Ela își mușca buzele ușor, privi masa care dispărea în plafon, se interesează nervoasă, stupid :

— Faci vrăji ? Sau ai învățat Fita și mobilierul de pe această navă ?

Glad începu să se îngrijoreze. Dacă Ela devenea geloasă, geloasă pe propria ei operă, călătoria pe această „Orion II“ — de ce totuși „Orion II“ ? — avea să devină un calvar.

— Ordinatorul central al navei a comandat electric strîngerea mesei, din dispoziția mea, răspunse cumințe Hellen. Vreau chiar, în drumul spre T-42, acesta e cel mai apropiat tunel spațio-temporal, preciză Hellen, să vă relatez cîteva date obținute de mine sau de alte nave care patrulează în timp.

— Ai devenit deci un fel de agent al timpului ! remarcă Ela.

— Nu. Acela sînt alții, zîmbi Hellen. Oameni din timpul și din lumea noastră, ori din alte timpuri sau lumi, care se stabilesc în epoci trecute, ca *simplici observatori*. Veți lua legătura, așa scrie în istorie, cu Zin, unul din acești agenți. E un tip *lucid*, îl cunosc. Pentru că există și agenți temporali... care sînt tentați să schimbe cursul firesc al evenimentelor. De regulă, intervine legea compensației, ce le anulează intervențiile. Așa s-a întîmplat cu Pal Pent.

— Pal ? ! exclamă înveselit Glad. Trăiește ?

— Da, zise Hellen. L-a urmărit cu strășnicie pe Bilten, care fugea din timpul său, cu o navă pilotată de Iv Pard. Pal a penetrat însă chiar centrul nucleului temporal pe o „Lambda“ nepregătită pentru o asemenea străpungere a unui Spațiu W de mare intensitate. Ar fi trebuit să moară ; l-am salvat. După o vreme i s-a permis să devină agent într-un timp anterior celui din care plecase. Se apreciază că s-a comis o eroare. Pal Pent nu era pregătit pentru a rezista unei asemenea probe. Știa nenorocirile produse de Bilten. Ajunsesese, ca agent, într-un timp în care Bilten era doar student la cibernetică. Pal a săvârșit greșeala, de neiertat, de a încerca să-l ucidă. L-a ucis, de fapt, pe acel tânăr student Bilten, fără însă ca nimic să se schimbe în istorie.

— Cum așa ? întrebă Glad. L-a înviat Legea compensației ? !

— Ceea ce nu s-a aflat încă, în timpul din care veniți, nici chiar Ina Sind, care a investigat trecutul lui Bilten nu a descoperit deocamdată, este că Bilten nu e Bilten ! Ci doar un impostor. Care s-a substituit — cu o adevărată ingeniozitate — studentului meritos ce fusese Bilten. Fără să știe, fără să vrea, Pal a facilitat doar crima, preconizată de impostorul acela ; devenit Bilten pe care îl știm. Încercarea lui Pal Pent a dovedit doar cât de puțin cunoaștem trecutul, cât de puternică e Legea compensației.

— Această Lege a compensației nu poate fi deci niciodată înfrântă ? deveni interesat Glad.

— Nu se cunosc cazuri. Decît, poate, negative, adăugă Hellen. Acea civilizație războinică, aberantă a apărut pe neașteptate, împotriva a ceea ce se știe despre istoria galactică. A făcut să dispară planete, civilizații, provocînd explozii solare și găuri negre. Normal, Legea compensației ar fi trebuit să intervină, să determine autodistrugerea acelor sălbatici. Cel puțin așa

credem noi, în prezentul în care sîntem acum. Dar totul ar putea fi altfel scris în istoria mult mai cuprinzătoare a viitorului, despre care însă oamenii viitorului refuză să ne vorbească. Întorcîndu-ne la patrulele temporale, din care fac și eu parte, continuă Hellen, ele controlează penetrările în timp ale unor indivizi izolați sau agenți temporali. Transferul de informație trebuie — încă, Glad — să fie unisens. De la trecut spre viitor, nu invers, s-ar putea produce, în acel caz, perturbații care să afecteze, prin conexiuni greu de presupus, viitorul altor lumi. E o lege galactică la care Federația a ajuns după ce s-au înregistrat catastrofe cu totul nebaneuite. Așa a pierit Lumea Maar, scăzu brusc glasul ciborgului.

— Simt că n-o să-mi placă istoria, bombăni Ela. Un coniac bun se poate bea pe nava asta ?

— Desigur, Ela ! Chiar cel mai bun care există ; adus prin contrabandă, recunosc Hellen .Pe navele patrulilor temporale nu sînt admise...

— În regulă ! Văd că ai învățat cîte ceva de la mine, aprecie Ela luînd paharul ce apăruse pe un suport lîngă ea, sorbi o înghițitură, făcu un semn spre paharul lui Glad, se strîmbă : Gustă ! Am început să înțeleg de ce umblă oamenii viitorului în trecut după informații !

•

— Te-ai gîndit cum să acționăm pe acea Terră a ta ?

Iv Pard întoarse capul spre umanoidul care apăruse alături de el. Ota!, așa se recomandase cînd urcaseră amîndoi pe această navă, era unul din supraviețuitorii Lumii Nag, aflați acum, din cîte pricepuse Iv, în slujba Planetei cibernetice.

— Mă gîndeam dacă merită întreprinsă într-adevăr această incursiune în trecutul Terrei, zise Iv.

— Dacă Numărul Unu a hotărît așa, evident trebuie ! zise nagianul, înfășurându-se parcă înfrigurat într-un fel de mantie fumurie, de care era nedespărțit. Rolul tău, ca și al meu, este să *executăm*, să plantăm acea generație de monștri, adăugă rar Otal.

— Ce să facem ? i se păru lui Iv că nu înțelesese. Mi s-a spus că vom preda doar un mesaj agentului temporal Zin, pe care îl vom găsi în trecutul neguros al planetei de unde vin ! Despre ce monștri vorbești ?

— Poate că nici nu trebuia să știi mai mult, aprecie nagianul. A doua parte a incursiunii noastre o vom realiza tot în trecutul Terrei, servindu-ne, de asemenea, de nucleul temporal ; dar la 20 de ani după ce am luat contact cu Zin ! Vom culege „recolta“ ! Pe care o vom aduce în Sistem !

Iv înmărmurise. Văzu cum Otal întorsese capul mirat, din spatele lui se auzea un zgomot greu explicabil. Nagianul porni repede spre ușa rămasă întredeschisă, pătrunse în camera mare a navei, urmat de Iv.

De necrezut, dar roboții, cu aspect umanoid toți patru, se băteau.

Otal rosti câteva cuvinte, nu i se dădu atenție, lupta continua, într-o muțenie desăvârșită. Cei patru androizi se loveau sistematic, stînd unul în fața altuia, în perechi, utilizînd un soi de box primitiv, parcă dezarticulat. Era posibil ? Aceste fapte cibernetice ale „Sistemului perfect“ să se lovească cu sălbăticie, pe o navă aflată în plin spațiu cosmic ?

Unul din cei patru bătauși căzu, ceilalți doi tăbăriră pe al treilea, reușiră să-l doboare definitiv. Cei doi roboți victorioși se aplecară asupra învinșilor, le desprinseră capetele cu mișcări sigure și rapide, se întoarseră abia acum spre ușă. Unul spuse ceva ce Iv nu pricepu. Otal răspunse altceva, îl apucă pe el de braț, ieșiră și închiseră ușa în urma lor.

— Se dereglaseră, explică scurt nagianul. Se opuneau adică la executarea misiunii. Totul s-a rezolvat însă, au fost depistați la timp. Nu există nici un pericol, Iv, ca intervenția în trecutul Terrei să fie ratată.

Mișcarea aceea sigură și rapidă ! de la dreapta spre stînga ! Capetele celor doi roboți se dovediseră a fi *simplicu și ușor* detașabile, cum nu văzuse la nici un robot terestru. O singură întrebare își punea Iv : *Cît de puternică* trebuia să fie acea mișcare ?

— Intră în cabina ta ! porunci nagianul. E mai sănătos să dormim pînă ajungem în timpul și la locul stabilit. Abia atunci e nevoie de tine. Caută să dormi, eu voi face la fel. Sîntem creaturi inferioare, avem nevoie de somn !

•

Acolo, în capul coridorului lung, pe care colegii lui îl deschideau, se aflau Hanna și Missy ! Iar Missy aleargă, aleargă spre el...

— Poco ! Poco, trezește-te !

Poco se răsuci brusc, gata să cadă din hamacul improvizat.

— Bilten a reușit, suflă disperat Andi Anx.

— A reușit ce ? întrebă buimăcit Poco

— Este un geniu în felul lui, murmură consternat Anx. Nu credeam, dar a izbutit, cu nenorociții lui B.G. 24, mai mult decît noi toți. A pus mîna pe conducerea „Sistemului perfect“, auzi ?

— Bilten ? ! făcu năucit Poco, își îmbrăca grăbit combinezonul de zbor. Întrebă : Cum ?

— Nu știm exact. Nagienii spun că ar fi strecurat, cu ajutorul unuia din cei doi B.G. ai săi, un zero în programul pregătit pentru una din „navele executive“. A mutat astfel cîmpul de intervenție *în alt spațiu-timp* ! Locul unde nava a produs, în trecut, o gaură neagră, era aproape de planeta zbirnilor, care

a fost înghițită, șopti realimente tremurînd de emoție Andi Anx.

— Cine... erau zbirnii ? înmărmuri Poco.

— O lume stranie, cu care blestemații ăștia din Aas se combinaseră genetic, le asigurau „revitalizarea“. Numărul Unu sau, mai exact, „broaștele acelea fără carapace“, hibrizii care îl conduceau din umbră pe marele creier cibernetic au sucombat instantaneu. Pe nava planetă unde ne aflăm e un haos total. Bilten te caută, are nevoie de forțe pentru a prelua controlul

\*

Iv Pard înainta cu pași de pisică. Inutil, capul robotului se întoarse spre el. Brațul lui Iv se ridică arătînd cu un gest disperat, înfricoșat, cadranele de control ale cabinei de comandă. Privirea verde a robotului îl cercetă lung, se întoarse totuși spre cadranul indicat și atunci...

Dintr-un salt, Iv se afla în spatele pilotului, prinse cu ambele brațe capul metalic, răsuci scurt. *Reușise !* Creatura nu se așteptase la un atac din partea unei „ființe inferioare“. Iv stătea acum cu capul robotului în mîini, cercetîndu-i curios gîtul, unde se puteau vedea numai șase clape de contact și sistemul de cuplare de o simplitate remarcabilă.

Întrebarea era unde se afla cel de al doilea robot ? În camera mare, principală a navei, probabil. Ce făcea acolo ? Cînd avea să apară ? Dacă aveau să apară însă, în același timp, robotul și Otal ?

Iv se deplasă cu prudență, deschise încet ușa care dădea în camera nagianului. Lumină slabă, albăstrie, identică celei din camera lui. Și, pe patul foarte jos, silueta nagianului înfășurată pînă peste cap în țesătura aceea pufoasă. Iv ridicase deja brațul pentru a lovi cu capul robotului în cel al nagianului, cînd auzi clară vocea lui Otal :

— Nu mișca !

Nagianul se afla în colțul opus al încăperii. În mîna lui lucea desigur o armă. Uluit, Iv constată că de pe pat, de sub mantia nagianului, se ridică celălalt robot pe care îl crezuse în camera mare a navel.

— Nu-ți fie teamă, zise Otal. Cei doi roboți care au învins sînt cu mine. Adică, acum, cu noi. Dacă nu ai fi acționat așa, aș fi mers să te ucid eu, distinsese Iv glasul nagianului, tonul părea surizător.

## XI

### PE CĂRĂRILE LUI CRONOS

— Totul e deci luptă în Universul... cunoscut deocamdată, își continuă expunerea pe un ton cam didactic, Hellen. Între instinctul orb de conservare și capacitatea de a-l depăși, între interesele meschine marcate de orgoliu ale unor indivizi sau lumi și rațiunea ce e capabilă să împiedice prăbușirea în haos. Dar interesele meschine pot constitui pași spre progres, iar acțiunile raționale, bineintenționate, catastrofe greu de imaginat. E Legea efectului opus, conform căreia, de pildă, o civilizație încearcă să salveze de la pieire o lume pe margine de prăpastie, dar acea lume produce ulterior dezastre cosmice. Dezastre ce o dată elucidate, contribuie însă la stabilirea unor legi ; cum ar fi „Legea celor două praguri“.

— De-asta Federația ne-a privit ca pe niște cobai cînd era să ne autodistrugem ? se interesă Glad.

— La scara Galaxiei, zise convinsă Hellen, e de preferat să piară o lume războinică, decît să fie ajutată, artificial, să treacă pragul autodistrugerii, să se



extindă în spațiu și să încerce să supună sau să distrugă civilizații pașnice înfloritoare.

— Există și civilizații de la început pașnice, care nu au cunoscut războaie ?

— Desigur, Glad ! Vom lua contact în curînd cu una. Au apărut în moduri diferite, fie ca urmare a unor condiții vitrege, care i-au obligat pe membrii lor să facă față unor dușmani puternici, dar neraționali, fie în condiții foarte bune, care nu au iscat obiectiv motive de conflict. Acestea sînt și ființe unisexuate, e-adevărat, surise Hellen.

— Cu asta ce vrea să zică ? mirii Ela.

— Dar care, din aceste cauze, s-au dezvoltat extrem de lent, adăugă Hellen.

— Normal ! Trebuie să fie îngrozitor de plicticoase.

— Nu întotdeauna, Ela ! Mai plicticoase sînt lumile cibernetice. Străvechea civilizație Maar a lăsat în locul ei, înainte să dispară, o asemenea civilizație cibernetică, perfect pașnică, ce a supraviețuit pînă azi, sute de milenii.

— Sute de milenii ? ! exclamă impresionat Glad. E cumva lumea în care te-am găsit noi, în „Expediția Orion“ ?

— Da, Glad. O lume într-adevăr plicticoasă, pentru mine, cel puțin ; din care am evadat. Dar, în esență, sînt o civilizație pașnică, astfel programată de vechea lume Maar. Ne vom întîlni și cu reprezentantul acestei constelații cibernetice, promise Hellen. În sfîrșit, lumile nepașnice care izbutesc să treacă de pericolul autodistrugerii nucleare se află, de regulă, în fața pragului al doilea, spațio-temporal.

— Înțeleg că „fenomenul Bilten“ a apărut și în alte lumi ?

— Întocmai, Glad. Trist de des.

— Că, din moment ce noi *sîntem* în Federația galactică, am depășit și cel de al doilea prag. Deci că acțiunea lui Bilten a fost zădărnicită cumva.

— Zădărnicită de voi doi, scrie asta în istorie.

— Și dacă noi doi nu am mai continua această expediție ? Dacă ne-am întoarce acum pe Terra ? întrebă Glad.

— Altceineva sau altceva ar interveni în locul vostru, zădărnicipind acțiunea lui Bilten. Iar în viitorul timpului din care vin eu s-ar corecta greșeala consemnată în istorie, stabilindu-se cine ce rol a avut *de fapt*. Pentru că, într-o lume capabilă să călătorească în trecut, *totul se află cîndva* ! Acesta e rolul principal al agenților temporali.

— „O lume capabilă să călătorească în trecut“ ! repetă Glad. În viitor nu se călătorește ?

— Numai în mod excepțional. E, în general, interzis.

— Ai încălcat deci o lege, Hellen ?

— Nu, Glad. Ceea ce am făcut și ce v-am spus *nu poate influența nicicum mersul evenimentelor*.

— Ei, cum naiba ? tresări Glad.

— Asta nu vă pot spune, ar influența ! zîmbi Hellen.

•

— Trebuie să luăm totuși legătura cu acest Zin ! insistă Otal.

— Nu înțeleg de ce ? ! făcu iritat Iv Pard. Gîndește-te mai bine la propunerea mea !

— Eu am trăit mai mult decît tine pe acea navă planetă, Iv. Îi cunosc pe Numărul Unu și pe reprezentanții Lumii Aas.

— Cine mai sînt și reprezentanții ăla ? !

— Am să-ți spun, pui prea multe întrebări deodată ! remarcă Otal. Ar trebui să înveți de la ei !

— De la cine ? ! zvîrli cu dispreț pilotul.

— De la ciberneticii Sistemului perfect ! Ei tac, ascultă și întreabă, dacă mai au ce, la sfârșit.

— Eu nu sînt robot ! exclamă tot mai furios Iv. Ce vrei acum ? Să...

— Să taci ! stabili Otal. Pierdem timp ! Și trebuie să ne gîndim cum vom acționa pentru a lua legătura cu Zin.

— Dar *de ce* să mai luăm ? !

— Ești îngrozitor ! observă trist Otal. Asta încerc să-ți explic ! Și pricepe că *e bine să înveți*, dacă ai ce, de la oricine, chiar dacă sînt dușmani ! Altfel... ai face... ați face o greșeală pe care noi am plătit-o scump, răguși brusc vocea nagianului.

— Oh, tac ! acceptă Iv.

— Îi cunosc bine, spuneam. Natura a învățat să dubleze sistemele de informare. Aveți, ca și noi, doi ochi, două urechi, pentru eventualitatea că unul din aceste importante mijloace de culegere a informației clachează dintr-un motiv sau altul. Și mai ai două miini, două picioare...

— Știu „inventarul“ ! se zbirli Iv.

— Ei bine, lumea aia cibernetică a învățat de la noi, de la natură ! Și au perfecționat chiar...

— Am văzut ! Roboții, „ciberneticii“ lor au cîte trei sau patru ochi, o puzderie de miini-picioare ! Ei și ?

— E vorba de un principiu ! *Cel puțin trei !* Fiecare navă executivă e dublată, de regulă, de alte două pentru a fi *siguri*, întotdeauna, că se va realiza ce și-au propus !

— Vrei să spui că, în afară de nava noastră...

— Nu știu cîtă importanță dau ei acestui „proiect al lui Bilten“. Dar *este posibil* ca altă sau alte nave să fi primit misiuni asemănătoare, de implantare a unor monștri în trecutul Terrei.

— Și atunci ce-i de făcut ?

— Să mă ascuți mai întii ! făcu disperat Otal.

— Taç, mormăi frământat Iv. Spune odată !

— Nu putem pîndi, în ani diferiți, dacă apară o altă navă a lor. Și e îndoielnic de altfel că am putea-o împiedica să-și îndeplinească „misiunea“. Chiar dacă pe acea navă există un nagian sau pămîntean. Nu sînt toți ca mine, ca tine sau ca Andi Anx.

— Aveți „Biltenii“ voștri ?

— Ah, da ! Singura noastră șansă, singura *voastră* șansă, de fapt, e să-l găsim pe Zin. E un agent temporal inteligent, care vine din viitor. Dispune de forțe, de informații superioare ! El va putea, *sper*, dacă e prevenit, să neutralizeze și alte intervenții în trecut ale lui Bilten, e una din sarcinile acestor agenți temporali, care au contacte permanente cu patrulele temporale.

— Dar, dacă Numărul Unu ne-a trimis la acel Zin...

— Zin e un agent dublu, zise scăzut Otal. Această lume cibernetică a sesizat de mult *forța informației*, utilitatea de a penetra în cunoștințele viitorului, printr-un agent complet izolat, cred ei, în trecut.

— Deci *cred* numai că acest Zin... „lucrează“ pentru ei ?

— Exact. A fost una din ideile lui Andi Anx.

— *Andi* le-a dat o asemenea idee ? !

— Iar judeci pripit ! remarcă Otal. Era o *cale* de a stabili un contact, o modalitate prin care Zin și probabil alții — care au acceptat formal „să lucreze“ pentru ciberneții aceia blestemați — să afle la rîndul lor intenții, forțe, procedee ale Numărului Unu ! Prin faptul că explodează o stea subit, că se produce dintr-o dată o gaură neagră care absoarbe sisteme solare unul după altul, nu poți afla prea mult, nu crezi ? Andi Anx, prin Zin sau alții ca el, i-au făcut pe oamenii viitorului să știe cine produce aceste dezastre, ce urmăresc, cum procedează...

— Ei bine, vom lua legătura cu Zin ! acceptă Iv.  
Dar, după aceea, Otal...

— Scoate-ți-o din minte pe acea Ann ! izbucni na-  
gianul.

— Nu pot ! Și nu vreau ! strigă Iv. Ce mare lucru  
ar însemna o incursiune în urmă cu 12 ani, dacă ne  
putem întoarce, prin același nucleu temporal, în timpul  
din care am plecat, adică acum ? !

— Privește mai bine aici ! spuse parcă istovit Otal.  
Sînt dușmanii noștri cei mai puternici, de care tre-  
buie să te temi.

Într-unul din colțurile „camerei mari“ a navei apă-  
ruse o imagine ciudată. Era un fel de junglă, cu plante  
necunoscute, verzi-albastrii. O făptură, bizară, verzuie,  
ca o frunză cu codița sumețită în sus, se strecură lu-  
necînd parcă, ajutată de fapt de nenumărate piciorușe  
ce se distingeau vag pe marginea acelei „frunze“ lun-  
guiețe.

— Ce-i asta ? întrebă Iv.

— Un aas ! șopti înfiorat Otal. În forma lui pri-  
mitivă, inițială.

„Codița frunzei“ avea o bulbucătură ciudată, capul  
minuscule al creaturii părea să fie acolo, se distingeau  
doi ochi ca două puncte. Gîtul lung al făpturii începu  
să se miște încet, bălăbănindu-se de la dreapta la  
stînga.

— Andi Anx mi-a spus că aveți pe Terra reptile  
care procedează similar, pentru a-și paraliza prada pe  
care vor s-o înghită.

— Șerpi ? făcu uimit Iv.

— Privește acum !

În ceea ce părea a fi un fel de cuib, o altă ciudă-  
țenie a planetei necunoscute începuse să se miște la  
fel de încet, dar într-un anumit ritm. Sfirși prin a în-  
cremeni. Apoi... împinse cu ciocul, botul, ce-o fi fost  
extremitatea aceea... un ou, desigur, care se rostogoli

din cuib. Cu o mișcare iute, abilă, „frunza“ se dădu peste cap, prinse din zbor, pe burtă, oul pe care îl înfășură, acoperindu-l complet. Dezmeticită brusc, creatura victimă începu să se agite nebunește, să-și destrame cuibul disperată. Cîteva clipe doar, după care se potoli, rămase nemișcată. Jos, „frunza“ își digera liniștită prada.

•

Sala destinată intervențiilor chirurgicale pentru făpturi biologice era plină cu morți sau răniți, majoritatea nagieni. Poco se apropie de unicul medic ce opera, era unul din cei doi ciborgi N care se aflau pe nava planetă.

— Caută să nu ajungi aici, creaturile biologice sînt foarte sensibile și greu de reparat ! îl sfătui ciborgul, cosea iute, cu un aparat delicat, pîntecul sfirtecat al unui nagian.

— Cine cu cine se luptă ? întrebă Poco uluit.

— Nu se mai știe acum. Unii dintre nagieni și xelani au trecut de partea lui Bilten care, după ce distrusese și marele creier al planetei, nu se putea înțelege cu roboții autohtoni.

— *Nagienii* ? Au trecut de partea lui Bilten ? !

— Unii, ți-am spus, zise ciborgul. Vor să devină stăpîinii acestui Sistem ; care sînt convinși că le-a distrus planeta Nag. Ceilalți nagieni și xelanii, soricnele, sînt sau mă tem că vor ajunge aici, explică cinic ciborgul. Bilten dispune de un milion de roboți-crabi care ascultă acum de el și de grupul nagian minoritar fără să bănuiască ce-i așteaptă. Pentru că Bilten...

— Unde îl pot găsi pe Bilten ? se interesă Poco.

— Este răspîndit în vreo 20 de exemplare.

— Răspîndit ? ! întrebă năucit Poco.

— S-a temut că făpturile acelea din lumea Aas îi vor ghici planul. Și a devenit robot ; și-a transferat,

adăugat memoria unuia din cei doi B.G. 24 ai săi. Cel de-al doilea B.G. a început să se simtă și el Bilten, nu știu de ce. Pînă acum cîteva ore aveau toate șansele să sfîrșească cu grupul condus de Andi Anx — robotul Bilten e mai sălbatic decît Bilten pe care îl știi — și să continue exterminarea planetelor învecinate, inclusiv a Terrei. Programele de zbor pentru „navele executive“ xelanii au aflat că sînt deja făcute. Am transmis prin Fita navei „Orion“ aceste informații, zise pe un ton liniștitor ciborgul, trecuse la altă masă de operații, Poco exclamă :

— „Orion“ ? ! Unde este „Orion“ ?

— Pe-aproape, zise evaziv ciborgul. I-au expeditat lui Bilten acei „monștri din trecutul Terrei“ pe care îi dorea. Sînt cei 18 B.G.-24 făcuți „cadou“ de Bilten lui Glad și Elei, cînd plecaseră în „Expediția Orion“. Fiecăruia Ela, probabil, le-a vîrit în memorie că el este „adevăratul profesor Bilten“. Așa că acum, pe nava planetă a Sistemului, 20 de B.G.-24 dau comenzi, „coordonează“ se ceartă, încearcă să se distrugă reciproc. Nici nagienii, nici roboții planetei, nimeni nu mai șite cine e adevăratul robot Bilten, fiecare grup vizează doar să-l ucidă pe „celălalt impostor“. Cel mai bine e să rămîi alci, conchise robotul.

Poco ocoli însă mesele, ieși în fugă pe coridorul pe care alți roboți, de diferite tipuri, cărau în continuare „creaturi biologice foarte sensibile“.

— Nu te necăji, zise consolator Ela. Și eu m-am simțit umilită cînd mi-a arătat Nat de ce „atelier“ dispune Hellen. Tu ai învățat-o cîndva să conducă o R-2, care parcurgea doar distanța între două baze spațiale. Hellen vrea să te-nvețe să comanzi scamatoria asta gigantică și complet automatizată care se plimbă între

un nucleu temporal și un „tunel spațio-temporal“ ! Eu nici n-am priceput măcar ce vrea să fie asta.

— E simplu totul acolo. Cu nava e mai greu, oftă Glad.

— Chiar ?

— Da. Imaginează-ți un fluviu ajuns la șes, care face sute de bucle, curgînd leneș spre mare. Dacă te lași dus prin mijlocul fluviului, nu vezi că *între* bucle există canale înguste prin care poți parcurge distanțele mai repede, fără a mai străbate în întregime meandrele fluviului.

— Aceasta e cel mult „Relația Q“ a lui Al Kund ! Trecerea dintr-un spațiu în altul economisind timp.

— Exact. Închipuie-ți acum că buclele se fac numai pe partea stîngă a fluviului, iar pe dreapta e un canal mare, drept. Că poți pătrunde în acest canal și merge în direcția opusă celei în care curge fluviul, că poți reîntra în apele fluviului într-un loc pe unde ai trecut cîndva, tu sau omenirea în evoluția ei ! Într-un timp anterior și într-un spațiu în care a fost Sistemul Solar în acel timp.

— Asta vrei să spui că e un nucleu temporal ?

— Vezi că înțelegi ? Se pare că are și canalul totuși o direcție în care curge, așa se explică de ce am crezut că revenim cam în același timp din care am plecat în „Expediția Orion“ — mă rog, patru luni doar mai tîrziu — dar ne-am trezit că ne întoarcem pe Terra după zece ani.

— Eu ți-am spus că n-am înțeles ce e cu *tunc-lurile* spațio-temporale !

— Mai imaginează-ți și două fluvii subterane, Ela ! Foarte repezi ; care curg în direcții diferite. Printr-un vîrtej al fluviului leneș de șes, pătrunzi în unul din aceste fluvii și călătorești cu viteza proprie, la care se adaugă viteza, mult superioară, a fluviului subteran.



— Și dacă nu mai poți să urci în fluviul de șes liniștit ?

— Ajungi în mare sau în cine știe ce bazin subteran. De unde nimeni nu s-a întors încă ! rîse Glad. Acesta e într-adevăr marele pericol al navigației „de tip patru“. Hellen zice c-au pierit multe nave, pînă să se ajungă la această „Orion II“, pe care ciborgilor nu li se întîmplă nimic rău.

— Ciborgilor ? ! De ce ciborgilor ?

— Oamenii călătoresc foarte rar pe asemenea nave ! ridică din umeri Glad. Hellen crede că disparițiile repetate au creat o teamă grozavă de „capcanele timpului“. Pentru că mal există și „brațe moarte“ în care poți ieși din greșeală, încercînd să te întorci în fluviul de șes, și alte drăgălășenii ale bătrînului Cronos. Adaug că aceste trei fluvii de care ți-am vorbit și canalul par să fie în realitate nenumărate, mai exact spus un fel de curenți care se întrepătrund, curenți ai unui „mare ocean“.

— Poftim ??? În harababura asta ne-a vîrît draga mea Hellen ? ! exclamă Ela. Nici să nu te gîndești — dacă mai ajungem vreodată în „fluviul nostru de șes“ — să mai plecăm !

— Dar ai călătorit și pînă acum, Ela...

— A, nu, Glad ! N-am umblat „pe fluvii subterane“ ! Din care poți ieși în „brațe moarte“ ! Și nici nu mai vreau ! strigă Ela. Se întoarce deodată spre bărbatul de lîngă ea, întrebă alarmată : Crezi că am început să îmbătrînesc ?

— Stare de panică trecătoare, caracteristică primei treceri printr-un tunel spațio-temporal, Ela ! se auzi atunci vocea liniștită a lui Hellen. Cel mai greu e să o învingi prima oară !

Întoarseră capul amîndoi. În spatele lor nu era un ecran, ci o proiecție tridimensională, probabil : Hellen

la pupitrul de comandă al navei. Stătea însă cu spatele la acel pupitru, surîdea :

— Glad este un elev-profesor excelent ! Ți-a rezumat plastic ceea ce eu i-am explicat trei ceasuri foarte alambicat.

— Foarte plastic într-adevăr, bombăni Ela.

— Nu-ți fie teamă, Ela ! Sînt unul din cei mai buni piloți pe nave de tip patru. Și nu trebuie să urmăresc ecranele de control, răspunse Hellen unei întrebări nerostite de creatoarea ei. Recepționez prin Fita toate informațiile necesare... De altfel... Am ajuns deja. Sîntem la 1600 ani lumină de Sistemul Solar, anunță cu seninătate Hellen. Veți fi primii oameni care văd o sorjană.

— Ce mai e și asta ? mîrîi Ela.

— O... caracatiță gînditoare ! zîmbi Hellen. O lume netehnicizată, care a dezvoltat „teoria întregului“ — un fel de filozofie matematică — dar și arta, muzica în special... Se va stabili imediat contactul ! Te rog să-i traduci lui Glad, îți voi transmite, prin Fita, dialogul cu ea, încheie Hellen, întorcîndu-se spre unul din ecranele frontale pe care apăru mai întîii ceva ce semăna a tornadă.

— Auzi pentru ce ne-a putut duce la 1600 ani lumină de Sistemul Solar ! Să vedem o caracaliță cîntătoare ! scrișni Ela.

Ecranul frontal se luminează brusc. Și apăru acolo o imagine stranie, dar surprinzător de frumoasă. O făptură prelungă, cu patru brațe și patru picioare. Își schimba culoarea în fiecare clipă, o dată cu mișcările unduitoare pe care le făcea. Mai bizar era capul, oval, care se ridica pe un gît delicat, capul acela care nu părea să aibă decît două benzi înguste, negre, ce îl înconjurau la o treime de creștet. Cele patru brațe se mișcau urcînd și coborînd, încremenind unul după altul, jumătăți de secundă, într-un fel de dans lent.

— Hellen spune că e „gesticulația“ lor obișnuită, își începuseră rolul de translator Ela. S-a mai văzut cu ființa asta de patru ori. E tot un fel de membru al unei patruli temporale, de strajă la acest capăt de „tunel spațio-temporal“. Sistemul lor de comunicare e foarte rapid, aproape ca Fita. În Fita nu comunică, pentru că nu au pe planetă ordinatoare. Însăși tehnica de transmitere a imaginilor și a sunetelor e trimisă de Federație, sorienele — par a fi unisexuate — au acceptat schimbul de informații cu lumile raționale galactice, dar nu și-au părăsit niciodată planeta, nu au adoptat nimic din tehnica lumilor cu care vin în contact. Spune că „nava fantomă“ care ne-a invitat să intrăm în Uniune nu a trecut pe aici. Ființele acestea au apărut în mare și au evoluat ieșind pe uscat. Au însă foarte puțin uscat, nu au dușmani puternici, nu au avut niciodată. Sînt în cele mai bune relații cu „ființele cibernetice“, îi consideră chiar ființe pe roboții din Constelația cibernetică, iscați de străvechea lume Maar. Roboții aceia le vizitează des... Și... O informație importantă! Planeta cibernetică agresivă... pare să fi provenit dintr-o ramură a lumii cibernetice pașnice. S-a desprins fugind departe, în alt spațiu și timp. Nu mai există nici o legătură între cele două lumi cibernetice. Hellen încearcă să o determine pe această mesageră să intervină; lumea ei să-i convingă pe roboții pașnici din Constelația cibernetică de pericolul comun. Refuz politic. Sorienele consideră că nu trebuie să influențeze nicidecum hotărîrea altei lumi prietene. Hellen le explică primejdia. Fără succes.

— Trebuie să insiste ! șopti Glad.

— Insistă. Relatează ce au săvîrșit în Galaxie acești ciberneți agresivi, arată că însăși planeta sorienei va pieri, în mod sigur, dacă nu intervin, dacă nu se apără. Zadarnic. Au mai discutat această propunere. Au mai

refuzat. Sorienele sînt convinse că lumea aceea cibernetică, agresivă, urmează să piară în curînd, autodistrugîndu-se. Refuză continuarea discuției. Revine asupra invitației de a veni — împreună cu noi, oh, asta nu! — la o sărbătoare a lor. Hellen îi explică, trebuie să căutăm mai departe „nava fantomă“, tunelul spațio-temporal prin care a fugit în alt timp.

Glad înmărmurise. Cel mai interesant era că, în mod bizar, el *intuise* parcă, tot mai clar, ceea ce îi „trădusese“ Ela. *Ce înseamnă asta? Fita?!!* Își aminti oroarea de pe chipul lui Harald, cînd îl mințise, în camera atelier, că poate comunica cu Ela prin Fita.

Dansul ființei de pe ecran crescuse în vivacitate. Cele patru tentacule superioare se agitau acum parcă frenetic deasupra capului ciudat, inexpressiv, culorile verzi albastre trecură treptat spre verde, galben, portocaliu. Dansul lor se transformă într-un vîrtej, reapăru brusc imaginea aceea de tornadă cenușie și ecranul se stinse.

Hellen se răsuci spre ei.

— Contact inutil, rezumă ea. Ne îndreptăm spre cel mai apropiat nucleu temporal, una din porțile „Imperiului cibernetic“. Vom străbate numai 200 de ani lumină și un deceniu. Sîntem în parametrii graficului de zbor, Ela, mai avem 49 ore pînă revenim în 7-II-B al Sistemului Solar.

— Aș putea vorbi eu cu creatura aceea? întrebă repede Glad. Nu pot fi atît de oarbe, chiar dacă nu au ochi.

— Au ochi, Glad! Banda aceea dublă distinge un spectru mult mai larg decît cel în care vedeți și auziți voi. Nu o vei putea convinge însă nicicum. Știam asta. A fost o ultimă încercare inutilă. *Istoria nu se scrie a doua oară.*

— Ce vrei să spui? își îngustă ochii Glad.

— Ce vreau să spun ? ezită Hellen. Acest contact, discuția mea de adineauri cu ființa aceea unduitoare... a avut loc *într-un timp anterior*. Planeta sorienelor se afla în același sistem stelar cu gaanșii, o veche civilizație pașnică, dar care a intrat în conflict cu lumea agresivă. În prezent, în timpul din care vin eu, soarele lor a explodat deja. O dată cu o navă robotică, agresivă, de sacrificiu. Făptura pe care ați văzut-o puțin mai înainte, ca și lumea ei, ca și civilizația Gaans au pierit de 4.810 ore S.

— Atunci de ce-ai insistat ? zvrli Glad. Ar mai fi putut schimba ceva ?

— Da. *Dacă* ne-ar fi ascultat. Au încercat și alții înaintea mea. Dar Legea compensației acționează diferit, fără milă. Veghează ca istoria să nu se scrie a doua oară. Și n-am izbutit nicicum s-o înfringem, încă ! sclipiră încurajator ochii senini ai ciborgului.

•

Ina Sind privea cu ochii mijiți valurile inspumate ale golfului. Pe țărâmul opus, sub cerul perfect senin, se vedea un adevărat furnicar multicolor de mașini grele care excavau cu îndârjire terenul stîncos. Noul delfinariu avea să fie într-adevăr uriaș, ultramodern.

— Îți mulțumesc, Mons ! zise Ina. Și te felicit... pentru tăria de a demisiona cu aproape un an înainte de expirarea mandatului.

— Am avut un sfătuitor bun, observă Mons.

Ina luă un pumn de nisip auriu, îl lăasă să se prelingă printre degete, spuse rar :

— M-am gândit să-ți propun candidatura pentru funcția de șef al Serviciului special. Nu te grăbi să-mi răspunzi ! Puterea e ceva periculos, tu ai făcut dovada că ești imun la acest „virus“. Vreau să-mi reiau activitatea la acest nou delfinariu doar aparent.

— Cum ? ! nu-i veni să creadă lui Mons Kar. Vrei să renunți la cercetările tale de-o viață ?

— Nuu, zîmbi Ina. Aceasta va fi doar *unul* din domeniile mele de activitate, pe care îl voi coordona oficial. Dar... mai sînt... alte cîteva. Mi se pare că există ceva mult mai important decît Delfinariul, Mons. Trebuie continuate investigațiile profunde, pentru a cunoaște și preveni apariția unui nou Bilten ! Astfel de investigații nu le pot face decît oameni cu o înaltă specializare și permanent verificați ei înșiși, care să acționeze organizat și în secret...

— Iar secret ? ! De ce în secret ? făcu nedumerit Mons.

— Pentru că altfel nu ar putea stabili *adevărata* stare de fapt. Comisia pentru controlul puterii a fost „ușor de păcălit“, i s-au prezentat date denaturate, pentru că toată lumea știa exact care e scopul ei. Mîine, din rîndul inginerilor geneticieni, parapsihologilor, psihoroboticienilor, astrofizicienilor pot apărea nefericiți periculoși care să repete greșala lui Bilten, tentați de giganticele forțe pe care le minuiesc.

— „Nefericiți periculoși“ ! repetă gînditor Mons. Și crezi că poți elimina această categorie de indivizi cu ajutorul unui hiperserviciu secret, care... înțeleg că vrei să *controleze totul* ? Nu uita Legea efectului opus, Ina ! Nobel a vrut să stîrpească războiul. Lewis Gorr a imaginat acel Institut de sondare a posibilităților de integrare socială optimă a individului, pe care Bilten l-a transformat într-un dezintegrator al sistemului global.

— Ah, știu toate astea ! Și tocmai de-aceea îți cer ajutorul, Mons !

— Îți recomand pentru acea... funcție pe cineva mai competent. E o taină ; pe care mi-a încredințat-o Lewis Gorr, surîse Mons. Reușise să realizeze... cea

mai înaltă performanță a unui serviciu secret. Un agent care să-i culeagă informații din viitor !

— Un african ?

— Nu. Singura problemă, zise preocupat Mons, e dacă acel cineva va accepta și... va fi acceptat. E dificil, Ina. Pentru că acel... agent e un ciborg.

— Cece ? ! exclamă furioasă Ina. Asta nu ! Nu ! Niciodată !

•

Poco Ral alerga nebunește pe coridoarele nesfârșite, presărate acum cu roboți de cele mai diferite tipuri și cu „ființe biologice sensibile“. Păreau să se fi sfîrtecat toți, nebunește, reciproc. Clausturarea îndelungată fusese de vină ? Speranța — mult prea vagă — transformată subit într-o „victorie“ ce tindea să devină înlocuirea unei sclavii cu alta mai îngrozitoare ? „Exterminarea planetelor învecinate, inclusiv a Terrei“ ! Demența lui Bilten ajunsese la paroxism. *Pierduse*, cînd se credea victorios ! Da, Bilten era în stare de o distrugere totală, nestăvilită, Poco își aminti că, la prima lor întîlnire aici, „marele profesor“ îi șoptise, în glumă aparent, dar în ochi cu o lucire stranie : „Poate că misiunea omului e să restabilească haosul primordial ? ! Mai știi ? !“ Misiunea „omului“ spusese, nu a acestor cibernetici nenorociți, „a omului“ ! Și... începuse cataclismul cosmic aici ?

În urmă cu cîteva minute, Poco auzise în urma lui o explozie colosală, care zdruncinase probabil întreaga navă planetă. Nu puteau fi decît laboratoarele subterane K. Deasupra lor... fusese sala aceea de intervenții chirurgicale unde, probabil pînă în ultima secundă, acel ciborg N cususe conștiincios, servindu-se de aparatul delicat, „ființele biologice foarte sensibile“. Pierise și Andi Anx ? Și Bilten ? În fuga

sa pe aceste coridoare cenușii Poco întâlneau cinci B.G.24 zdrobiți. Avea simțămîntul ciudat că adevăratul Bilten nu se afla printre ei, era convins că numai el știa unde putea fi acum „marele profesor” devenit robot.

Hala gigantică de lansare a „navelor executive” ! Dacă Bilten scăpase acestui dezastru, acolo trebuia să fie, xelanii spuneau că programele pentru acele nave ale morții, capabile să iște găuri negre, să explodeze sori, erau „deja pregătite”. Nu trebuia decît ca acele programe să ajungă în memoria navelor care așteptau cuminți, teribile... la capătul acestui culoar pe care îl parcurgea acum cu un soi de disperare. Missy ! Și Hanna, și toți ceilalți care în clipele acestea nu bănuiau măcar... Ființele biologice foarte sensi... Înnebunea ? De ce îl obsedau cuvintele acelea, îi reveneau mereu, mereu în minte, de cînd le auzise, mereu, mereu !

Poco se opri brusc, instinctiv. Trei grupuri de roboți se înfruntaseră aici. Zăceau prăvăliți unii peste alții... dar, bizar ! Unul din cele trei grupuri... se termina inexplicabil, ca și cum mormanul de trupuri metalice ar fi fost tăiat de ceva în jumătate, iar... a doua jumătate... *dispăruse complet*.

Și atunci Poco se auzi strigat. Strigat era un mod de-a spune, chemarea disperată era abia distinctă, venea din spatele lui.

Andi ! Andi Anx zăcea sub un maldăr de brațe metalice, prăvălit peste un B.G.24, un B.G.24 secționat la brîu de o armă L.

Poco se apropie, îngenunche cu inima bătînd să-i spargă pieptul, remarcă pe combinezonul etanș al lui Andi Anx pete vîscoase galbene. Ce mai erau și astea ? Mîna lui Andi apăsa costumul în dreptul ficatului. Poco ridică o clipă mîna aceea, se îngrozî. Andi



nu mai căuta probabil decît să oprească scurgerea oxigenului, pentru a-și prelungi agonia.

— Nu ... pe acolo ; capcană ! șopti Andi. Sistem... triplu.

Poco apucă un braț metalic, se răsuci, îl aruncă spre capătul coridorului care se deschidea în alt coridor lateral... acolo unde grupul de roboți i se părăsise „tăiat“...

Brațul metalic nu apucă să atingă podeaua ; se dezintegrează instantaneu.

Totuși, dincolo de această intersecție, în capătul coridorului, se zărea ușa mare, dublă, a halei...

— Totul e pierdut ! șopti Andi.

— Nu ! Nava „Orion“ ; e aproape ! suflă Poco.

— Sînt aici... cei de pe „Orion“ ... Unul din ciborgii N... poarta șase. Au pătruns, dar...

Poarta șase ? ! Era chiar lîngă hala navelor morții !

— Ei sînt cîțiva, murmură Andi. Roboții crabl — sute de mii. Nu vor putea rezista... Fugi, Poco ! Dar... Coridorul inferior... R-6 !... Fugi ! Terra... sau altcineva... din Galaxie... trebuie să știe... Istoria galactică...

Brusc, capul lui Andi Anx se prăbuși.

„Istoria galactică“ ? ! „Istoria galactică“ ? ! ! !

Ei, nu ! R-6 ! ? Era o idee bună. R-6 ! ! Micro-nava lui era acolo, în hangarul pentru „nave străine“. R-6, da, R-6, R-6 !

Văzuse cum decolau acele nave ale morții. Ieșeau rapid din spatele panourilor imense, din hangarele lor subterane. Se înălțau lin ; rămîneau însă cîteva secunde, rămîneau nemișcate, pentru a-și realiza haloul. Erau navele la care unul din acele sute de mii de cibernetici aveau să ajungă curînd. ducîndu-le „programele-misiune“ pregătite !

*Cîteva secunde !* Era suficient. Dacă el izbutea să ajungă în hangarul... să urce pe R-6 a lui ! Să decoleze... Atunci... *Măcar una* — după aceea minuscula R-6 avea să fie doborîtă — dar una măcar din acele nave ale morţii...

Şase mai erau în total. Avea să ofere cît putea el : *o şansă din şase !* Pămîntului ! Sau... sau altei planete locuite de „făpturi biologice foarte sensibile“.



— Ascultaţi-mă, vă rog, cu atenţie, doctor Marr ! Incepu hotărît Ians Iason. Am fost păcălit de Bilten şi apoi, din nou, de Ina Sind ; care m-a expedit în spitalul ăsta, cînd... În sfîrşit, altceva voiam să vă întreb. *De ce mi-a priit păcăleala ? !* Dacă ziceţi că „sînt un tip leneş“, şi sînt ; cu „deficienţe glandulare“, şi-oi fi avînd ; dacă „mi-am pierdut antrenamentul intelectual“, şi-asta-i aşa, că mi-a plăcut întotdeauna să lenevesc în faţa unui meci la televizor mai mult decît „să mă documentez“... Ei bine, dar *de ce*, doctor Marr, am devenit *brusc activ, neobosit* cînd credeam cu *tărie* că fac un lucru util social ?

Femeia şatenă, micuţă, acum bine încărunţită îl privi trei secunde nemişcată.

— Ce-ar fi, Ians, zise ea apoi, să te documentezi bine, dar *cînstit* bine... şi să elaborezi un studiu asupra acestui foarte interesant fenomen pe care l-ai sesizat ?

## XII

### CÎND ZEII CONSPIRĂ

Glad Selv se îmbrăca morocănos. *Il trezise un apel Fita !* Se întorsese pe partea cealaltă, decis să creadă că visase. Ela revenise, folosindu-se acum de

microfon. Trebuia să se prezinte, urgent, în camera de comandă a navei, zicea Ela, ca să se vadă cu „Tar, reprezentantul Constelației cibernetice, care îi întîmpinase la jumătatea drumului și care ținea să-l cunoască“ ! Ei, poftim ! De cînd revenise din „Expediția Orion“ dormea numai cite două-trei ore, pe apucate. Rămăsese — ieri ? aseară ? azi ? dacă nu cumva miine ? ! — vreo șapte ceasuri în compania lui Hellen, căutînd să priceapă — zadarnic — modul exact de conducere al acestei nave „de tip patru“, să exerseze în „blestemăția de Fita“, pentru care ar fi avut „un talent înnăscut“. Nu prea remarcase asta, „talentul“ se vede că era binișor ascuns ; progresa greu.

În camera tampon ce o preceda pe cea de comandă, Ela, impacientată, îl cercetă cu un ochi critic, descoperi că era „îngrozitor de ciufulit“, îl anunță că Tar aștepta nerăbdător să-i vadă pe „ambii creatori ai lui Hellen“. Fusesse declarat, se părea, oficial, tată al ciborgului ! Glad căscă, intră în camera de comandă, împreună cu Ela. Și simți că îl pufnea rîsul. Uite pentru cine era el „îngrozitor de ciufulit“ ! Pe ecranul central al navei se vedea o hîzanie ciudată de tot. O sferă galbenă din care țîșneau o multitudine de... picioare ? Miini or fi fost ? Antene ? !

— Sînt de-a dreptul încîntat să fac cunoștință cu Tar ! mormăi Glad, Ela îi dădu iute un cot, și, spre uimirea sa, Glad auzi o voce absolut umană, ce semăna, dar nu era cea a lui Hellen, zicînd pe un ton egal :

— Și eu, Glad Selv ! Regret că evenimentele nu ne permit să stăm de vorbă mai mult. Hellen ne-a relatat însă despre autorii ei, cînd a fost prima dată în lumea noastră.

Sfera aceea țepoasă îi vorbea ? Cum ? Și se referea la perioada când, întorcându-se ei în trecut, în „Expediția Orion“, nimeriseră în acea „Constelație cibernetică“, unde aflaseră că se găsea și Hellen ? !

— Noi am învățat de la Hellen, continuă vocea. Hellen ne-a explicat ceea ce știa de la voi, că e necesar uneori să te îndoiești. A schimbat astfel și convingerea noastră fermă, potrivit căreia... credeam că *lumile cibernetice* au produs ființe biologice inteligente. A schimbat *întrucâtva* ! adăugă Tar. Unii din șefii mei nu împărtășesc nici azi pe deplin această nouă viziune potrivit căreia *noi* am fi fost cei creați cândva de o civilizație biologică. Viziune care, ce-l drept, ne-a adus și necazuri. Pe mine, Hellen m-a convins ; eu i-am convins pe șefii mei să întreținem legături mai strânse cu lumile biologice raționale ; o planetă m-a ascultat, din nefericire. Au intrat în contact cu Lumea Nag. Și au progresat, un timp, foarte rapid ; reprezentanții ai Lumii Nag s-au stabilit pe planeta lor. Mai târziu am aflat că Lumea Nag agoniza ; că fusese subordonată Lumii Aas, care s-a *servit de nagieni* pentru a conduce acea planetă navă, războinică, ce rătăcește acum prin spațiu și timp, provocând dezastre. Hellen și Ela mi-au spus ce vrei să-mi ceri, Glad. Dar *niciodată* nu îi voi putea convinge pe șefii mei să mai cooperăm cu voi în vreun fel. Fără contactul „prietenesc, stimulator, progresist“ cu Lumea Nag, acea planetă a noastră nu ar fi devenit agresivă. Agresivi noi nu am fost, nicicând. Ne-am apărat doar, de rarele intenții războinice, așa cum ne vom apăra, dacă va fi cazul, și-acum. Nu vom ataca însă pe nimeni. Niciodată.

— De ce să atacați ? Ați putea să vă strecurați însă mai ușor decît noi pe acea planetă-navă agresivă, sugeră Glad. Și nu să-l distrugeți, ci să-i readuceți pe...

— Niciodată, Glad ! Nu pot fi recuperați, am încercat. Ascultă toți de Marele lor creier, care ascultă de nagieni, care ascultă la rîndul lor de acei reprezentanți ai Lumii Aas, ce le-a suprimat voința ! Ciclul este închis. Vor pieri, așa cum au pierit toate lumile biologice conflictuale, pe multe planete rămase pustii ; colonizate apoi de noi.

— Ce-i cu această Lume Aas ? întrebă Glad.

— Noi îi cunoaștem de mult, răspunse Tar. Au fost o lume primitivă, niște reptile care își sugestionau adversarii, îi paralizau, pentru a-i mânca. Un reprezentant gonit din bătrîna Lume Nag a greșit atunci. A stimulat genetic Lumea Aas. Le-a făcut pe acele reptile stupide să poată și absorbi gîndurile adversarilor... sau prietenilor. Prima victimă a fost Lumea Nag. Dar nu numai ea. Devenită inteligentă, Lumea Aas a rămas agresivă ; a început să călătorească pe navele nagienilor în spațiu și timp, să devină un fel de „zei ai constelațiilor“ ! S-a lovit însă de Federația galactică, mai puternică. A hotărît s-o suprima, lovind în trecutul lumilor Federației. A început „conspirația zeilor doborîți“, cum zic nagienii. Așa a apărut, dintr-o eroare gravă a civilizației biologice Nag, acea navă-planetă, resortul ascuns al acelei lumi agresive de care vă temeți cu toți ! *Este posibil* deci, Glad, ca într-adevăr, cîndva, o bizară lume biologică neagresivă să ne fi iscat și pe noi. A fost, poate, *menirea* lumilor biologice, scopul — necunoscut — al *existenței* lor. Și-au încheiat misiunea. Acum nu mai apar decît civilizații biologice aberante, războinice, care se autodistrug prostește. Poate că nava planetă războinică grăbește doar acel proces necesar. Noi vom aștepta. Avem timp. Marele nostru oracol spune că, peste ... cam 80—100 mii de ani de-ai voștri, Galaxia va fi populată numai de noi, de ființe cibernetice. Poate că ciclul nostru se va în-

cheia atunci. Vom începe, *poate*, să creăm atunci lumi biologice inteligente ; pe care le vom ține, sper, sub un control strict. Nu credem, deocamdată, că urmașii unor făpturi cu gheare și colți *pot* deveni pașnici cu adevărat. Iar cei ce *nu* apar din asemenea făpturi agresive se dezvoltă mai lent chiar decât noi ; sorienele au fost un experiment ratat.

— Sorienele ? ! Voi le-ați... creat ? ! îngăimă Glad.

— Inutil ! N-aveau aplicație pentru tehnică, erau lipsite de spirit competitiv. Și-au încheiat ciclul stupid. Pentru a rămâne în mijlocul unor lumi agresive, trebuie să înveți să te aperi. Ne pare deci rău, Glad. Pe voi trei vă putem primi pe una din planetele noastre ! În mod cert însă, nu vom mai coopera cu lumile biologice *niciodată, nicicum !*

•

— Este nava „Orion“ ! strigă Iv Pard. Privi prin ecranul lateral, exclamă din nou : Iar acolo o R-6 ! Poco ! El trebuie să fie !

— Taci ! șopti Otal. Au venit, ca și noi, mult prea târziu.

— Cum ? Ce vorbești ? ! Să luăm legătura cu ei ! îndemnă înfrigurat Iv. Cum se manevrează stația asta ?

— *Sînt* în legătură cu cei de pe „Orion“, spuse rar Otal. Prin ceea ce voi numiți „Flta“.

— Trebuie să-i ajutăm să ajungă în „Sistemul perfect“ ! Nava noastră poate pătrunde pe planetă, Otal ! Și, împreună cu ei...

— Taci odată ! murmură Otal. Cei de pe „Orion“ sînt *deja* pe planetă. Dar... ascultă mesajul, mesajul lor Flta, către un anume Nat, care a rămas pe „Orion“ : „Totul pierdut... Inutil... Am rămas singură... Varianta ultimă, Nat !“

În următoarea clipă nava „Orion“ pieri. Pîntecul uriaș, metalic al „navei planetă“ începu să se desfacă însă, uluitor, în sute sau mii de bucăți, care se îndepărtau lent, împrăștiindu-se în noaptea fără sfîrșit.

•

— Unde-i Hellen ? întrebă neliniștit Glad.

— A spus că vine imediat. Că vrea să aibă cu noi „o discuție importantă“ ! bagateliză Ela. La drept vorbind, m-am săturat de această hoinăreală prin cacombele timpului, de lumi dispărute și reprezentanți căpăținoși ! Mi s-a făcut dor de „Orion“ și de măgarii mei cibernetici ! Mi-e dor de Pămînt, Glad, de țărături însoțite și de oameni adevărați !

Bărbatul tăcea întins într-un fotoliu relaxant ; întrebă preocupat :

— Ai făcut ce ți-am zis, Ela ?

— Da. Ți-am spus că atelicul lui Hellen este extraordinar ! Dar nu cred că va fi nevoie ! Îl voi spulbera pur și simplu pe Bilten ! Dacă ciborgii de pe acea navă-planetă comunică în Fita, Bilten e pierdut ! Am să îi trimit mai întîi cei 18 „monștri din trecutul Terrei“, pe care-i mai am pe „Orion“ !

— Operațiunea Heracles este dificilă, avertiză Glad. Trebuie să analizăm împreună cu Hellen toate variantele posibile.

— Nu mai e necesar, se auzi glasul lui Hellen

Își schimbase combinezonul castaniu cu unul albastru marcat cu mov, căruia îi adăugase un guler mic, alb. Totul dădea o impresie de prospețime, amintea în mod ciudat o floare sălbatică de munte care își ridică voioasă capul după ploaie. Ochii mari și albaștri ai lui Hellen priveau cu aceeași liniște glacială, părul galben arămiu era strîns într-o coafură complicată, înaltă, impunătoare.

— Îți plac, Ela ?

— Arăți atît de bine, încît mă-ntreb ce catastrofe vrei să ne comunicî ! strecură Ela.

— Ești ca o zi frumoasă de primăvară, Hellen ! asigură Glad.

— Vreau să rămîn în memoria voastră așa ! Pentru că e posibil ca azi să ne despărțim ... pentru mult timp, rosti Hellen încet.

➤ Ce mai e și această nouă șaradă ? izbucni Ela.

— Am să vă spun azi... absolut tot, zise Hellen. E mai bine s-o fac eu ; va veni curînd aici Ina Sind. Vă va cere să luați o hotărîre ; decisivă. E, poate... ultima oară cînd mă vedeți.

— Ce tot spui ? Ina ? Vrea să vină cu noi pe planeta unde e Bilten ?

— Nu, Ela. Planeta cibernetică a explodat. Voi ați pierit o dată cu ea, cu Bilten, care izbutise parțial să preia conducerea acelei lumi aberante. A fost unica soluție în situația aceea.

— *Am pierit ? !* îngîină aiurită Ela. Noi ? !

— Cel puțin așa scrie în istorie, surise Hellen. Am izbutit să fac, așa cred, ezită ciborgul, ca istoria să se scrie a doua oară.

— Vorbește deslușit, Hellen ! ceru Glad. Cum „am pierit“ ?

— Așa scrie în istorie ! repetă scăzut ciborgul. Că ați plecat în „Operațiunea Heracles“, ați reușit să preveniți intervenția în trecutul Terrei și să distrugeți acea navă-planetă pe care tindea să o ia sub control Bilten. Iv Pard și Poco Ral au fost martori ai acestor evenimente. S-au întors pe Terra și au relatat ce-au văzut. Nava „Orion“ a pierit. A ieșit, printr-o pulsație pe Relația Q, în pîntecul Planetei cibernetice, făcînd-o să explodeze.

— În locul nostru au acționat „Glad“ și „Ela“. Începu să priceapă Glad. Pe care i-ai ajutat să fugă



de pe Baza 16, să urce apoi pe „Orion“ în timp ce pe noi ne plimbai la mii de ani lumină...

— Da, Glad ! Nu știam dacă veți accepta. Nu știam, și nu știu nici acum, în ce mod vor judeca oamenii timpului meu această intervenție ; care, fără a modifica, sper, esențial istoria, v-a păstrat în viață. Nimic însă nu este, din păcate, încheiat, preveni Hellen. Ne aflăm acum, în timpul meu, 12 ani mai târziu după ultima voastră revenire în Sistemul Solar. Vă întorceați atunci din „Expediția Orion“ care durase patru luni pentru voi, zece ani pentru pămînteni. Ultima dată ați văzut-o, așadar, pe Ina Sind acum... 22 de ani !

— Trebuie să aibă deci 50 de anișori ! făcu încintată Ela.

— Dar arată de 18 !

— Cum, cum ? ! tresări Ela. Ina Sind ? !

— Iv Pard s-a întors de pe Planeta cibernetică împreună cu un nagian, Otal ! zise Hellen. Au adus „un secret“ care valorifică, prin coborîri succesive în timp, clonarea ! Teoretic, se poate realiza, Ina a dovedit că și practic... tinerețea veșnică ! Ideea cu care a fost cumpărat Bilten, pe care nagienii au ratat-o, dar pe care Ina Sind a început s-o aplice, inclusiv asupra ei ! E acum principala coordonatoare a unei uriașe instituții „de protecție a istoriei galactice“ !

— Galactice ? !

— Da, Glad. Sîntem afiliați, de fapt, la o asemenea societate galactică, de care țin patrulele temporale și agenții temporali. Noi am rămas însă doar afiliați la Federația galactică, de cînd s-a auzit că ne ocupăm cu această „tinerețe veșnică“, experimentată dezastruos de alții înaintea noastră.

— De ce dezastruos ? întrebă repede Ela.

— E considerată de Federație, de mulți și din Sistemul Solar... o altă formă de manifestare a instinctului de conservare, a egoismului nemăsurat, nefast. Ina Sind e însă de altă părere. Ina s-a schimbat... incredibil, îngrozitor de mult. A rupt cu vechii prieteni, nu s-a dus măcar la înmormintarea lui Mons Kar, dispărut într-un accident. Hotărăște mereu singură, sfătuită numai de un anume Nel Iason. Interzice cam în fiecare zi câte ceva. Veți avea o discuție, cred, foarte neplăcută cu Ina Sind. În ultimii ani, de când nu prea mai vrea de fapt să învețe nimic, Ina Sind a ajuns la concluzia că știe, mult mai bine decât oricine... *tot*, încheie cu un suris Hellen.

•

— N-am *rugat* niciodată pe nimeni, zise stăpinit Iv. Acum *te implor*, Otal. Nu pot pilota nava asta...

— Ai face o mare greșală, *dacă ai încerca vreodată s-o învii pe Ann!* preveni nagianul. Eu unul te duc, în orice caz, pe Terra, în anul din care ai fugit cu Bilten. Trebuie ca oamenii Sistemului Solar să știe ce s-a petrecut; să cunoască exact cum „a evoluat” Bilten, și cum a fost prevenită catastrofa de cel de pe „Orion”. Poate, zise aproape șoptit Otal, *poate...* cunoscînd totul exact... nu veți săvîrși groaznicele erori care au însemnat... mai mult decât pieirea Lumii Neg

•

— Oamenii care sar peste timpul lor sînt periculoși! zise pe un ton sentențios Ina Sind. Voi *n-aveți cum* să cunoașteți, eu da! Pal Pent, apoi Iv Pard au comis erori inadmisibile...

— Știm ce-a comis Pal, o opri Glad. Iv ce-a mai făcut?

— Acel nagian iresponsabil, Otal, l-a adus pe Iv la numai șase luni *după* ce fugise cu Bilten de pe Terra.

Au fost suficiente însă și acele șase luni pentru ca Iv să piardă contactul cu timpul său ! Să fugă, a doua oară, pe o R-8, în trecut ! S-o răpească pe Ann din laboratorul ei înainte de a muri, perturbând astfel istoria cunoscută...

— Și a reușit ? ! se interesează Glad.

— Din păcate. Indivizii întreprinzători și inventivi ca voi sînt cei mai periculoși ! stabili Ina.

— Ei, drace ! făcu Ela pornită. Tu n-ai pierdut contactul cu timpul tău ! Dar aud că ai obținut *prin sondaje Psi V*, de la acel „iresponsabil“ Otal, informații privind „întinerirea“ ! Și le-ai folosit ! Împotriva...

— E vorba acum de Iv și de voi ! tăie aprig Ina. Ieri s-a primit un mesaj de la Iv ; care se află cîștie în ce spațiu și în ce timp ! Ne comunică „descoperirea“ sa, că a greșit ! Ann trădase Terra „din dragoste pentru el“ ! Ciberneții „Sistemului perfect“ au ajuns să ia contact cu Bilten, să-l corupă, pe baza informațiilor date de Ann ! Accidentul lui Ann din laborator a fost o sinucidere, *de fapt* ; pe care a repetat-o după ce i-a mărturisit lui Iv adevărul. Istoria nu se scrie a doua oară ! Totul e mai bine să rămînă așa cum a fost ! E mai bine pentru toți. Trebuie deci să fim foarte circumspecți cînd vom hotărî ce să facem cu voi doi ! conchise Ina Sind. Ați lipsit 22 de ani de pe Terra ! Nu veți putea recupera niciodată cunoștințele acumulate de omenire în acest timp !

— Clar ! zise Glad. Și ce ați hotărît atunci cu noi, Ina ?

1. — Ne pare totuși nespus de bine, desigur, că ați scăpat cu viață și de această dată din misiunea pe care v-am dat-o și pe care au îndeplinit-o în fond dublurile voastre, clarifică Ina. Dar Hellen s-a cam pripit. Nu ne-a anunțat intenția ei, așa că... Va trebui să cerem aprobarea „Consiliului suprem de coordonare“ și a altor foruri, pentru a vă putea stabili în timpul nos-

tru. Dacă vor accepta, vom solicita și acordul oamenilor viitorului...

— Și dacă vor accepta și ei ? întrebă Glad.

— Ei bine, pentru Ela se va găsi ușor, sper, un loc la Muzeul ciberneticii...

— Poftim ?! Eu nu mai pot să tac ! sări Ela de pe fotoliul ei. Nu vezi ?! Mă trimite la muzeu ! În ce calitate, Ina ? Muzeograf sau exponat ? Ia spune drept, draga mea ! Nu mă crezi cumva... o extraterestră ?!

— N-am probe, dar sînt convinsă, zise măsurat Ina, că... vii din viitor. Abia acolo acest... straniu „limbaj Fita“ — care provoacă după mine mai multe încurcături — pare să fi devenit destul de frecvent.

— Ahaha ! părut dumirită Ela. Acel „straniu limbaj Fita“ ai spus ?

— Părinții tăi s-au rătăcit, probabil, în trecut, continuă Ina. De-asta Glad nu a identificat nava pe care te-a descoperit cînd erai copil. Ar fi o dovadă că eu nu m-am înșelat, că nu aparții totuși lumii noastre.

— Și trebuie trimisă naibii în viitor ! îi întregi Glad ideea, rîzînd bine dispus. Eu mărturisesc, Ina, sînt fiul nelegitim al unui agent temporal. Sigur, tot din viitor. Aveam pe undeva un medallion... Nat, mi-l poți găsi ?

— Chiar două pot găsi, Glad ! se auzi vocea ciborgului. Unul n-ar strica să-ți rămînă în copie.

— Dispari imediat de-aici ! se întoarse Ina spre Nat. Iar voi încetați cu gluma, trebuie să vă hotărîți. Veniți cu mine sau nu ?

— Ar fi total nepoliticos să refuzăm o invitație atât de amabilă, zise Ela îndreptîndu-se spre ușă.

— Mai ales, adăugă Glad, că, prin Fita, aflăm că două nave R-9 conduse de roboți sînt gata să ne atace antizeze, dacă refuzăm.

— Prin „Fita“ ? ! Stăpânești și tu „Fita“ ? ! tre-sări Ina.

Glad o privea lung, surise trist. Întrebă apoi :

— *Cînd te-a ucis Bilten*, Ina Sind ?

— De unde știi de cele două R-9 ? ! N-au ciborgi la bord, își aminti Ina.

— Cînd a izbutit să te despartă de Harald, nu-i așa ?

— Cu ce scop reveniți de fapt în prezentul nostru ?

— „Bilten va reveni !“ Au fost ultimele cuvinte ale lui Lewis Gorr, își aminti și Glad. N-am înțeles atunci cit de departe a văzut bătrînul Gorr.

— De ce nu-mi răspunzi ? !

— Tu nu poți să-mi răspunzi, Ina ! Te-a ucis în-tr-adevăr ; încă !

— Hellen te-așteaptă să-ți lei la revedere de la ea, anunță Ela, reintrase în cameră. Adăugă : Spune că trebuie să plece *imediat* într-o misiune. Are o șefă intransigentă ca Legea compensației însăși ! Nu gre-ște și nu iartă ! *Niciodată !*

— Pe „Orion II“ știu că se află Hellen, unul din mai buni piloți. Tocmai de-asta nu înțeleg. Ai pri-mit chiar dispoziție să aneantizezi *acea navă* ? întrebă Hanna Gay.

— Numai dacă Ina ar fi considerat necesar, zise Glad auzit Eva. Trebuia să fie „un accident nedorit“. Are o dublură, tot de 18 ani, care „va învia“ în cazul în care Ina moare. Văd însă că părăsește astronava „Orion II“, fără să-mi fi transmis „dispoziția execu-tivă“, adăugă fosta secretară cibernetică a lui Bilten, conchise : Te-am chemat măcar acum, Hanna. În pri-vința Inei Sind, eu, Rely Roy și Harald Pin am gre-șit, probabil, cel mai mult. Eu în primul rînd. Nu mi-am dat seama cînd a început să devieze. Este însă

inteligentă. Și-a justificat toate acțiunile, mult timp, perfect. Iar eu și Rely Roy am admirat-o, cîndva am avut și de ce !

— Am vorbit cu Rely Roy, cu Harald Pin și cu Oll Ner, spuse rar Hanna îndreptîndu-se, în ultima vreme începuse să se cam aducă de spate și asta o deranja nespun. O vor aștepta pe Marele Cosmodrom de pe Terra. Și o vor conduce pe Ina la acel modern centru de recuperare, coordonat de un anume Ians Iason, care se zice că face „adevărate minuni !“ Felicitări, Ady, pentru taică-tu ! se întoarce Hanna spre cealaltă femeie care asistase tăcută la discuția lor. Aud că Ians Iason a avut o ascensiune remarcabilă, de la „organizator de ligi“, pe vremea cînd era manevrat de Bilten și Roza Link, pînă la actualul rol de bun coordonator al activității reintegrative. Nu te pot felicita însă pentru frate-tu, Nel Iason, care pare să fi exercitat o influență negativă clară asupra „tinerei“ Ina Sind.

— Sînt informată, spuse rar Ady Iason. Voi lua măsuri. Definitive. Ca și în cazul Inei Sind, care trebuie pedepsită, foarte sever, pentru tot ce a făcut, nu doar condusă la centrul de recuperare. Răul se taie din rădăcină, hotări ea ferm.

Hanna schimbă o privire cu Eva, începu pe un ton măsurat :

— Ascultă-mă, te rog, cu atenție, Ady ! Ai avut un rol important în acțiunile studentești, care au dus la spulberarea „sistemului Bilten“. Ocupi în prezent o poziție foarte înaltă... care te-a schimbat. Începi să fii foarte dură ! Începi să crezi, ca și Ina Sind, că ești totul mai bine decît ceilalți. La fel a început și Ina. Și, înaintea ei, Bilten. Și, înaintea lui Bilten, mulți alții.

— Rămîn la părerea mea în privința lui Nel și a Inei, preciză mai scăzut Ady Iason. Dar schimbarea

despre care vorbești este o tristă realitate pe care o simt. Se vede că puterea schimbă oamenii în mod neașteptat... incredibil. Voi demisiona tocmai de aceea din înalta funcție, mă întorc la cercetările mele oceanografice. Și am să propun în locul meu, ori chiar pentru postul suprem de coordonare.. pe cineva cu care ne vom întâlni pe Marele Cosmodrom de pe Terra. Acel cineva mi-a promis că va fi acolo ; că o va aștepta, împreună cu Glad Selv și Ela Nant, pe Ina Sind.

— Cu Glad și Ela ? Cînd vor avea timp să ajungă pe Marele Cosmodrom înaintea Inei ?

— Oh, pentru acel cineva, pentru Glad și Ela, aceasta nu pare să constituie o problemă.

— Cine e acel misterios „cineva“ ? se interesează Hanna.

— Un robot. Sau, mă rog, un robot cu membrane biologice, un ciborg, cum o numește Ela Nant pe... Hellen. Ideea propunerii pentru cel mai înalt post de coordonare e mai veche, i-a aparținut lui Mons Kar.

— Vrei ca Sistemul nostru global să fie condus de un robot ? ! Fie acela și Hellen ? ! întrebă Hanna.

— Știu ce imense reacții de protest voi întâmpina cu propunerea aceasta, zîmbi Ady Iason. „Omenirea Sistemului Solar condusă de un robot“ ! Și eu aș fi fost, pînă nu demult, „orîpilată“ de această idee, recunosc Ady. Dar este o prejudecată, Hanna ! Sintem și așa conduși, practic, de marile ordinateare, singurele capabile să cuprindă complexitatea vieții noastre social-economice, să ia decizii prompte, obiective.

— Numai că marile ordinateare sînt controlate de oameni ! obiectă Hanna.

— Sau programate de către oameni să deformeze informațiile ! aminti Ady. Așa au acționat Bilten și oamenii lui, sau roboții lui, făcuți „după chipul și asemănarea“ lui Bilten ; perturbînd astfel deciziile marilor ordinateare biologice. Care nu s-au putut apăra

pînă în prezent decît autodistrugîndu-se. Ei bine, Hellen este ceva mai mult decît... un mare ordinator.

— De unde știi ? tatonă Hanna.

— Am avut o întrevvedere cu ea, zise Ady. A deținut, cred, foarte discret, un rol mai important decît bănuim în destrămarea „mecanismului Bilten“. Hellen este, de fapt, „un robot cu personalitate“ ; și o personalitate înțeleaptă, *imună la orgolii* ! Ceea ce înseamnă enorm.

— Îi va lipsi creativitatea, imaginația ! nu se lăasă Hanna.

— Mă îndoiesc, rise Ady. Ai s-o cunoști ! Hellen este o prelungire amplificată a inteligenței umane... a Elei Nant și a lui Glad Selv. Nici unul dintre ei, sînt sigură, nu și-ar asuma această uriașă răspundere. Hellen însă... Hellen... *sper*, din adîncul sufletului, că va accepta. Mi se pare... unica soluție.

— Sper că noile noastre dubluri vor avea o viață mai lungă decît primele, făcu amuzat Glad Selv. Privea ecranul frontal, pe care se vedea capsula de transbordare ce se îndepărta cu iuteală de „Orion II“, constată : Este totuși... bizar și trist... ce s-a petrecut cu această Ina Sind. Iar...

— E mai înfrînt periculos ! tăie Ela.

— Trebuie să verificăm această ipoteză, oricît de evidentă ni s-ar părea, stabili Glad. „Fenomenul Bilten“ merită studiat cu toată grija și sub aspectul ecourilor sale, adăugă el întinzîndu-se pe un fotoliu relaxant. În ce o privește pe Ina...

— Fii liniștit ! „Va renaște din propria-i cenușă“, mormăi pe un ton acrișor Ela. Sînt convinsă că ești hotărît „s-o recuperezi“. Are un trup de 18 ani și...



— Și o mentalitate de 50, Ela ! Experiența, eșecurile îi vor plumbui spiritul creator. Deocamdată, s-o ștergem de-aici, Hellen, cele două nave R-9...

— Am plecat, Glad. Penetram deja nucleul temporal, anunță Hellen. Vom ajunge în anul ulterior celui în care ați început „Expediția Orion“.

— Perfect ! aprecie Glad. Zici că două biografii convenabile se găsesc în banca de date a navei ?

— Desigur. Vîrsta voastră, excursie, concediu, singuri, pădure, ciuperci, rezumă Hellen. Cei adevărați au fost descoperiți abia după două luni, deci... Fizionomiile am să vi le modific puțin.

— Ce face ? ! sări ca arsă Ela.

— Neesențial, reversibil. E totuși necesar, zise Hellen.

— Te pricepi ? se îndoi ciberneticiană.

— Am mai făcut-o, Ela. Și... Nu-ți place cum arăt ? M-ai programat să învăț mereu. Îi voi modifica și fizionomia lui Nat.

— Nat ? ! Merge cu noi ? ! se întoarse Ela spre Glad.

— „Pădure, ciuperci“ — nu alge ! Și Legea compensației, Ela ! aminti Glad. E mult mai bine să fim foarte atenți cu această lege care nu iartă „niciodată“. Aș vrea să facem cel puțin șase asemenea „popasuri“ prin cei 22 de ani pe care „i-am sărit“. E posibil ?

— Pe deplin, asigură Hellen. Am lansat mulți agenți temporali. Și vreau să vă spun... Îmi pare foarte bine că voi ați găsit soluția... pentru a o păcăli pe Ina, că ați fost... cu un pas înaintea mea. Nu mă gândisem la niște noi dubluri ale voastre.

— Cîstit vorbind, le pregătisem pentru „Operațiunea Heracles“, recunosc Glad. Iar tu ești cu doi pași încă înaintea noastră, Hellen ! rise Glad. Te admir — și Ela, fii convinsă — pentru cum ai evoluat singură !

— Ajutată și de Lev Gorr, menționează Hellen.

— Ceee ?? Când l-ai cunoscut pe Lev ? se zbîrli Ela.

— El m-a reconstituit, de fapt. După ce pierisem într-adevăr distrugînd Nava de cristal, explică Hellen. Îmi copiasse, nu știu cînd și cum, memoria.

— Lîmpede ! pricepu Glad. Informațiile privind ora și locul invaziei ! Sînt acum sigur că vom avea două biografii solide, că vom realiza tot ce am vorbit, Hellen, ai avut un profesor bun.

— „Ce-ați vorbit“ ! ? tresări Ela. Ce-ați mai vorbit ? ! Scorpie mică ! Mata Hari temporală, ați început să complotați ? !

— Potolește-te, Ela, e vorba de planul „concediilor“ pe Terra, o liniști Glad. Vreau nu numai să acumulăm cît mai mult din cunoștințele pe care le-am pierdut în acești ani, dar să fim și bine documentați cînd le vom întîmpina, pe Ina și dublurile noastre, pe Marele Cosmodrom de pe Terra.

— Vom ajunge înaintea lor, rosti cu seninătatea ei perfectă Hellen. Adăugă : Între două „concedii“, putem continua și lecțiile de pilotaj, Glad.

— A, nu, mulțumesc, renunț ! Școalește-o pe Ela ! se strîmbă Glad. E totuși chinuitor să silabisesc acum năzdrăvănia voastră de Fita.

— Ha ! sclipiră revanșard ochii Elei. Ha ! Ia seama, dragul meu ! preveni ea rîzînd. *Așa a început Bilt-en !* Și, în mod sigur, Ina Sind ! Eu una — dacă m-a pus dracu să concep un ciborg capabil să învețe mereu — voi ataca prima dată ce este mai... infernal de plicticos : arta culinară ! anunță hotărîtă Ela și privi spre Glad pentru a vedea ce efect produsese. Bărbatul nu părea să fi auzit măcar, se interesă preocupat :

— Ești convinsă, Hellen, că nu se poate pilota o hardughie de-asta decît prin Fita ?

— Ba se poate. Nimic imposibil, nu ? zîmbi Hellen. Dar e mai greu și mult mai riscant. Ți-am spus, Glad, ți-ar trebui vreo șase ochi și măcar patru mîini, păru să se amuze Hellen. Completă pe tonul ei ușor cîntat, foarte asemănător cu al Elei : Bine stăpinit, limbajul Fita asigură asimilarea — sau transmiterea — unui mare volum de informații complexe — ori de comenzi — într-o fracțiune de secundă ! Iar tu *poți* învăța Fita, ți-am demonstrat, Glad, totul este să vrei cu adevărat.

Glad oftă. Se ridică din fotoliul relaxant, se apropie de masa de comandă, atinse unicul buton. Trei plăci protectoare săriră fulgerător, dezvăluind o puzderie de cadrane ce dădeau impresia că chicotesc neastimpărate ; și opt rînduri de clape multicolore dispuse într-o muțenie parcă amenințătoare, jur împrejurul scaunului alveolar de pilotaj.

Glad oftă din nou ; din adînc. Se întoarse spre Ela, întrebă pe tonul lui flegmatic :

— Ei bine... ce-ți transmit eu acum... prin blestemăția aia de „limbaj-bliț“, Ela ?

Ciberneticiană îl privea atentă. Ochii viorii se închiseră o clipă. Ela ezita evident, rosti apoi, foarte rar, surîzînd cludat :

— Că „oamenii... învață puțin... din greșelile trecutului“ !

— „Încă“, suflă școlărește Hellen.

— Recepționează mai bine decît autoarea ei ! observă Glad.

— *Încă* ! mirii Ela, privindu-și printre gene opera, adăugă sfidător : Vom mai vedea !

## CUPRINS

- I. Imposibila revenire 5
- II. Cei ce veneau din timp 35
- III. Reacții imprevizibile 73
- IV. Copacii nu cresc plină la cer 107
- V. Pentru înnotul delfinului 128
- VI. Minunatele fapte 147
- VII. La porțile nopții 164
- VIII. Ecoul tăcerii 175
- IX. Operațiunea Heracles 196
- X. Legea compensației 218
- XI. Pe cărările lui Cronos 232
- XII. Când zeii consipă 250

Bun de tipar : 31.I.1991.  
Coli de tipar : 8,5.



Tiparul executat sub comanda nr. 105  
la I.P. „Filaret”, str. Fabrica de chibrituri  
nr. 9—11, Bucureşti



**De același autor :**

- **IMPREVIZIBILUL JOC**  
(Editura Militară)
- **SURISUL OCHILOR ALBAȘTRI**  
(Editura Eminescu)
- **JOCUL DE-A ÎNCREDEREA**  
(Editura Dacia)
- **PAROLA NU ERA COMPLETĂ**  
(Editura Militară)
- **AL TREILEA E DE PRISOS**  
(Editura Eminescu)
- **VERIFICAȚI IPOTEZA NESSUS !**  
(Editura Albatros)
- **CUTIA PANDOREI**  
(Editura Albatros)